JUL 1 . 1972

Đồng thời công bố tin mừng lớn do Chu-ân-Lai thông báo «3 năm nữa Ngài sẽ trở lại ngai vàng»

Sihanouk bác giải pháp của Nga-Pháp-Mỹ «mời Shanouk về làm QT lại»

Năm Thứ 9 — Số 2.417 — Chủ Nhật 26, Thứ Hai 27-3-1972 (Ngày 12, 13 Tháng 2 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Nixon họp báo xác nhận chính mình hạ lệnh ngưng cuộc hội đàm ở Ba Lê để

CHẤM DỨT CHIẾN TRANH TUYÊN TRUYỀN CỦA CSVN PHÁ BẾ TẮC, MƯU THƯƠNG THUYẾT NGHIÊM CHỈNH

◎ CS chỉ có thể đẩy lùi phòng tuyến của VNCH — Hội đàm Mỹ-TC tiến hành rất tốt đẹp

⊜ THỊ BÌNH TRỞ LẠI BA-LÊ LÊN ÁN PORTER, TUYÊN BỐ GIỮ VỮNG YÊU SÁCH VÀ ĐÒI YÊU SÁCH ĐƯỢC CHẤP NHẬN

HOA THỊNH ĐỐN, 24-3 (UPI). — Hôm nay Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon tuyên bố trong một cuộc họp báo bất ngờ là ông đã đích thân ra lệnh ngưng cuộc hòa đàm Ba Lê mà ông gọi là một hội nghị «tuyên truyền» cù nhằng kéo dài nhưng ông nói cửa hội đàm vẫn mở rộng để lại nói chuyện với CSVN nếu họ thành tâm thảo luận nghiêm chỉnh.

Trong văn phòng hình bầu dục tại Bạch Cung, TT Nixon nhấn mạnh với báo chí là hành động của ông là một mưu toan nhằm chấm dứt tình trạng bế tắc của hòa đàm với nhữnglời tuyên bố lải nhải kéo dài của phe CS từ 3 năm rưỡi qua. Ông nhắc lại là HK đã có thiện chí bất cứ lúc nào mở lại cuộc hội đàm để đi đến một giải pháp chính trị cho cuộc chiến VN bằng cách công khai hay riêng tư nhưng diễn tiến của hòa đàm hiện nay không mang lại một hy vọng nào.

TT Nixon nói ông không thể để cho CS dùng hòa đàm Balê cho cuộc chiến tranh tuyên truyền của họ trong khi HK mỗi tuần đều cứu xét liệu phe Cộng có thực sự mở lại cuộc thương thuyết với 1 vài cử chỉ nghiêm chỉnh không.

Đề cập về cuộc chiến ở Đông Dương, TT Nixon nói là việc CS tăng cường khắp nơi vẫn tiếp tục và tướng Abrams mấy ngày trước đây cho ông (Nixon) hay là 1 cuộc tấn công của CS đang được chờ đợi trong mùa khô này. Ông nói cácphòng tuyến của miền Nam VN có thể bị đẩy lùi lại nhưng sẽ không thể tan vỡ và ông cho đây là điều chứng tỏ sự thành công của chương trình Việt hóa.

Đồng thời, TT Nixon nói ông sẽ loan báo đợt rút quân Mỹ sắp tớivào trước ngày 1-5 tới, vào lúc đó quân số Mỹ tại VN sẽ xuống còn 69ngàn người.

Khi đề cập đến cuộc gặp gỡ giữa Đại sứ Mỹ Arthur Watson với Đại sứ TC Hoàng Chấn ở Ba Lê, Tổng Thống Nixon cho hay các cuộc hội đàm này «tiếnh ành rất tốt đẹp». Ông khen ngợi ĐSWatson đã lãnh đạo cuộc hội đàm với «tất cả tài ba» và ông cho hay ông cũng biết chuyện nhà báo Jack Anderson nói ĐS Watson đã «quá say sưa» trên chuyến bay từ Luân Đôn tới Hoa thịnh đốn.

Tưởng cũng nên biết thêm là nghị sĩ Dân chủ William Fulbright cho hay là trong cuộc điều trần mật tại Thượng viện Mỹ, NT Rogers có nói là ĐS Watson không đóng một vai trò thương thuyết gia mà là một người trung gian vì ông Watson không phải là chuyên gia về vấn đề Trung Hoa.

Với Nga, TT Nixon nói rằng hiện có những viễn ảnh tốt đẹp để tiến tới 1 thỏa hiệp Nga-Mỹ về việc giới hạn vũ khí nguyên tử và về các lãnh vực khác trong chuyến viếng thăm của ông tại Mạc tư Khoa vào tháng 5 tới.

Ông nói hiện nay có vẻ rằng các cuộc hội đàm Nga-Mỹ về vũ khí chiến lược tái nhóm tại Helsinki vào 28/3 sẽ hoàn tất trước chuyếnNga du.

TT Nixon nói, trong khi có thỏa hiệp trên nguyên tắc, Nga và Mỹ đều còn cách biệt trên nhiều vấn đề căn bản tại cuộc hội đàm này kể cả việc xác định xem thỏa hiệp có bao gồm loại hỏa tiễn do tiềm thủy đĩnh phóng đi không.

Ông nói đã có những nỗ lực nhằm hòa giải những khác biệt và ông tin rằng đã có «cơ hội tốt» để mang lại những kết quả xây dựng.

Trong cuộc họp báo này, TT Nixon cũng ngụ ý nhắc lại rằng PTT Spiro Agnew sẽ lại là ứng cử viên chung liên danh với ông trong năm nay.

TT Nixon cũng bác bỏ 1 khuyến cáo của uỷ hội Tổng thống về việcsử dụngcần sa. Ông nóiông không đồng ý với khuyến cáo trước khi ông đọc bản báo cáo của Uỷ hội trong tuần này và sau khi đọc bản báo cáo ông vẫn không đổi ý.

Thị Bình trở lại Balê

BA LÊ, 24-3 (Reuter). — Trưởng phái đoàn thương thuyết VC trưa nay lên án thái độ «láo xược» của ĐS Mỹ William Porter khi đưa ra hành động «hỗn hào» phá hoại «hết sức nghiêm trọng» hòa đàm Balê, bác bỏ đề nghị hòa bình 8 điểm của Nixon, đòi Nixon phảichấm dứt kế hoạchViệt hóa chiến tranh nếu không quân VC sẽ đánh đuổi quân Mỹ ra khỏi VN.

Nhà thương thuyết «thước mốt» của VC đã tuyên bố với báo chí như trên trong khi ngồi vắt mảy trong phòng khách danh dự phi cảng Le

3 XEM TIẾP TRANG 12

Sihanouk cũng công khai tố cáo mưu gian của Nga

NGA LẬP ĐẢNG MIÊN CỘNG MỚI để chọi cả T.C. lẫn Mỹ ở Miên

★ Từ Bắc Kinh, Sihanouk ra sắc lệnh thành lập trong nước «Bộ Chỉ Huy Tối Cao các Lực Lượng Võ Trang» do Samphon cầm đầu

◎ Lon Nol lập nhiều Đặc ủy phủ. Chính trị KPC vẫn rối ren

BẮC KINH, 24-3 (AFP). — Thái tử Norodom Sihanouk hôm nay hiên ngang bác bỏ đề nghị «hòa giải dân tộc» mời Sihanouk về làm Quốc Trưởng cầm đầu lãnh đạo Nam Vang hiện tại do Nga-Pháp-Mỹ sai Son Sann, đặc sứ của chính quyền Lon Nol chuyển đạt cho Pen Nouth. Sihanouk tố cáo Nga lập đảng CS riêng để hứng thu những phần tử chống đối trong chế độ Lon N ol. Sihanouk cũng khẳng định rằng «ba năm nữa» Chu ân Lai sẽ đưa Sihanouk về làm Vua ở Nam Vang.

Sihanouk đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn dành cho ký giả Du Sablon của Pháp ngày 24-3 tại Bắc Kinh. Sihanouk tiết lộ LonNol đề nghị lập 1 chính phủ hòa giải dân tộc gồm những nhân vật cầm quyền Nam Vang sau ngày 18-3-70 với Sihanouk làm Quốc Trưởng, thu nhận cán binh Miên Cộng vào hàng ngũ chính quyền và quân đội nhưng phải đuổi hết quân CSBV và quân VC ra khỏi lãnh thổ KPC. Giải pháp này Sihanouk vạch rõ thực ra do Mỹ Nga Pháp đề ra những lại do Son Sann, đại diện «ngụy quyền» Nam Vang nhờ sứ quán Pháp ở Bắc Kinh trao cho Thủ tướng Pen Nouth của chính phủ lưu vong Sihanouk. Son Sann, 1 cựu Thủ tướng KPC thời Sihanouk, xin gặp Pen Nouth ở Pháp hay 1 nước trung lập nào khác và sẵn sàng đến Bắc Kinh gặp Sihanouk và Pen Nouth nếu được «với». Sihanouk nhận định rằng trận tuyến đã được vạch rõ, 1 bên là phe Việt-Khmer chống đế quốc, và 1 bên là phe Khmer-Việt thân đế quốc, như vậy dân KPC phải chọn hoặc theo Sihanouk hoặc theo Lon Nol, còn việc tống khứ quân CSBV và quân VC ra khỏi KPC thì không nhận được. Sihanouk chỉ bằng lòng về Nam Vang làm vua với điều kiện là đuổi hết cấp lãnh đạo Nam Vang hiện tại. Sihanouk cho biết ông đã trình bày lập trường này với các ký giả Mỹ Jerrold Schecter (tuần báo Time) Joseph Kraft (Washington.Post) còn ở lại Bắc Kinh sau khi Nixon về nước khi họ hỏi ý kiến Sihanouk về trường hợp tương tự như đề nghị của Son Sann. Sihanouk xác định ông đã thẳng tay bác bỏ đề nghị của Son Sann và tiết

1 XEM TIẾP TRANG 11

Vừa cắt đường lưu thông vừa gây hoang mang

200 ký plastic phá nổ cầu 400th. giữa N.Vang

▽ 2 người thiệt mạng, 5 bị thương, 3 bị bắt

NAM VANG 24-3 (UPI). — 1 bánh plát tích lớn do quân khủng bố đặt trong 1 chiếc xe ngay giữa cây cầu Chruoy Changwar cây cầu chính dài 400 thước bắc ngang sông Tonle Sap trưa thứ Sáu, phá hủy một phần cây cầu, gây cho ít nhất 2 người KPC vong mạng trong số có 1 thường dân và 4 người khác bị thương nặng.

Theo những tin tức đầu tiên do các sĩ quan tại chỗ thuật lại thì chất nổ ước lượng 200 kí được quân khủng bố đặt trên 1 chiếc xe cam nhông chở gỗ.

Chiếc xe này chạy đến giữa cầu thì ngừng lại. Ba người trên xe bước xuống ngay trước khi tiếng nổ. Có ba phần tử tình nghi bị bắt khi họ len lén chạy về hướng Đông.

Cây cầu tuy nhiên chưa bị sụp hẳn và người bộ hành vẫn qua lại được. Chiếc cầu sẽ được sửa chữa cấp tốc.

Chất nổ gây một lỗ rộng đến 30 thước bề rộng ở nửa phần phía Bắc nhịp cầu chính, làm cho nửa nhịp cầu phía Nam bị yếu hẳn. Các mảnh vụn của chiếc xe chứa chất nổ bay từ phía xa hàng trăm thước.

Một binh sĩ chết tại chỗ hai cẳng bay mất. 1 thường dân cưỡi xe mô tô qua cầu bị chết tức khắc quần áo bay mất, nằm co quắp trong 1 vũng máu cách nơi nổ 50 thước.

Nhiều xe đạp và xe mô tô nằm nghiêng ngả trên cầu và rất có thể

5 XEM TIẾP TRANG 12

12 TRANG 25 Đ.

Nghị Sĩ Cộng Hòa Mỹ kêu gọi Nixon giúp trung lập hóa ĐNÁ

Mã bác bỏ lời Nga khuyến dụ về Malacca và An Ninh Tập Thể

◎ Thái loan lập ống dẫn dầu thay thế cho eo biển Malacca

⊜ Lý-Quang-Diệu họp báo kết thúc 2 ngày thăm viếng Mã.

KUALA LUMPUR, 24-3 (AP). — Đại sứ lưu động Nga Mendelvitch, hiện đang viếng Mã để tìm ủng hộ việc quốc tế hoá eo bể Malacca, hôm nay đã được các giới chức Mã nói cho biết rằng ông đang làm một nhiệm vụ không thể thực hiện được.

ĐS Mendelvith hôm nay đã hội ... trong 90 phút với ông Zaiton ...ahim Tổng Thư ký bộ Ngoại giao ... về vấn đề eo bể Malacca.

M., viên chức Mã nói rằng vị Đại sứ Nga đang mang 1 nhiệm vụ không thể hoàn tất được vì Mã đã có lập trường rõ ràng về vấn đề Malacca.

Sau cuộc gặp gỡ này, ông Zaiton Ibrahim nói với các ký giả rằng ông đã thông báo cho Đại sứ Nga biết Mã ủng hộ tất cả các đề nghị về hòa bình và an ninh, tuy nhiên các đề nghị như vậy phải xuất phát từ bên trong vùng này, chứ không phải từ bên ngoài.

Quan điểm của Lý Quang Diệu

Thủ tướng Tân Gia Ba Lý quang Diệu hôm thứ Sáu nói rằng nước ông sẽ cứu xét đề nghị của Tổng Thống Phi Marcos về 1 hội nghị thượng đỉnh Á Châu sau khi được cho biết thêm chi tiết về đề nghị này.

Trong một cuộc họp báo trướckhi rời Kuala Lumpur kết thúc cuộcviếng thăm 2 ngày ở đây, khi được hỏi về lập trường củaTGB đối với cuộc hội đàm Nixon — Chu ân Lai, TT Lý Quang Diệu trả lời rằng «chúng tôi sẽ cứu xét bất cứ hoạt động nào đóng góp vào nền hòa bình và an ninh trong vùng». Ông nói, TGB sẽ lắng nghe thêm về vấn đề này khi các ngoại trưởng thuộc tổ chức ASEAN họp tại TGB trong 1 ngày gần đây.

Được hỏi về lời tuyên bố mới đây của Nam Dương liên quan đến eo biển Malacca, TT Lý quang Diệu đã tránh đả động tới sự dường như là bất đồng ý kiến của chínhphủ ông. Ông chỉ nói rằng các lời tuyên bố như vậy tốt nhất là nên đưa ra các hội nghị hàng hải quốc tế.

Ông còn cho biết cả TGB và Mã đều không thay đổi lập trường về thỏa hiệp quốc phòng 5 nước với Úc, Tân tây Lan và Anh Quốc. Có điều thay đổi, theo ông, là các cuộc bầu cử ở Úc đang sắp diễn ra và ông không muốn dính dấp tới vấn đề chính trị của Úc.

Một bản thông cáo chung TGB-Mã sau cuộc viếng thăm của TT Lý Quang Diệu, cho biết rằng 2 bên đã đạt được thỏa hiệp trên 5 điểm chính. Theo bản thông cáo này thì Mã và TGB đã thảo luận về việc có thể điều chỉnh vấn đề tiền tệ sau khi Anh gia nhập thị trường chung Âu Châu vào năm tới. Hai nước cũng đã trao đổi kinh nghiệm về các hoạt động khuynh đảo của Cộng Sản.

Ngoại trưởng Miến sẽ viếng thăm Mã 1 tuần lễ bắt đầu từ 31/3 theo lời mời của Thủ tướng Mã Razak để thảo luận các vấn đề song phương giữa 2 nước.

7 XEM TIẾP TRANG 12

1 phi cơ Mỹ trúng đạn rơi ở Bình Dương

SAM ở Lào phóng lên Phantom BV BỊ OANH PHÁO KÍCH 3 NGÀY

▽ Máy vô tuyến của của CS bị tịch thu ở KPC do Nga chế tạo thuộc loại rất tối tân

SAIGON 25-3. — Nguồn tin quân sự VNCH hôm nay loan báo lúc 16g 10 chiều hôm qua, 1 thành phần BB giao tranh với Cộng quân tại 22cs TN quận lỵ Nam Hòa Thừa Thiên hạ 8 địch, tịch thu 4 vũ khí. Phía bạn vô sự.

Tại Quảng Trị lúc 15g45 và 23g25 chiều qua, Cộng quân pháo kích 24 hỏa tiễn 122 ly vào căn cứ Carrol do một đơn vị BB trú đóng. Cuộc pháo kích không gây một tổn thất nào.

Sáng sớm hôm qua, tại tỉnh Bình Dương một chiếc OH-6 của Hoa kỳ trong khi đang bay thám thính đã bị trúng đạn CS đâm xuống vùng 49 cây số BĐB Saigon. Các phi công được cứu thoát.

Pháo đài bay B52 trong ngày hôm qua đã thực hiện 5 phi vụ tại tỉnh Thừa Thiên, tất cả đều tập trung chung quanh A Lưới.

Sáng sớm hôm qua, khoảng 6g một phản lực cơ Phantom trong khi yểm trợ các hoạt động trên lãnh thổ Lào đã quan sát thấy một hỏa tiễn địa không từ vùng Hạ Lào phóng lên. Hỏa tiễn đã phát nổ cách xa chiếc máy bay khoảng 3 cây số. Phi cơ Hoa Kỳ vô hại.

Hôm 24-3, người phát ngôn bộ ngoại giao CSBV đã ra tuyên bố cho biết trong ba ngày 21, 22, và 23-3-72, Mỹ cho đại bác từ phía nam khu phi quân sự bắn vào các xã Vĩnh Sơn, Vĩnh Thành và Vĩnh Giang ở trong khu phi quân sự thuộc lãnh thổ BV. Ngày 23-3-72 máy bay Mỹ đã đánh phá một số địa điểm thuộc tỉnh Quảng Bình.

Về vụ Cộng quân pháo kích gần đây vào căn cứ Tây ninh, một vị tướng lãnh cao cấp của VNCH đã bác bỏ những lời suy đoán cho rằng Cộng quân vì bị thua nặng tại KPC nên đã nổi khùng cắn càn lại.

Tướng Nguyễn văn Minh nói với UPI rằng ông đã tiên đoán Cộng quân có thể pháo kích cả Saigon để rửa hận về những thiệt hại nặng mà lực lượng đặc nhiệm VNCH đã gây cho chúng tại ĐN Kampuchea.

12 XEM TIẾP TRANG 12

VỤ QUỸ TIẾT KIỆM QUÂN ĐỘI TIẾP TỤC GÂY LẮM RẮC RỐI!

PHỦ PTT: GIẢI TÁN LÀ «MINH BẠCH»

DB ĐỐI LẬP ĐÒI PTT HƯƠNG TỪ CHỨC

SAIGON 25-3: Trong khi dư luận sửng sốt về nguyên do đưa tới quyết định vội vàng của Hội Đồng Nội Các giải tán Quỹ tiết kiệm quân đội thì Phủ PhóTổng Thống lại coi đó là «một quyết định minh bạch» mặc dù chính Phó Tổng Thống Trần Văn Hương là Chủ tịch UB Điều Tra Đặc Nhiệm phụ trách vụ này.

Quyết định giải tán quỹ tiết kiệm hoàn trả tiền đóng góp cho các quân nhân đã được thực hiện trong một phiên họp thu hẹp của Hội đồng Nội các. Quyết định bất ngờ đã được cơ quan Thông tấn của nhà cầm quyền phổ biến ngay trong 1 bản tin cùng ngày.

Trong một sắc lệnh trước đây, Tổng Thống đã ủy nhiệm cho PTT giữ chức Chủ Tịch UB Đặc Nhiệm gồm Thủ Tướng (Phó CT) TTM Trưởng, Tổng Trưởng Tư Pháp, Thống Đốc NH, 2 vị phụ tá P. Tổng Thống, Tướng Hiếu (Tổng thư ký) để cứu xét vụ quỹ tiết kiệm quân đội.

Nhiều biện pháp trấn an dư luận đối với số tiền 3 tỷ 2 bạc do quân nhân đóng góp. PTT Hương đã ra lệnh ngưng «thu hụi chết» và PTT Hương cũng đã minh xác ông không hề có ý định giải tán quỹ tiết kiệm quân đội. P.T.T Hương cho rằng phải tìm cho quĩ này một căn bản pháp lý, phải quản trị công khai và sử dụng hợp lý có lợi cho binh sĩ. Và do đó dư luận chờ đợi được thấy những biện pháp mạnh để trừng trị những điều khuất tất nếu có. Nhưng bất ngờ hôm nay nguồn tin thân cận Phủ Phó Tổng Thống cho biết P.T.T Hương không hề tỏ ra bất bình gì về quyết định trên của Hội đồng Nội các thu hẹp.

Tin tức báo chí cho thấy PTT Hương không có mặt trong buổi họp Nội các và hôm qua ông đã đến gặp TT Khiêm trong 2g đồng hồ để thảo luận về quyết định giải tán quĩ tiết kiệm quân đội.

Nhưng nguồn tin thân cận phủ Phó Tổng Thống cho hay trước khi Hội đồng Nội Các đưa ra quyết định như vậy HĐNC đã tham khảo ý kiến Phó Tổng Thống. PTT đã chấp thuận nguyên tắc: trong lúc chờ kết quả của cuộc điều tra gấp rút đang tiến hành, Chính phủ nên đưa ra một quyết định minh bạch. Và theo nguồn tin trên thì quyết định của Hội Đồng Nội Các mới đây được coi là minh bạch.

Tại hành lang quốc hội, Dân biểu

8 XEM TIẾP TRANG 11

HỘI ĐỒNG KINH TẾ XÃ HỘI NHẬN ĐỊNH:

CP để Ngân Hàng xài «võ rừng» nên lạm phát mỗi ngày một quá!

Thống Đốc Ngân Hàng Quốc Gia bị mời ra điều trần

⊖ Ngày Nông Dân được tổ chức ra sao tại Biên Hòa?

✠ ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ — LÊ-HOÀNG-PHÚ

SAIGON 25-3. — Hội đồng Kinh tế Xã hội đã qua 1 tuần của khóa họp 1-71, nhưng vấn đề khuyến cáo về một chế độ ngân hàng vẫn còn nhiều khó khăn, nên Hội Đồng đã quyết định mời Thống ĐốcNgân Hàng Quốc Gia Lê Quang Uyển ra điều trần trước Hội Đồng vào thứ Hai 27-3 tới.

Thuyết trình viên của đề tài này là Giáo sư Nguyễn Cao Hách, ông Phan Bá Thúc và ông Trương văn Quí, Chủ Tịch Tổng Đoàn Công kỹ Nghệ VN.

Tài liệu lý thuyết của GS Hách chứng minh rằng, ngân hàng là huyết mạch của mọi công cuộc sản xuất phát triển, nên hệ thống đó phải được khai thông, vững chắc và nhu cầu thiết lập một chế độ ngân hàng tân tiến thật là cấp bách.

Những ý kiến phát biểu được xem như xung đột giữa 2 phe bảo thủ và cấp tiến, nhưng chung quy thì đều quy trách nhiệm sai lầm hết về phía Chính Phủ.

16 XEM TIẾP TRANG 11

Ngoại Trưởng Ấn Độ biện minh tại Hội Đồng Nội Các

ẤN ĐỘ NÂNG BANG GIAO VỚI CSBV vì Bắc Việt chỉ có một chính phủ

TÂN ĐỀ LI, 24-3 (UPI). — Ngoại trưởng Ấn độ Swaran Singh hôm nay trình bày trước chính phủ Ấn về việc có thể dời trụ sở của Uỷ hội kiểm soát quốc tế (ICC) từ Saigon ra Hà nội nhưng ông nói thêm là «chúng tôi chưa có quan điểm rứt khoát về vấn đề này và đang tiếp xúc với các phái đoàn khác trong Uỷ hội là Ba Lan và Gia nã đại.»

NT Singh cũng thú nhận là Ấn độ đang cứu xét việc dời trụ sở ủy hội ICC khỏi Saigon vì VNCH từ chối tái cấp chiếu khán cho nhân viên phái đoàn Ấn và ông nói Ấn có thể sẽ tham khảo cả với Nga và Anh là 2 nước đồng chủ tịch hội nghị Genève 1954.

NT Singh còn biện minh việc nâng cao quan hệ Ngoại giao với CSBV lên hàng Đại sứ quán trong khi vẫn giữ mức bang giao với VNCH ở cấp bực tổng lãnh sự vì theo lời ông CSBV chỉ có một chính phủ duy nhất ở BV và không có điều gì nghi ngờ về quyền hành của chính phủ CSBV.

Ông nói thêm là «Tôi không thể nói điều này về miền NVN vì ngay cả người Mỹ hiện đang nói chuyện với cả hai miền VN đã để cho chính phủ lâm thời (VC) được đại diện tại hòa đàm Ba lê.»

Trong khi đó tại Saigon, Pháp tấn xã thuật 1 nguồn tin thong thạo cho hay sáng thứ Sáu, viên Tổng lãnh sự Ấn đã tới bộ Ngoại giao VNCH để đưa kháng thư chống lại các biện pháp của chính phủ VNCH áp dụng đối với các nhân viên phái đoàn Ấn trong ủy hội.

Nguồn tin trên nói Tổng lãnh sự Ấn nói với ngoại trưởng Trần văn Lắm là những biện pháp của VNCH gây trở ngại cho hoạt động của Uỷ hội và những biện pháp đó vi phạm thỏa ước Genève. Tổng lãnh sự Ấn còn cho rằng Uỷ hội ICC là một tổ chức gồm nhiều thành phần mà mọi biện pháp kỳ thị đối với một trong số nhân viên Uỷ hội được xem như chống lại toàn thể tổ chức của Uỷ hội.

SAU NGOẠI GIAO BÓNG BÀN ĐẾN NGOẠI GIAO KÝ GIẢ

Bắc Hàn mời 3 nhà báo Mỹ qua thăm thân hữu Bình Nhưỡng

▼ Mỹ ráo riết chuẩn bị hội đàm Nga-Mỹ

★ Năm 1971, giao thương Nhật-BV tăng 30,8 o/o.

HOA THỊNH ĐỐN 24-3 (AP): Giới chức bộ ngoại giao Mỹ hôm nay cho biết họ không có tin tức gì về nguồn tin Đông Kinh nói rằng CS Bắc Hàn đang mời 3 ký giả Mỹ sang viếng thăm Bắc Hàn.

Tuy nhiên, 1 viên chức nói rằng nếu nhận được lời mời như vậy, Bộ Ngoại giao Mỹ sẽ sẵn sàng cấp thông hành cho các ký giả họ đi Bắc Hàn.

... tin về những lời mời này sau khi 1 cựu phó chủ tịch hội kiều dân Đại Hàn ở Nhật nói rằng đã đến lúc cải thiện các mối liên hệ «với nhân dân yêu chuộng hòa bình của Hiệp Chủng quốc và để mưu tìm sự bình thường hóa các mối liên hệ của chúng ta». Hội này được coi như phản ảnh quan điểm của Bắc Hàn.

Mặt khác, chính phủ Mỹ đang xúc tiến, im lặng nhưng chắc chắn, những chuẩn bị cho cuộc Nga du của TT Nixon vào ngày 22 tháng 5. Những sự kiện sau đây được coi là nằm trong khuôn khổ đó:

1. — Ông Gerard Smith, giám đốc cơ quan giải giới và kiểm soát vũ khí, đã bay sang Helsinki (Phần Lan) để tham dự hiệp thứ 8 của cuộc hội đàm liên hệ với Nga-sô. Ông Smith cũng đã ghé lại Brussels để thảo luận với các hội viên thường trực của NATO.

2— Bộ Ngoại giao Mỹ xác nhận rằng NT Rogers đã gặp ĐS Nga

11 XEM TIẾP TRANG 12

CUỘC GIAO TRANH ÁC LIỆT TIẾP DIỄN Ở LONG CHENG

CSBV đánh chiếm 4 vị trí gần đế đô Luang Prabang

▼ Đặc Sứ CS Lào trở lại Vạn Tượng với đề nghị mới.

VẠN TƯỢNG 24-3 (UPI). — Nguồn tin quân sự chính phủ Lào hôm nay loan báo các lực lượng CS BV hôm thứ Năm đã tấn công và tràn chiếm 4 vị trí chiến lược củaHoàng quân gần đế đô LuangPrabang. Khoảng 100 binh sĩ Hoàng gia Ai Lao đã mất tích sau các trận giao tranh

Ba vị trí cấp đại đội của quân chính phủ ở 16 cây số Đông Luang Prabang bị thất thủ và một vị trí thứ tư gần ngọn núi Moc Brine 49 cây số TB đế đô Luang Prabang. Nhiều trận ác chiến khác cũng được loan báo xảy ra tại 19 cây số TB đế đô. Một nguồn tin nói rằng lúc này còn quá sớm để xác định rằng Cộng quân BV có phải đã phát động một cuộc tấn công vào Luang Prabang hay không

Giao tranh ác liệt vẫn tiếp diễn tại Long Cheng và giẫy núi Skyline trông xuống căn cứ này. Phi đạo Long Cheng bị pháo kích nặng nề và phi cơ có cánh đành chịu không đáp xuống được. Một trong 9 bãi đáp trực thăng hoàn toàn lọt vào tay địch, ba bãi khác đang trong vòng tranh thủ chưa ngã ngũ về ai.

Một trong các bãi đáp trực thăng «Charlie Echo» hôm thứ Năm bị nhiều phát đạn trọng pháo 105 ly từ một cỗ đại bác mà CSBV chiếm được trước đó trong một trận đánh gần Cánh Đồng Chum.

Một lực lượng Hoàng quân hoạt động tại 9cs ĐB Cánh Đồng Chum hôm thứ Năm bị địch tấn công bằng đại bác 75 ly gắn trên chiến xa vùng mà phi cơ HK đã phát hiện 3 chiến xa của địch.

Mặt khác, một đơn vị Hoàng quân giao tranh với địch tại 8cs Bắc Khang Khay một tiền đồn gần triền ĐB Cánh Đồng Chum. 5 binh sĩ chính phủ bị thương.

Các nguồn tin ngoại giao cho biết đặc sứ Pathet Lào Tiao Souk Vong Sak sẽ đến Vạn Tượng ngày mai để đưa ra những đề nghị mới về một giải pháp hòa bình cho vấn đề Lào. Nhưng các nguồn tin trên không biết những đề nghị mới của ông đặc sứ Pathet Lào ra sao.

Tin Điện

LIÊN HIỆP QUỐC. — Ông Ennals, Tổng thư ký tổ chức ân xá quốc tế cho hay tổ chức này không lo vấn đề tù binh (Mỹ ở BV) vì đây là công việc của Hồng Thập Tự quốc tế. Ông nói chính phủ VNCH năm 1970 đã từ chối, không chịu cấp chiếu khán cho một ủy hội của tổ chức viếng thăm các trại giam ở miềnNam VN.

MẠC TƯ KHOA: Tuần báo chính trị đối ngoại Thời Mới của Nga Xô đã coi những sự xuyên tạc của Tân Hoa Xã về hạm đội của Nga Xô là phụ họa với bộ máy tuyên truyền của Mỹ khi Tân Hoa Xã đã quả quyết rằng Nga Xô định làm bá chủ trên mặt biển.

LA MÃ — Phái đoàn đảng CS VN do Tố Hữu cầm đầu đi dự Đại Hội CS Ý hôm 22-3 đã lên đường về nước.

CHICAGO. — Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ Melvin Laird hứa hẹn trong một cuộc họp là nước Mỹ sẽ có một nữ Đô đốc trước khi ông rời khỏi chức vụ.

2 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN — MÕ THEO

Hội đàm BaLê lại hoãn nữa. Việc hội đàm bị hoãn nay đã trở thành chuyện cũ. Đã có nhiều lần hội đàm bị hoãn. Nhưng thật ra mới chỉ có một lần quan trọng và đây là lần quan trọng thứ hai. Và như vậy, việc hình thành được hội đàm đã quan trọng — quan trọng ở cái nghĩa, ngoài giải pháp quân sự đã có thêm một giải pháp khác tạo hy vọng chấm dứt chiến tranh — nhưng nay thì việc đình hoãn hội đàm cũng quan trọng trong cái ý nghĩa thúc đẩy để hội đàm có điều kiện tiến triển.

Việc hoãn hội đàm quan trọng lần thứ nhất xảy ra do nguyên nhân nổi là sự phá quấy của phong trào thân Cộng mệnh danh là hội nghị hòa bình Versailles. Nhưng nguyên nhân chìm và đích thực phải nói là cuộc Hoa du của TT Nixon. Mỹ tạm dẹp hội đàm để đi Tàu bởi vì về nguyên thủy hội đàm Ba Lê khởi sự vào tháng 5 năm 1968 là điều bị Trung-Cộng lên án. Trung-Cộng lên án vì lúc đó T.C. còn đang chống Mỹ rất hăng và chống Nga còn hăng hơn bởi lẽ T.C. những mong độc chiếm quyền hành chỉ đạo Cộng Sản Á-Châu và Đông-Dương, cả trong chiến tranh lẫn trong hòa bình. Như vậy tạm dẹp hội đàm Ba-Lê — cuộc hội đàm mà sự hình thành được coi là sự có đóng góp của Nga — Mỹ làm ra vẻ chỉ muốn biết có mỗi mình T.C. như quốc gia lãnh đạo Cộng Sản Á-Châu. Cuộc hội đàm thượng đỉnh Mỹ — TC kết thúc, hội đàm Ba-Lê được mở cửa trở lại nhưng mở cửa trở lại bên cạnh một cuộc hội đàm khác cũng thương lượng về VN nhưng cao hơn, đó là cuộc hội đàm thường xuyên Mỹ — TC.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại Học Cornell)

Câu chuyện hôm nay

TIẾN THOẠI 1971 trên địa-hạt kinh-tài

● NGUYỄN-VĂN.

Những giới cần theo dõi tình hình kinh tế ở nhiều nước, cứ tới đầu năm là biết rõ thực trạng năm qua ra sao : quả là họ được may mắn.

Trái lại, tại VN, phải biết hoặc muốn biết, là mang nặng một nỗi khổ tâm, để mỗi khi xuân về lại thấy bực bội : bói chẳng ra một tài liệu tổng quát, muốn bỏ tiền ra mua cũng không ai có mà bán.

Đi hỏi các cơ quan liên hệ hay hữu quyền, thì càng nản : khó cấp lắm, vì nhu cầu «phòng gian bảo mật». Lắm khi Mật to lù lù như cái bướu của chú Polichinelle : ai cũng biết thừa, lắm khi Ba Tàu trước hết, hỏi thử vậy xem tác phong và phản ứng ra sao đó thôi....

Thật ra, mấy ai chịu cập nhật hóa thống kê và tổng kết cả năm, hoặc phân tích và suy luận qua các tài liệu thuộc phần vụ của mình ? trừ khi bị cấp trên cùng thúc đẩy ?

Viện Thống Kế không phổ biến kịp, tuy chẳng phải lỗi của Viện. Phòng Thương mại đáng lẽ phải lo, cũng chẳng soi sáng cho bà con cô bác. Báo Chấn Hưng của bộ Kinh Tế thì còn bận bàn xa tính rộng về nhiều vấn đề không mấy khi ăn thua gì đến nhu cầu tìm hiểu năm qua để liệu bề làm ăn năm nay. Thoát khỏi lệ thường, họa chăng chỉ có bản kết quả mà bộ Phát Triển Nông Ngư Mục mới cho ra đầu tháng 3.

Cho tới khi viết bài này, những tài liệu VN thâu lượm được, trên nhiều địa hạt, mới tới cảnh tình tháng 5 hay tháng 9 năm 1971. Muốn có tập nào tổng quát, phải chờ đến khi Tổng Thống đọc thông điệp trước Quốc Hội vào tháng 10 : thời gian tính sẽ không còn bao nhiêu, và lại chưa chắc đủ những gì muốn biết theo nhỡn quan nhận dân hoặc nhu cầu nghiên cứu.

Cực chẳng đã, lại phải và cứ phải lang thang qua báo chí ngoại quốc, nhờ và vài tổ chức quốc tế, hoặc những xí nghiệp tư có phương tiện sưu tầm... Thôi thì cũng như viết sử VN mà phải nhờ tài liệu Pháp Mỹ. Và mỗi khi phải tìm tòi, kẻ tò mò lại tủi thân trước một sự thật : *dễ biết xứ người hơn xứ mình, và lắm khi phải nhờ người ngoài mới rõ được cảnh quanh mình.* Chẳng hạn cơ quan viện trợ Mỹ cho biết nhiều hơn và sớm hơn mọi giới mọi cấp VN.

Cho nên, vụn vặt thiếu sót cũng còn hơn không có gì...

Trái lại, có những chi tiết cho phép quên chán ngán phần nào, vì sự cố gắng và những kết quả dù nhỏ cũng đáng ghi trong hoàn cảnh VN.

xxx

Trước hết, NÔNG LÂM NGƯ MỤC 1971 đại khái ra sao ?

Diện tích ruộng lúa tăng 5,1°/o, từ 2 triệu 540 ngàn mẫu 1970 lên 2 triệu 640 ngàn mẫu 1971.

Nhưng mùa lúa mãi tới cuối tháng 4 này mới hết, nên kết quả mới được tạm ước chừng 3 triệu tấn lúa thường và 3 triệu tấn Thần Nông. Nếu vậy sẽ tăng 11°/o.

Một câu hỏi nảy ra liền : tăng bao nhiêu thì tăng, nhưng liệu còn phải nhập cảng không ? Năm 1971, vẫn phải nhờ 160 ngàn tấn gạo ngoại quốc, tuy sản ngạch đã lên 5 triệu 755 ngàn tấn ? Và gạo nội địa có thu mua được đủ không, tuy các điều kiện đã được nới rộng, nhất là từ 14/3 ?

Đậu phọng, đậu nành, đậu xanh, cao xu tăng từ 11°/o đến 108°/o, nhưng thật ra sản ngạch cùng số tăng chưa đáng kể. Như đậu xanh mới được 12.698 tấn, tăng được 1.603 tấn... Cao xu 37.000 tấn, tăng 4.000 tấn v.v...

Nghĩa là cũng có tiến, tuy chậm chạp lắm.

Cao xu xuất cảng được 30.355 tấn so với 23.600 tấn 1970: nhưng tại sao USAID ghi rằng trị giá tăng 9 lần (9 triệu MK so với 1 triệu năm 1970) khi trọng lượng chỉ tăng 28°/o ?

Gà, vịt, trứng ở dưới mức dự trù. Heo, trâu, bò, vượt số dự trù chút đỉnh : 0,4°/o, 2°/o, 12°/o.

Ngư sản tăng 13,5°/o, được 587.410 tấn. Nhưng chỉ xuất cảng được hơn 389 tấn. Số tôm xuất cảng «khiêm tốn» : theo USAID, được những 103 tấn.

Số thuyền máy đánh cá tăng 14°/o, lên 89.820 chiếc, số ngư phủ tăng 4,4°/o, lên 332.460 người.

Số trại cưa, trại ghe, lò than có tăng : xưởng cưa máy từ 476 lên 563. Gỗ và củi, được 506.624 thước khối, tăng 63°/o ; USAID lại bảo được 700 ngàn thước khối và tăng 75°/o : tại sao Bộ PTNNM lại khiêm tốn hơn Cơ quan Viện trợ ?

Hai bên nên liên lạc với nhau mà đưa ra những con số nào được coi như gần sự thật nhất.

Xuất cảng được bao nhiêu gỗ, không thấy Bộ nào nói hết : vậy thì bao giờ thâu được 100 triệu MK mỗi năm như USAID hy vọng hộ ?

KỸ NGHỆ.— Bên cạnh những ngành sụt kém, có nhiều ngành lên khá cao.

Sụt so với 1970 :

Nước ngọt	: 1 triệu 185 ngàn HL so với	1 triệu 383 ngàn HL
La-ve	: 1 triệu 466 ngàn HL —	1 triệu 487 ngàn HL
Nước đá	: 296.301 tấn —	302.062 tấn
Mền len	: 727.950 chiếc —	767.142 chiếc
Xi-măng	: 263.916 tấn —	285.751 tấn
Dây thừng	: 620 tấn —	882 tấn năm 1970, và 1.221 tấn năm 1969 : sụt mạnh, tuy được quảng cáo trên TV và coi như sản xuất đáng kể ?
Thuốc lá sống	: 0 tấn năm 1971, 0 tấn năm 1970, 814 tấn năm 1969 và 2.293 tấn năm 1968. Tại sao vậy?	

— Những ngành đi lên, so với 1970 :

Đường cát trắng	: 202.092 tấn so với	115.483 tấn.
Dưỡng khí	: 1 triệu 644 ngàn thước khối, so với	1 triệu 525 ngàn thước khối.
Thuốc lá điếu	: 12.168 tấn —	9.674 tấn
Diêm quẹt	: 132 triệu 535 ngàn hộp —	99 triệu 719 ngàn hộp
Vải	: 63 triệu 30 ngàn thước —	58 triệu 10 ngàn thước
Sợi	: 13.368 tấn —	11.741 tấn
Vải bố	: 102 tấn —	91 tấn
Bao bố	: 1 triệu 162 ngàn bao —	687 ngàn bao
Giấy	: 48.395 tấn —	42.823 tấn
Thủy tinh	: 20.779 tấn —	18.783 tấn
Điện năng	: 1.320 triệu 276 ngàn Kw/giờ —	1.134 triệu 244 ngàn Kwgiờ

Lên mức cao nhất, không những là so với 1970, mà so với cả 4 năm trước:

Vải, sợi, bao bố, vải bố, giấy, thủy tinh, điện năng, dưỡng khí, thuốc điếu, quẹt, đường cát.

ĐẦU TƯ trong năm 1971, có 25 dự án thiết lập kỹ nghệ, được Ủy Ban Đầu Tư chấp thuận, với số vốn 3 tỷ 475 triệu, trong đó hơn 1 tỷ 400 triệu của ngoại quốc.

Ngoài ra, còn 16 dự án khuếch trương được chấp thuận, với số vốn tăng 1 tỷ 564 triệu.

Tổng số vốn đầu tư 1971 vượt số 1970 gần 753 triệu, lên hơn 5 tỷ [illegible]0 triệu.

Các xí nghiệp mới xin lập thuộc các ngành thực phẩm, điện, vật liệu xây cất, sợi chất dẻo, đánh cá, ráp máy, ván ép, v.v... Đáng chú ý, là 1 dự án ngư sản đông lạnh và 1 dự án làm giày da để xuất cảng.

NHẬP CẢNG - Nếu theo trị giá hàng về, thì cả năm 1971 lên tới 692 triệu 613 ngàn MK : so với 658 triệu 115 ngàn trong năm 1970.

Phần ngoại tệ của VN, từ 355 triệu 262 ngàn MK lên 377 triệu 427 ngàn, tăng 22 triệu 155 ngàn.

Phần ngoại tệ viện trợ, từ 302 triệu 853 ngàn MK lên 315 triệu 186 ngàn, tăng có 12 triệu 333 ngàn.

— Ăn, uống và hút, đã giảm được đôi chút, tuy vẫn còn nhiều lắm : 139 [illegible] 509 ngàn, so với 198 triệu 128 ngàn trong năm 1970.

Vài món đã tăng, và chưa hiểu vì sao :

(Xem tiếp trang 11).

Từ Hoa du đến Nga du của ông Nixon

Chuyện giải-quyết chiến-tranh ở miền Nam Việt-Nam

LẬP TRƯỜNG CỦA NGA QUA BÀI DIỄN VĂN BREJNEV ✱ NHẮC LẬP TRƯỜNG TRUNG CỘNG VÀ HOA KỲ ◎ HÒA BÌNH Ở ĐÔNG DƯƠNG PHẢI GIẢI QUYẾT RIÊNG BIỆT CHO LÀO, KPC VÀ MIỀN NAM VN ◎ CHIẾN TRANH Ở MIỀN NAM VN CHỈ CÓ THỂ GIẢI QUYẾT SAU CUỘC CHIẾN Ở LÀO VÀ KPC.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (21-3-1972)

Đúng hai tháng trước ngày ông Nixon đặt chân lên đất Nga khởi đầu chuyến Nga du của ông thì Tổng bí Thư đảng CS Nga, Brejnev, một nhân vật quan trọng vào bậc nhất của điện Cẩm Linh, đọc một bài diễn văn trước đại hội thứ 15 của Công đoàn Liên Sô khai mạc tại Mạc Tư Khoa và đề cập đến tất cả mọi vấn đề mà hiện tại dư luận cho là những đề tài thảo luận giữa ông Nixon và các lãnh tụ Sô viết. Trong bài diễn văn đó Brejnev đã nói đến lập trường của Nga.

Đương nhiên là mọi người phải nghĩ rằng Nga Sô sẽ giữ vững lập trường đó khi thảo luận với ông Nixon và có phần chắc chắn là lập trường đó sẽ được ghi trên bản thông cáo chung Nga-Mỹ. Chắc chắn là như vậy vì ngược lại người ta sẽ nói Nga đã thay đổi lập trường sau khi gặp ông Nixon, hiểu là đã nhượng bộ Hoakỳ, điều mà Mạc Tư Khoa phải tránh.

Có gì mới lạ trong lập trường của Nga đối với vấn đề ĐD không ? Và viễn tượng hòa bình ở VN sẽ ra sao ?

Lập trường Nga

Về Đông Dương, Brejnev tuyên bố rằng : «dựa vào sự giúp đỡ và ủng hộ của Liên sô cũng như các nước xã hội chủ nghĩa khác, nhân dân Đông dương đang tiếp tục chiến đấu... Nga đứng hoàn toàn về phía nhân dân Đông Dương và tiếp tục giúp đỡ làm nhiệm vụ quốc tế của mình... Ủng hộ những đề nghị chính đáng của Hà nội và của chính phủ ma VC... tiếp tục đòi chấm dứt oanh tạc miền Bắc... đòi đề cho các dân tộc Đông Dương độc lập và có khả năng tự giải quyết vận mạng của mình mà không có bất cứ sự can thiệp nào của nước ngoài»...

Nhìn vào lời tuyên bố trên, người ta thấy lập trường của Nga đối với vấn đề Đông Dương không thay đổi. Nga vẫn tiếp tục ủng hộ Cộng Sản Đông Dương, vẫn tiếp tục giúp đỡ hiểu là chi viện về kinh tế và quân sự cho Cộng Sản Đông Dương đề chiến đấu v.v... Nhưng ở đây có một điểm đáng lưu ý là Brejnev đã chấp nhận một nguyên tắc, đó là quyền dân tộc tự quyết, các dân tộc Đông Dương phải độc lập và phải được tự mình giải quyết lấy vận mệnh của mình mà không có sự can thiệp của các nước ngoài. Đó là điểm thứ nhất.

Kế đó, sau khi nói về Đông dương, Brejnev đã đề cập đến các nước Á châu. Brejnev đã tuyên bố rằng theo Nga sô, nền an ninh ở Á châu phải dựa trên những cơ sở như từ bỏ việc dùng võ lực trong quan hệ giữa các nước, tôn trọng chủ quyền và tính chất bất khả xâm phạm của những đường biên giới, không có can thiệp vào nội bộ của nhau, phát triển sự hợp tác kinh tế v.v... Người ta có thể nghĩ rằng Brejnev, qua lời tuyên bố trên, muốn nói đến vấn đề Trung lập hóa Đông Nam Á Châu mà trước đây vào tháng 11 vừa qua Mã Lai đã đề xướng và được 4 nước khác là Phi Luật Tân, Thái Lan, Tân Gia Ba và Nam Dương tán đồng. Người ta cũng có thể nghĩ rằng Breznev muốn nói đến viễn tượng một hiệp ước phòng thủ chung Nga-Nhật mà cách nay ít lâu dư luận đã nói đến, trước khi ông Nixon đi Bắc Kinh. Nhưng ở đây có hai điểm đáng lưu ý :

— Một là đây là lần đầu tiên Nga Sô tỏ ý có thể công nhận tính chất bất khả xâm phạm của các đường biên giới của mọi nước ở Á Châu. Trước đây trong đại hội thứ 24 của đảng Cộng sản Nga họp vào tháng 4-1971, Breznev chỉ nói đến tính chất bất khả xâm phạm của đường biên giới các nước xã hội chủ nghĩa. Đại hội thứ 24 của đảng Cộng sản Nga không nói đến đường biên giới các nước không phải là xã hội chủ nghĩa.

— Hai là khi nói một cách bao quát về nền an ninh của các nước ở Á Châu, đương nhiên quan điểm đó phải được **áp dụng cho các nước ở Đông Dương vì Đông Dương là một phần đất của Á Châu. Mặc nhiên Nga sô đã nhìn nhận tính chất bất khả xâm phạm của đường biên giới VN, Lào và Kampuchea**, kể cả giòng sông Bến Hải chia đôi 2 miền Việt Nam.

Đúc kết quan điểm ở trên của Nga thì người ta đã có thể kết luận rằng theo Brejnev :

— một là ở Đông dương có 4 nước : miền Bắc Việt Nam — miền Nam Việt Nam — Lào và Kampuchea.

— hai là đường biên giới của 4 nước đó có tính chất bất khả xâm phạm.

— và ba là mỗi nước phải được quyền tự quyết định lấy vận mệnh của mình mà không có bất cứ một sự can thiệp nào của nước ngoài.

Hoa Kỳ và Trung Cộng cũng vậy.

Lập trường trên đây của Nga qua bài diễn văn của Brejnev không khác gì lập trường của Trung Cộng cả.

Nhớ lại bản thông cáo chung Hoa-Mỹ kết thúc chuyến viếng thăm Hoa Lục của ông Nixon thì lập trường của Trung Cộng là nhân dân các nước có quyền chiếu theo nguyện vọng của mình mà lựa chọn chế độ xã hội cho nước mình, có quyền giữ gìn độc lập, chủ quyền và sự toàn vẹn lãnh thổ chống xâm lăng can thiệp, lật đổ, khống chế từ bên ngoài và tất cả quân đội nước ngoài phải rút về nước mình. Trung Cộng cũng ủng hộ đề nghị hòa bình của chính phủ ma V.C. mà Cộng Sản vẫn gọi là Chính phủ nước Cộng Hòa Miền Nam Việt Nam.

Vậy thì chính Trung Cộng cũng đã nhìn nhận một là tại ĐD có 4 nước tức có những đường biên giới phân chia các nước đó, hai là quyền dân tộc tự quyết và ba là quân đội các nước ngoài phải rút về nước tức quyền dân tộc tự quyết và tính chất bất khả xâm phạm của các đường biên giới.

Phía HK thì ai cũng biết quyền dân tộc tự quyết là điều mà từ đầu thế kỷ này cố TT Mỹ Wilson đã đề cao và cũng nhân danh đó mà quân đội Mỹ can thiệp vô VN. TT Johnson đã nói đến giải pháp mỗi người một lá phiếu để giải quyết mọi tranh chấp ở Việt Nam và trên nguyên tắc đề nghị hòa bình tám điểm mà Hoakỳ và VNCH đã đưa ra ở Hội đàm Balê cũng là để thực thi quyền dân tộc tự quyết.

Đến đây thì người ta phải nghĩ rằng Nga Sô, TC và Hoakỳ đã đồng ý về một nguyên tắc giải quyết vấn đề chiến tranh ở ĐD. Chuyện còn lại là mang nguyên tắc đó ra thi hành.

Ba hội nghị Hòa bình

Cái khó là việc thi hành các nguyên tắc nói trên. Mỗi bên có một giải pháp khác nhau. VNCH không thể chấp nhận đề nghị hòa bình 7 điểm của Thị Bình cùng với hai điểm then chốt nói thêm mà Việt Cộng đưa ra cách nay hơn một tháng. Phía Cộng sản cũng không thể chấp nhận đề nghị hòa bình 8 điểm của HoaKỳ và VNCH vì chấp nhận thì thua. Cái khó khác nữa là nếu đúng theo các nguyên tắc trên Hànội rút hết các cán binh của mình ra khỏi Lào, KPC và VNCH thì chẳng những Việt Cộng không còn gì mà cả đến Sihanouk và Souphanouvong cũng hết luôn. Lực lượng của các tổ chức này ai cũng biết là không có gì, tất cả chỉ dựa vào các lực lượng của Cộng sản Hànội đưa vào Nam này.

Cuộc chiến tranh ở Đông Dương sẽ còn tiếp tục cho đến khi người ta thỏa thuận được một giải pháp cho từng nước một ở Đông Dương này.

Nhưng dù ngày nay giải pháp chưa tìm ra được thì người ta đã nhìn thẳng được con đường tiến tới một giải pháp. Con đường đó là mỗi nước giải quyết lấy vấn đề của mình. Chuyện **chiến tranh ở Kampuchea là vấn đề của KPC, chuyện ở Lào là của Lào và chuyện ở miền Nam này là của miền Nam mà không có nước nào khác dính líu tới.**

Trong điều kiện đó trong tương lai, người ta sẽ được chứng kiến ba hội nghị hòa bình khác nhau cho ba nước ở Đông Dương này. Chắc chắn là như vậy vì có như vậy người ta mới thực thi nguyên tắc dân tộc tự quyết và không có sự can dự từ bên ngoài. Và bên cạnh ba hội nghị hòa bình đó lại có những cuộc thương lượng riêng biệt giữa Hoa Kỳ và Cộng sản Hà nội về vấn đề tù binh hay những vấn đề khác nếu có.

Cách nay khoảng 1 năm dựa vào vài lời tuyên bố của các nhân vật Hoakỳ và TC, nhiều người đã tiên đoán rằng phải có một hội nghị hòa bình mới kiểu Genève để giải quyết toàn bộ chiến tranh Đông dương hay Hội đàm Balê phải mở rộng cho các phe phái tranh chấp ở Lào và ở KPC tham dự. Có như vậy mới mong giải quyết được cuộc chiến ở bán đảo này vì rằng cuộc chiến không còn giới hạn vào miền Nam VN này nữa. Thế nhưng nay thì khác, trước sự thỏa thuận nguyên tắc như đã trình bày ở trên giữa Nga, Mỹ và Tàu. Có chăng người ta chỉ triệu tập một hội nghị quốc tế để bảo đảm hòa bình ở ĐD này theo những điều mà những phe tranh chấp ở từng quốc gia Đông dương đã thỏa thuận.

Lào KPC trước — Miền Nam VN sau

Trong chiều hướng suy luận nói trên thì cuộc chiến tranh ở miền Nam này phải được giải quyết giữa VNCH và MTGPMN mà không có sự can dự của HK, của Cộng sản Hà nội hay của bất cứ nước nào khác.

Vậy thì trong tương lai nếu hội nghị Ba lê còn thì hai vai chính tại hội nghị đó sẽ là VNCH và MTGPMN hoặc giả sẽ có một hội nghị khác chỉ có hai thành phần đó mà thôi.

Vấn đề đặt ra là đến bao giờ VNCH sẽ trực tiếp nói chuyện với MTGPMN, hay đến bao giờ có một giải pháp hòa bình cho miền Nam này mà cả VNCH và MTGPMN đều chấp nhận, một giải pháp riêng cho miền Nam này. Đề nghị hòa bình tám điểm của Hoakỳ và VNCH vẫn còn những điều khoản chung cho cả ĐD tỷ như một cuộc ngưng bắn trên toàn cõi ĐD và đề nghị đó theo như các giới chức Hoakỳ và VNCH vẫn tuyên bố là một giải pháp toàn bộ không thể tách rời từng điểm một. Cho nên vẫn chưa có một giải pháp riêng cho miền Nam VN để thực hiện đúng nguyên tắc dân tộc tự quyết. Vấn đề vẫn phải hỏi là đến bao giờ mới có một giải pháp riêng cho miền Nam này ? Điều này chưa ai biết.

Người ta chưa biết bao giờ có một giải pháp riêng biệt cho miền Nam VN này thế nhưng có một điều chắc chắn là, nền an ninh của VNCH chỉ có thể được bảo đảm, nền hòa bình ở VNCH này chỉ có thể có nếu chiến tranh ở Kampuchea và ở Lào không còn nữa. Ai cũng phải thấy như vậy. Nhìn vào bản đồ ĐD người ta thấy như vậy và hiện tại thì lực lượng CS vẫn từ đất Lào đất KPC mà xâm nhập miền Nam Việt Nam này.

Từ đó phải đi đến kết luận là nền hòa bình ở Đông Dương nói chung và ở VNCH nói riêng chỉ có thể có được nếu cuộc chiến ở Lào và ở Kampuchea được giải quyết. Vấn đề Lào và vấn đề Kampuchea lý ưng là phải giải quyết trước và vấn đề miền Nam này giải quyết sau.

Nhưng cho đến nay chưa thấy có triệu chứng nào là cuộc chiến ở Lào và KPC sẽ được giải quyết. Vậy cuộc chiến ở miền Nam này vẫn còn, hội đàm Ba Lê vẫn không đi đến đâu. Và nhìn vào các điều kiện thực tế người ta có thể thấy rằng nếu cuộc chiến ở Lào và **ở Kampuchea được giải quyết thuận lợi cho VNCH, thì vấn đề giải quyết chiến tranh ở Miền Nam này có thể không còn là vấn đề nan giải. Điều quan trọng cho VNCH là ở đó.**

Tiến tới kết-thúc chiến-tranh Đ.D.?

Bài của tạp-chí PACIFIC COMMUNITY

Tam-cá-nguyệt 1-1972.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Kế đó, phải nói đến thành tích của chính phủ Lào là duy trì được một tình trạng hòa bình trong khi vẫn có chiến tranh và trong chính phủ, để ngỏ một chỗ cho lãnh tụ quân du kích Lào. Trong gần 10 năm, kể từ khi có hội nghị Genève mùa hè năm 1962 —hoàng -thân Souphanouvong, lãnh tụ quân du kích Lào và chủ tịch mặt trận Ái Quốc Lào, là tổng trưởng bộ kế hoạch trong chính phủ do hoàng thân Souvanna Phouma cầm đầu. Phouma là lãnh tụ khuynh hướng «trung lập» nhưng chủ nghĩa ấy dường như không chống đối gì việc máy bay Mỹ luôn luôn can thiệp tại Lào và việc công khai tỏ lập trường thân Mỹ trong nội các của ông ta.

Ở xứ nhỏ bé ấy, nếu tình hình chính trị phức tạp thì tình hình quân sự cũng phức tạp không kém. Người ta vẫn thường cho rằng quân du kích của Souphanouvong kiểm soát gần 2/3 xứ Lào và nếu thật sự muốn thì họ có thể chiếm nốt phần còn lại. Họ chiếm giữ phần đất đông bắc và phía đông tiếp nhận sự giúp đỡ của Bắc Việt và để có đường cho người của tướng Giáp di chuyển vào Nam VN. Sự can thiệp của 2 sư đoàn Thái Lan từ đầu năm 1971 đã tăng cường sức mạnh của quân chính phủ Lào. Sau khi bị thiệt hại nặng, quân chính phủ đã tái chiếm được thị trấn Paksong. Nhưng người ta cho rằng Thái can thiệp đúng hơn là để chiếm các vị trí dọc theo phía tả của sông Mekong để chặn Cộng quân không tràn được vào đất Thái nếu Cộng Sản chiến thắng tại Lào—hơn là để cứu các lực lượng ôn hòa của Phouma—nhưng dường như mục tiêu của Cộng Sản Lào không phải là xua quân vào đất Thái.

Trận chiến tại Cao mên kể từ mùa Xuân 1970 lại còn đẫm máu hơn. Khi hạ bệ Sihanouk, các tướng Lon Nol và Matak không những nhằm loại trừ một nhân vật mà họ cho là có lợi quá nhiều cho phe tả mà còn nhằm buộc các đơn vị CSVN đồn trú trên lãnh thổ Cao mên phải rút nữa. Vì tầm quan trọng chiến lược quá lớn của Cao mên cho nên VC và BV không thể nào rút được và họ đã cùng với những người đi theo Sihanouk lập một mặt trận kháng chiến. Do đó, có chuyện tức cười là Trung Cộng đứng về phía «chính phủ hoàng gia», trong khi Mỹ thì che chở chế độ «Cộng hòa» tại Nam Vang. Trong những tháng đầu, VNCH và Mỹ giúp quân của Lon Nol đánh quân BV và VC. Về sau, quân của Sihanouk và của Khờ me Đỏ ngày càng tham dự sâu rộng vào cuộc chiến và đẩy mạnh các hoạt động khủng bố.

Cuộc hành quân của Saigon đánh vào Cao Mên quả thật đã cắt đường tiếp tế cho VC qua hải cảng Sihanoukville và quả thật đã làm cho VC và BV không còn được tự do xâm nhập vào Nam VN nữa. Nhưng cuộc hành quân ấy bất lợi về chính trị. Sihanouk đã hòa giải với phe tả và lập được một mặt trận mạnh mẽ chống Mỹ. Có thể rồi đây, mặt trận ấy sẽ cướp chính quyền tại Cao Mên và đặt Cao Mên dưới một chế độ cách mạng hơn cả chế độ của Sihanouk sau khi quân Mỹ rút khỏi Đông Dương. Hơn nữa, sau khi Mỹ rút, Saigon sẽ gặp khó khăn nếu gởi những đơn vị ưu tú đến yểm trợ cho chế độ Lon Nol. Nếu Saigon rút đoàn quân viễn chinh về thì chế độ Lon Nol khó có thể đánh lại được các kẻ thù là phe Sihanouk, Khờ me Đỏ và VC.

Trở lại vấn đề VN, người ta tự hỏi chế độ của ông Thiệu sẽ ra sao sau cuộc bầu cử thảm đò kỳ lạ không có ứng cử viên đối thủ và trong đó, Tướng Thiệu nhận được 91 hoặc 93°/o số phiếu. Mặc dầu có những con số hấp dẫn ấy nhưng báo chí Mỹ coi đó là một «trò hề bầu cử» và việc ấy làm suy yếu hơn là củng cố chế độ.

Nhưng như thế không có nghĩa Ô.Thiệu chỉ là một bù nhìn của Mỹ. Ô.Thiệu không thiếu cá tính, nghị lực hoặc sự khôn khéo. Theo nghĩa ấy thì ông Diệm còn thua tướng Thiệu ở hai điểm : tướng Thiệu có thủ đoạn và lại kiểm soát được quân đội. Mặc dầu bị thua nhưng tướng Kỳ không thiếu đồng minh trong quân đội và có thể gây khó khăn cho ông Thiệu.

Trong lúc này, Ô.Thiệu được cơ quan mật vụ của Mỹ nên ủng hộ. Có những đám mây mù bao quanh ông ta nhưng không coi thường khả năng sống còn của ông ta trong một thời gian sau khi Mỹ rút, nếu Mỹ còn bảo vệ ông ta về chính trị và giúp ông ta về tài chánh. Nếu Mỹ không đáp ứng các hi vọng của ô. Thiệu thì người ta có thể sẽ thấy ông ta đổi chiến lược để quay lại chống Mỹ. Lá bài chủ nghĩa quốc gia chống Mỹ là một lá bài mạnh và tướng Thiệu có thể sẽ dùng lá bài ấy. Liệu Tướng Thiệu có đi theo con đường thứ hai của ông Diệm không, nghĩa là trước khi bị lật đổ, ông ta tìm cách lập liên lạc với Hà nội và có thể quay ra chống Hoa thịnh đốn ?

Nhưng thật ra thì nước Mỹ muốn gì ? Tương lai cuộc chiến và nói rộng hơn nữa, tương lai của Đông Dương tùy thuộc sự trả lời của câu hỏi đó. Rõ rệt là chiều hướng hiện thời tại bộ ngoại giao Mỹ ngả nhiều về phía hòa bình nhưng phải phân biệt 2 khuynh hướng.

Thứ trưởng Á Châu Vụ Marshall Green thì chủ trương chấp nhận 7 điểm của thị Bình làm căn bản để thương thuyết nghiêm chỉnh với BV và VC. William Sullivan phụ trách Việt Nam Vụ thì không chịu thay chính phủ Thiệu bằng một «chính phủ hòa giải và hòa bình».

Sau chuyến đi BK của Nixon, vấn đề đặt ra là Mao và Chu có thể chấp nhận «bình thường hóa» các mối liên lạc không nếu chiến tranh tiếp diễn vô hạn định ? Sự tiếp tục cuộc chiến qua việc Việt hóa không phải chỉ là một mục tiêu và một hi vọng duy nhất của Nixon. Thật ra thì dường như Nixon nghĩ tới 2 điều rõ rệt. Thứ nhất là tái đắc cử để đến năm 1976, cử hành kỷ niệm lần thứ 200 nền độc lập của nước Mỹ. Thứ hai là làm sao không trở thành vị Tổng thống chịu nhục thua trận lần đầu tiên của nước Mỹ trong một cuộc tranh chấp dính líu tới uy tín và có lẽ cả danh dự của nước Mỹ nữa. 2 mục tiêu ấy có thật sự đi với nhau được không ?

Những người cách mạng VN chiến đấu từ một phần tư thế kỷ nay để thống nhất xứ sở và để đòi người ngoại quốc rút. Bây giờ, đòi cho Mỹ để lại một lực lượng ở Việt Nam, đòi kéo dài nhiệm kỳ của ông Thiệu (tên của ông ta ít ra cũng gắn liền với sự tượng trưng chính sách của Mỹ) và đòi VN tiếp tục chia hai tức là đòi hỏi điều không thể muốn được và tức là chuẩn bị cho những bước thụt lùi. Các lực lượng tiểu tư sản ở miền Nam đã xác nhận như thế. Miền Nam có một phe hữu mạnh,— có một đạo quân đã được thử lửa — đạo quân ấy không tan tác như đạo quân của họ Tưởng năm 1947-1948,— và miền Nam có một «đảng Mỹ kim» không muốn thấy ở Saigon có một chính quyền Mác xít.

Một mặt khác, phe thiểu số Thiên Chúa giáo có sức mạnh, phe Cao Đài, phe Ấn Quang hăng hái đều không muốn trao quyền cho Cộng Sản và cũng không muốn trao quyền cho những tổ chức được Cộng Sản bảo trợ. Nhưng các phe ấy có chung một tham vọng và một hi vọng : đó là hòa bình.

Vì lẽ đó mà người Mỹ cho rằng nếu chấm dứt sự can thiệp thì sẽ đạt được một sự tập hợp rộng rãi các phe nhóm để thực hiện hòa bình «theo kiểu VN». Giữa 7 điểm của Thị Bình và một số lập trường của những người tự do thuộc Thiên Chúa Giáo và Phật Giáo, không có nhiều sự dị biệt.

(Xem tiếp trang 11).

BIỂU DIỄN DÂN CHỦ !

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

SANG PHỐ THƯƠNG MẠI mặt tiền đại lộ, gần chợ. Hỏi 35 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Sang gấp 500.000đ 1 căn phố 4x14m gác suốt, đủ tiện nghi, tiền tháng 3000đ. Hỏi tại 235/62/4 Công Lý (gần ngã tư Yên Đỗ) nhờ chỉ dẫn gần bên.

Sang rẻ vì thiếu người trông nom, quầy hàng số 58 lầu 1 Thương xá Tam Đa. Hỏi 148 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sang một Pharmacie nơi đông dân cư, hỏi tại số 1017 Hậu Giang Chợlớn.

Sang 1T,6 appartement nằm trọn tầng lầu, nước nóng máy lạnh điện thoại giao nhà ngay, ĐT.25.303.

Trại gà sang rẻ
Liên lạc 51/15 đường Quân Sự (Bình Thới Phú Thọ kể từ 12giờ.

Sang gấp nhà đầy đủ tiện nghi có thể mở cửa hàng. 33 đường Trần bình Trọng Chợ Quán.

Rẻ mạt 11T sang một hãng nước đá. luôn đất, sản xuất 1000 cây mỗi ngày. 2 ngàn khuôn, 3 dàn máy kéo và máy lạnh, 2 xe GMC dầu chở nước đá. Bảo đảm khu an ninh. Xem tại hãng nước đá Đức Hưng, xã Tắc Rán (Rạch Giá). ĐT 23.668 Saigon.

Vì bận việc sang lại quán ĐT công cộng số 2 sau Quốc Hội địa điểm tốt. Hỏi 125/141 lầu 1 Công Lý Saigon.

Sang mặt tiền căn bìa, có cửa hậu đẹp lý tưởng đủ tiện nghi, khu an ninh. Số 22 dg Huỳnh quang Tiên Saigon. Xem nhà ngoài giờ làm việc.

Sang phố mặt tiền khu thị tứ Dakao. Bán 1 xe Chevrolet Belair đời 58. Hỏi 193/6A Công Lý Saigon (từ 8g-10g sáng).

SANG QUÁN GIẢI KHÁT cạnh rạp hát và cần người rành nấu phở ăn ở luôn. Hỏi 389 Hai bà Trưng Tân Định.

ĐI XA sang gấp 1 căn nhà trệt, số 45 lô A chúng cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang căn phố lầu có điện thoại nằm giữa đường Tự Do và Hai bà Trưng, hoặc cho thuê từng trệt. Hỏi 11 Thái lập Thành Saigon.

SANG QUÁN
Vì thiếu người trông nom muốn sang lại quán Phở, Nhậu. Mặt tiền đường, phố gạch, rộng rãi, sạch sẽ, đủ tiện nghi. Giá 650.000đ. Hiệu tiệm Thanh Hương số 7 đường Tôn Đản (kế góc đường Trịnh Minh Thế Saigon).

Sang gấp căn nhà lầu 1 lôt B. 139 Chung cư Nguyễn-thiện-Thuật, Saigon. Xem nhà ngoài giờ làm việc.

Quán Sang Hỏi Quán Cô Lan số 3 sau chợ Trương minh Giảng.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán mặt tiền nơi thị tứ, buôn bán lợi tức nhiều 203 Thoại ngọc Hầu đối diện chợ Ông Tạ.

1T1 nhà căn bìa, cửa sổ bốn mặt (4x15m) đầy đủ tiện nghi điện nước. Có máy nước nóng nền gạch hoa, bếp và nhà tắm gạch men trắng. Xe hơi vào tận nhà. Xem nhà vừa ý ngay. Hỏi số 267/2 (phòng hớt tóc Quốc tế) Trương minh Ký.

Nhà bán kiểu song lập, có lầu 175th,v cả vườn, 7 phòng điện 110V và 220V, nước riêng, đủ tiện nghi, đẹp tại 261/14 Trương minh Ký (T.M Giảng nối dài, khỏi nhà thờ Ba Chuông). điện thoại 41049.

Phố lầu bán số 154 Phạm Hồng Thái. Ngã ba ông Tạ Saigon (trước nhà thờ Nam Thái đối diện Đông Phương Ngân Hàng).

Nhà lầu đúc bán
4mx22m, mặt tiền đường đủ tiện nghi hiện đang khai thác quán ăn có giấy phép, lợi tức hàng tháng trên 200 ngàn. Bán rẻ. Địa chỉ 27B Bùi Chu Saigon.

Bán gấp nhà 900.000đ luôn đất có bằng khoán, tường xây gạch bông lợp ngói 3m8x20m. Có cả sân chơi 4m2. Có thêm lối đi ngang hông. Compteur điện, tiện nghi, khu yên tĩnh, mát mẻ hẻm rộng, tráng xi măng. Trao nhà trống. 253/42 Ng. Huỳnh Đức PN.

Nhà bán rẻ vùng Hàng Xanh Bạch Đằng, hẻm rộng xe vận tải vô được, có chỗ để xe, lầu đúc, có sân thượng, lợp tôle nylon màu xanh, tường sắt rất đẹp, đầy đủ điện nước, có điện thoại, gần chợ, trường học, nơi yên tĩnh. Hỏi 61 Đinh tiên Hoàng Đakao

Nhà bán gấp 4mx20m, gác suốt hẻm rộng xe hơi vô được, tiện mở tiểu công nghệ, mời ông bà trả 750.000đ đến thương lượng. Hỏi 209/4 Âu Dương Lân (phía Nam cầu chữ Y) quận 8 Sg.

Nhà bán 4x19 thước, vách tường, gạch bông, cầu, bếp riêng, cửa hậu ngang hông, điện, nước, lầu cây, sân đậu xe, cửa sắt an toàn, phòng khách có quạt trần, giá 900.000đ. 653/7 Phạm thế Hiển, Q.8.

Bán Cao ốc 118 Sương nguyệt Ánh Saigon. Xin hỏi 133B Nguyễn Huệ Saigon.

Bán một biệt thự
Ở Cư Xá Chí Hòa, rộng rãi, kiến trúc rất kỳ lưỡng, 4 buồng ngủ, 4 buồng tắm. Hỏi 140 Trần quý Cáp Saigon từ 9 giờ đến 18 giờ.

Bán 1 căn nhà mới xây vách tường, gạch bông đủ tiện nghi. giá nhất định 350.000đ. Hỏi 207/3 KD Ấp Tây Nhất PN.

Bán 400.000đ, nhà tôn, có gát đủ tiện nghi. Coi nhà buổi chiều tại 241/59B BếnVân Đồn Sg.

Biên Hòa Bán 2 căn phố gạch và 365m2 đất mặt tiền Quốc lộ 15, số 125/5, nơi thị tứ thương mãi, đã có làm lò bánh mì điện. Do nơi : 6/117 Cao Thắng Saigon.

Bán rẻ một nhà lầu đúc mặt tiền, gần chợ trường học tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 38 bis Trần hoàng Quân ChoLon.

2T2 nhà mặt tiền, 7mx15m, đồng hồ điện nước, đủ tiện nghi. Có chỗ để xe hơi. Hỏi : 133/1 Hòa Hưng, Saigon.

Nhà bán Vì đi xa bán 1 căn nhà ngay mặt đường lớn đang buôn bán tấp nập. Kèn báo động xe hơi Honda khỏi lo mất radio Cassette.Gần bảo đảm. Hỏi 169 Cao Thắng.

Garage đang đông khách, địa điểm thuận tiện nơi tập trung nhiều garage lớn, vùng Xa Lộ. Về xứ bán gấp, giá thật rẻ. Hỏi 325/548 LC 11 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 thửa đất vườn tại xóm mới Gò Vấp, 1 thửa đất vườn tại Quang Trung. Cần 2 tài xế đi giao hàng ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 261 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, hoặc 118 Đề Thám Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Kế nhà thờ Bàn Cờ. Số 563/51 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp nhà mặt đường Chu Văn An, gần chợ Bà Chiểu, có điện nước 4m5x-10m cầu tiêu bán rẻ 400.000đ. Hỏi 193 Bến Chương Dương góc Đề Thám, từ 10g-12g, chiều 15g-18.

Nhà bán Cần tiền bán gấp giá rẻ nhà 5mx30m sân rộng, khu yên tĩnh, quận 3, đủ tiện nghi, hẻm rộng, có đèn, xe ra vô thong thả, hướng đông, gần chợ, trường học. Hỏi tại 339/28C Trương minh Giảng hoặc 81 Nguyễn Thông Saigon.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng 22D Cư xá Đô Thành đi thẳng phía tay mặt.

400.000đ nhà có gác nửa sàn nửa gạch bông nở hậu 13mx3m6 nhà tôn mát mẻ, nước điện riêng, đi dưới cầu Bình Tiên bên mặt đi khỏi lò chai, lò gốm, số 968BL/67 hỏi tiệm may kế bên tế na.

Bán Nhà rẻ, đủ tiện nghi gần nhà thờ, trường (3mx11) 550.000đ cách lộ 100m. Hỏi 474/3001 Nguyễn tri Phương (CL).

1 triệu 5 Lầu đúc suốt 3mx-14m đủ tiện nghi số 184 Tô Hiến Thành Sg. Hỏi bà Điện 126 Tô hiến Thành chỉ dẫn.

330.000đ nhà vách tường gạch bông có gác đầy đủ tiện nghi. bán 1 quạt bàn Sanyo (12) và quạt trần (10) của ngoại quốc chưa xài hẻm số 1 tưởng Phú Quí ngó qua hẻm, hỏi 5/4 Cao Thắng Chợ Phú Nhuận. lảng Cư xá cầu Công Lý (PN) nhà sau.

Bán rẻ nhà lầu cây, cột đúc 4x15 đủ điện nước gạch bông, 2 plafond quạt trần. lavabo douche bếp gạch men gần trường chợ bến xe lam giá 1T3 và 1 căn đúc béton nóc bằng sân thượng tiện lên lầu rộng 6tx13t giá rẻ. Hỏi 1855 (số mới 18/6) Nguyễn Duy GĐ. (cạnh trường Nữ Chi Lăng 1).

1.500.000đ nhà gạch bông, gác suốt 4mx10m, sân trước sân sau. điện nước, bếp. nhà tắm cần gạch men, quạt trần, cửa kính. Khu an ninh, yên tĩnh. Xin hỏi 24B Phan văn Trị GiaĐịnh. Xem nhà từ 8 giờ sáng đến 7g tối.

Nhà bán 2tr5, lầu đúc 5m,5x20m đồng hồ điện nước riêng Xem nhà ngoài giờ giờ làm việc. Tại 69/83A Nguyễn Thông Saigon khu chợ đồ Mỹ.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi ở đường Nguyễn văn Học. Đến hỏi cô Lan ở phòng 12 đường Trần hưng Đạo Saigon mô-tô 178.

Bán nhà luôn đất đủ tiện nghi trung tâm 3T5. Hỏi 39/14 Võ Tánh Saigon từ 12g tới 16 giờ.

Bán phố thương mãi, tầng trệt có gác rộng mặt tiền đại lộ gần chợ ngang 4x12m. đất có bằng khoán giá 7 triệu rưỡi. Hỏi 1081 Trần hưng Đạo ngang Ciné Palace Chợ Lớn.

Nhà bán lầu đúc có sân thượng đủ tiện nghi, có nhà xe rộng, 2T3. Hỏi 22/84 Nguyễn văn Thành Gia định.

NHÀ BÁN
4m2x15. Công tơ điện nước riêng. H[illegible]39 Võ Tánh (nd) đường lớn 6m. Giá nhất định 900.000đ gần chợ, trường học khu yên tĩnh.

Cần đi xa, bán gấp giá rẻ nhà 3m,5x16m gát suốt, điện nước, cửa hậu. Cần chợ, trường xem nhà tại 410/33 Lê văn Duyệt Saigon (ngang chợ Hòa Hưng).

Nhà mặt đường bán cả đất. Có điện nước. Hỏi 74 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Phú Lâm bán nhà vừa xây cất xong, nhà xe, compteur điện, nước riêng, đường rộng xe hơi lớn vào tận cửa. Hỏi 578/23 đường Lục Tỉnh Saigon 6.

3T2 Cần tiền bán gấp nhà căn bìa thoáng mát, hướng Đông 3,5x18m có gác, hẻm rộng thông 2 đường Võ Tánh và Ngô tùng Châu, xe hơi ra vào thong thả khu yên tĩnh, trung tâm thành phố Xem nhà tại số 150/27 Võ Tánh Saigon 2.

Nhà bán Nhà lầu đúc 3mx 10 dãy đủ tiện nghi, giá 2T2 hẻm lớn xe vô được. Hỏi tiệm tạp hóa Hải Vinh số 5. Bàn Cờ.

Đ.T. 41287 gần xây cất sửa chữa nhà phố lớn nhỏ có thợ thường trực. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N.

Bùi Chu số 78 góc Bùi thị Xuân Sg. Phố bán luôn đất 4x20m, có BK, gác suốt, cửa hậu, điện nước, tiện buôn bán. Hỏi 105 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán căn bìa trệt và lầu Cư xá Vĩnh Hội. Hỏi A/27 hay ông Sang 94801.

Vũng Tàu nhà bán hiện là trạm xăng Esso lê Nam Bình (V.T) địa điểm tốt trên quốc lộ 15 cách Vũng Tàu 10km đất rộng 450m2 đối diện nhà thờ Nam Bình (V.T) giá 2T7.

Mỹ Tho không người coi sóc, bán rẻ hãng kem ăn, phố lầu đúc 4mx20m, điện nước, đồ tiện nghi, Hỏi số 121 đường Nguyễn An Ninh Chợ Cũ Mỹ Tho, hoặc 305 Pétrus Ký CL chỉ dẫn,

Nhà bán Đầy đủ tiện nghi gần chợ và trường học 4mx15m, gác suốt, 212/75/8 Nguyễn Thiện Thuật Sg (sau đường Bàn Cờ) Giá nhất định 1.200.000đ

760.000đ Phố lầu nhỏ, tiện nghi, trung tâm thủ đô,cách lộ 20m,mua xong giao nhà liền, 55/97A Nguyễn Biểu Sg

850.000đ Nhà đúc đủ tiện nghi, chỗ để xe,yên tịnh.Xem và thương lượng suốt ngày 26-3 và 27-3-72 tại số 295K/39 ấp Bác Ái 7, xã Bình Hòa Gia Định (cư xá Phú Hữu đường Phan Chu Trinh cách rạp hát Cao Đồng Hưng độ 100m)

Chợ Gạo (Định Tường) bán 1 vườn dừa 1 mẫu 2, rất nhiều huê lợi, tại dốc cầu Chợ Gạo (Định Tường) cầu mới cất xong thế cho chiếc bắc. Vườn này 1 mặt sông. 1 mặt lộ, tiện việc mở nhà máy, trại cưa, nuôi cá, nuôi súc vật. Xin hỏi Saigon 190 Pasteur buổi chiều. Tại Định Tường số 6 đường Nguyễn Trãi từ 12g đến 15g mỗi ngày.

Bán rẻ 1.100.000đ.
Nhà rộng mát sáng đẹp, vách tường, gạch bông, lầu suốt còn mới, có compteur điện nước, sát chợ trường học, an ninh, hẻm rộng sạch sẽ ở 121/4. Hỏi 184 Cao Đạt ChợQuán.

Bán nhà Đầy đủ tiện nghi có bằng khoán riêng máy lạnh, máy nước nóng điện thoại. Hỏi số 3/6 Tự Đức Saigon (Dakao) Hoặc Ông Cử 62 Gia Long SG ĐT 25678. Trong giờ làm việc.

Villa Trệt kiểu đẹp. mới xây cất 3 phòng ngủ, đủ tiện nghi. 160m2 đất có bằng khoán bán thật rẻ. Hỏi 201/79 Võ Tánh (TSN) Gia Định. Khu Đệ Nhất Hồ Tâm.

Villas Nhà, Đất bán Hay sang nhiều biệt thự, phố lầu và đất tại Saigon Gia Định : Hỏi M2 Quyền tại Villa 31 Nguyễn văn Học GiaĐịnh ĐiệnThoại 24273

Nhà đúc 3th.5x20th có 2 từng lầu tại khu thương mãi phồn thịnh Saigon, bán luôn đất 16 triệu hoặc sang rẻ, hỏi 16 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán một căn lầu đúc 2 tầng, có công tơ điện, nước, gần chợ trường học khu yên tĩnh. Hỏi Hoàng Cương 69/6 Nguyễn Thông Saigon,

Đi xa bán gấp nhà lầu 3 từng căn bìa, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. 194i Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, Miễn trung gian.

Nhà bán 1Tr7 đủ tiện nghi 4mx19m gần chợ trường học. Xem nhà tại 220/78 Trương Minh Giảng. Sáng từ 9g. đến 12g, chiều từ 16g đến 19g.

Nhà bán số 150 đường Bùi Viện Saigon Mới cất, mặt tiền, đủ tiện nghi.

Phố bán khu yên tĩnh đủ tiện nghi. Hỏi 474/33 Nguyễn tri Phương Saigon.

Phố bán số 8D đường Trần bình Trọng Chợ quán mặt tiền 3mx15m lầu đúc 2 tầng mới cất xong đủ tiện nghi.

Bán nhà mặt tiền lầu 3 tầng gấp 214 Nguyễn thiện Thuật.

Villa Song lập đầy đủ tiện nghi Hỏi 349/141 Lê-đ-Hành Phú Thọ.

Cần bán gấp
Nhà đường Công Lý. Một căn nhà và đồ đạc quí vị đến xem sẽ vừa ý ngay. Ngang 3m50 dài 21m tọa lạc tại số 315D đường Công Lý Saigon, Giá phải chăng xem nhà suốt ngày.

Bán phố lầu đúc 2 tầng luôn đất 4x20 có bằng khoán riêng điện nước đầy đủ có garage và điện thoại dân sự. Hỏi 837N, Đỗ thành Nhân Gia định. (Sau lưng Tòa Hành Chánh Gia định. Ngang nhà thương Nguyễn văn Học).

Bán gấp nhà mặt tiền gác suốt mời bà trả 1T9 đến làm giấy. ĐC. 352 Bà Hạt Chợlớn.

NHÀ BÁN hoặc CHO THUÊ
để mở phòng mạch. Hỏi ông Hạnh số 22 Lê văn Duyệt Gia định.

Đất bán
— Khu Hàng Xanh, đã có họa đồ chính tranh và phân lô. Có thể bán nguyên khu hoặc từng lô. Xin hỏi Saigon Kinh Doanh Địa ốc (SIMPA) 10 Công trường Chiến Sĩ, ĐT 21.461 — 92.116.

Đất bán 2 lô 8mx25; 4mx 25, trước mặt chợ, cần sang một cái sạp trong chợ Tân Định. Hỏi nhà may Phú 12 Lê văn Duyệt Gia Định.

Đi xa bán gấp một căn nhà 4mx16m gác suốt. đầy đủ tiện nghi giao nhà trống. Hỏi 595/4B Lê văn Duyệt Saigon.

PHỐ PHAN T. GIẢN SG
12T phố 1 lầu đúc 4m5x20m luôn đất BK. 12T phố 1 lầu đúc trên 8m dưới 4mx14m khu thương mại. Hỏi 164 Lê Lai Saigon.

Bán nhà trong ra chợ Nguyễn tri Phương, tiện mở cửa hàng làm vựa. 590 Bà Hạt.

Dịp may hiếm có
Đi xa bán gấp căn nhà gần bệnh viện Vì Dân gần trường và chợ, ngang 3,5 dài 14, gạch bông, đủ tiện nghi, có cửa hông, chắc giá 700.000đ. Hẻm 321/15 Phạm hồng Thái ngã tư Bảy Hiền ngay bến xe Lam.

1T700 nhà 1 tầng lầu có điện nước 635/19 Phan đình Phùng Sg rộng rãi.

NHÀ BÁN MẶT TIỀN
4mx22m có đất, có téléphone, đủ tiện nghi. Hỏi 251 Trần Bình Trọng Saigon.

Bán một căn nhà ở vùng Phú Lâm rất rộng, 700000đ, hỏi cô Thảo. 311 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 7 lô đất đã remblai 1 lô 450 ngàn đồng tại Nguyễn văn Thoại. Hỏi 20/1 Bà Hom Phú Lâm.

Bán nhà lầu đúc 4 tầng rưỡi luôn đất có ĐT, 2 phòng điều hòa. Hỏi số 7 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán nhà mới xây đủ tiện nghi giá rẻ xin hỏi. 235/30 Công Lý Saigon.

695.000đ Cần tiền bán thật rẻ nhà mới, đẹp, gần đường, chợ trường, compteur nước điện lối đi hông, gác lửng 113/16A Trần quang Diệu Sg.

Nhà bán căn bìa gần trường học, gần chợ Trung tâm đô thành đủ tiện nghi 4mx15m. Hỏi 25/10 Trương minh Giảng (khu chợ) Saigon.

450.000đ - MẶT ĐƯỜNG
Số 84A Tân Hòa Đông Phú Lâm liên lạc cô Hai 81 Ngô Quyền ChợLớn.

ĐẤT TẠI ĐÔ THÀNH
bán 350:h có nhà huê lợi hàng tháng trên 60 ngàn. Hỏi 54/17 Nguyễn Bỉnh Khiêm ĐaKao gần cầu Phan thanh Giản.

1T4 nhà luôn đất. hẻm Long Vân Tự Bạch Đằng Gia Định. Xe vào tận nơi 4x14, hướng Đông cửa hậu, sân sau 4m, mặt tiền granito hàng rào sắt, compteur điện nước. Xem nhà tại số 23/1B hẻm Long vân Tự Bạch Đằng Gia Định. Xin liên lạc ông Thanh 26 Trần quang Khải Saigon.

650.000đ nhà bán 3mx 11m, có gác, 193/120 Nguyễn-Cư-Trinh Saigon.

Bán rẻ một căn nhà gần chợ Ông Tạ 17mx4m. Đầy đủ tiện nghi nhà gạch bông có lầu, Nhà bếp. phòng tắm, điện 220v nước máy. Liên lạc tại số 328 Võ di Nguy Phú Nhuận Mỗi ngày sau 5g30 chiều.

Bán hai căn nhà lầu đúc liền nhau có sân thượng, có sân để xe hơi, 2 công điện, 1 công tơ nước, luôn đất, kiến trúc đẹp. Hẻm rộng xe vận tải vô được gần chợ trường học ở 421/5 đường Châu văn Tiếp, hẻm Yên Đỗ, Gia Định. (Xin hỏi tại số 8 (40 cũ) tiệm Tương Bắc đường Châu văn Tiếp, hẻm Yên Đỗ Gia Định.

Dịp may hiếm có
có huê lợi sẵn. Viện uốn tóc đông khách nhứt. địa điểm tốt. có thể mở lò bánh mì, mở salon xe, mở Pharmacée, mở sửa tủ lạnh, mở quán V.V.. Nhà có điện thoại, có điện kế riêng để xài phòng lạnh nhà dài 27mx4m. Hỏi 667 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán nhà số 119 lô 70 Phan đình Phùng điện nước riêng (gần trường Tiểu Học Bàn Cờ).

1 Căn nhà Chung Cư Nguyễn văn Thoại Lô A lầu 1 số 21. Giá rẻ thật rẻ.

Nhà bán 1T2
4x20 Compteur điện nước. Sân để xe hơi. Sát mặt đường. Hỏi 195A đường Xóm Chiếu Khánh Hội kho 4 đi vô hẻm Lộ Đức số 92/17/61.

Phố bán 1) lầu đúc 2 tầng số 6 Phạm hồng Thái (ngã tư Bảy Hiền) cạnh 2 cây xăng Shell tiệm thuốc tây Ninh Cường và Bảy Hiền. 2) lầu đúc 3 tầng số 49 Minh Phụng Chợ Lớn cả 2 nơi rất thuận tiện buôn bán.

1T950 nhà mặt tiền trung tâm thủ đô, nở hậu buôn bán tốt. Xem nhà 221 Vĩnh Viễn Chợlớn.

Đổi đi xa, bán gấp 1 căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Giao nhà ngay. 57/14A Hòa Hưng Saigon.

Bán 2 căn nhà 25x5m và 20x4 đủ tiện nghi. Gần chợ và trường học. Hỏi 52/38 Trần hoàng Quân Saigon.

1T4 đi xa cần bán gấp. nhà mặt tiền. tiện nghi 4x25m. 502 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán 1 căn lầu đúc, đủ điện nước. Hỏi 129/138 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Bán nhà trung tâm thành phố an ninh 100o/o.ngõ rộng, xe hơi vô, Hỏi 585/9 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán vùng Đakao xinh xắn, đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi. Xin hỏi số 16/4 Phan Ngữ Đakao. Đúng giá 1.400.000đ.

Nhà bán 443/98A Trương minh Giảng. Hẻm Bùi Phát ngang 4/Dài 16 mét điện nước xây tường. Đi xa bán rẻ. 320.000đ chắc giá.

Nhà bán có công tơ nước điện 3-9 có sân chơi 2m 1 triệu tư. Hỏi hẻm 555 TK 7/4 Trần Hưng Đạo gần chợ Nancy lúc 12g.

Nhà bán Công chức đổi đi xa bán gấp đầy đủ tiện nghi có Compteur điện nước. 51/36/17 Cao Thắng Saigon, sau Kỳ Viên Tự và Bán rẻ một số ghế xếp Tube sắt ngoại.

Nhà bán luôn đất
Nhà đúc 8mx16m đủ tiện nghi trên sở đất 2.000m2 (vùng Tân Thuận Đông đối diện Căn cứ Chuyên vận) yên tĩnh mát mẻ, an ninh 100o/o, tiện lợi cho gia đình đông con, thích hợp việc chăn nuôi. giá đặc biệt 4 triệu Xin liên lạc 414 Thành Thái Saigon, nhờ chỉ dẫn.

BÁN NHÀ KHU HÒA HƯNG
— Nhà lầu đúc có sân thượng 2tr2, khu yên tĩnh và an ninh, gần trường học, chợ, nhà thờ, chùa. Xem nhà số 419/37bis Lê văn Duyệt Saigon.
— Nhà gạch vách ván 900.000đ, khu yên tĩnh, gần trường học công tư, gần chợ, nhà thờ, chùa. Xem nhà số 246/228A đường Hòa Hưng thương lượng giá số 84/40 đường Hòa Hưng Saigon,

Bán lầu đúc kiểu villa jumelé: phòng khách, phòng ăn, 4 phòng ngủ, đều meublé sẵn, 2 toillette đầy đủ tiện nghi, sân để xe hơi, máy nước nóng. Điện nước riêng. Hỏi số 6 đường Nhà Thờ Chí Hòa (gần cư xá Tự Do,đường Phạm Hồng Thái GiaĐịnh).

Đề Thám 1 phố lầu luôn đất 4x23. Giao nhà liền. Giá nhất định 9T. Mời bà trả 8T đến thương lượng ĐT. 90253.

Chật chỗ. Bán 1 Compteur và tủ chưng hình, dụng cụ nhiếp ảnh (đèn và máy) 1 giường 2.2x2.4 bằng cây nu. Bàn ghế gỗ. 234 Đề Thám Sg.

Nhà Cư Xá
Hướng mát. Đầy đủ tiện nghi tiện đường xe ra vào 950.000đ. Hỏi 198/8 lô E Cư Xá Trương Minh Giảng. Đường Huỳnh Quang Tiên.

Bán gấp nhà có lầu cây đủ tiện nghi 168/84 đường Nguyễn cư Trinh Saigòn. Hỏi quán ăn Việt Lang vào buổi chiều.

1T6 nhà 91m2 có bằng khoán hướng đông nam compteur điện nước, hẻm rộng trải nhựa. Hỏi 451/16 Hai Bà Trưng Tân Định.

1 triệu nhà bán đủ tiện nghi, 4,2x8,0 lầu suốt. đầu hẻm lớn, tiện buôn bán. 16/9B Kỳ Đồng. có điện thoại 96.615.

Nhà bán đủ tiện 14mx4m vì bận việc đi xa. Hẻm 103 số 1309/208 Ngô Tùng Châu G.Đ.

Đất vườn BẢO - LỘC
Thiếu người trông coi,muốn bán bớt 27 Mẫu đất vườn đang khai thác, sát lộ, có suối, tiện trồng dâu nuôi tằm. Mời tiếp xúc : Ô.Chín, 50 Cách Mạng PN. ĐT : 40.652.

Bán hãng nước đá
gồm 1 biệt thự, bếp 2 phòng boy, garage. 2.400th.v. gần chợ. Hỏi 204 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Phố bán căn phố mặt tiền tiện việc buôn bán, mở tiệm phở hoặc chạp phô, ngang 4m dài 28m, tại đường vào công trường sĩ quan Võ Bị Thủ Đức Chợ Nhỏ. Xin hỏi nhà Bảo Sanh Thanh Tâm 1/2 Chợ Nhỏ Thủ Đức.

700.000đ 1 nhà đẹp, có chỗ để xe. Hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, vì dời đi xa cần bán gấp. Hỏi nhà may Chi hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định. Cạnh trường Nhân Chủ đi vào 70m.

Nhà bán số 192 ĐL Hưng Phú ngang cửa chợ cá Chánh Hưng và Lò thịt Đô Thành Saigon. 4x37m có đèn và tiện việc Dépot Lave và nước đá Xin liên lạc tại địa chỉ nói trên.

Đất bán đất Gò Vấp Gia Định sát mặt tiền hương lộ 15 Thông Tây Hội. Có bằng khoán tiện cất xưởng. chăn nuôi, làm vườn 7000m2. Bán rẻ 400đ 1m có thể chia làm 2. Hỏi 172 Gia Long SG.

Nhà bán dãy đủ tiện nghi dài 16x3m,4 có 2 phòng ngủ, sân thượng giá 2T2. Hỏi 18/36 Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 4mx 25m đủ tiện nghi luôn đất gần chợ tiện buôn bán.Lê văn Duyệt số 555 cũ 725 mới SG.

Cần chia tài sản
nhượng lại garage đang đông khách, luôn phố lầu đúc 40mx4m (có bằng khoán) nơi thị tứ đông đúc đủ tiện nghi tân kỳ. Xem nhà buổi chiều từ 12g đến 18g.Xin hỏi 354 Trương minh Ký (cạnh cây xăng Shell, gần Lăng Cha Cả).

Bán rẻ 195.000 một nền nhà nhỏ trong hẻm ngắn đã che mái rồi gần cầu chữ Y đường Phạm thế Hiển. Hỏi ông Tân 407/6 Lý thái Tổ Saigon (từ 1 giờ đến 6 giờ).

Bán nhà vách tường có lầu 20x 4m. Hẻm 63/15 sau chợ Trương minh Giảng. Giá 1T2.

Cần Thơ bán 1 căn phố lầu thương mãi địa điểm tốt nhứt Cantho, góc đại lộ Ngô Quyền và Lê thánh Tôn luôn về đất, mặt tiền 5m, hậu 8m50. dài 15m, phố trống mua xong giao liền. Do 83 Nguyễn huỳnh Đức CầnThơ.

Nhà bán gấp giá rẻ 650.000đ. 6x15 mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi bà Thảo G1Ter Cư xá Sĩ quan Chí Hòa Trước cửa (T.T 16).

Bán nhà ngang 4mx15m nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi, trước có sân để xe Hỏi 275 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Phố bán mặt đại lộ Hậu Giang 852, 4m-12m,70. Có điện nước, tiện mở phòng mạch nhà thuốc tây và thương mãi xa cảng miền tây sắp rồi,

Bán gấp Villa trệt kiểu mới, 5 phòng sân xe rộng mát mẻ đủ tiện nghi vùng Gia Định xin hỏi 253 T-M-Ký GD (xế nhà thờ 3 chuông)

Bán 1 căn nhà, có lầu, điện, nước, đủ tiện nghi. bề ngang 3 th50 bề dài 12T. Hỏi 159/21 Phạm thế Hiển. Saigon.

Nhà bán Cư xá Lữ gia, bán 1 căn nhà trệt 4x16 giá 1T4. Xin hỏi [illegible]27 Cư xá Lữ gia.

Bán nhà lầu 3 từng rưỡi, hướng đông nam, sân thượng, balcon, đầy đủ tiện nghi, cần gạch men, tô đá rửa và đá mài. mới xây cất kiểu tân thời. Trung Tâm Saigon, Chợ lớn. Xem nhà tại 496 Hòa Hảo. đầu đường Triệu Đà Chợ Lớn.

Mặt tiền đại lộ
2 căn nhà liền, có hẻm hông cửa hậu. Hỏi 434 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Nhà bán nhà lầu 6 từng, số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau Quốc Hội ngang hông Nhà Đèn. Có nhiều đơn vị gia cư, mỗi đơn vị 4mx16m. bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, thang máy. Giá phải chăng. Trả tiền phân kỳ. Giao nhà trống. Liên lạc 57-59 Hàm Nghi Sg. Đ.T. 91.849 (lầu 1). Xin miễn trung gian.

Nhận xây cất
Xây cất nhà, phố lầu, sửa chữa lớn nhỏ sơn, quét vôi, trang trí, phòng lạnh, gỗ, «lâm ri» thiết trí, hệ thống điện, nước. Nhận vẽ họa đồ, cai thầu đảm trách. Miễn qua trung gian. Xin liên lạc • Hãng Phạm Phương •, số 7 đường Bùi Hữu Nghĩa (Cholon), Đ.T 37.703, chúng tôi tiếp xúc suốt ngày đêm.

Nhà bán đủ tiện nghi, 4m5x 11m giá 750.000đ 139/30 đường Phạm thế Hiển gần cầu chữY

Bán nhà số 331 Hùng Vương Thị Nghè (gần Cầu Sơn) 6mx25m hướng Đông, xem nhà ngoài giờ làm việc.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc, mặt tiền, Có điện thoại. Hỏi 253, Trần bình Trọng Saigon.

1T6 nhà gác suốt 3mx18, điện nước riêng, hẻm rộng gần lộ tiện buôn bán, để xe hơi nhỏ. Hỏi 49/7 Lê văn Duyệt (gần Cầu Bông).

NHÀ 4T5 NG. VĂN THOẠI
Nhà lầu, sân thượng, đất tư hai mặt hàng tiện mở Bar restaurant, phòng mạch tiện nghi tối đa. mới xây xong 4mx22m. Cách Đại lộ Nguyễn văn Thoại 50m. Hỏi bà Tuyến 106 Nguyễn văn Thoại tiệm hớttóc cạnh bar Hoa. ĐT : 42.454.

Bán 1 Cao ốc 54 phòng 2000m đất Thái lập Thành Phú Nhuận có 1000m trống bên cạnh. 1 villa lầu 6 phòng 600m đất. 1 căn phố cả đồ nghề uốn tóc Cầu sơn Thị Nghè, do nơi 423/1 Thái lập Thành ĐT 40224—42280.

Bán nhà mới cất đúc 3 tầng lầu, luôn sân thượng, gồm 5 phòng, kiểu tân thời (hướng Đông) dài 14m có cửa hậu. Kế bên căn đầu hẻm, có điện nước hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán rẻ 5T. Hỏi số 129/3 đ. Nguyễn Trãi Saigon.

Làng Đại Học Thủ Đức
Villa trệt, meublé 1600m2 đất, xây cất 300m2, cửa lưới, máy nước nóng. 3 phòng ngủ, giá 8T4. Hỏi 21 Trần Cao Vân Saigon, chiều 4g tới 7g.

Máy *Quí vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước thật là khó nhọc vô cùng, từ nay quí vị khỏi lo vin mời đến 43 Ng-tri Phương (Cholon) có đủ loại «bơm» của đủ hiệu ngoại quốc. Bơm lên cao 20m và hút sâu 20m*

Nhà lầu bán trên lầu phía sau có sân thượng, có bông hoa, đẹp và mát mẻ, Giá 2 triệu. Hỏi 528/35 Phan thanh Giản Saigon.

Cần bán biệt thự trệt luôn đất, 7 phòng ngủ, 1 nhà kho, 3 phòng tắm, tại số 14 Trần Thúc Nhẫn Quảng Ngãi. Xem nhà và thảo luận với địa chỉ trên hoặc với Ô. Trần tại 330 Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 93.781.

Bán rẻ lầu đúc đẹp, 1T3. Chắc giá. 182/57 Bạch Đằng G.Đ. Có thể đi hẻm Long Vân Tự.

Xây cất trang trí
Nhận xây cất sửa chữa các công việc lớn nhỏ giá rẻ.Hệ thống điện-|-nước 11 Huỳnh tịnh Của Tân Định. ĐT 97832, hỏi Ông Đức -|- Thuần.

Nhà lầu bán có gác lửng 4m x 14, compteur điện nước riêng. xe vào tận nhà, trước mặt chợ Trương minh Giảng. Xem nhà sáng từ 9g đến 12g, tối từ 7g đến 9g, tại 284/22B Trương minh Giảng Saigon.

Nhà lầu đúc 3m6x16m, compteur điện, nước, đẹp, mới cất, hẻm rộng, an ninh. Hỏi 87/6 Nguyễn Hoàng CL

Bán 1 căn nhà lầu phân nửa đúc béton, phân nửa ván, 3m5x16m nở hậu, đủ tiện nghi. Đường Lê văn Duyệt đầu cầu Bông Gia định, số 3/28 (hông Nhà May Tân Trang) có đường xe hơi vô. Giá 1.200.000đ.

Nhà bán 3m8x14m gác lửng, lót gạch bông đủ tiện nghi. giá 900.000đ. Hỏi 243A đường Chánh hưng Bến Ba Đình Q8.

Bán 5 mẫu vườn trồng cây ăn trái. Nông trại Phú Mỹ. Cây số 84 đường Saigon Bà-ịa. Hỏi 377 Gia Long. Gò Vấp. ĐT 40.756.

Bán nhà mặt tiền. căn bìa. khu thương mại đường Hùng Vương Thị Nghè. Đất rộng 6x14 có lối đi bên hông. Hỏi 184 Hùng Vương chỉ dẫn.

Nhà bán 2 Căn mặt tiền nhà đúc có lầu đủ tiện nghi gần chợ và trường học. đường Phạm thế Hiển Saigon. Hỏi 380 Phạm thế Hiển.

Nhà bán (Cư xá Chu mạnh Trinh Phúnhuận) bằng khoán 20x4 lầu trong 10x4. 4 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 phòng khách đẹp điện nước riêng. Xe vô tận nhà số 215/23/4A Chi Lăng gần nhà hơi điện.

Bán Một căn nhà lầu 3 tầng. 3m50x24m, 9 phòng, có chỗ để xe hơi, gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa, mặt đường, đủ tiện nghi. Mua xong giao nhà trống. Hỏi 54 Phó Đức Chính GĐ. trước Lăng Ông Bà Chiểu.

Bán 2 căn phố lầu đúc liền, mặt tiền khu thương mại phồn thịnh. Hỏi 450 Lý thái Tổ Sg.

Vũng Tàu bán gấp biệt thự. Số 100 Trương công Định Vũng Tàu. Hỏi 8 Triệu Âu Vũng Tàu và 2 đường 23 Phạm thế Hiển Saigon.

Nhà bán 10mx3m gác suốt, vách tường, đủ tiện nghi, chỗ ở tốt. 212/89/25 Nguyễn Thiện Thuật Saigon (xin đến vào mỗi chiều)

Nhà bán 1 căn nhà 6mx15 mặt tiền căn bìa mặt đường 5T5. Hỏi 177 đường 46 (số mới 261 đường Văn Diện Quang).

Vì đi xa nên bán một tiệm ăn đang đông khách đầy đủ tiện nghi 17x4m. Số 135 Dương công Trừng Thị Nghè.

Thiếu người trông coi cần bán gấp căn phố gần ngã tư Hàng Xanh hiện đang mở quán ăn. Hỏi 332 Đại lộ Hùng Vương Gia Định.

900.000đ nhà tường gạch bông, cửa sắt 4.5x12m hẻm lớn xe vô được. Xin hỏi 14/4 Nguyễn văn Thoại (ngang cây xăng Esso).

450.000đ nhà ván 4x10 gác suốt. có điện, nước. Hỏi 724/23 Phan thanh Giản Saigon (trước Ciné Long Vân).

Tân Định nhà bán 4mx10m lầu suốt, tiện nghi tân thời. 109/11bis Trần Khắc Chân Tân Định.

3T9 phố lầu, sân thượng, sân xe, đủ tiện nghi, hướng Đông, khu yên tịnh, WC trên và dưới, cửa hậu, xe lớn vào tận nhà bao sang tên. Tại 156/5 bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang Cư xá Việt Nam Thương Tín) hẻm ve chai.

Nhà đúc Nguyễn V. Thoại
mặt tiền số 40 ngang cây xăng Esso luôn đất 29x4m,2 đủ tiện nghi, khu đang phát triển thương mãi hay mở bar luôn 3 bàn bi da. Hỏi 448 Thành Thái An Đông.

Lò gạch máy
Cần sang thật rẻ lò máy gạch, đầy đủ phương tiện, diện tích 3 mẫu đất, địa điểm thật lý tưởng cho người lớn tuổi thích lập, thêm vườn hoặc trại nuôi bò. Hỏi 36/54 Cô Bắc Saigon (khoảng chợ Cầu Muối).

Nhà bán 4x20m đủ tiện nghi mát mẻ khu yên tịnh có gác lửng dài 8m, sân để xe hơi. giá 1.700.000đ. Hỏi 19/2 Nguyễn Duy Gia Định (bên hông trường Trang Trí Mỹ Thuật GĐ).

Bán nhà số 63 Nguyễn Khoái hơn 200m2 giá nhứt định 3T. Xin hỏi 148 Bến Vân Đồn Sg.

Nhà bán đủ tiện nghi ngang 4m dài 12m số 21/2/11 (661/8A) cư xá Trần quốc Tuấn ấp Cộng Hòa 4 Gò vấp Gia định.

PHỐ THƯƠNG MÃI BÁN
Mặt tiền 337 Trần quý Cáp Saigon tiện cho mọi nghề. Trung Tâm Sg có ĐT và giấy phép quán ăn.

Bán Villa : tầng lầu, điện thoại máy nước nóng, điện 110. 220V, 271m2 đất, 5 phòng ngủ. toilette riêng, giao nhà trống, giá 14.000.000đ. Hỏi Phở 79 Võ Tánh Saigon, Tél 93.069.

Cần mua nhà mặt tiền Hai Bà Trưng, hoặc Trương Minh Giảng, gần chợ, nắng buổi sáng. Hỏi Tân Dân lầu 1 Thương xá Crystal (buổi chiều).

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Nhà bán 157/1 Trần Quốc Toản Saigon 5m,6x15m.

Nhà bán rẻ mặt tiền 8x30m nhà trống, luôn đất, có compteur điện, nước đường Lê Lợi Gò Vấp. Hỏi 57 Bùi thị Xuân SG

Vừa với túi tiền
mọi người 480.000đ. Cần tiền bán rẻ một căn nhà gạch bông, gác suốt gọn, sạch sẽ, có công tơ điện, nước, cầu tiêu, gần chợ, trường học. Xem nhà và hỏi tại 119/10A Đại lộ Lê văn Duyệt Gia Định, từ 18g đến 20g mỗi ngày.

1T5 nhà lầu đúc trong Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa. đủ tiện nghi, điện 3 giây, nhà tắm trang bị toàn đồ ngoại quốc, có máy nước nóng. Hỏi 240C Trương minh Ký Gia Định, vào buổi sáng từ 8g-14g.

Nha Trang
Bán 20T một rạp chiếu bóng đang hoạt động đầy đủ máy chiếu, máy điện gần chợ, gần bến xe. Hỏi 62 Trần Quý Cáp Nha Trang.

Nhà lý tưởng
Rộng mát gần trường tại chợ Trung tâm Đô thành, giá rẻ, lầu đúc 2 tầng rưỡi, nóc bằng sân thượng, 4th30x21th, hẻm đi riêng 1thx21th, đầy đủ tiện nghi, tiện lợi. Hỏi 482/3 Phan thanh Giản Sg.

Bán nhà đủ tiện nghi, khu yên tịnh, đồng hồ điện, nước riêng 3,80x22m tiện cho gia đình đông con. Hẻm tráng nhựa xe hơi vô được. Số 650/37 Phan thanh Giản.

Nhà bán gấp giá rẻ, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 580 580L Nguyễn huỳnh Đức Gia Định.

Bán nhà lầu 6mx6m trong cư xá hẻm Công Lý đủ tiện nghi nước nóng bơm tự động, tiện cho gia đình đông con, xe hơi vô không được, giá dưới 900.000đ. Hỏi 57 Trần Nhật Duật.

Nhà bán mặt tiền, có điện nước gác, chỗ để xe 5mx20m. Hỏi 463 đường Hưng Phú Chánh Hưng Saigon 8.

Nhà bán cần bán gấp căn nhà có lầu 3mx 12m, gần chợ và trường và bán 1 sạp tại chợ Nguyễn tri Phương, liên lạc hẻm 248 nhà số 6A/17 đường Triệu Đà Cholon hoặc hỏi bà Châu bán trang sức tại chợ Nguyễn tri Phương.

Tân Định Nhà bán đầy đủ tiệnnghi có đồng hồ điện nước.Hỏi 60/40/4 Yên Đỗ Saigon mời bà trả 1 triệu đến thương lượng.

Bán gấp rẻ 1Tr2 nhà mặt tiền 3m,50x15m. 251 bis/1 đại lộ Hậu Giang Chợ Lớn (nhà xem chỉ tay).

Bán rẻ căn nhà đúc 4mx14. Hẻm 716 Lô 36/39/27G đường Hậu Giang CL. Ba xe vận tải đậu trước nhà được.

Bán nhà gấp
3.4x11 có lầu, đầy đủ tiện nghi, khu Bàn Cờ gần trường học, chợ, tiện xe lam đi Saigon, Cho Lon, giá hạ. Hỏi tại 443/12 Phan-t-Giản Saigon.

Bán nhà 186 Cao Thắng Sài Gòn. Xin hỏi ngoài giờ làm việc.

VILLA LÀNG ĐẠI HỌC
Villa lầu 1.600m2. Hỏi 11 Duy Tân Saigon

Nhà bán luôn đất đủ loại : nhà trệt bay lợp tôn 4mx21m chung quanh chợ Linh Hoa mới khai trương tại khoảng giữa trường Đắc Lộ và Khu Dệt Bảy Hiền, đông dân buôn bán sầm uất. Giá từ 2 triệu đến 4 triệu 1 căn. Còn một số SẠP sang trong chợ này giá trị từ 100 đến 250 ngàn một sạp. Xin hỏi Văn phòng Quản Trị Chợ Linh Hòa, 25-CH Nguyễn bá Tòng (trức đường Hãng nước đá, qua trường Đắc lộ 30m rẽ tay trái đi vào độ 200m). Hoặc hỏi Bà Giáo Linh số 7 Quốc Lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia Định

Nhà bán thật rẻ 5m20x18m có sân rộng, hướng đông, đủ tiện nghi. Tiện gia đình đông người. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức PN (sát hãng xe buýt vàng).

BÁN GẤP, RẺ ĐẶC BIỆT
Nhà tiện nghi, có gát, chắc giá 1tr-. nhà trống giao liền. Coi nhà 207/44B Trần bình Trọng. Hỏi 171A Nguyễn An Khương Chợ Lớn.

Nhà lầu 2T9 Vì cần tiền bán thật rẻ nhà 1 tầng rộng: đẹp, gần chợ tiện cho gia đình Quân-Công-Tư chức đông con. Xem nhà 513/26 Phan thanh Giản Saigon từ 8h đến 12h sáng hoặc ĐT.41446.

Nhà bán ngã tư Nguyễn duy Dương và Minh Mạng Chợ lớn số 222A.

NHẬN THẦU XÂY CẤT
— Nhà, Phố, Hãng, Xưởng và
— Thiết, lập họa đồ.
— Công việc bảo đảm nhanh chóng. Hỏi 48 Cách Mạng Saigon. Đ.T. 40296.

C.X Đô Thành
Số 61B (trước trường Bàn Cờ) nhà 3mx9m có lầu, tiện nghi, yên tĩnh bán 750.000đ.

Phố lầu đúc trống
Khu thương mại. ngay mặt đường có bằng khoán 23mx4m Lầu đúc suốt gồm 6 phòng đủ tiện nghi Hai compteur điện (110-220) Compteur nước riêng giao nhà ngay số 245 Đề Thám Saigon coi nhà. Hỏi 156 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán 3T8 nhà đúc mặt tiền cửa hậu đủ tiện nghi, hỏi 321 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán lầu đúc mặt tiền 2 tầng. 2 gát lửng đất có BK, 3m8x25m, điện nước, điện 3 dây, điện thoại và lầu đúc 1 tầng 3m8x 15m có sân để xe hẻm rộng. Hỏi 76 Trương minh Ký (T.M.Giảng nối dài). Đ.T. 40.229. Bán rẻ máy tạo thực phẩm gia súc 200kg điện 110V.

Phố Béton móng kiên cố
Còn coi được nhiều từng lầu, đang khai thác quán kem, café, trang trí thật đẹp, thiếu người trông coi. Bán hoặc đổi xe Jeep, xe Bc. và 1 căn phố lầu beton mới cất, mặt tiền đường, nơi thương mại. Hỏi quán «Phượng» 2A cửa trường đua đường Lê Đại Hành.

Phố, Villa, Đất
Saigon Thương Xá 492 Hồng thập Tự. Phone 20.568 nhận mọi giới mua, bán, sang, cầm nhà, phố, lất villa với huê hồng tùy theo nhận định. Chúng tôi xin phục vụ quí vị nhanh chóng và kín đáo. Có luật sư kiến trúc sư và chuyên viên thuê vụ phụ trách.

BÁN hoặc ĐỔI
Villa 2 tầng đúc, đủ tiện nghi, điện nước, 4 phòng, luôn đất diện tích 322m2, có bằng khoán, sau Viện Ung thư. Giá 5 triệu, đổi nhà — ít tiền đường tiện buôn bán khuGiađịnh, Phú Nhuận. Xin liên lạc Pharmacie Phong Phú (số cũ 520) số mới [illegible]9 Lê quang Định gần ngã tư Bình Hòa Gia Định.

Bán đất Biên Hòa
đã chia lô. tại bến xe mới sắp thành lập chợ mới Biên Hòa, địa điểm thương mãi tương lai hạng nhất không chê được.

Bán Villa lầu Gia Định
luôn 593 th.v. đất nơi yên tịnh. 5 phòng, đầy đủ tiện nghi điện, nước, máy lạnh, nước nóng, nhà xe, nhà giặt, sân thượng và sân chơi trước sau. Hỏi tại số 1/10 (số 1 cũ) Đỗ thành Nhân Gia Định.

[illegible]

House For Rent
dành cho ngoại kiều thuê, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 301 Công Lý.

Phòng đóng lưới luôn đồ đạc có thể nấu ăn hỏi 528/5 Võ di Nguy Phú Nhuận

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ
Nhà lầu 2 phòng ngủ -|- phòng khách -|- bếp tiện nghi đồ meublé. Hỏi 36/20 Cách Mạng TSN (C[illegible] Tân Hotel vào quẹo trái).

Còn 1 phòng trống đủ tiện nghi. Hỏi ông Thuận số 48 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Phòng đủ tiện nghi 10.000 —16.000đ. Do 3[illegible] Cô Bắc chỉ dẫn.

Nhường lại phòng mạch
có điện thoại, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 30 đường Bàn Cờ Saigon.

Cần mướn Phố lầu Biệt thự [illegible] thế chưng. liên lạc trực tiếp G[illegible] NAM-KYM số 5 Yên Đỗ, 38 Đặng Tất Tân Định. Hoặc bằng thơ.

Lầu hai đường Nguyễn cư Trinh 168B cho ngoại kiều mướn đủ tiện nghi có máy nước nóng.

Cho mướn văn phòng có điện thoại, đèn nước. Xin hỏi 99 Nguyễn Thông Saigon hoặc ĐT 23.527.

Cho thuê 1 căn phố 4x14th gác suốt, đủ tiện nghi, tiền tháng 20.000đ, thế chân 100.000đ. Hỏi tại 235/62/4 Công Lý (gần ngã tư Yên Đỗ) nhờ chỉ dẫn gần bên.

2 phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 554/7 Phan đình Phùng Sg.

Garage Cho thuê địa điểm tốt thợ đông và thợ sơn 10.000đ mỗi tháng tại A 26 Trần quốcToản (Saigon) ngang trường đua Phú Thọ.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Chỉ nhận khách V.N.

Villa cho ngoại kiều thuê
Khu An ninh yên tịnh ở giữa Tân sơn Nhất và Phú Lâm 2 phòng ngủ phòng khách phòng Ăn, Bếp có sân rộng đậu nhiều xe, Địa chỉ số 30 Cư xá Lê Đại Hành. Hỏi tại 219 Lê Đại Hành Điện Thoại 5[illegible]50.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN , TRỌNG-TẤU , PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

32 BÀI TOÁN

✠ BỘI HƯƠNG (GL)

THẬT tình trong đời «học sanh» của tôi, chưa bao giờ mà tôi phải làm một lúc đến 32 bài toán cả ! Phải nói rằng tôi chưa hề tưởng tượng đến một con số...không khiếp đến như thế. Có lẽ các bạn … lắc đầu cho cái lười của tôi (mới 32 bài mà đã la chói lói), nhưng khoan đã ạ ! Trước hết tôi xin chừa các cô các cậu thuộc ban Bộ ra và quý vị siêng năng vì đây chúng tôi … lớp 9, còn phổ thông chưa chuyên môn, và chúng tôi đều là những đứa rất bình thường. Đó có nghĩa là chúng tôi không siêng thái quá và cũng chẳng quá lười (lâu lâu mới chỉ một lần).

Như vậy đối với chúng tôi, 32 bài toán HH cũng là một con số mà nghe qua đứa nào đứa nấy cũng phải mọc gai ốc cùng mình và đứa nào nhát gan, lưỡi thè dài đo đến được mấy thước. Hình ảnh này có thật chứ không phải dóc mà tôi thấy được khi cô Trưởng ban Học tập lên bảng ghi thời khóa biểu cho ngày mai với nội dung như sau :

CHƯƠNG TRÌNH SÁNG MAI sẽ đến với quý vị gồm có :

— KIM VĂN : 2 (giờ) soạn bài Tôn Chỉ Đạo Khổng của Trần Trọng Kim

— VẬT LÝ . Hiệu số điện thế.

— BÀI TẬP LH : số... trang...

Và một tiết mục đặc sắc, gay cấn nhất, chúng tôi xin giới thiệu là :

— HÌNH HỌC : Các bài tập số.... trang.... Tổng cộng «chỉ» có 32 bài mà thôi !! Chúc các bạn làm cho hết vì quá... ít !

Tất cả «học sanh» 9/2 đều ngạc nhiên vì tiết mục quá đặc biệt: Làm một đường thắc mắc được trả lời :

— Tuần trước mười mấy bài chưa sửa vì lớp mình đang bận tập diễn hành, tuần này học bài mới, nên có thêm một lô bài tập nữa thầy mới cho hôm thứ hai. Cộng chung tất cả lại đúng 33 bài. Các bạn không tin cứ việc lên bảng... đếm lại :

Trời hỡi sự thật... phũ phàng ! Tối hôm đó tôi về nhà, bỏ ăn bỏ ngủ, lăn lóc làm, thế mà cũng phải chừa lại vài bài khó, bí, vì không có thời giờ suy nghĩ. Mà cũng cực thật chứ không phải dễ ! Này nhé : một ngày có 24 tiếng đồng hồ. 8 tiếng ngủ, (bỏ giấc ngủ trưa). 4 tiếng ăn cơm và vệ sinh thân thể. buổi sáng 5 tiếng xách cặp đến trường, còn lại đúng 7 tiếng để «khổ luyện». Cho trung bình một bài toán làm trong 15phút thì 7 tiếng làm được 28 bài. Vẫn chưa hết ! Còn thiếu đúng một giờ nữa thì xong:

Nhưng giờ thứ 25 chỉ có trong trí tưởng tượng của lũ học trò. chứ thầy Minhh thì chỉ có sự...«chính sách tuyệt đối» mỗi ngày 24 tiếng là đúng 24, không hơn nửa giây nửa phút !

Sáng hôm sau mới lò dò chui đầu vào lớp, đã thấy một cảnh tượng rất ư là lý thú, dãy bàn nào cũng trùng trùng điệp điệp có người ngồi hý hoáy làm toán.

Chưa kịp định thần, thì một giọng oanh vàng trỗi lên cùng với một cái đặt tay nảy lửa trên vai :

—Hello, vui vẻ chứ cô mình ? Làm toán chưa ?

Tôi dõng hằng tuyên bố :

— Lát nữa cứ mở tập ra xem thì rõ. Bây giờ chỉ có thể giả nhời rằng tui đây thật thong thả và sẽ đi chơi chứ không thèm ngồi trong lớp đâu!

— Cha, chỉ quá ta ! Làm hết rồi hả ?

Hơi ngượng, tôi nói nhỏ :

— Chưa có hết... Mấy bài kho khó, chưa nghĩ ra. Nhưng không sợ, vì tháng này có điểm rồi !

— Khờ khờ... Thảo nào cương huênh hoang quá cỡ ! Vậy khỏi làm gì cả cho rồi.

Nhưng phải làm cho đủ chứ. Rồi hôm nay sao quá tạ chiếu thì sao ? Và lại mình có làm, mới hiểu được thầy sửa những gì trên bảng chứ !

Dân chúng vẫn cắm cúi làm mãi, không nghĩ đến việc cô giám thị sẽ có thể đến phạt vì trong lớp trước giờ chào cờ. Tôi chợt thương cho cái cờ danh dự mà lớp đã cố gắng hết sức trong kỳ đệ nhất lục cá nguyệt, dựt một cách oanh liệt ở cấp lớp đệ Tứ, bây giờ phải chịu nằm chơ vơ cuối lớp không được bao anh mắt kính càn chiêm ngưỡng hàng ngày như xưa.

Đúng là có tật giật mình, lúc đứng chào cờ, cả bọn không còn vẻ nghiêm chỉnh thường ngày mà cứ lo ngay ngáy, rục rịch không yên chỗ. Vừa nghe dứt tiếng «Lễ tất !» trong «micro», cả lũ đã ào ào bước vào lớp làm toán tiếp và làm luôn trong cả 2g giảng Kim Văn nữa !

10' ra chơi cũng được cả lớp xử dụng 1 cách triệt để. Đang định đứng lên Kim Oanh đã vẫy tay kêu:

— Ê ! Qua 9/4 có cái này hay lắm.

Sang đến nơi, thì ra trên bảng lớp 9/4 có viết như sau ;

CÔ VĂN ; Trần Thuyết

ĐỀ TÀI : Phu tử TRƯƠNG-VĂN-MINH.

Trương phu tử thư sinh èo uột
Ngoại tam tuần lởm chởm râu ria
Miệng lép nhép, tay thì mò túi
Chân bước đi, mặt cúi xuống tìm... «bóng».

. . . .

BAN TU THƯ 9/4

Trời ơi phá thầy chi mà dữ vậy ! Khá khen cho ban tu thư 9/4 làm thơ hay lắm, lại rất đúng nữa ! Này nhé, tuy thầy cao lớn nhưng lại có vẻ mảnh khảnh của thư sinh thật, lại độ hơn 30, để râu chút ít, luôn luôn đứng giảng bài trên bục gỗ, tay mặt cầm phấn, tay trái đút túi quần ; từ văn phòng xuống các lớp hay ngược lại, «phu tử» thường cúi gằm xuống đất đếm...«từng bước chân âm thầm» , và riêng chữ «hoa» (chẳng hạn : làm dấu hoa thị !) thầy không biết kiêng cữ tên họ hàng sao đó, luôn đổi lại là «bóng» (bông thị !). cũng như bao giờ thầy cũng nói học sanh thay vì học sinh.

Công nhận rằng bài thơ tả rất hay và rất đúng lại gợi hình nữa nhưng trời ơi, ai mà viết lên bảng như vậy ! Hỏi ra mới biết rằng lớp này vừa làm kiểm tra toán xong. Cười một phát !

Trở về lớp lại thấy một thi sĩ nữa tức cảnh sinh tình, viết lên bảng một bài thơ đường luật thất ngôn...tứ cú và không biết vì sao lại ký một cái tên lạ hoắc ở dưới:

Ba mươi hai bài có là bao ?
Sáng sớm đem vô viết quơ quào,
Rằng hỏi rằng : ừ ta chả sợ !
Bất quá zê-rô lãnh tỉnh bơ...

HOA HUYỀN

Hỏi qua hỏi lại :

— Ai vậy ? Ai làm vậy ?

— Ngọc Uyên đó !

— N.U. hả ? Ối, trưởng ban Thể thao mà cũng văn chương bay bướm quá xá vậy. Mà sao không ký tên ở dưới ?

— Không biết nữa. Cũng không chắc bài của Ngọc Uyên làm.

Hồng Hà, con người biểu biệu của «đạo đức» xã hội thấy vậy chạy lên bôi đi Ngọc Uyên từ cuối lớp vội vã leo lên bục viết lại. Thôi thế là đúng tác phẩm của cô nàng rồi. Khá quá, cho 10 điểm.

Thế mà loáng thoáng cũng hết giờ chơi, đến giờ toán của thầy Minh. Lúc thầy sắp vào, bảng đã được trưởng lớp tranh đấu với các bạn, bôi cho thật kỹ. Tuy nhiên, Hội Tếu ngồi đầu bàn cũng không vừa. Thầy vừa bước vào là đúng lúc cả bọn vù về chỗ sau khi để lại trên bảng hàng chữ ; « Bài Tập Hình Học : sửa 32 bài» to tổ bố, số 32 lại được viết đậm nét và gạch dưới 3,4 lần.

Cả lớp bụm miệng cười. Thầy ngạc nhiên nhìn lên bảng Khi trông thấy rõ ràng, thầy cũng theo thói quen nhếch mép cười «mỉm chi».

Thầy vừa ngồi xuống lôi cuốn sổ điểm ra, cả lớp đã nhao nhao lên :

— Nhiều bài quá Thầy ơi !

Nhưng làm ra vẻ không biết, thầy nhướng mắt hỏi :

Nhiều là bao nhiêu ?

— Trời ơi... dạ 32 bài lận thầy ơi.. 32.32.32. bài đó thầy !

Cả bọn lập đi lập lại mãi số 32 cho thầy nghe rõ.

Đợi lũ học trò im lặng thầy mới từ tốn giải thích rằng thì là : làm nhiều giỏi, tốt, sẽ tiến bộ,..v...v...

Dù đòi hỏi gì đi nữa, học trò vẫn là học trò (và học sanh vẫn là học sanh) thầy vẫn cứ chấm bụt vào danh sách học sinh mà kêu từng đứa lên. Đầu tiên là Kim Oanh. Thầy bảo sửa bài 8.6, rồi Ngọc Uyên 8.17. Thu Lan 8.20. Bảng được chia gấp rút ra làm 3 phần, trong khi thầy lật tập K.O. xem.

— Sao chưa làm hết vậy ?

Thế là cả lớp lại ào lên lần nữa. 1 giọng oanh vàng thỏ thẻ từ khúc dưới vang lên át cả tiếng phân bua của mọi người :

— Quá nhiều ! Chắc chắn không 1 ai làm hết cả thầy ơi ! (Ấy, trừ Hòa ra chứ Thuấn Anh).

Cả lớp cười ồ cho lời phê bình thằng ruột ngựa của Thuấn Anh. Thầy vẫn cái vẻ chậm chạp cố hữu. làm như không nghe ra nổi lời phê bình của cả bọn, chỉ vào tập K O ;

—Sao em này chưa làm hết toán? Mới có các bài «tám chấm mấy» à ! Chưa qua đến «chín chấm» vậy ?

Mỗi đứa một câu, phát biểu ý kiến :

—Nhiều quá thầy.. lại khó nữa.. làm chả được gì hết thầy !

—Thầy ơi, em làm xong hết... đến 2 bài lận, còn có 30 bài thôi thầy !

Thầy làm ra vẻ ngạc nhiên lắm như : Trời ơi, sao mấy em dở quá vậy ? Tôi đau cổ ngỡ.. Hơi ơi... !

Thầy nhìn cả lớp một nhân lại, rồi như làm bộ sự thực quá chua cay, thầy thở dài bảo :

—Thôi hôm nay sửa mấy bài 8. còn 9 để kỳ sau !

Đứa nào đứa nấy bấm nhau cười

Để tỏ ra biết thưởng thức tài nghệ khôi hài tuyệt luân của thầy. Thuấn Anh hắt xì 1 tiếng thật lớn. Cả lớp cười ào ào Thầy đành phải thành thật với lòng mình, cũng cười theo. Một phát thông cảm.

Thế rồi cũng qua đi 1 giờ toán vui vẻ.

Đầu năm, vì mới thụ giáo với thầy, chúng tôi rất sợ sệt. Trong cuốn sổ điểm mới tinh của 1 niên khóa mới, chưa 1 giáo sư nào dụng tới mà thầy đã làm chúng tôi sợ mất mật khi ban phát bao nhiêu zê-rô vào tròng sao mà xinh tệ. Có lẽ lo sợ cho 1 tương lai đen tối, lúc ra chơi sau giờ toán đầu tiên trong năm 1, công dân 9/2 mặt chảy dài phát biểu ý kiến :

— Sợ rằng ban B của Gia Long sang năm sẽ không có 1 sĩ tử 9/2 nào gia nhập cả.

Và vì bất mãn nên sau giờ toán đầu tiên rìu ríu như mèo cắt tai. Càng về sau, cả lớp càng chọc phá thầy dữ dội. Tuy không đến nỗi quá đáng bằng 9/4 (vì 9/4 làm thơ «giỏi» quá) nhưng cũng dám đùa nghịch những lời thầy, giảng để giờ toán trở nên thật vui vẻ (phải nói rằng được cười nhiều nhất so với các giờ khác), không đến nỗi rùng rợn như mọi người tưởng nghĩ về giờ toán.

Tất cả điều lo lắng từ đầu năm của tôi dần dần vai tất cả. Thật vậy học thầy độ vài tháng, chúng tôi thật sự thấy tiến bộ hẳn lên. Làm toán vanh vách, lên bảng hết còn run, và lãnh zê-rô cũng rất tỉnh bơ, không còn ngồi rầu rĩ như những năm trước.

Bây giờ, có đi một vòng hỏi thăm tương lai, ai cũng huênh hoang

— Ta sẽ theo ban B năm tới nè !

— Ta hả ? Có lẽ năm sau ta sẽ Bò dài dài...

— Ồi, ta sẽ nối gót Phu Tử, «nghiên cứu» về những từ ngữ toán học để dùng cho thật chính xác !

— Mong rằng ta sẽ sao bằng … cả những trở lực cuối cùng để gặp mặt bầu cua chứ !

— Trong ba năm cuối cùng của bậc trung học, các ban Ăn và Chơi cũng hấp dẫn lắm nhưng sao Phu Tử đã khiến ta dụ sợ Bò lê Bò càng mà ta vẫn cảm thấy mình đủ sức Bò như vậy đến suốt đời lận !

Thấy chưa,thầy có công ghê lắm đó ! Làm sao mà sang năm, trường lại mở thêm một lớp ban B nữa như năm vừa qua để các nam trung học đừng có ở đó mà làm tàng, chỉ có nam nhi mới theo nổi B đây :

Gần cuối năm, thay mặt cả lớp, xin cám ơn thầy đã khó công dạy dỗ (nhưng chắc là khó công chịu đựng lũ học sanh quỷ quái)và chúc thầy được nhiều sức khỏe để đủ sức ban nhiều nhiều zê rô cho những đàn em đi sau.

Riêng nhắn nhủ các bạn hay «chơi» thầy : dù sao cũng còn đệ nhị lục cá nguyệt, độ 2, 3 tháng nữa mới đến hè, mới được phép từ giã thầy. mong rằng các bạn sẽ nghĩ lại, tưởng đến công ơn thầy và xin làm con thầy hết cả như K.O. của lớp tôi để chuộc lại những giờ phút đùa nghịch, chọc phá thầy, đáng đánh đòn.

(Viết để kỷ niệm và tiễn thầy dùm các bạn lớp 9/2)

✠

Người bạn gái chung cư

✠ NG. THỊ HAI

TÔI về ở tầng trệt chung cư hồi tháng 3năm ngoái nó gồm nhiều lô nhà ngang dọc nằm xen kẽ giữa những con đường rộng chừng 3,4m bề ngang (nhưng tiếc rằng không có tên tuổi) mà tôi gọi là những đại lộ vô danh.

Mỗi lô gồm hai dãy nhà khít lưng nhau, ở đằng sau nhà có một khoảng trống lộ thiên để thông hơi, các căn nhà chỉ ngăn cách với nhau bằng một khuôn tường thấp, chỉ đủ để ngăn chia các căn nhà dưới đất chứ không giới hạn được tầm mắt của những kẻ trên lầu nhìn xuống tầng trệt mà sau này tôi mới biết.

Từ lúc dọn nhà về đây hơn một tháng tôi bỗng để ý đến một cô gái ở căn lầu ngay khít lưng với nhà tôi với khuôn mặt thật dễ thương nhưng khốn nỗi mỗi lần đưa mắt chạm vào luồng nhãn tuyến của nàng tôi thoáng đọc được trong ấy một nét gì ranh mãnh và đôi môi nàng nữa, lúc nào cũng chực chờ nở một nụ cười chế diễu.

Tôi thắc mắc trong lòng rất nhiều nên tìm đủ mọi phương cách nhà nghề để làm quen với nàng. Chao ôi ! làm quen thì dễ nhưng mở miệng ra để hỏi nàng «tại sao bồ cười tui hoài vậy» thì thú thật tôi chưa có đủ can đảm tí nào. Vì thế tuy tôi bắt bồ với nàng đã được một tháng mà mỗi lần mở miệng ra định hỏi thì tôi cảm thấy nó nghèn nghẹn, nó ngường ngượng làm sao ấy. Thế nhưng việc gì đến rồi cũng phải đến, tôi để cho tình bạn đã chín muồi theo năm tháng, vừa vặn lúc ấy người tôi sắp nổ tung ra vì dòng máu tò mò đang sôi sục dữ dội.

1 hôm tôi mới đánh bạo hỏi nàng

— Linh a ! (tên của nàng đấy), để tui hỏi Linh chuyện này 1 chút nha ?

— Gì mà bồ rào đón dữ vậy. hỏi đại đi mà.

Nhưng mặc kệ, tôi vẫn tiếp tục rào rào đón đón :

— Tui nói mà cấm Linh cười nha. tuyệt đối cấm.

Linh tròn mắt :

— Bày đặt cái trò đọc tài nữa.

— Nè nhá, tại sao bồ cứ nhìn tui cười hoài vậy. tui để ý lâu lắm rồi đó nghen, từ hồi mình chưa quen nhau đến bây giờ, lâu lâu Linh lại ngó tui chăm bẳm rồi cười mỉm chi cọp hoài vậy ?

Linh phá lên cười ngặt nghẽo và nói trong hơi thở đứt quãng :

— Tại Linh... thấy bồ... ăn vụng.

Nghe xong, tôi sượng chín cả người và tự nhủ thầm :

—Chết cha, mình lộ tẩy từ lâu rồi mà không biết, chỉ tại cái khoảng thông hơi quỷ quái ấy mà,sau bếp nhà Linh nhìn qua được bếp nhà mình vậy mà mình vô tình cứ tà tà ăn vụng suốt mấy tháng nay, thôi còn gì nữ nhi chí chí nữa.

Nghĩ đến đây tôi muốn vụt chạy trốn nhưng tôi đã tự bênh vực bằng một lý luận ngược đời :

—Ăn vụng xấu thật nhưng kẻ nhìn trộm cũng xấu, thôi thì xấu hết cả hai, huề rồi. Linh còn cười tui cái chi nữa chứ ?

Linh vênh mặt lên :

— Còn nữa chứ sao không. tui thấy Mai vừa rửa chén vừa ca vọng cổ vì lại tôi thấy được 2 lần cái cảnh Mai lấy mền làm áo long bào để hát bội nữa kìa.

Tôi hoảng hồn kêu thầm trong bụng :

— Chèn ơi. nó thấy cả trong buồng mình lận, đôi mắt con nhỏ này có thể đem ra đấu xảo được, sao mà tinh quá không biết nữa,

Xem tiếp trang 6)

(16)   ✱ TÔ-NGỌC

Mụ bọ ngựa cười hắc hắc mấy tiếng rồi nói :

— Thì ra bọn chúng bay giả vờ, bây giờ mới lòi mặt chuột ra !

Lão dế trũi hét to lên :

— Mụ là quân trốn chúa lộn chồng mụ làm sao hiểu được ân oán giang hồ của giới chính phái chúng ta...

Rứt lời lão dế trũi tung luôn cả đôi thiết thủ trùy giáng xuống người mụ bọ ngựa. Cặp thiết thủ trùy quả đúng là đôi khí giới lợi hại từng làm mất mạng biết bao nhiêu tay cao thủ. Nhưng mụ bọ ngựa cũng không phải tay vừa. Mụ biết đôi thiết thủ trùy là vật nặng lại được giáng xuống bởi công lực ghê hồn của lão dế trũi, thì thanh Đoạn hồn đao của mụ dù có cứng tới mấy cũng khó lòng mà bảo toàn khỏi sứt mẻ. Cho nên cách tốt nhất là mụ né tránh.. Mụ tung người lên cao hơn và hơi chếch ra phía ngoài, theo thế «Phi yến thu lâm». Lão dế trũi cũng phải phục thầm thân pháp của mụ bọ ngựa. Mụ ta bụng to như thế mà khi xử dụng «Phi yến thu lâm» lại nhanh nhẹn vô cùng.

Lão Sầu khi đó tuy có thấm mệt, nhưng lão cũng không thể bỏ qua được sự may mắn nhất tại như vậy. Lão đợi cho mụ bọ ngựa còn đang lơ lửng thì cũng vội vàng phóng mình lên. Lưỡi Đoạt mệnh kiếm ngắm thẳng hướng mồ ác mụ ác sát. Thanh đoạt mệnh kiếm vốn là một thanh kiếm báu luyện bằng thứ thép được tôi luyện nhiều năm, ánh kiếm phát ra xanh biếc khi tới sát mình mụ bọ ngựa, thì mụ vội vàng ưỡn người ra phía sau để tránh đồng thời bật ngược cái bụng to tổ bố trở lại..

Nghe «bịch» một cái. Thanh Đoạt mệnh kiếm chạm vào thịt bụng của mụ bọ ngựa lập tức bị dội lại. Tay Lão Sầu tê chồn hẳn đi...

Lão Sầu nói :

— Thiết huynh,mụ ta luyện được Tê giác thần công.. Hãy cẩn thận !

Lão dế trũi cất tiếng nói :

— Đa tạ huynh đài... Nhưng Tê giác thần công của mụ chẳng nghĩa lý gì đối với cặp thiết thủ này cả.

Câu nói đó không hiểu có phải là sự thực hay không nhưng lão Sầu nghe nói thì cũng hơi giận thầm. Lão dế trũi nói vậy tức là lão mặc nhiên tự phụ cho lão hơn mình. Nhưng trong lúc giao đấu chống kẻ thù chung này thì không phải là lúc hơn thua Hơn thua là để mai mốt...

Trong khi hai bên đối đáp thì mụ bọ ngựa đã xà xuống. Lúc này thủ pháp của mụ biến ảo khôn lường. Mụ hươi hai thanh Đoạn hồn đao và mỗi thanh đao phát huy một chiêu thức khác nhau để đối địch với cả hai người...

Thật quái dị. Không lẽ mụ bọ ngựa luyện được võ công kỳ bí của Lão Ngoan Đồng Châu Bá Thông ư ? Đây là một môn võ công khó tập vì óc phải chia làm hai để điều khiển hai tay xuất thủ với những chiêu thức khác hẳn nhau.

Càng đánh cả hai người lão Sầu và lão thiết thủ càng nhận thấy kẻ thù của mình có nhiều chiêu thức quái dị. Muốn hạ mụ ngay thiệt không phải việc dễ dàng.

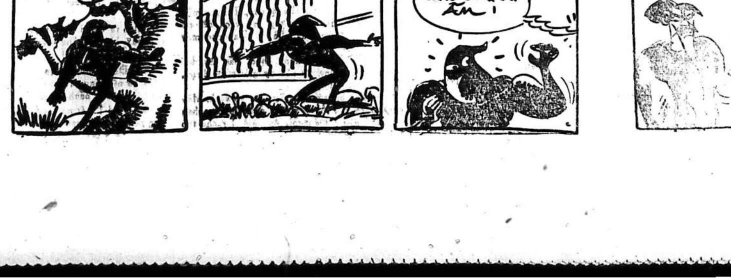
Mụ bọ ngựa lúc này mình mẩy đã chuyển màu... Đang từ xanh đen,mụ trở thành đỏ tía. Dĩ nhiên mụ dồn hết sức trong cuộc thi triển tài năng này, vì mụ biết rằng nếu không thắng là chết...

Bỗng nhiên mụ hét to lên một tiếng, tay đao bên mặt xử dụng thế «Hoành sơn tảo địa» dứ đao ra phía trước nhưng rồi đột nhiên chém ngược về phía sau để bổ vào đầu lão Sầu. Cùng lúc đó tay bên trái xử dụng thế «Lôi phong lập kỳ» chuyền tay luồn xuống dưới và đâm thốc ngược lên cổ lão dế trũi.

(Còn nữa)

Người vô hình

Truyện bằng tranh của LONG AN



Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 151

Quân Thanh thu-phục Cửu Giang.

Quân vừa xuất phát bỗng một cánh quân tóc dài dồi chiều quay về đánh Giang Tây, Phủ Châu, Kiến Xương lại một phen giới nghiêm. May nhờ lúc đó có Lưu trường Hựu đem quân tới chặn tại Tân Thành khiến chúng phải rút lui.

Quân tóc dài dẫn vào Mân cảnh. Hai tướng Tiêu khải Giang và Trương vận Lan vẫn phải chia đường kéo thẳng vào Mân.

Hồi đó trời mưa dầm, liên miên không ngớt, hết ngày này qua ngày khác. Đường sá lầy lội đến mắt cá, đi lại hết sức khó khăn. Quân Thanh lại bị dịch lệ. Vì thế đi tới giữa đường hai tướng Giang và Lan đành phải kéo quân trở về.

Việc thiên hạ thường bất như ý mười đã tới tám chín. Thực thế Mân trung chưa được tin báo tiệp thì Hoãn trung lại đã táng sư... Đó là cuộc đại bại của quân Thanh do tướng Lý tục Tân chỉ huy đã bị Tứ Nhãn Cầu (chó 4 mắt) của quân tóc dài tiêu diệt không còn một mống.

Số là từ khi Hồng thiên Vương đóng đô ở Giang Ninh cho rằng tỉnh An Huy là cửa ngõ, hơn nữa quân lương, quân khí thảy đều nhờ An Huy tiếp tế cho nên quân tóc dài tại nơi đây đều là những tay dũng mạnh mới được tuyển lựa để lại bảo vệ. Tướng chỉ huy lúc đầu là Dực Vương Thạch Đạt Khai đã được tiếng là một viên khiêu tướng. Kế sau đó là Anh Vương Trần Ngọc Thành. Thành có lẽ còn khiêu dũng hơn Khai, Phía dưới mắt thành có hai cái vết thẹo cho nên bọn quan quen mới gọi Thành là Tứ Nhãn Cầu.

Tứ Nhãn Cầu quả thực lợi hại. Binh tướng nhà Thanh nghe tiếng khiêu dũng của Thành, kẻ nào cũng lắc đầu lè lưỡi hoảng hồn bạt vía.

Nghe tiếng đồn về Tứ Nhãn Cầu, tướng Thanh Lý tục Tân đã chẳng sợ chết lại còn hăm hở muốn cùng Cầu chơi 1 keo sống mái để thử tài. Thế là Tân hành quân dọc sông vào đất Hoãn.

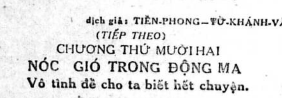
Tân cậy mình có bản lĩnh, có dũng khí, rút đường gấp tiến Tân binh định Thái Hồ, cướp Tiềm Sơn, hạ Đồng Thành, phá Thư Thành. Mấy ngàn tên oắt tóc dài vắt giò lên cổ, chạy bằng thích. Tân lại càng kiêu, càng coi khinh Tứ Nhãn Cầu.

Bỗng thám mã tin về cho biết Tứ Nhãn Cầu tấn công Lư Châu. Tân vội thúc quân hướng tới tiến gấp quyết kịp thời cứu viện và để gặp Tứ Nhãn Cầu sống mái một phen.

Bộ tướng can Tân nói :

— Hiện nay, An Khánh chưa thu phục được. Nếu ta tiến đánh Lư Châu e quân tóc dài chặn hậu lộ của chúng ta. Chi bằng ta hãy ở lại Đồng Thành nghỉ ngơi ít ngày, rồi hãy tùy cơ hành động.

(Còn nữa)



dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

Vô tình để cho ta biết hết chuyện.

Nói rồi, y liền rút từ trong người ra một vật gì giống như một cái nhỏ trao cho Xung Vân đạo trưởng, đưa tay chỉ về phía xa xa. Quả nhiên phía đó có một tảng đá rất lớn.

Nếu nấp ở đằng sau tảng đá lớn đó thì thật vừa kín đáo vừa có thể theo dõi rõ ràng những gì xuất hiện ở con đường phía Nam.

Liễu tồn Trung đoán cái vật tên nọ trao cho Xung Vân đạo trưởng có lẽ là một chiếc sáo nhỏ.

Xung Vân đạo trưởng, Mạc Ác Tài hại người liền vâng dạ rồi quay người bỏ đi.

Tên La quỷ đứng đầu bọn lại tiếp tục phân phối mấy người kia, mỗi tên một chỗ mai phục. Sau cùng, dặn dò :

— Con đường dẫn vào trước mặt thất đã phái người ngăn lấp rồi. Chúng ta vừa mới phát giác ở quanh gốc cây hoè tên canh gác đã bị đối phương điểm vào Á huyệt với Nhuyễn ma huyệt. Theo đó mà suy thì chắc địch nhân đã tiến vào trong nội bộ của chúng ta rồi. Thánh giáo chủ hạ lệnh : tốt nhất là bắt sống địch nhân, còn nếu để cho y chạy thoát được thì chúng ta phải mang tội nặng lắm đó.

Mấy tên kia đều vâng dạ rồi chia nhau đi ẩn núp.

Tên La quỷ đứng đầu bọn cũng tìm một nơi để ẩn mình.

Liễu tồn Trung thu kín mình trên cành cây, lặng lẽ suy tính :

«Bọn này vô tình đã để cho ta biết chuyện, thật cũng là may».

Rồi chàng nghĩ tiếp :

«Xung Vân đạo trưởng và Mạc Ác Tài núp ở tảng đá đằng kia, xem chừng chỉ xem xét hành tung của dạ hành nhân thì không lấy gì làm quan trọng lắm. Có lẽ ta nên trở sang phía Đông tìm cách đánh lừa mấy tên kia».

Nghĩ rồi chàng liền nhẹ nhàng bẻ một nhánh cây, vận sức ném mạnh một cái.

Liền đó chỉ nghe thấy tiếng người kêu nhốn nháo ở cách đó mấy chục trượng bóng cây rung rinh không ngừng.

Ngay sau đó, khắp bốn mặt bóng đen nhảy túa ra như chớp nhoáng. Tên La quỷ đứng đầu rời khỏi chỗ núp, quát lớn :

— Địch nhân chạy về phía Tây. Anh em hãy đuổi theo mau !

Tức thời nghe thấy tiếng áo bay phần phật trong gió liên hồi, rồi mấy bóng đen lao mình về hướng Tây.

Liễu tồn Trung bấy giờ mới nhẹ nhàng như chiếc lá rơi nhảy xuống, chạy về phía Đông.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Chúa Nhựt 26.3.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 11 đến 7g sáng Thứ Hai 27-3-72

BS. Lê-Thị-Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu SAIGON
— Đào-Hữu-Lân 1359 Huỳnh Q. Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông GIA ĐỊNH
— Trần công Luyện Lô G 001 Cư Xá Nguyễn thiện Thuật Saigon
— Vũ đình Khang 170 — Nguyễn Hoàng CHOLON
— Nguyễn văn Lễ 258 — Nguyễn Tiểu La SAIGON

Thứ Hai 27-3-1972 Trưa từ 12g đến 14g30 Tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Ba 28-3-19[illegible]

B.S Đặng-Ngọc-Tùng 2A An Điềm CHOLON
— Thái-minh-Hồng 412 Trần quý Cáp SAIGON
— Hoàng Cầm 621 — Pétrus [illegible] SAIGON
— Phạm Ngọc Giao 241 — Vĩnh Viễn CHOLON

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Người lớn bú sữa con nít

* Càng trở về già, con người càng có những tác phong rất là con nít.
* Những người lớn thích sữa đâu có tội tình gì ? Có tội chăng chỉ là những kẻ nào ưa đem sữa ra như người lớn.

● TRỌNG-TẤU

(Tiếp theo và hết)

Ông ta bèn nghĩ ngay ra được 1 diệu kế ; Ông ta đi tìm mua được 1 con chó ta mới đẻ, đem về nhà nuôi để cho bầy chó Danois của ông ta có thêm sữa bú. Khỏi cần nói thì ai cũng biết tầng lũ chó ta con kia không còn sống nổi nữa, vì người ta đã bắt mất mẹ của nó đi rồi. Chúng đã bị chết vì khát sữa.

Nếu người ta đem kết tội bầy chó Danois con kia là 'sát cầu' thì oan cho chúng lắm. Chúng cũng chỉ tựa như những đứa trẻ sơ sinh, nào đã biết gì, chúng không hề chủ động trong việc này. Nếu người ta có 'cung cấp cho chúng 1 con chó *Ta* nhiều sữa thì đó cũng chỉ là sáng kiến của 'người ta' chứ đâu phải sáng kiến của chó ?

Vậy thì kẻ chủ mưu giết chết bầy chó con kia chắc chắn khôngphải là chó mà chính là người, chính là ông nhà giàu chó má kia vậy.

Nếu loài chó Ta có muốn than thở, thì thiết tưởng chúng chỉ nên tự than thân trách phận như sau : «Ai bảo sinh ta làm kiếp chó Ta làm gì cho... để chết ?».

Thật vậy «nếu những con chó ta chết oan kia mà đầu thai làm kiếp chó Tây thì chúng đâu, đến nỗi nào?Nếu là chó Tây thì chắc chắn chúng sẽ lại được cưng chiều và nuôi dưỡng đầy đủ như bầy chó Danois con kia của ông nhà giàu nọ, nhiều khi còn hơn cả con gái ông ta nữa, vì con cái ông, tuy là người, nhưng giỏi giỏi lắm cũng chỉ là một thứ người «Ta» mà thôi.

Quý bạn cho rằng người viết đã bịa đặt ư ? Không ! Đây là một chuyện có thật một trăm phần trăm, và ông nhà giàu nọ là một dương kim chủ báo.

Xem như vậy thì đủ biết rằng, không phải những người, hoặc những chó, ham bú sữa, đều là những kẻ có tội. Nếu cần kết tội, ta hãy nên đem những tên nào ưa đem sữa (hay bơ) ra mà nhử những cái miệng thèm «đồ» ngon.

Ngay cả trong vấn đề «bú mớm» cũng vậy, nếu có những ông người lớn tưng mơ, thích bú sữa tươi vắt, thì đó cũng là tại các người có đôi bình sữa cứ nửa kín nửa hở đem bình ra mà bêu trước mặt người ta cho người ta thèm. Nếu chịu khó dấu nó đi, nếu đừng có nưng na nưng nẩy như đem mỡ nhử khéo trước miệng mèo thì làm gì nên nỗi.

Không biết lối trừng phạt của ông Tống Ngọc có hiệu nghiệm gì hay không, nhưng người viết thấy rằng lối nghiêm trị sau đây có hy vọng đem đến những kết quả đáng kể lắm lắm :

Nếu cho rằng người ham sữa chính là kẻ có tội thì ta chỉ cần bắt mấy cái miệng ham bú kia uống toàn sữa không thôi, và uống thật nhiều, uống ngày uống đêm không cho thôi, uống cho đến khi nào 'ọc sữa' ra vẫn còn bắt uống nữa. Và rồi, đến một giai đoạn nào đó, người tham sữa, cứ hễ ngửi thấy mùi sữa cũng đã đủ phát ớn luôn rồi.

Khi ấy, chẳng cần cấm, những kẻ này cũng lạy cả nón ông Kinh Tế, từ nay xin chừa uống sữa. Chứ nếu còn cấm thì họ còn thòm thèm, Mà còn thòm thèm thì vẫn còn ham bú..

Đây là cả một kinh nghiệm sống mà người viết đã có lần được chứng kiến theo câu chuyện kể sau ,

« Một anh đầy tớ nọ ăn vụng bị chủ bắt được và đã bị ông ta bắt ăn cho tới bội thực để rồi tởn luôn không còn dám ăn nữa ».

HẾT

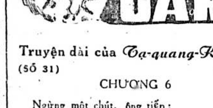
TRUYỀN HINH
Chúa Nhựt 26 3-72

Việt Nam
(Trên băng tần 9)

13g30 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
15g35 Tạp diễn Hoa Thủy Tiên
16g30 Phim Ngày Nông Dân 1970
16g40 Đố vui để học
17g30 Cải lương : Chuyến đò Quê Hương ban Sơn Hải
18g00 Tin vắn
18g05 Cải lương tiếp
19g00 Thông Cáo
19g05 Hình ảnh tuần qua
19g15 Chương trình NCCR đặc biệt kỷ niệm ngày Nông Dân VN
20g00 Tin tức
20g30 Chương trình NCCR (tiếp)
21g00 Bình luận
21g10 Cải lương (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Cải lương (tiếp)
22g30 Tin cuối tuần
22g40 Thời sự quốc tế
22g50 Cải lương (Đoàn kết)
Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1230 This is the life
1230 Christophers
1245 Sacret Heartt
1300 News
1305 M question of I deutity
1350 All in Family
1400 News
1405 Sports
1630 Conversation in Black
1700 News
1705 American Sportman
1800 Wonderful world f Disney
1900 News and sport
1930 Gouverner and JJ
2000 Flip Wilson
2100 News
2105 M. Impostible
2205 Big fish Litle fi
2300 A question of Iden



Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 31)

CHƯƠNG 6

Ngừng một chút. ông tiếp :

— Họ cũng là những người đáng quý, như bất cứ ai ở trên cõi đời này.

Phương rụt rè :

— Bác không biết, chớ họ... đa số là bê bối. Toàn là bọn vợ nọ con kia, trốn chúa lộn chồng hết. Một trăm người, chưa chắc được hai người đứng đắn.

Ông khoát tay :

— Cháu đã có thành kiến về họ thì khó mà thuyết phục nổi cháu

Con Liên lại nói :

— Cháu cũng nghiệm thấy như vậy. Cháu chưa thấy một cô ca sĩ nào có một đời sống đàng hoàng. Nam ca sĩ thì cũng tai tiếng tùm lum.

Thấy ông có vẻ bực tức, Phương vội thêm !

— Nhưng có thể cô Nguyệt Hà là người đứng đắn. Ít ra cô cũng chưa có tai tiếng gì, Liên có đồng ý với anh như vậy không ?

Con Liên không đáp. Đoán hiểu ý nghĩ của nó, Lực cười nhạt :

— Có phải cháu cho là Nguyệt Hà mới ra lò nên chưa có dịp bê bối không ? Quả thật cháu không ưa gì giới hát hỏng. Tại sao vậy ?

Con Liên nhún vai :

— Cháu không thấy họ có gì đáng mê hết.

Ông cố tìm cách bênh vực Nguyệt Hà :

— Giọng hát của họ không đáng mê ư ? Cháu chưa bao giờ nghe họ hát ?

— Thưa bác, nhiều lần rồi, nhưng cháu vẫn không ưa.

Ông thở dài :

— Cháu thiệt ngoan cố, Thôi, không bàn tới chuyện đó nữa, mất vui đi. Mỗi người một lập trường lại không chịu nhượng bộ nhau thì bàn cũng vô ích.

Phương tán thành ngay :

— Mình nên bàn về chuyện ăn uống lúc này hợp hơn. Cháu đã thấy kiến bò bụng rồi.

Ông cười :

— Bác cũng vậy. Trong vòng nửa giờ nửa không có gì tống vô bụng thì kiến nó đốt chết. Nào, các cháu đã sẵn sàng chưa ? Mình phải mở cuộc tấn công đại quy mô để tiêu diệt hết kiến ở trong bụng mới được.

Thế là ba người cùng cười phá lên.

Nhưng sự vui vẻ không được bao lâu vì ngay sau đó mỗi người theo đuổi một ý nghĩ riêng, nên cùng giữ im lặng. Lực nghĩ tới nữ ca sĩ Nguyệt Hà. Ông không hiểu tại sao chỉ mới nghe cô ta hát có một lần mà thấy quyến luyến lạ.

Ông có cảm tưởng như ông đã quen cô ta từ lâu và đã từng gặp cô ta. Ngay cả tiếng hát của cô ta cũng vậy. Nó đi thẳng vào tim ông và gây cho tâm hồn ông nhiều xao xuyến. Thế mới lạ !

Trong khi đó Phương đang mọi óc tìm cách kiếm cho ra người con gái mất tích của ông. Chàng tự hứa chàng phải cố làm tròn công việc đó. Chàng coi ông như một vị đại ân nhân của chàng. Với thế lực mà ông sẵn có trong tay, chàng tin rằng ông có thể giúp chàng lấy được con Liên. Tự nhiên chàng thèm ngắm người yêu. Chàng liếc nhìn xuống băng sau.

Con Liên cũng có vẻ đăm chiêu lạ thường. Chàng không hiểu nó đang nghĩ gì. Chàng vừa định lên tiếng hỏi thì chợt có tiếng Lực nói như reo :

— Tới rồi ! Mình vô đây ăn tạm cũng được. Ngon thì không ngon lắm đâu, nhưng được cái cũng lịch sự.

Con Liên vui vẻ nói :

— Về vấn đề ăn uống, chúng cháu không sành lắm nên cũng chả kén. Đối với chúng cháu. nơi đây sang trọng quá, chưa bao giờ chúng cháu dám nghĩ tới chớ đừng nói bước chân vô.

Lực thoáng hãnh diện vì đã làm chúng vui thích. Giá con Liên là con gái ông thì hạnh phúc của ông sẽ tăng lên gấp bội. Đến bao giờ ông mới được hưởng cái hạnh phúc đó. Nhìn khung cảnh sang trọng của nhà hàng, ông chợt nghĩ tới con Lệ. Không biết lúc này nó ở đâu ? Sướng hay khổ ? Ông rất sợ nó phải sống một cuộc đời lam lũ cơ cực. Ông giàu có thế này mà con gái ông phải sống thiếu thốn, nhọc nhằn thì không có gì đau đớn bằng.

Ông tìm một bàn cạnh cửa sổ và gọi những món khá đắt tiền để đãi bọn Phương. Trong khi chờ đợi nhà hàng dọn thức ăn lên, ông im lặng lấy thuốc lá ra hút, rồi nhìn xuống đường ngắm xe cộ chạy như mắc cửi. Phương và con Liên ríu rít nói chuyện với nhau luôn miệng.

Chợt con Liên gọi khe khẽ :

— Bác ! Bác i.

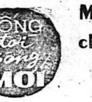
Ông giật mình quay lại. Con Liên liền đưa mắt ra hiệu cho ông nhìn về phía sau.Ông hơi ngạc nhiên, nhưng cũng làm theo lời nó. Ông thấy một cặp trai gái đang ngồi bên một chiếc bàn trong góc phòng. Ông nhận ra ngay người con gái chính là Nguyệt Hà.

Con Liên cười toe toét, nói nhỏ :

— Người trong mộng của bác đó. Nàng đi với bồ của nàng.

Ông cau mày cải chính :

(CÒN NỮA)



Một kế hoạch để ngăn chặn phong trào di cư từ thôn quê ra thị thành

HỒ LỆ NGUYÊN

— Tổ chức những cuộc triển lãm công kỹ nghệ tại thôn quê
— Khuyến khích các ngành kỹ nghệ cổ truyền

Sở dĩ người thợ rèn ở miền thôn quê Anh ngày nay đã trở thành những người tân tiến chính là nhờ những lớp huấn luyện chuyên môn do Cơ quan Công Kỹ Nghệ thôn quê (Rural Industries Bureau) chủ trương không lấy học phí vậy. Cơ quan này đã hoạt động nhắm vào mục đích duy trì và canh tân công kỹ nghệ ở thôn quê để chặn phong trào dân quê di cư xuống tỉnh thành.

Văn phòng của cơ quan đặt tại Wimbledon. Tất cả những ảo tưởng của mọi người cho rằng cơ quan duy trì người thợ thủ công có sắc thái cổ truyền vì vấn đề tình cảm, đã bị hoàn toàn đánh tan. Một trong những nhiệm vụ của ông Michael Elson, người cầm đầu cơ quan này, là xúc tiến tổ chức các cuộc triển lãm công kỹ nghệ thôn quê của Anh tại quốc nội và hải ngoại. Ông Elson đã từng tuyên bố :

«Sự có mặt của chúng tôi không phải là để cổ võ P người thợ làm bánh xe trẻ tuổi cố gắng làm theo đúng kỹ thuật của ông cha, mà là giúp đỡ cho họ trau dồi tài năng, đúng với sự tiến bộ của thế giới và điều quan trọng nhất là làm sao cho người thợ có việc làm vừa sung sướng vừa có tiền ở nhà quê.Chúng tôi không phải là 1 hội bảo thủ».

Mục đích của cơ quan gồm có 120 huấn luyện viên kỹ thuật, kế toán viên thợ chuyên nghiệp, và chuyên viên tìm thị trường là mang hết tài năng ra để phục vụ thợ chuyên nghiệp hoặc nhà sản xuất nhỏ ở thôn quê mỗi khi họ cần đến. Đây là một ví dụ cụ thể. Có một hãng dệt len nhỏ ở Yorshire quay sang làm banh quần vợt. Hãng làm những quả banh rất tốt nhưng họ có biết được phải làm thế nào để bán hàng chạy cho nhanh không ?

Chính cơ quan nói trên có thể cố vấn cho họ về phương diện này. Một xưởng đồ gốm ở Norfolk phải làm việc với những dụng cụ lỗi thời. Cơ quan có thể chỉ cách làm thế nào để có được dụng cụ mới nhất: Một hãng gạch ở thôn quê sản xuất được gạch thật tuyệt nhưng khốn một nỗi là không một nhân viên nào của hãng biết làm kế toán cả. Cơ quan Công Kỹ Nghệ Thôn Quê lại có dịp giúp đỡ hãng làm phần kế toán.

Có 1 thời cũng có đến 40.000 người được thuê làm việc tại 14.000 xưởng nhỏ ở thôn quê Anh Quốc. Họ là thợ sắt, thợ mộc, thợ làm yên, thợ đóng thùng xe, thợ đồ gốm, những người tòng làm những sản phẩm thích thú như bia bắn cung, cọc cây để làm hàng rào, dụng cụ để chơi cricket, và những khăn bàn dệt tay. Những ngành công nghệ ấy dĩ nhiên là đều ở thôn quê cả, và đang được khuyến khích về mọi phương diện để ở lại đấy vì như thế lợi hơn, lành mạnh hơn và hạnh phúc hơn.

Cơ quan, với những cơ xưởng ở Wimbledon nơi những khóa huấn luyện được tổ chức với một nhóm cố vấn lưu động, là một cơ quan được chính phủ trợ cấp tài chính, và cơ quan cũng sẵn sàng cho dân chúng vay, chứ không phải cấp không, một khi cần mở một xưởng mới hoặc trang bị lại một xưởng cũ.

Và vì vậy mà những du khách cũng cùng 1 mối bận tâm từ Khối LiênHiệp hoặc bất cứ ở đâu lại đều thấy bị cơ quan thu hút ngay.Nhiều quốc gia trong Khối Liên Hiệp có hệ thống công kỹ nghệ thôn quê phát đạt—đặc biệt nhất là Ấn Độ—đều có những chương trình kế hoạch giống Anh.

Ông Elson cũng cho biết rằng dĩ nhiên là tổ chức của ông không phải là trình trọng ngồi nói với những người khách hải ngoại nên làm gì và phải làm sao để thực hiện những điều ấy.

Thật ra thì ông và nhân viên của ông không bao giờ ngưng học những kinh nghiệm của du khách từ Khối Liên Hiệp hoặc từ hải ngoại đến thăm văn phòng và cơ xưởng ở Wimbledon

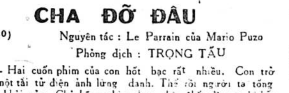
NGƯỜI BẠN GÁI...
(Tiếp theo trang 5)

Tôi nói thêm 1 vài câu chống chế cho đỡ ngượng rồi vội vã chạy đi, đằng sau còn văng vẳng tiếng kêu của Linh.

— Ờ ! Mai biểu tui tui mới nói chớ bộ, sao *Mai* lại giận. Xin lỗi nha ..

Ngày hôm sau, tôi cấp tốc mua một cái màn thật dầy bỉ bục treo ở cửa sổ phòng và tự hứa với lòng (nhưng không biết có giữ được chăng ?) rằng mình không bao giờ dám ăn vụng hay hát bội nữa đâu, quê quá chừng quá đỗi, may là Linh cũng phận nữ nhi, chắc có lẽ dễ thông cảm với mình chớ lỡ một đấng mày râu nào trông thấy thì chắc mình chỉ còn có nước độn thổ luôn quá.Suốt5 hôm tôi ép mình giữ gìn, không dám ra đường nữa vì sợ chạm mặt với Linh. Tôi thắp nhang thì thầm cầu nguyện : «Cầu cho Linh tổ thiệt chỉ thông cảm với con; con sẽ cúng dường ơn trên 1 nải chuối»

Đừng cười mình nữa Linh nhé ! Mình sẽ cho Linh cục kẹo...



CHA ĐỠ ĐẦU

(30) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

— Hai cuốn phim của con hốt bạc rất nhiều. Con trở thành một tài tử điện ảnh lừng danh. Thế rồi người ta tống con ra khỏi cửa. Chủ hãng phim chợt nhận thấy là con bị hết xài và tìm cách tống khứ con đi như là một tên dơ bẩn.

Don Corleone đứng trước mặt đứa con đỡ đầu của ông ta vẻ mặt không bằng lòng. Ông ta hỏi Johnny:

— Cái ông đó, ông ta muốn chống lại con về vụ gì?

— Tại vì con hát cho những phong trào tranh thủ tự do Ba biết không? Chắc là cả Ba nữa, Ba cũng không muốn thấy con làm như vậy. Nói tóm lại là công việc này của con đã không làm hài lòng ông Jack Woltz chút nào cả. Ông ta muốn làm cho người ta tưởng rằng con là Cộng Sản nhưng ông ta đã thất bại. Và rồi con lại chộp mất của ông ta một đứa con gái mà ông ta đang tính chiếm hữu. Chuyện ấy đã xảy ra trong vỏn vẹn một đêm. Thật ra thì chính cô ta đi tìm kiếm con chứ đâu phải con theo cô ta? Dù sao đi nữa, con cũng đâu có làm gì hơn được? Và rồi, cũng vì vụ này mà con vợ thứ hai của con đã tống cổ con ra đường,Ginny và những đứa nhỏ của con cũng từ chối không nhận lại con nếu con không trở về theo kiểu lạy lục dầu lụy. Thêm nữa, con lại bị mất giọng không hát hỏng gì được nữa. Ba ơi, con sẽ ra sao bây giờ đây, hở Ba?.

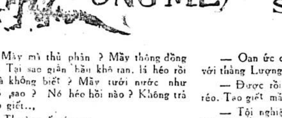
Tất cả những cảm tình nồng nhiệt bỗng dưng biến hẳn đi trên gương mặt của Don Corleone. Ông ta cất giọng kinh ghét

— Mày sẽ bắt đầu sống cho ra người.

Sự giận dữ đột ngột đã làm méo mó hẳn gương mặt của Don Corleone. Ông ta quát lớn lên mấy tiếng CHO RA NGƯỜI, và nghiêng người trên bàn giấy túm lấy tóc Johnny với một thái độ vừa hung hăn vừa thương yêu. Ông ta nói tiếp

— Trời đất ơi! Mày sống bên cạnh tao quá lâu rồi, vậy mà mày chẳng học được bao nhiêu điều hay cả. Mày đúng là một thứ hình nộm theo kiểu Hollywood đang khóc lóc than van, đi ăn xin từng chút tình thương, rên rỉ như một con đàn bà yếu đuối: Con sẽ ra sao bây giờ đây? Con sẽ ra sao bây giờ đây?.

DonCorleone nhái lại những tiếng than thở của đứa con đỡ đầu. Thái độ này của ông quá đặc biệt và quá bất ngờ khiến cho Hagen và Johnny không thể nào nín cười được.DonCorleone tỏ vẻ hài lòng vô cùng. Phản ứng ngắn ngủi này cũng đã giúp cho ông khám phá được ra rằng đứa con nuôi của ông quả thật là thân thiết đối với ông. Ba đứa con của ông sẽ phản ứng ra sao trước một cuộc xử tội công khai nghiêm khắc như thế này? Santino sẽ có thể giận dỗi rất lâu. (Còn nữa)



TIEU THYUET

ĐỒNG QUÊ

CỦA

SƠN NAM

(76)

— Mày mà thủ phận ? Mầy thông đồng với nó. Tại sao giàn bầu khô ran, lá héo rồi rụng mà không biết ? Mầy tưới nước như vậy đó ,sao ? Nó héo hồi nào ? Không trả lời, tao giết...

Cô Thường ấp úng :

— Tôi không chú ý... Làm sao tôi biết rằng dưới gốc giây bầu lại có vàng bạc. Bấy lâu nay, tôi tưởng rằng ông để tiền trong tủ sắt, hoặc là trong cái rương xe, dưới mí chiếu. Đâu ngờ rằng

— Nói láo. Mầy là gái quê mùa, ở nhà lo bếp núc, lo tưới rau, tại sao mầy không chú ý ? Mầy có thấy ông già Tư với thằng Lượng tới lui bên giàn bầu không ?

Cô Thường không biết trả lời như thế nào cho ổn. Ông già Tư và thằng Lượng đều là người quen mặt. chưa bao giờ gây điều gì ác cảm với cô. Nếu nói ra vài chi tiết cụ thể thì họ sẽ bị rầy rà, đến gặp cô để đối chất.

Cô nói :

— Tôi không nhớ. Cái giàn bầu nầy héo giây từ lâu rồi. Tôi tưởng là trồng quá lâu hết trái thời giây héo lần lần...

— Như vậy là cô biết rõ. Người ăn cắp tiền bạc là thằng Lượng. Giây bầu héo lúc ông già Tư chưa tới đây phải không ?

Vì lo ngại cho tánh mạng người yêu, cô Thường cứ nhìn qua vách :

— Dạ, không nhớ rõ...

— Mầy binh vực thằng Lượng à ? Tao đem nó lên đây, giết nó cho mầy coi...

Cô Thường kêu rú lên, vì tin rằng Bảy Hớn sẽ hành hạ thằng Lượng. Cô đấm tay vào vách ván, gây tiếng động khá mạnh :

— Trời ơi ? Sao vậy trời ? Tôi đâu có nói gì... Bảy Hớn sanh nghi. Quả thật là giữa cô Thường và thằng Lượng có nhiều tình cảm riêng tư. Từ nãy giờ, cô tìm cách bào chữa cho nó, chủ nhà có bao giờ binh vực người làm công như thế.

Bảy Hớn nổi giận, quì xuống, siết cổ cô Thường, mắt ông ta trợn ra :

— Nói thiệt, tao tha tội cho, Tại sao mầy thương nó. Mầy đấm tay vô vách để nó nghe, nó tới cứu mầy hả ? Tao cho mầy chết.

Cô Thường thở hổn hển, nấc lên, hai tay bị trói, không tài nào tự giải cứu được. Bảy Hớn nói tiếp :

— Tay bị trói mà mầy đấm vô vách. Mầy coi tao ra gì ? Mầy với nó dính líu với nhau như thế nào ? Đêm rồi, ông già Tư cho tao biết, tao không tin...

Cô Thường nói, khi Bảy Hớn vừa buông tay ra :

— Oan ức cho tôi lắm. Tôi mới quen với thằng Lượng lúc sau nầy thôi...

— Được rồi ? Mầy nín, không được kêu réo. Tao giết mầy. Nghe chưa...

— Tội nghiệp tôi, tôi có tội, ông giết, tôi không buồn, Nhưng người ta nói xấu tôi..

Nghĩ rằng cãi qua cãi lại vô ích, Bảy Hớn nghĩ ra một mưu kế. Ông ta nói :

— Mầy nằm yên trên giường, không được cựa quậy. Hễ cựa quậy là tao giết. Tao làm gì, mặc kệ tao. Cứ làm như mầy đã chết.

Nói xong, Bảy Hớn tháo sợi giây cho cô Thường rồi ông ta ra lịnh cho cô lên nằm trên giường. Cô tuân lời, nằm yên. Bảy Hớn lấy cái mền đỏ và dạy phủ lên trên, che phủ đầu, phủ mặt. Cô van nài :

— Như vầy, làm sao tôi thở ? Nghẹt thở, tôi cựa quậy, ông lại rầy tôi.

— Được rồi !

Lát sau Bảo Hớn tỏ ra thỏa mãn với cách dàn cảnh khéo léo. Cô Thường nằm xuôi tay, trên mặt đắp cái khăn sọc, trông như xác chết. Cái khăn nầy mỏng, nhờ vậy mà cô Thường thở được. Ông ta nói gắt :

— Nằm yên. Hễ ai vô đây thì nằm yên. Cựa quậy là tao giết đó.

Cô Thường nói :

— Tôi không có tội gì hết.

Bảy Hớn khép cửa phòng lại, ra ngoài hút điếu thuốc cho tỉnh táo,Nhưng để tránh thủ thời giờ, ông ta quăng điếu thuốc, đi nhanh xuống chòi.

Khi gần đến, ông ta ra vẻ hơ hải :

— Ông Tư ơi ? Lượng ơi ?

Thằng Lượng giựt mình :

— Bảy Hớn tới !

Ông già Tư nói :

— Nó gài bẫy đó. Coi chừng. Từ nãy giờ, nó tra tấn cô Thường. Nên cẩn thận lời ăn tiếng nói. Tao không bỏ rơi mầy đâu. Chắc nó tới để kiếm chú mầy. Chú mầy đừng sợ.

Nhìn ra ngoài cửa, thấy bộ mặt hung hăng của Bảy Hớn, thằng Lượng thêm hoảng sợ :

— Ông tới kìa !

— Đừng nói chuyện với tao,nó nghi ngờ. Mầy cứ nói rằng tao còn ở đây vài ngày nữa. Tao thề ở bên cạnh mầy.

— Trời ! Lát nữa, nếu tôi bị tra tấn thì ông nên tới can gián dùm.

— Ừ ? Đừng sợ. Nó giết mầy sao được Nó chưa dám gây gổ với tao đâu.

(CÒN NỮA)

Chuyện phiếm

BAO VỆ AN NINH

Toàn thể quý vị hẳn cũng đã từng nhiều lần được dừng e giữa trời nắng gắt của buổi trưa Sài Gòn, trên mặt đường hư muốn chảy vì nóng, hít thở cái không khí bụi bặm và nồng mùi khói xe tại một ngã tư nào đó, để chờ cho một chiếc Mercedes đen bóng (bên trong chắc có máy lạnh) và đoàn hộ tống, phóng qua như bay, để lại sau lưng một ngã tư kẹt cứng vì xe cộ của gi tan sở và có mau lắm cũng nửa giờ sau lưu thông mới tái lập hòa. Dù quý vị có chửi thề thì hôm đó giấc ngủ trưa của quý vị không được đầy đủ và bữa cơm trưa trải qua một cách vội vàng.

Một buổi sáng, tôi chở thằng em nhỏ đi học, vừa ra khỏi nhà chưa được 100 thước thì được mấy «ông bạn» (cảnh sát là bạn dân mà) yêu cầu dừng lại. Số là nhà tôi ở gần đài phát thanh và hôm đó Tổng thống đến nói chuyện với đồng bào qua đài phát thanh (dĩ nhiên). Cho đến khi Tổng thống nói chuyện xong và thong thả ra về, thì tôi cũng «thong thả» quay xe về, vì giờ học đã gần hết.

Tục ngữ Việt Nam có câu «nhà giàu đứt tay ăn mày đổ ruột», ý nói cái sinh mạng nhà giàu nó quý lắm. Ấy là chỉ mới giàu thôi đấy chứ nếu vừa sang vừa giàu, thì cái sinh mạng của họ lại càng quý hơn nữa. Anh nào mà tin rằng mọi người sinh ra đều bình đẳng thì quả thật là «ngây thơ» nặng. Ấy cũng vì cái tính mạng của các bậc quyền quý nó khác cái mạng sống của người thường, nên cái sự bảo vệ an ninh cho các vị ấy là cả một vấn đề phức tạp và khó khăn chứ chẳng phải chuyện chơi. Sự bảo vệ an ninh được thực hiện nhằm chống lại mọi sự nguy hiểm có thể xảy đến từ bên ngoài hay bên trong. Để cho long thể khỏi bất an thì giờ ăn, giờ ngủ phải được ấn định kỹ lưỡng. Số giờ ngủ phải đầy đủ, thực phẩm cho các bữa ăn phải có đủ sinh tố để cung cấp đủ số calories, cần thiết cho việc làm cũng như việc...chơi. Ngày xưa những người làm việc trong Ngự trù của nhà vua phải được tuyển lựa kỹ lưỡng, mỗi món ăn nấu lên phải được một người khác nếm thử trước để nếu có rủi ro ăn phải nấm độc thì chỉ có cái tính mạng đem ra thí nghiệm kia lãnh đủ mà thôi. Ngày nay kỹ thuật tân tiến hơn, nhưng sự kiểm soát, dù thi hành dưới hình thức nào, thì tựu chung mục đích cũng như xưa,

Thế nhưng cái việc đề phòng trong nội bộ thì dù sao nó cũng dễ, bảo vệ an ninh khi đi ra ngoài mới khó khăn, vì chẳng lẽ làm vua mà không vi hành, làm Tổng thống, Thủ tướng mà không kinh lý thì nó cũng kỳ kỳ làm sao ấy. Ngày xưa mỗi lần Vua xuất cung thì tiền hô hậu ủng, mấy anh dân đen lo chạy xa, anh nào cả gan lén lút nhìn mặt long nhan là có đường xuống gặp Diêm Vương gấp. Ngày nay nhờ có vô tuyến truyền hình nên người dân có thể tự do chiêm ngưỡng long nhan mà không phải sợ rơi đầu như xưa nữa. Thế nhưng đừng có tưởng bở mà cho rằng nhờ Dân chủ mà vậy đâu. Sở dĩ người dân thời nay «sướng» hơn xưa là vì trong trường hợp này an ninh đã được bảo vệ 100% quý vị quyền quý có thể tự do nói chuyện mà không phải sợ sệt gì về cái mục bom đạn vô tình.

Phương tiện di chuyển của các bậc cha mẹ dân nó cũng khác thường lắm. Những cái xe hơi được đặt làm riêng tại hãng với giá nhẹ cũng hàng trăm triệu để có thể ngăn được cả đạn, và mỗi lần đi ra thì rèm xe được phủ kín như là chở đàn bà đi đẻ. Những chuyện đi xa thì phải dùng cả một vận tải cơ để chuyên chở cái «xế» đặc biệt theo. Thời Đệ Nhất Cộng hòa ba tôi còn làm việc trong ngành An ninh hay cảnh sát gì đó, tôi kinh nghiệm rằng, cứ mỗi lần «cụ» định đi kinh lý ở vùng nào thì y như rằng cái ngày trước đó ba tôi không được ăn cơm và ngủ ở nhà. Dân chúng trẻ con được tập họp từ sáng sớm, tay cầm cờ giấy, chầu chực hàng tiếng đồng hồ dưới trời nắng để nhìn chiếc xe đen vụt qua và rồi,.. giải tán. Thỉnh thoảng nếu «cụ» có vui vẻ đi bộ đến gần dân để hỏi thăm vài câu vớ vẩn thì có hàng tá «ông nội» vệ sĩ to như lực sĩ đô vật đứng bao quanh, mắt gờm gờm như muốn ăn tươi nuốt sống khiến anh dân quèn nào được cụ chiếu cố thì y như rằng mấy tháng sau đều chết vì bịnh đau tim.

Chính Luận trong số báo ngày 27 - 1 - 1972 có đăng ở trang đầu một bản tin mà người đọc không thể không buồn cười. Đó là tin Tổng Thống Phi Luật Tân F. Marcos đã đọc thông điệp trước Quốc hội trong lồng kính chắn đạn. Phi luật Tân là cái xứ quái đản và mấy anh chàng Phi bám gót người Mỹ sang đây đã làm bẩn xã hội Việt Nam. Cứ mỗi lần bầu cử tại Phi là có khối anh chết. Ứng cử viên này giết ứng cử viên kia cứ như là ở miền Tây Hoa Kỳ. Trong một xã hội như vậy thì ông Marcos quý trọng tính mạng của mình là phải nhất là khi ông Marcos nghĩ rằng chỉ có ông hay... vợ ông là những người giỏi nhất nước, nên khi ông mãn nhiệm kỳ Tổng thống, ông nhất định không sửa Hiến Pháp như Tổng Thống Đại hàn vì như vậy... Kỳ quá, có vẻ tham quyền cố vị, thế nhưng để kẻ khác làm Tổng Thống thì nhất định Phi luật Tân rơi vào tay Cộng Sản, thế nên ông sẽ để vợ ông «hi sinh» thay ông trong nhiệm kỳ tới, như thế là bảo đảm chắc chắn. Ngày xưa đề chỉ những người con gái lấy chồng quan, người Việt Nam gọi là «làm quan tất». Không ngờ ngày nay ông Marcos lại nghĩ được cách «làm Tổng Thống tất», vì dĩ nhiên nếu bà Marcos làm Tổng thống, thì ông Marcos sẽ đương nhiên là... ông Tổng Thống.

Cách đây không lâu, hãng thông tấn Reuter có loan tin là Tổng Thống Thiệu đã bắt đầu mặc áo giáp khi đi ra ngoài. Áo làm bằng những sợi đặc biệt do Không quân Mỹ chế tạo chỉ nặng hơn 1 ký, và có thể mặc trong người dễ dàng. Dù sao cứ tưởng tượng mỗi lần đi đâu lại mang thêm hơn 1 ký trong người thì kể cũng bất tiện thật.

Nói về sự bảo vệ an ninh mà không nói đến một nghĩa khác của danh từ này thì quả là thiếu sót, Thượng Tọa Trí Quang một lãnh tụ tranh đấu của Phật giáo trong một thời gian rất lâu đã được nhà cầm quyền «bảo vệ an ninh» rất kỹ. Vì thế nếu một ngày đẹp trời nào, một trong số các quý vị được các vị «bạn dân» gõ cửa và yêu cầu đi theo họ để được «bảo vệ an ninh» thì quý vị cũng đừng nên ngạc nhiên lắm, Ôi ! Bảo Vệ Anh ninh, người ta đã nhân danh mi mà gây ra bao nhiêu là phiền phức.

MAI - SƠN

Việt Nam Cộng Hòa
Bộ Phát Triển Nông Thôn
TTHL Cán Bộ Quốc Gia

Số : 0498/PTNT/8

CÁO - THỊ

ĐẤU THẦU KHAI THÁC CÂU LẠC BỘ
NĂM 1972 TẠI TTHL CÁN BỘ QUỐC GIA, VŨNG TÀU

Trung Tâm Huấn Luyện Cán Bộ Quốc Gia sẽ tổ chức cuộc đấu thầu công khai ngày 10-4-1972 hồi 09G00 để chọn nhà thầu khai thác câu lạc bộ tại Trung Tâm.

Tiền ký quỹ tạm :

— Lô 1 (Trại Chí Linh) : 120.000đ00
— Lô 2 (Trại Lam Sơn) : 78.000đ00

Tiền ký quỹ thiệt thọ bằng 150o/o số tiền thuê câu lạc bộ trong (1) một tháng cho mỗi lô.

Muốn biết thêm chi tiết người dự thầu có thể tham khảo các Điều Lệ chi tiết tại Trung Tâm Huấn Luyện Cán Bộ Quốc Gia (Khối Hành Chánh) trong ngày giờ làm việc.

Chí Linh, ngày 20 tháng 3 năm 1972
TL. Đại Tá Nguyễn Bé
Chỉ Huy Trưởng TTHL Cán Bộ Quốc Gia
Chỉ Huy Phó
Trung Tá Nguyễn Văn Thiệu

Truyện phim hay

SAU CƠN BÃO TỐ

VÂN-SƠN kể Theo phim LA MANDARINE

CÁC VAI CHÍNH

ANNIE GIRARDO	SÉVERINE
PHILIPPE NOIRET	GEORGES
MURRAY HEAD	TONY
MARIE HELENE	BABA

ĐẠO DIỄN
EDONARD MOLINARO

Bao giờ cũng vậy, sau những giây phút ái ân, Severine luôn luôn là kẻ nhổm dậy trước tiên. Nàng âu yếm bảo Georges chồng nàng :

— Sao em đói bụng quá mình à !

Rồi nàng mở cửa, bước ra đi dọc hành lang của tòa khách sạn vắng lặng để đi vào nhà bếp. Nàng mở tủ lạnh, dọn thức ăn quen thuộc cho bữa đêm, Sau đó ít phút đến lượt em gái nàng là Baba và cậu em Alain cũng luân tự bước vào bàn ăn với Severine.Đêm nay, Severine tỏ vẻ bực dọc vì Alain và Baba lại dẫn theo một thanh niên Anh lạ đẹp trai tên Tony và giới thiệu là bạn.

Kẻ cuối cùng bước vào bàn ăn là bà Mémé, chủ khách sạn, đồng thời cũng là bà ngoại của Severine. Bà Mémé rất chiều chuộng, nâng niu các đứa cháu trong nhà. Trong khách sạn bà Mémé và mấy cháu quây quần, sống thành một gia đình lúc nào cũng khá ấm êm.

Có lẽ sức mạnh, hạnh phúc cũng như triết lý sống của gia đình Mémé có được là nhờ mọi người đều chấp nhận một đời sống trưởng giả, chỉ biết có hiện tại và mỗi người được tuyệt đối tự do trong cuộc sống riêng mình có thể nói cả gia đình này kết thành một khối và trong thế giới này chỉ có một người lạ duy nhất ở bên ngoài vỏ, đó là Georges.

Biết vậy, Georges lẩn tránh sự chú ý của mọi người và sống như một cái bóng mờ. Georges thấy rõ chỉ có sống như vậy chàng mới không phá vỡ hạnh phúc trọn vẹn của Severine

Còn Baba và Alain, hai người luôn ở sát nhau như hình với bóng quấn quít sống trong cái thế giới thần bí của tuổi ngây thơ ngày nào còn sót lại. Họ tuy thân xác đã lớn nhưng trước mắt đều là mầu hồng.

Chỉ có Severine, nàng sống rất bình thường Nàng chính là chị nhưng thật ra cũng như là mẹ của Alain và Baba.Nàng nắm giềng mối gia đình quyết định tất cả.

Đảo lộn tất cả

Nhưng sự có mặt của Tony đã làm đảo lộn tất cả Tony là một nhà văn Alain và Baba làm quen được với anh ta trong dịp 1 đại hội nhạc ở anh. Hai người kéo Tony đến Ba Lê gia nhập vào thế giới gia đình mình.

Dần dần Tony chinh phục cảm tình của từng người trong gia đình Mémé Hơn nữa Tony, Alain, Baba, Mémé lại quá hợp với nhau, họ là bộ tư tương đắc.

Mémé và Tony thì lại còn thông cảm nhau hơn, y như bạn thâm giao. Cả hai đều ưa sống động thích đi đây đó, không bao giờ nghỉ ngơi lôi thôi cả Sau khi chinh phục được cả nhà, Tony bắt đầu tìm cách quyến rũ Severine. Anh ta tán tỉnh và thoạt đầu bị Séverine cự tuyệt. Nhưng một mặt được bà Mémé khuyến khích, một mặt Tony lại khéo chéo biết tạo hoàn cảnh hấp dẫn lôi cuốn nên rồi Severine cũng ngã lòng. Một đêm nàng đã điên cuồng trao thân cho Tony.

Hai người có vẻ mết nhau dữ nhưng có điều lạ là trong lúc đó thì Severine vẫn không bỏ bê Georges, chồng nàng. Nàng vẫn tiếp tục sống cuộc đời chồng vợ với Georges.Nàng là 1 người đàn bà nhiều tình cảm và tham lam.

Bề ngoài gia đình Mémé vẫn sống đều đặn như cũ nhưng bên trong, thật ra Tuy đã làm khuấy động, đảo lộn tất cả.

Biến cố đầu tiên xảy đến là nàng Baba bỗng nhiên mang bầu. Tác giả cái bầu đó chẳng phải ai xa lạ chính là Tony

Baba không muốn cho Tony hay, nhưng Mémé và Alain đòi hỏi cô bé phải có chồng đàng hoàng Riêng Severine, dứt khoát hơn ;

— Đứa bé không cần phải có cha, vì dù sao nó cũng đã có cái gia đình này.

Khi Tony hay mình làm cha, anh ta mừng điên lên. Anh chạy khắp nơi tìm kiếm Baba và cương quyết đòi cưới nàng cho bằng được.

Tony tỏ bày với Severine rằng :

— Baba hiền lắm và yếu đuối nữa: nàng lại không hề ham tiền ham bạc. Nàng đúng là mẫu người mà tôi hằng mơ ước.

Severine trả lời cương quyết :

— Nhưng Baba thuộc quyền tôi, của tôi, Nó còn con nít quá. Gặp chuyện gì nó cũng chẳng biết giải quyết ra sao.

Tony vẫn năn nỉ .

— Không, còn tôi nữa chứ. Baba và tôi sẽ chia ngọt sẻ bùi, Cái gì tôi cũng vượt qua được hết. Đừng nên quá lo cho chúng tôi.

Hoa thơm đánh cả cụm

Chuyện ngày càng rắc rối vì Severine rất bực mình vì cái tính ăn sỏi ở thì của Tony. Nàng quyết định cắt đứt mọi liên hệ từ trước tới nay với anh ta, dù gì ta thì nàng không còn cảm thấy thích thú gì nữa khi ăn nằm với người chồng tương lai của em gái mình nữa, Severine đòi Georges dọn nhà đi khỏi khách sạn. Nàng cũng cũng từ đó luôn nhiệm vụ trông coi khách sạn. Đối với mọi người quyết định của Severine thật quan trọng vì nàng chính là trụ cột của gia đình này.

Chỉ có Georges là khoái trá nhất Chàng vẫn ấm ức vì bị Severine cho cắm sừng, nay dọn đi chắc chắn, Severine sẽ hoàn toàn thuộc về chàng.

Trong lúc tất cả bối rối thì Severine và Georges tấp nập sắm sửa để trang hoàng cho tổ uyên ương mới của hai người. Đây là lần đầu tiên từ mấy chục năm nay, Severine đi nhưng không mang theo bất cứ một đồ vật gì ở căn phòng cả mà chỉ mang đi mỗi một chiếc đèn ngủ ở đầu giường. Tuy ở chỗ khác, ngày nào, Severine cũng để tâm theo dõi tin tức Baba đang sắp đến ngày sinh và tin tức của mọi người ở khách sạn.

Để thuyết phục Severine trở lại mái nhà cũ, bà già Mémé đã kể cho nàng nghe câu chuyện ngày xưa bà cũng đã từng giao du với người bạn thân nhất của chồng và nói trường hợp bà cũng giống trường hợp nàng hiện tại. Bà kể rằng lúc đầu bà cũng cự tuyệt ra phết. Sau đó vì nhiều chuyện phật ý với chồng, bà đã đối xử không tử tế với ông. Thế là biết bao chuyện lôi thôi đã xảy ra. Và sau đó cuối cùng chính bà phải hy sinh, nhường nhịn, lúc đó mọi chuyện mới đâu vào đấy.

Severine vẫn khăng khăng giữ vững lập trường của nàng.

Trong khi đó thì Tony kinh hoàng vì chính Baba lại xúi anh đến tìm cách quyến rũ Severine lý do là cô ta muốn chị mình trở về sống trong khách sạn như cũ

Baba đã cảm thấy rõ khách sạn này không thể thiếu bàn tay chăm sóc và điều khiển của Sévérine không chỉ là chị mà còn là hình bóng một người mẹ hiền nữa.

Quyến rũ Severine không được nữa, Tony bực bội vô cùng. Anh ta cảm thấy những bùa ngày trước của mình nay gần như hoàn toàn mất linh

Cuối cùng, chính Alain và Baba phải thuyết phục chị. Cả hai đều khẩn nài Severine trở về khách sạn trong lúc cần thiết này vì Baba đã sắp đến ngày sinh nở.

Mặc lời khẩn nài,Severine khăng khăng không trở lại. Nàng buồn rầu nhìn khách sạn cũ, cơ sở này nay đã bừa bãi giống như 1 nhà vô chủ.

Sau bão biển êm

Vào một ngày nọ tình cờ Severine gặp Tony trước nhà bảo sanh.Bên ngoài thì tỏ ra lạnh nhạt nhưng thật ra trong lòng, hai người vẫn còn quyến luyến nhau lắm.

Tony thú thật với nàng là chàng thương yêu cả nàng lẫn Baba. Nhưng Severine nhất quyết vẫn không đổi ý.

Chỉ trước ngày Baba sanh vài hôm, Severine mới bất thần quyết định trở về trông nom, tu bổ lại khách sạn,

Georges ngạc nhiên đến tột độ. Rồi ngày phải đến đã đến. Mọi người xúm quanh Baba khuyến khích và nâng đỡ nàng. Kết cục 1 bé gái ra đời và được đặt tên là Severine. Mémé, Tony và Sévérine đều rất vui mừng.

Alain quấn quít bên Baba. Trước cảnh êm ấm của gia đình. Severine quay lại nói với Georges :

— Anh, em cũng muốn có một bé gái kháu khỉnh như bé Severine lắm Mai mình chính thức dọn về ở khách sạn như cũ, anh nhé ?

Tất nhiên là Georges vui vẻ tán thành ngay.

Ngày sau hai vợ chồng Georger dọn về trước sự vui mừng tíu tít của cả gia đình Mémé.

Rồi những chuyện cũ lại tiếp tục tái diễn?

Sau những phút ái ân Severine lại cảm thấy đói bụng. Thói quen lại đưa nàng đi xuống bếp và bữa ăn khuya thân mật lại diễn ra.

Tất cả đều trở lại như cũ hoàn toàn như cũ:

Séyérine và Baba đều cảm thấy hạnh phúc đã trở lại sau cơn bão tố.

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Dương văn Bi (Gia Định)

HỎI : Vào khoảng năm 1957 tôi đến tuổi làm thẻ căn cước, khi làm tôi có khai tên cha mẹ (nhưng đã chết). Đến 1959 tôi đi thi Tiểu Học buộc tôi phải có khai sanh lúc ấy ông chú tôi đứng nộp đơn xin lên án Thế vì khai sanh cho tôi đến khi tòa tuyên án thì trong khai sanh tôi cha mẹ điều vô danh. Năm 1964 tôi nhập ngũ vào Quân đội của tôi cha mẹ vô danh. Vậy giấy giải ngũ và kiểm tra của tôi không giống nhau.

Vậy tôi có thể làm đơn lên Tòa Án xin hủy bỏ tên cha mẹ trong tờ khai căn cước cho hợp với giấy thế vì khai sanh. Sau đó tôi lại Cảnh Sát xin điều chỉnh căn cước cho hợp với giấy tờ của Quân Đội có được không ?

ĐÁP: Điều cần nhất là ông khai cho đúng sự thật. Cếu căn cước đã làm theo đúng sự thật, nghĩa là ông viết tên cha mẹ của ông tuy đã chết thì ông sẽ làm đơn đến Toà án đã lên án khai sanh để để điều chỉnh bằng cách truyền cho ghi thêm tên cha mẹ của ông bằng vào án đó ông sẽ xin điều chỉnh trên các giấy tờ trong quân đội. Nếu ông không biết tên mẹ ông, như đã ghi đúng sự thật là vô danh trong án thế vì khai sanh, ông không thể xin toà án hủy bỏ tên cha mẹ của ông trong giấy căn cước được mà ông chỉ có thể dùng án đó để xin ông Ty Trưởng cảnh sát cấp cho ông một thẻ căn cước khác phù hợp với giấy khai sanh mà thôi ông cũng có thể xin toà án nơi sanh quán của ông xác nhận lý lịch của ông là cha mẹ vô danh bằng cách xuất trình án thế vì khai sanh và giấy tờ trong quân đội ông sẽ dùng án đó để xin điều chỉnh thẻ căn cước của ông.

Nhật Ngữ Đông Kinh

55/3 đường PHÁT DIỆM Saigon (Gần ty Cảnh sát Công Lộ Đại lộ Trần-Hưng Đạo Saigon)(Địa chỉ cũ : 149 Đại lộ Hàm Nghi Saigon)

1/4/72 Khóa 10

TỔNG KHAI GIẢNG 20 LỚP, SÁNG TRƯA, CHIỀU, TỐI, TỪ THỨ HAI ĐẾN CHỦ NHẬT (từ 8 giờ sáng đến 10 giờ tối) TỪ VỠ LÒNG ĐẾN CAO CẤP (cấp 1 đến cấp 12). ĐẶC BIỆT LỚP CẤP TỐC DU HỌC. LỚP THÔNG DỊCH VIÊN ĐI LÀM. LỚP KINH TẾ NGÂN HÀNG NHẬT. MỖI KHÓA 3 THÁNG. SAU KHI MÃN KHÓA TỐT NGHIỆP CÓ PHÁT BẰNG NHẬT NGỮ.

Giám đốc : Giáo sư Tiến sĩ NGUYỄN THĂNG THÁI. Toàn ban Giáo Sư, Tiến sĩ, Cử nhân, Kỹ Sư tốt nghiệp các Đại học ngoại quốc như Tokyo, Colombo, London, Kumamoto, Hokkaido (xin xem danh sách Giáo sư ở văn phòng).

ĐẶC BIỆT : GIÁO SƯ TẬN TÂM, KINH NGHIỆM NHIỀU NĂM CHUYÊN DẠY NGHỀ, NÓI, VIẾT NHẬT NGỮ THỰC HÀNH, DỊCH THUẬT, VĂN CHƯƠNG, ĐÀM THOẠI. Văn Phạm, Căn Bản, Thư Từ Thương mại, Báo chí, Nghe Đài Phát Thanh ToKyo, và luyện thi vào Đại học Nhật Bản. Dạy theo phương pháp thính thị tối tân, Dễ hiểu mau nhớ, Dạy theo chương trình Nhật Ngữ cho sinh viên quốc tế tại các Đại học TOKYO, KOKUSAI, OSAKA, KANSAI. Giáo sư giảng dạy bằng Việt ngữ, Nhật Ngữ phụ giảng tiếng Quảng Đông, Quan Thoại Anh, Pháp, Đức. Có máy ghi âm điện tử tối tân luyện giọng.

BẢO ĐẢM NÓI THÔNG VIẾT THẠO HÀNG NGÀN CÂU NHẬT NGỮ TRONG CÁC KHÓA HỌC. HỌC VIÊN NHẬN CÓ HẠN. NHẬN GHI TÊN TỪ NGÀY 22-3-72.PHÒNG HỌC RỘNG RÃI LỊCH SỰ HỌC PHÍ VẪN NHƯ CŨ, HỌC VIÊN ĐƯỢC TẶNG SÁCH VỞ VÀ TÀI LIỆU HỌC TẬP.

CHÚ Ý : Báo chí và Vô Tuyến Truyền Hình Nhật Mỹ và ngoại quốc đã khen ngợi học lực giỏi của học viên NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH Hiện đủ các giới đang theo học, đã đi làm, hoặc du học Nhật Bản.

Lúc Trời Mưa, Khi Trời Lạnh

Dùng S O N A X

ĐỂ MỒ HÔI KHỎI ĐÓNG TRÊN KIẾNG XE HẦU TRÁNH MỌI SỰ NGUY HIỂM CHO CHÍNH MÌNH.
VÀ KẺ KHÁC KHI ĐI GẦN HOẶC ĐI XA TRONG SUỐT MÙA MƯA.

Từ nay có bán tại các TRẠM XĂNG SHELL toàn quốc. Quí Vị Quản Lý các Trạm SHELL ở Tỉnh có thể liên lạc ngay với Công Ty C.A.V.I. — 22, Kỳ Đồng — Saigon 3 Đ.T. 98.317.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
VIỆN UNG THƯ QUỐC GIA

Cáo Thị Đấu Thầu
Khẩn Hạn lần thứ 2

Tham chiếu : — Điều kiện sách phê chuẩn số 28 - YT ngày 23.2-72
— Bưu điệp số 5430/BYT ngày 22/3/72

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp Ba Mươi (30) Tấn gạo nội địa số 1 thường 25o/o tấm cho Viện Ung Thư Quốc Gia trong năm 1972.

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU:
Đúng Mười (10) giờ ngày 04 4 72 tại Viện Ung Thư Quốc Gia (Phòng Quản Lý) số 3 Đường Nguyễn Văn Học Gia định.

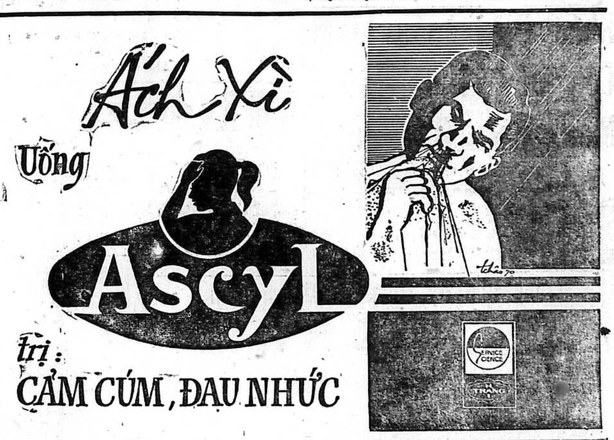
SỐ LƯỢNG	TRỊ GIÁ CĂN BẢN	KÝ QUỸ TẠM
30	1.695.000đ00	42.375đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Quản Lý Viện Ung Thư Quốc Gia số 3 Đường Nguyễn Văn Học — Gia Định
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59 Đường Hồng Thập Tự — Saigon (trong những ngày giờ làm việc)

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
— Phòng Quản Lý Viện Ung Thư Quốc Gia trước giờ mở thầu.

Gia định, ngày 22 tháng 3 năm 1972
Giám Đốc Viện Ung Thư Quốc Gia
BS. NGUYỄN ĐỨC QUẢNG

Đọc và cổ động báo Chính Luận



HỌC

Giáo học 1959 nhận dạy tư gia, học sinh tiểu học. Lê quí Đôn, Hồng Bàng Luyện Toán thi lớp 6. Hỏi 170/4 Hòa Hưng Saigon.

Entrée en 6ème

GS nhận dạy tại nhà Francais từ 8ème xuống 7ème và lớp 11 chương trình Việt và hòa hợp viết thư về Box 2759 Saigon.

Muốn hiểu rõ kinh tế VNCH muốn giỏi ngành XNC Hỏi mua 2 cuốn Ngoại Thương VN, Và mẫu bảng Ngoại Hóa bằng song ngữ Việt Anh tại Phòng T.M 38 Nguyễn Huệ và các tiệm sách lớn, Tổng phát hành 277 Hai Bà Trưng Saigon Sinh viên trừ 50%.

Luyện Thi Vô Lớp 6 (Đệ Thất)

Một nhóm giáo chức Công lập (tốt nghiệp sư phạm nhận kèm trẻ luyện thi vô lớp 6 tại tư gia. Hỏi 59/15 Nguyễn bỉnh Khiêm Sg 1.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy, Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Phòng phiên dịch

ANH - PHÁP - VIỆT
148K YÊN ĐỖ SAIGON
Có nhận làm đơn từ và sửa luận văn bằng ANH. PHÁP ngữ

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 6000đ 1 tháng. Học phí: 6.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ, Mãn khóa cấp bằng.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

HỌC MAY ĐỂ ĐI LÀM TẠI SAIGON

Trường Thành Mỹ. Bảo đảm 3 tháng có sở làm. Học phí bằng 1/2 nơi khác. Bao luôn vải máy v.v nội trú 1500đ. Tại 543 Lê quang Định Gò Vấp. ở Saigon, các sinh ghé tên học tại trường Thành Mỹ 339B Pétrusky Saigon

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường ... Vạn Hạnh. Học phí nhẹ: áo dài robe, quần patte cigarettes 3000đ Raglan 3000đ. Raglan Comtesse 5000đ. trọn khóa 5000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Dạy cắt may thực hành

Nhà may Hương. 736 Phan đình Phùng. Saigon. Chuyên dạy các môn gồm: áo dài xưa và nay; Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, Chemise, Tunique Robe soirée, Mini, Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do Chủ Nhân tận tâm hướng dẫn. Mỗi khóa 6 người. Ưu tiên cho ai đến trước.

Dạy nghề căn bản

Muốn trở thành thợ cắt may đồ đầm giỏi hãy tìm đến ngay, bảo đảm 100/100 sẽ có một nghề căn bản, khi học xong sẽ thâu nhận làm lương khoán, hay tháng tùy theo ý muốn, lương cao từ 15.000đ trở lên, từng đào tạo nhiều chè nhà may nổi tiếng tại Saigon KHÓA DẠY CẮT: dành cho người đã biết may Trọn khóa 2 tháng học phí 30.000đ. 2 giờ học mỗi ngày KHÓA DẠY MỞ CỬA HÀNG: Dành cho người thiếu căn bản của nghề cắt May, Trọn khóa 5 tháng 30 000đ mỗi ngày 6 giờ học, Thâu nhận từ 1 đến 5 học viên, muốn biết thêm chi tiết liên lạc

393 Phan Thanh Giản

Saigon trong giờ làm việc Nhắn tin, Trước đây có nhiều bà đến hỏi, nay đã thâu nhận, xin mời lại đề ghi tên theo học.

HỌC RADIO — T.V.

20.21.22 và 27.28.29 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H. phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp, thực hành đủ loại máy

Trường xưởng

Sửa Radio Transistor, tape recorder. cassette. H. P 4500đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Điện tử Phú Thọ- Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Nam SV Tận tâm có tú tài II B nhận kèm toán Lý hóa từ lớp 11 trở xuống xin thư về Hải, 77/1 ấp hàng dầu Tân Sơn Hòa Gia Định.

G.S. Đệ nhị cấp công lập, Cử Nhân giáo khoa Anh văn luyện thi Anh văn tư gia 95 Huỳnh Tịnh Của Saigon.

ANH PHÁP NAM - KYM

Lớp mới: 3 và 4-4-72

Đặc biệt: Lớp Cấp Tốc Giải đề thi Sinh ngữ Tú Tài I.II (A.B C,D) Văn phạm. Bài tập. khảo sát Luận, đề thi mẫu. English for Today 1-6. Cours de Langue 1-4 Đàm Thoại Bảo Đảm, Du học, Proficiency Thương mãi Ngân hàng, Luyện thi Bổ túc SN Đại học. Ghi tên: 5 Yên Đổ 38 Đặng Tất Tân Định. Lớp Hàm Thụ kèm theo bằng học liên lạc: 160/5 Hiền Vương Sg Kết quả bảo đảm, Lưu ý: Đề Thi sinh ngữ 71 trúng tủ.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth, H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Patte 3000đ, trọn khóa 5000đ
Nhận học viên mỗi ngày

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5 500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 6000 1 tháng, Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TIỀN TỚ BẺ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA: RADIO và TV
Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội
Ghi tên thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất. 40 máy Việt Pháp. Anh. hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.
IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE
Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào
RONÉO NGUYỄN VÕ
221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

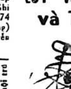
TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI Cơ Hiệp Thành

122 A Phát Diệm — Saigon
Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 4-4-72 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng, có lớp sáng chiều tối và nội trú,

Hình đẹp Bạn Gái

Hình của bạn in màu trên Plastis Ascryl dày 2 ly. Kỹ thuật Nhật Hàn, Cam đoan đẹp hơn tất cả hình màu tại VN. Khắc hình 2 chiều trên ván ép để tặng bạn ngoại quốc đẹp kỳ lạ và giá trị. Cả 2 loại hình chỉ có một nơi làm được: Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng, Saigon (Gần chợ Bàn Cờ) Chúng tôi còn nhiều loại hàng mới lạ và rẻ. Xin coi chi tiết trên Tuần Báo Màn Ảnh.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 190 Sáng Chiều. Tối sẽ khai giảng ngày 1, 3, 5. 14 và 15 4-72. mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor. sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường Vô Tuyến Điện **«TẤN PHÁT»** 50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện Tử **TAN THANH** 100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

Lớp kỹ nghệ lạnh Miễn Phí

KHÓA 17: Sáng. Chiều. Tối Hiệp Hội Kỹ Sư thiện chí(V.E.G) hướng dẫn dạy: lý thuyết — Thực hành — Nạp ga. Đặc biệt mỗi buổi học đều chiếu phim màu. Giúp đỡ: học sinh, sinh viên, quân nhân công chức — Ghi tên gấp: Trường Tân-Phương 341, Lê quang Định Gia Định 6g chiều — 7g chiều

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

436 Hai bà Trưng Tân Định
Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng. Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

Lớp nhạc: OPÉRA

Lần đầu tiên Bùi Thiện hướng dẫn các bạn ca hát luyện giọng theo đúng phương pháp Tây phương. Đề trình diễn nhạc ngoại quốc và V.N giá trị hướng dẫn từng người.
— Dạy Piano.
— Cần 1 số các bạn có giọng tốt để cộng tác.
— Ghi tên tại: 220/28 Trương minh Giảng SG

Dạy nghề hóa học

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau: Xà bông, Bột giặt, Eau de javel, Eau de Cologne. Sirops, Liquers. Tàu vị yểu. Keo lóng văn phòng, Hồ thơm, mực đủ loại, Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm, đồng, crèmes, Laits de Beautés, Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện V.V.. Hỏi nơi 226/3 Trương Minh Ký Gia định.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được?
— VUI mà thu nhiều tiền ???
Ghi học gấp nghề sửa.
RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử
MINH - TRÍ
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Học Radio TV Transistor

770 Phan đình Phùng ĐT 93296 1-4-72 khóa mới Radio căn bản sáng R. Đặc biệt tối 3 buổi mỗi tuần. Trưởng Xưởng ráp sửa R. Transistor mạch In ampli tuner Tape Accorder cassette, TV căn bản sáng TV Transistor tối, Khóa bổ túc dã biết toàn toàn sửa chữa R. Transistor hiệu, Push Pull, H fi Stereo có nội trú.

CA NHẠC

Chuyên dạy: ĐỜN GUITARE, (Cây, điện) TRỐNG, ORGAN. Luyện giọng CA SĨ .Nhạc Sinh có khả năng sẽ giới thiệu việc làm số: 114-B đường Bùi Chu.ĐT. 93.001 SAIGON. Do Nhạc Sĩ QUỐC TUẤN đảm trách.

LUYỆN THI LỚP 1 LÊ QUÍ ĐÔN

Hỏi: Ông Liêm (sáng 8g-10g) 260 Phan Thanh Giản, Saigon ĐT 21445 Có bán sách trắc nghiệm luyện thi.

UYÊN TRANG

Lớp gia chánh do Bà Lê Quang Dương, tốt nghiệp trường «Le Cordon Bleu» Paris đảm trách.
151 Nguyễn Du Saigon
CHƯƠNG TRÌNH

Thứ ba 4-4-72, 15.00 giờ	Pôt au feu, Filet rôti Phommes chips Glace au chocolat
Thứ năm 6-4-72 15.00 giờ	Rillettes campagnardes Canard à l'orange Babas au rhum
Thứ bảy 8-4-72 15.00 giờ	Omelette chasseur Bar frit au citron Ile flottante
Thứ hai 10-4-72 15 00 giờ	Fondue à la bourguignonne. Salade du pittoral Crêpes Suzette
Thứ tư 12-4-72 15.00 giờ	Ratatouille à la nicoise. Poulet en cocotte, Profiterolles au chocolat
Thứ sáu 14-4-72 15 00 giờ	Soupe de mais vert Chouroute garni Gâteau chartrain

Trường nữ công QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Sg ĐT: 92 500
150đ một món khóa 20 món
Bao tử giả vọi
15g thứ hai 27-3: Bao tử giả vọi (giải nhất thi 2 Bà Trưng trương Quốc Việt 1 lạng vàng y)
15g thứ ba 28-3: Khâu nhục Cua rút xương nguyên con.
9g thứ tư 29-3: Thạch bông sen Rau câu sơn thủy cuốn lịch
15g thứ tư 29-3: Saint honoré Chou la crème hình trái thơm (giải nhất thi 2 Bà Trưng 1 lạng vàng y)
9g thứ năm 30-3: Cẩm hoa nhật 10 kiểu 1 000đ
15g thứ năm 30-3: Bonne chance Poupée Noel
15g thứ sáu 31-3: Thỏ bằng dừa Chó bằng bưởi bảy cỡ
15g thứ bảy 1-4: Bao tử giả vọi Hột vịt giả thỏ chuột 15g chủ nhật 2-4: Bánh 6 tầng khóa 1.500đ Chỉ 1 douille 50đ làm được 48 kiểu bông bơ: con cò, con công, thiên nga, thược dược, mai, pensée huệ đơn, huệ kép, hoa hướng dương cẩm chướng, sứ, mimôpsa. phượng vĩ, lotus, marguerite, bông súng, chùm nho, bông hồng 3 kiểu
— Bông hồng 5 tầng bát ngược.
— Bông hồng 3 tầng bát suôi
— Bông hồng làm trên dũa.

Hoa giấy, Hoa vải

Chỉ dẫn làm đủ kiểu hoa, màu sắc tươi, sống động. Mỗi khóa 1.000đ dạy vào sáng chúa nhật. Đầu tháng 2-4-72 mở các lớp mới. Ghi tên trong giờ làm việc.
Tél: 22.209. Địa chỉ 164 Trịnh Minh Thế, Quận 4. (còn dư 1 máy gặt lúa tự động, cần bán)

Giáo sư Anh ngữ, tốt nghiệp hải ngoại. nhiều năm kinh nghiệm và uy tín. Nhận dạy kèm tại gia hay cộng tác với các trường lớp vào buổi tối. Liên lạc ông Trình, 178 Trương minh Giảng, SG hay điện thoại 94.454.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Lớp Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T.20.258
Gần đường Hai Bà Trưng
Có sân rộng đề xe. Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung hoa nhiều kinh nghiệm đảm trách, các món ăn và bánh Pháp do trường «Le cordon bleu» bánh đậu xanh nặn thành 24 loại trái cây, có trái phật thủ, cặp cau và chùm nhãn Tân Châu rất ngon và đẹp bảo đảm làm được ngay.
Thứ hai 27-3 sáng 9g. Bánh đậu xanh nặn thành 24 loại trái cây, bánh bao Hồng kông trắng xốp không bột khai và bánh bao liền chiều 3g. cơm tàu, bạch tuyết bát bửu «cơm nếp» canh hải vị Ô Ba và bánh đậu xanh.
Thứ ba 28-3 sáng 9g. Bánh Tâté chaud và Palmier, bánh há cảo và chè tàu hủ hạnh nhân chiều 3g. cơm tàu, bồ câu dồn yến trong trái dừa Tam quan, mì hấp kim tuyến và bánh đậu xanh 24 loại trái cây.
Thứ tư 29-3 sáng 9g Bánh đậu xanh và bánh bao nướng thượng hải nhân mặn và ngọt. Chiều 3g cơm tàu, vịt hấp bát trân (rút xương) đuôi phụng chiên dòn (tôm) và bánh bò trong nước dừa dỗ ra bông và sơn thủy.
Thứ năm 30-3 sáng 9g cơm pháp 3 món. Chateaubriand. Béurnaise Crabe au four salaterasse và bánh đậu xanh. Chiều 3g cơm tàu, Phụng hoàng chiên chanh (gà rút xương) cá chẽm chiên dòn sốt Hoàng long và bánh phụng hoàng (bánh tàu).
Thứ sáu 31-3 sáng 9g cơm pháp ba món. Sangouste thermidor, crème de volaille. Timbale Pinanciere, bánh chouse a la crème bánh nếp chiên phồng. Chiều 3g cơm tàu. vịt rút xương tim tóc tiên, cơm chiên dương thành và bánh đậu xanh.
Thứ bảy 1-3 sáng 9g. Cơm pháp ba món Toularge genève tripes de caen. soup Promage au four và bánh đậu xanh 24loại trái cây chiều3g cơm tàu: Tám món khai vị lạnh (Tôm hùm), canh bạch vân bong bóng cá, bánh tiêu và bánh dầu chèo quẩy có dạy ủ bột cái (xin ghi tên trước)

Lớp gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định ĐT. 97,905
Thứ bảy 25-3: Sáng 9g: Các món thuần túy Việt Nam: Giò lá đề + Cháo bò (bò 7 món) Chiều 3g: bánh pháp đặc biệt: 10 món 1 500đ Religieuse-I-Pruneaux Farcis
Thứ Hai 27-3: Chiều 3 g: khóa nấu các món chay xin ghi tên trước
Thứ Ba: 28-3: Sáng 9g: Bánh Pháp, Ile Flottante-I-Tarte à l'ananas Chiều 3g: Cơm tàu: Chả cá Ngọc Lan Đinh-I-Nấm đông cô sauce dầu hào.

CON COURS

D'entrée en 6e par professeur qualifié Succès 90o/o 170. rue Công Lý Saigon.

Dạy kèm SV cử nhân toán GS tư thục chuyên luyện căn bản Toán và luyện thi BEPC Ô Hạnh 131/26 Trần quốc Toản

Nam sinh viên đại học sư phạm sắp ra trường hiện đã và đang công tác với 1 số trường trung học tư thục tại saigon nhận kèm Anh, Toán Lý Hóa, Nhạc. Thư về Trường Long 137/28 Phát Diệm Saigon II

GIÁO SƯ DO

Mộ bản nhạc, một bài ca rung động được lòng người Làm bản thân cả tâm hồn thích giả thì 1 vài Kiều Vũ cũng có thể làm say mê thích thú cho khác giả. Nhưng Ca. Nhạc hay, ít gì cũng phải vài năm mà Vũ đẹp chỉ để ra vài chục giờ tới thực tập tại G.Sư DO Cao Ốc 14 đường Phan Văn Hùm. Phòng C lầu 1 (Ngã 6 Saigon- hến x- Tây Ninh).

Lớp trống tài hoa

Cô Mộng Quỳnh hướng dẫn. Đi Nguyễn H Đức (PN) tới 331 quẹo Minh Mạng hỏi 226

Anh, Pháp, Văn

Đàm thoại thực hành. Bổ túc 6e 3e Giáo sư cử nhân từng dạy nhiều trường Pháp tại ngoại quốc và VN. Hỏi Cô Ng. 84 Võ tánh Saigon (trong những giờ làm việc).

VŨ OSCAR

Phòng lạnh. ấm cúng, lịch sự. Những bước của năm 1972. Anh Ngọc, Linh Đa hướng dẫn, 62 Nhiêu Tâm (Ngã 3 Nhiêu Tâm. Trần H Đạo gần ciné Opéra)

LỚP KẾ TOÁN «THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại, phụ thêm phần về Ngân Hàng. Học phí hạ — Giảng viên tận tâm. — Bài học in sẵn.
— Giảm 20o/o học phí cho 50 học viên đầu tiên. Ghi tên tại 237, Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu, Chợ lớn).
— Có lớp đặc biệt cho học viên cần đi làm ngay.

28-3 29-3 Luyện Thi Tú Tài II AB, I AB

Đủ lớp 2, 4, 6 hoặc 3, 5, 7 Sáng Chiều Tối

GS Trần minh Tâm, Lê văn Tú, Nguyễn Viêm, Ngọc San, GS Thanh Phong Đặng quốc Khánh. Trần văn Thức, Ghi tên trước 549 Trần quốc Toản (góc Nguyễn tri Phương).

Khóa Điện Toán IBM Có Máy Thực Tập! Môn Học Đầy Đủ!

do PACIFIC COMPUTER CORPORATION
66 Nguyễn Huệ Saigon — ĐT: 90289
Các khóa sắp khai giảng gồm:
Điện Toán Căn Bản — Thảo Chương
Xuyên Phiếu — Điều Hành Điện Cơ
— Phòng máy công ty mở cửa thường xuyên cho các giới đến quan sát.

Đã phát hành trên toàn quốc:

1. Phương Pháp Làm Luận Triết (12ABCD)
2. Siêu Hình Học (12 CD)
của G.S Vĩnh Đề và Lê Tấn Lộc
3. Câu Hỏi Giáo Khoa Triết
(đạo đức, luận lý) in lần thứ 5
của G.S. Vĩnh Đề
Nhà xuất bản NAM GIAO

Nhật ngữ

Ngày 1-4-1972: sẽ khai giảng các lớp:
— Nhật ngữ thực hành I (vỡ lòng): Thứ Ba, Năm, Bảy.
— Nhật ngữ thực hành II: Thứ Hai, Bốn, Sáu.
Do các Giáo sư Việt, Nhật tốt nghiệp Đại Học Đường Tokyo hướng dẫn. Giảng dạy có phương pháp tận tâm mau chóng kết quả, sĩ số nhập học có hạn. Sau khi học 1 tháng sẽ thấy kết quả rõ rệt.
Xin ghi tên trước tại Văn phòng số 339. Công Lý Saigon (cạnh Chùa Vĩnh Nghiêm), mỗi buổi chiều từ 15 giờ đến 19 giờ Đ.T 91.366

Toán Luyện Thi Tú Tài II B

Khai giảng: 1-4-72
tại trường Thăng Long 484 Hồng Thập Tự

1-4-72 mở TOÁN LÝ HÓA

— LUYỆN THI TÚ TÀI I và II A.B (tóm tắc giáo khoa. chuyên bài tập và giải đề thi. A và B học riêng).
— TOÁN LÝ HÓA CÁC LỚP 8, 9, 10
G.S Hoàng Tường Thụy, Trần Cao Lộc, Nguyễn Quốc Sủng, Ngô Tư Vọng, Lê Nguyên, Nguyễn Vũ Công, .
Ghi tên tại trường ĐỨC HẠNH. 135 Trần quý Cáp. SG

Giỏi Cấp Tốc ??? Anh Pháp

— Người lớn học đề xuất ngoại, giao dịch...
— Sinh viên học đề chuẩn bị Du học, học ở ĐH...
— Học sinh có lớp căn bản, Văn phạm, Luyện thi... Đặc biệt: Học riêng mỗi lớp 6 người, Nhóm GS xuất sắc ở Ngoại quốc về. Chú ý: Lớp bổ sơ du học cho SV. Kết quả bảo đảm: T.T. HIẾU HỌC 20/1 Lý thái Tổ Saigon.

Toán Lý Hóa

Thanh Phong Đặng quốc Khánh
Tại 549 Trần quốc Toản Chợ Lớn
31/3 mở Lớp 10 Chiều- Lớp 9 Sáng-Chiều-Tối

Nhà May Mai Nguyên

Dạy cắt may Âu Phục, Phụ Nữ lớp sáng và tối. 14 Tạ Thu Thâu Saigon.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL.

Lớp Gia Chánh HUYỀN TRÂN

62 Nguyễn Lâm Cholon
Các lớp sáng, chiều, tối dạy nấu ăn Pháp Việt, Hoa và 70 kiểu bánh ngon đẹp. Có nhận dạy theo hẹn. Chủ nhật; 9giờ: Choux à la crème, éclairs —sucre fondant 15g: Cygnes de Genève (bảy thiên nga, có bong dường nóng)

Pháp - Văn

MAUGER I bài X 26 vỡ lòng biết đọc rồi.
MAUGER II bài I
MAUGER II Bài 36
Văn Phạm vững chắc đầy đủ. thực dụng. Bài áp dụng nhiều mau tiến bộ vượt bực. Bài khảo sát, Modes temps, Analyse: Trương TrungHiếu năm kinh nghiệm, đi đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật số 21/8.

Anh Ngữ Hoàng-Nam

72A, Phát Diệm Saigon
— Đủ trình độ: Sơ Cấp TRUNG CẤP, ĐÀM THOẠI
— SÁNG, CHIỀU, TỐI
— Giáo sư Việt Mỹ Đặc biệt: Lớp CẤP TỐC ĐÀM THOẠI (khóa 3 tháng),
— Lớp Đàm Thoại Đặc Biệt (khóa 2 tháng) dành riêng cho các bạn muốn Nghe và Nói được Anh ngữ thường đêm trong hai hay ba tháng để bán hàng, Du lịch hay giao dịch với người Ngoại quốc,
— Phương pháp thính thị tối tân.
— Bảo đảm kết quả chắc chắn
Khóa mới: 1-3-72.
Ghi tên: 72A, Phát Diệm Saigon (gần nhà thờ Cầu Kho. ngang tòa soạn Tia Sáng)

Piano Classique

Nhận luyện Piano căn bản từ vỡ lòng và trở lên. 170 Công Lý Sg

Anh Văn JERRY

209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì Saigon- Hôm nay và mai mở nhiều lớp đàm thoại cấp tốc, tuần học 9g, từ sơ cấp (cho người chưa biết) đến cao đẳng). Giáo sư Tiến sĩ Hoa Kỳ và GS. Tòng. 28 năm nghiên cứu Anh ngữ, đã dạy Anh văn 21 năm.

TAEKWONDO

164 Trịnh Minh Thế Saigon 4 Võ Đường Lê Lợi VIII. Có lớp mới mỗi đầu tháng. Dạy từ 19 giờ đến 20giờ30 ngày chẵn và lẻ Có sẵn võ phục. Ghi tên trong giờ làm việc hoặc giờ dạy.

Lớp gia chánh Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT.96.823 (gần ngã tư Lê V Duyệt) Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.
Thứ Hai 27-3-72 nghỉ buổi sáng 15giờ cơm tàu 4 món ăn chơi
Thứ Ba 28-3-72 9giờ bánh đậu xanh nặn thanh 14 loại trái cây và hai chùm nho xanh đỏ, như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 15 giờ Paté chaud bột gà sương sa.
Thứ tư 29-3-72 9giờ cơm tàu: Đùi long phụng chiên gà lóc xương hấp cải bẹ xanh. 15 giờ bánh bao nướng Thượng Hải chè tàu hủ hạnh nhân.

Trung Tâm Kỷ Thuật và Thương Mại

282 Hiền Vương S.G **LASAN**

3-4 Khai Giảng

— KỶ NGHỆ LẠNH (tủ lạnh và máy lạnh)
— RÁP SỬA RADIO, VẤN DÂY (bobinage)
— ĐIỆN TOÁN I.B.M.
— NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG
— KẾ TOÁN THƯƠNG MẠI NGÂN HÀNG.
— GIẢM HỌC PHÍ từ 10o/o—20o/o cho học sinh, sinh viên, thương phế binh, quân nhân công chức.
— SÁCH HỌC phát không cho học viên.
— CƠ XƯỞNG THỰC TẬP có đầy đủ dụng cụ và máy móc

Toán Lý Hóa Căn Bản Thất Lục, Ngũ Tứ và Tam

Lớp 10 HV, khóa ngắn hạn, dành cho Người Lớn và HS mất căn bản cần giỏi cấp tốc K.G: 3-4-72 tại HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Saigon.

Trung Tâm LASAN

282 Hiền Vương S.G. - Đ.T. 99.705
3-4 Khai Giảng các lớp luyện thi
● Đốc Sự Hành Chánh
★ Tú Tài I, II AB.
Đệ Tam Nông Lâm Súc
(thi vào Bảo Lộc, Cần Thơ, Bình Dương)
Ban Giảng huấn uy tín nhất Thủ Đô

5-4 HỌC PHÒNG LẠNH (giáo ban GAUSS)

TOÁN LÝ HÓA Luyện thi TÚ TÀI I A,B và II A,B.
★ Lớp mới học ôn từ đầu.
Giải đề thi đặc biệt.
TOÁN: NG. Khắc MINH. HOÀNG HUYÊN. LƯƠNG Việt CƯƠNG. LÝ HÓA: ĐẶNG TRÍ BIỀN
Chi tên tại Trường **ĐẠI LÂM 474** Phan Thanh Giản (Ngã Tư Phan Thanh Giản Cao Thắng.)

Toán Lý Hóa Trường Sơn

129 Lê Văn Duyệt Saigon
5-4 Tú Tài I AB
4-4 Tú Tài II AB
(4 giờ chiều, 7 giờ tối
Ôn Giáo Khoa Giải Đề Thi. Toán Tổng Hợp. Toán: GS Đại Lý Hóa: GS Vỹ. Ghi tên giữ chỗ trước tại Trường Sơn 129 Lê Văn Duyệt Saigon.

1-4-72 TRƯỜNG

ANH - NGỮ ZIÊN - HỒNG

80/6 Đường Bà Huyện Thanh Quan, Saigon,
G.Đ. LÊ BÁ KHANH H.T. LÊ BÁ KÔNG
Sẽ mở 6 lớp Sơ học (English For Today Book One), và nhiều lớp trình độ khác (Books 2-5)
ĐẶC BIỆT: Khai giảng 2 lớp Luyện Thi Tú Tài (Anh Văn SN I, Ban, A. B và C học riêng) khóa tháng 7-1972 do các giáo sư Khanh, Kông Khải, Phong phụ trách. Học viên hạn chế. Hỏi chi tiết tại văn phòng.
Ngoài ra con mở nhiều lớp Văn Phạm Tổng Quát và Luyện Dịch Văn Chương Báo Chí (GS. phụ trách: Phong, Trung, Khải). TOEFL (Test of English as a Foreign Language).
Ban Tu Thư ZIÊN HỒNG trân trọng bao tin đã phát hành toàn quốc: Hội Thoại VIỆT ANH PHÁP VIỆT ANH NHẬT, VIỆT ANH QUẢNG ĐÔNG, và sẽ in xong Hội Thoại, VIỆT ANH QUAN THOẠI VIỆT PHÁP NHẬT, VIỆT-QUẢNG ĐÔNG-QUAN THOẠI... và BỘ TỰ TRAU GIỒI NGỮ VỰNG ANH VĂN. Hỏi mua ngay để được hưởng giá cũ.

thuốc nhỏ mắt CLEARINE

— Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ

Khi đọc sách
Nhỏ Clearine, đọc sách không thấy mỏi mắt.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây 113M BYT/QCDP/7-11-69.

Luyện Thi Tú Tài I AB; Khai giảng 6-4-72
tại trường **Hưng Đạo** 115 Cống Quỳnh Sg
Toán, Lý Hóa, Sinh Ngữ, Việt Văn
Hỏi chi tiết và ghi tên vào các buổi tối và mỗi sáng Chúa Nhựt.

RAO VẶT RAO VẶT

Phòng 5000đ một tháng. Khỏi thế chưn, bao luôn điện, nước, bàn ghế, giường v.v... Hỏi Dà Thành Mỹ 543 Lê quang Định, đầu cầu Hang Gò Vấp Gia Định.

Lầu cho mướn, Hỏi 142 Trương minh Giảng (Saigon).

Apt Cho thuê 1,2 phòng ngủ, máy lạnh tiện nghi 218 Lê Lai ĐT 22845.

Cho Mướn phòng có lối đi riêng Hỏi 273 Trần quốc Toản Saigon,

25.000đ 1 tháng nhà cho ngoại kiều thuê, nước nóng, tủ lạnh, meublé và dủ tiện nghi. Hỏi 269/34 Hùng Vương Thị Nghè G.Đ (Hẻm Bác Sĩ Lý).

1 phòng cho độc thân dứng đắn thuê, có lối đi riêng đủ tiện nghi. Xin hỏi 48/20 Hồ biểu Chánh Công Lý.

Phòng cho nữ sinh và Công Chức thuê, có thể ăn ở tại chỗ.215C/20 Chi Lăng PN.

Phòng cho thuê, hỏi 141A Nguyễn văn Học GĐ

Phòng cho mướn 3000đ và 3500đ 1 tháng bao điện nước, thích hợp sinh viên, học sinh, vợ chồng không con, số 1437 hẻm 8 ấp Tây Ba Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần mướn villa Trong làng Đại Học Thủ Đức, có 3 hoặc 4 phòng ngủ, đủ tiện nghi, có hồ tắm(swimming pool). Contract 1 năm. Liên lạc với ông Simmons 36/39A Lam Sơn Chi Lăng hoặc Điện thoại MACV 2251 ext. 78 trong giờ làm việc.

4m50 x 12m00 Cho thuê giá thật hạ nhà 2 tầng, có sân thượng, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Có thể sang hoặc mua cũng được. Hỏi 120/67E Nguyễn Kim Cholon (mặt đường sân banh Cộng Hòa).

Nhận học sinh ở trọ trên lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 80/13 Nguyễn Trãi ChợQuán.

Mướn nhà Sĩ quan độc thân cần mướn phòng trong quận Ba, Năm, giá từ 5000đ trở lại. Hỏi 16/75/11 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Xe, nhà, villas, phòng Xe 8-12 chỗ, xe đẹp, giá hạ đi xa, gần. Cần thuê, mua, bán, phòng, nhà villas, đất cho ngoại kiều ở và lập xưởng. Ô. Pháo H. Việt-Mỹ 87 Trần khắc Chân Tân Định, Đ.T. 97.353, cả Lễ, Chủ nhật.

Cho thuê một phòng có meublé giá 8.000đ. Không nấu ăn, Hỏi 82 Hoàng Diệu K.H. Saigon.

Nơi trọ lý tưởng Dành cho Nữ sinh viên, nữ sinh, nữ công tư chức độc thân. Tại trung tâm thành phố (gần Quốc Hội). Đây đủ tiện nghi, lối đi riêng, giá phải chăng. Liên lạc: Viện Bình Minh, 44 Hai bà Trưng Sg.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 11.000đ và 12.000đ. Hỏi 436/26 Lê văn Duyệt Saigon

Phòng đôi cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi lịch sự. Hỏi 710B Phan thanh Giản.

Đi xa thiếu người coi cho mướn tiệm uốn tóc đủ tiện nghi hỏi 140 đường Bùi Viện Sg.

Kho hàng 1.000m2 cho mướn, gần bến Nhà Rồng. Hỏi 66 Trịnh Minh Thế Khánh Hội.

Phòng cho thuê, do 391/TK53/15-H Trần hưng Đạo Saigon (ngang hông Chùa Thiên Phước.

Phòng 12.000đ và 8.000đ đủ tiện nghi, 436/66 Cống Bà Xếp Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà lịch sự dứng dắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ. chỉ nhận phái nữ độc thân. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần 1 [illegible] phòng có điện thoại, điện 220V và kho nhỏ Diện tích d[illegible]0m2. Xe vào tận cổng. Vùng quận [illegible]t và quận Ba. Xin liên lạc A1[illegible] Tel 40780 trong giờ làm việc.

Nhà ch[illegible] ngoại kiều thuê có máy lạnh, nước nóng 35.000đ. H[illegible] 112A Bùi Chu Sg.

Villa, APARTEMENT Muốn cho n[illegible]ại kiều thuê với giá cao và nhanh [illegible]óng xin liên lạc với Saigon Inf[illegible]ation Services. 492 Hồng thập [illegible]. Phone 20568.

Dịp m[illegible]y hiếm có Sang hoặc c[illegible] thuê 1 căn nhà mặt tiền 5mx20m [illegible]hu an ninh (người thuê hoặc sa[illegible] được hợp tác khai thác thương [illegible] nhất là bán ăn v.v.) Hỏi 306/16 [illegible]ng thập Tự Sg.

Cho ng[illegible] kiều thuê: 1 tầng lầu [illegible]g rải, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi [illegible]p gaz, nước nóng, tủ lạnh khu y[illegible] tịnh. 3bis Cư xá Đô thành (vào c[illegible] Cư xá) nằm bên đường Phan T[illegible]nh Giản quẹo trái liền nhà bên [illegible] mặt), Bao điện, nước 28.000 [illegible] tháng.

CHO MƯỚ[illegible] PHÒNG MẠCH Nhà mới làm [illegible]hư rất đông dân mà chưa có Nha [illegible] Cho mướn để phòng mạch Nha s[illegible]y Bác sĩ, điều kiện dễ dàng. Hỏ[illegible] 67 Thoại ngọc Hầu (khu Ông T[illegible]igon.

Cho ng[illegible] Vil[illegible] [illegible]iều thuê hay bán [illegible] 6 phòng ngủ, văn phòng, phòng [illegible]h rộng. Điện 220 Đ.T. nước [illegible] máy lạnh, khu Kỳ Đồng cách lộ [illegible]m, hẻm rộng tráng nhựa xe Ca[illegible] vào tới 2 garage. Tiện cho gia [illegible] đông ở yên tĩnh mát mẻ. M[illegible] [illegible]bo Clinic Mater, trường học. [illegible] Ngô tùng Châu Saigon ĐT. [illegible]7.

Cần nhà. [illegible]ại kiều cần: 1) Biệt t[illegible] phòng ngủ, phòng khách, gara[illegible] tiện nghi. Khu vực Bàn C[illegible]an Thanh Giản — Phan Đình I[illegible] — Cao Thắng. 2) Biệt t[illegible] ở hoặc apartement 2 phòng ngủ, [illegible]ng khách. d[illegible] tiện nghi. Khu v[illegible]r trên. Liên lạc v[illegible]ng Rự hoặc ông Trần 330 P[illegible]hanh Giản Saigon ĐT.93.781 [illegible] giờ làm việc.

Honda TN 260 đời EI. xe nhà chủ ít đi. còn tốt như mới đồng. Sơn mui nệm toàn hảo máy thật êm, cần bán gấp giá phải chăng.Hỏi 221 Cộng Hòa (Câu Lạc bộ đại học Sư Phạm) Saigon.

Renault R4 du lịch EI Hỏi 252/2 Bạch Đằng GĐ Garage Hiệp Lợi ĐT 97760.

Peugeot 403 Vận tải nhẹ EG 7 xe còn mới Hỏi 252/2 Bạch Đằng GĐ garage Hiệp Lợi ĐT 97760.

TRACTION 11N FIAT 124 và 1800 tình trạng toàn hảo dư dùng bán. Hỏi 58/10 Phan Thanh Giản nối dài. Xa lộ.

Honda dl EO.3, **Toyota** 800 EH.8, chưa sơn lại, 1 đời chủ kéo hàng. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Trung Tâm cho thuê xe Jeep du lịch, Pickup, ngày, tháng, đi xa. L/L ông Hùng 115 Trương tấn Bửu P.N. ĐT 42.845.

Toyota Mark II Familial EI 8397. 11 Trưng Trắc Vũng Tàu, ít đi, kẹt tiền mua nhà bán gấp.

540.000đ Vauxhall Super vỏ, máy và sơn tốt, hỏi trạm lính gác cửa sau Tòa Hành Chánh Gia Định Đô Thành Nhân Gia Định, vô hồ nước gặp bà Nghĩa.

Renault 4CV Mazda 1500SS, Daihatsu Familial. Hỏi Ô. Đại 131 Nguyễn Huệ Saigon, Đ.T. 21.124.

2CV du lịch, đời thật ED. còn toàn hảo như mới bán hay đổi xe Nhật. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng giờ nghỉ.

MGB Sport, máy, đồng, sơn toàn hảo, bán hoặc đổi bù La Dalat 71. Hỏi 592/172 Trần hoàng Quân Saigon.

Audi EE du lịch màu trắng thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Traction 11 légère cốp vuông nguyên t ủ/ đời NBQ. sơn máy, đồng toàn hảo, giá 400,000đ. Xem xe suốt ngày tại 93 Cư xá Cách Mạng Saigon.

BÁN TRIUMP TR4 SPORT hai mui màu trắng, rất đẹp, giá phải chăng. Téléphone 20.923.

Nhường lại Bản xe Ford Custom Club Wagon 19B Ngô tùng Châu Saigon.

Toyota Corona ED Radio Cassette, Aten tự động, tốt như EH, bán đổi xe ít tiền hơn và vận tải nhẹ. 90 Hoàng Diệu Kh.hội.

Cortina EE Màu trắng đi thật kỹ, hoàn toàn nguyên thủy. Do 9 Lê Công Kiều (Reims cũ) Saigon.

Honda PU. EO. khỏi chê chắc giá 690.000đ. hoặc đổi Taxi hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

Jeep lùn đứng mốt: bán Jeep lùn chế A2 coi như du lịch toàn hảo. Hỏi 185 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

MAZDA 1000 P.U E.O xe thật tốt. 552 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (khu cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng).

Bán Thames 350 NCE băng kiến. Hillman NBN. Austin A.30 5 ml. 4 cửa NBL. 96 Nguyễn văn Học Giadịnh.

Ford Bronco EP còn rất tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Bán Fiat 1500L, tình trạng toàn hảo, máy lạnh, xe nhà giữ kỹ. Xem xe: 106 Bùi thị Xuân Saigon chiều 4g—6g30 (ĐT 40030).

TOYOTA 800 FAMILIAL màu trắng. nệm đen, chạy chỉ 2 bên hông. Đồng sơn, máy toàn hảo. Xe nhà ít đi thật tốt. Mời Ông Bà trả 870.000đ. trở lại thượng lượng, 124, Nguyễn Hoàng S.g. 5 (Bấm chuông).

Anglia de luxe du lịch số EQ.6... xe hoàn hảo ít hao xăng, và Simca 9 NBE máy mới làm và đã đổi embrayage đời mới bán. Hỏi 179 Bạch Đằng Gia Định. ĐT.97560.

Simca 9 400 ngàn. tình trạng tốt. 468/11/1A Võ di Nguy PhúNhuận.

Hillman cần tiền bán rẻ xe du lịch Hillman 4 cửa. Xem xe 80/82 Mạc dinh Chi Sài Gòn.

OPEL DU LỊCH EM (NBV) máy mới 5 vỏ trắng, đồng sơn mới. 487 Phan đình Phùng Sg.

Taxi Peugeot 203 số hông 78... mới xin số đầu năm 1972, cần bán gấp (xem xe từ 18 giờ đến 23 giờ) tại 210 dường Lê quốc Hưng (Khánh Hội) Saigon.

Bán Peugeot 204 xe số X mua đầu năm 1970. Xin hỏi 216-218 Bà Hạt.

Mazda 1500 SS EQ đời mới Radio, máy lạnh origine, cần bán gấp. Coi xe tại 269 ter Phan thanh Giản.

INTERNATIONAL SCOUT xe toàn hảo, cần tiền bán gấp. 368 Hai Bà Trưng.

Bán gấp và rẻ Peugeot 203 mui sập, đẹp lộng lẫy, máy 403. Sơn, đồng, máy, toàn hảo. Hỏi số 8 Lý thánh Nguyên Cholon (gần hãng Xà Bông Việt Nam).

Toyota Corona ED 9 nút toàn hảo, một đời chủ, ít đi, cần tiền bán gấp, giá chắc chắn 1T600. 230 Bến Chương Dương Saigon.

Volkswagen du lịch đời NBS. một chủ toàn hảo liên lạc với Photo Nhân 110A4 Lê văn Duyệt Gia Định mặt tiền (từ 9giờ sáng đến 18giờ chiều.

Mazda D1500 PU EI (đủ bằng) tình trạng thật tốt. Hỏi 25 (23 cũ) Phan Châu Trinh Gia Định.

Peugeot 404 du lịch P2 đời 65, nhứt dinh 1T100 ngàn luôn cả ký quỹ 140.000đ 133 Tôn Đản Saigon.

Xe bán Volkswagen 1966 42.000km còn tốt. Hỏi Ô. Boyle, Tel 93.083 / 4380 / 4448.

Simca Fam. toàn hảo ít hao xăng. 552 Nguyễn h. Đức Phú Nhuận.

R.8 EO bán, mời quý vị đã trả 1T950 trở lại. 40 Bác sĩ Calmette Saigon.

Taxi Renault 4CV NBT chủ lái 280/1/3 Gia Long Gò Vấp trước cây xăng Esso.

Peugeot 203. Đồng sơn máy mới730.000. và Contessa Hino 1969 số X toàn hảo 295.000. Hỏi 261A Trương Minh Ký Giadịnh (sau hãng côngTân lập nhà thờ Ba chuông).

Hillman bán. Xin hỏihẻm 583 nhà số 4A/11 đường Bà Hạt.

Toyota Corona EO...2 một đời chủ, mới nguyên. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Toyota 800 PK/EQ5 thật tốt. hoặc đổi Ladalat hay Daihatsu PK—Hẻm 51E số 679 Lê Quang Định Gia Định.

Bán Traction 11N cốp vuông. toàn hảo. 596/20 Đường Võ di Nguy Phú Nhuận. Công xe lửa số 10.

Bán rẻ Peugeot 203 650.000đ số máy 125. Sơn vỏ ruột thật tốt hay đổi Vespa. Coi 169B Trần Quốc Toản buổi chiều.

Bán xe Camionnette Simca đời EA. Hỏi 232 R Hiền Vương Saigon. Xin mời ông đã trả 250,000 lại thương lương.

Bán Nissan Gloria số X và Mazda 1500DL EH.8 đều có Radio, máy lạnh. Hỏi 125 Thiệu Trị, PN. ĐT Nhà 41.706, VP 90358.

Bán Jeep Cabo bầu thiệt tốt 109/5 ngang cây xăng Tân Thuận Đông. Hỏi vựa gạch Trí Phương.

Bán Toyota Mark II. Mazda 1500 tất cả đều có: máy lạnh, radio origine, toàn hảo, muốn nhượng lại 1. Xin hỏi ông Đức, 456 Phú Định, Phú Lâm Saigon 6, ĐT 40107.

Taxi bán gấp 1 Dauphine số hông 7.700 đời EP. Xem xe suốt ngày tại 416 Phạm.h-Thái GĐ. (ngang Cư xá Tự Do).

Xe bán hiệu Traction đồng nệm toàn hảo có radio số 326. Xin hỏi 328 bến Vân Đồn Sg.

Bán taxi Renault 4 mới làm thay máy Démareur Dynamo giá 600 000đ. Xem xe buổi chiều từ 12 giờ tại 343/16 đường Phú Định (Phú Lâm). (Hẻm bảng hậu Huỳnh Nây).

Datsun 1300 du lịch 8 dầu, máy lạnh Radio Cartridge thật toàn hảo, như mới. Hỏi ông Ba 203-205 Cách Mạng (Phú Nhuận) gần trường Quốc An, xin miễn trung gian.

Xe hơi chú ý Garage Phi Yến mới khai trương: làm máy com lê bớt 50o/o 5000đ. Sơn com lê, sơn Nhật 03 nước 10.000đ cho xe du lịch. 59A Huỳnh mẫn Đạt, Q.5.

Bán Mazda 1500SS số EI.8... Hỏi 281B Hai bà Trưng Sài Gòn.

Fargo và Toyota Bán 1 chiếc xe Fargo 12 chỗ ngồi chưa có số. Bán 1 chiếc xe Toyota du lịch. 194 Nguyễn Tri Phương.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Bán gấp Austin Minivan. ít đi, tuyệt hảo. Hỏi 25. Đào duy Từ, ngã 6. Chợ Lớn.

Bán Mazda 1500 du lịch, máy lạnh tựa dầu, nệm nhung. Hỏi ông Ba 378 Đ Phan thanh Giản Saigon.

Bán Jeep capot bầu. Hỏi 183 dường Hùng Vương Thị Nghè, kế ngã tư Xa lộ.

Toyota Mark II Bán EI, còn mới Familial ít đi 446 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 2 Traction 11 Máy đồng sơn vỏ ruột hoàn toàn mới Hỏi 727 Trần Quốc Toản Saigon.

Vauxhaull EC.. Toàn hảo, máy êm ru ít đi bán Hỏi 408/633A Hồng Thập Tự Saigon.

Fiat bán Hạng nhẹ đời EC còn tốt nguyên vẹn hỏi 473/1 Hai bà Trưng Tân Định.

Vận tải nhẹ 2CV tình trạng toàn hảo bán gấp chắc giá 560.000đ, tại 36/20 Cách Mạng PN (Canh Tân Hotel vô quẹo trái).

Taxi Standard ít hao xăng, thuyên chuyền bán gấp giá 500.000đ 1 Vespa EM 100.000đ 1 máy in typo WangTang 50x65 giá 380.000đ. Xin hỏi 16, Đỗ-t-Nhân Khánh Hội.

Toyota 800 Fam 30.000 CS, như mới. Hỏi 9/13 (số cũ 92) Võ Trường Toản Gia Định (đường kế rạp hát Cao Đồng Hưng)

VOLSKWAGEN 1600WL. EQ.1 du lịch hoàn hảo bán 36/19 Cô Bắc Saigon (mỗi ngày từ 18giờ).

SALON XUÂN - QUANG 356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN: Peugeot 403 EB — Opel EC 77.. — Hillman EE — Volkswagen NBT — 2CV du lịch ED — Peugeot 403 Camienette EB — DKW EB — Land Rover HA — Simca Fam. EB — Honda EI — Contessa EC — Commer Microbus EC — 1 chiếc xe Brigestone đời 68 — Bán rẻ 1 bánh xe Volkswagen micr. còn tốt có niềng.

NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Toyota 800 DL EH. 123 Lê Lợi Saigon, hỏi Ô. Đạo ĐT 94570.

TOYOTA CORONA EO. EH máy lạnh Origine, Radio, Cassette. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 xe Honda 4 bánh loại chở hàng 1 Vespa Super. 1 Lambretta Special. Địa chỉ. 140 đường Nguyễn m Chiểu PhúNhuận.

2CV Fougonnette EB 4.. tình trạng toàn hảo ít đi thay đồ mới 80o/o,Đi xa bán gấp chắc giá 680.000đ. Hỏi ông Bossiére 106A -I- B Cách Mạng SaiGon.

Dư dùng bán 1 trong 2 xe Simca EL grande large, 2 cửa (630.000đ). Volkswagen ED ít đi (1T4). Xem xe và hỏi tại 105 Phát Diệm Saigon. Sáng 11g-14g. chiều 18g-20g.

Jeep bán cần bán gấp một jeep capot cao, dòng, sơn, máy hoàn toàn. Hỏi 490C Ngô tùng Châu Gia Định.

La Dalat không chỗ để bán EP.89, và bán Mobylette xanh, Hỏi 141 Võ Tánh Phú Nhuận.

Toyota 800 Station wagon EI, đẹp như du lịch lộng lẫy 1T150. Hỏi 54 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Jeep Willys Capot cao, máy nệm, sơn mới cần bán. Hỏi 486 Lý thái Tổ Saigon.

Cần bán 1 xe Chervolet Pick-úp giá 800 ngàn, có số phụ, mui, thùng Inter 1.300, số EQ. Máy đồng, sơn mới Xem xe Garage Sáu Lăng 673 Phan đình Phùng Gia Định.

Taunus 17m gấp giá rẻ liên lạc số 117 Pasteur ĐT 93.667 Ông Chương

Toyota Mark II P.U EO, còn nguyên thủy 161/24 Lê văn Duyệt Gia Định. Hẻm cửa máy «Hồng Hoa» (Cầu Bông).

DS19 TOYOTA MARK II DL Máy lạnh, Radio, Cassette. Bảo đảm thật tốt. bán rẻ. Hỏi ô. Hòa 47 Duy Tân Sg.

Bán Du lịch Vauxhall EI.229 bán gấp. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (G.Đ).

TOYOTA 800 FAMILIAL EH Một đời chủ, ít đi, bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon

HONDA PU 360 EO Mui bố. Sơn origine, máy êm như mới, 1 chủ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Volkswagen Microbus sơn, đồng nệm, máy hoàn hảo bán. Do nơi Ng. Kỳ 83A Hy-Q-Tiên chỉ dẫn.

Toyota Corona 68 bán 450.000đ số X bảo đảm giấy tờ. 19B Bùi thị Xuân SG (giờ nghỉ).

Jeep Bầu bán rẻ. 82 Trịnh Hoài Đức BiênHòa.

Auto Radio ??? Hàng mới về với đầy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo, Ant. Autom: Tối tân nhất, nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn. RADIO THANH VÂN 132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT.25504

Ford 58 du lịch EM 6 máy số thường 9 nút, có radio đồng máy sơn tốt.Coi tiệm Long Hải kế rạp hát Bình Minh Bình Dương.

Daihatsu vận tải nhẹ, đời đèn tròn. Hỏi 170 Lý-t-Tổ giờ làm việc dt. 93139

Renault R8 ED, không chỗ để bán rẻ 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Taunus, Peugeot. Xem xe tại 374 Nguyễn duy Dương Chợ Lớn, hỏi Anh Thanh.

Bán xe hiệu Austin Sport Healey sơn màu đỏ rất đẹp vì dư dùng bán gấp. Số 171 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Peugeot 203 máy 1.75. đồng, sơn toàn hảo, giờ làm việc Quán 45 Nguyễn Huệ, ngoài giờ 595/67 Phan đình Phùng. Cần. bán rẻ.

Bán xe Du lịch Toyota Corona de Luxe rất tốt kiểu mới. Hỏi và coi xe tại EE 1 cư xá sĩ quan Chí Hòa.

Bán xe Chevrolet Corvair đời EG... hỏi ông Bách 11 Đỗ thành Nhân Khánh Hội, Đ.T. 93.196-93.197.

Mazda 1600 sơn trắng, đẹp và sang hơn Mazda 1500. Chưa Rodage. Cần tiền bán gấp. Hỏi 384/50 Công Lý. Đ.T. 40.780.

Vauxhall Victor đời EC mang số EH. bán gấp 78 Ngô Tùng Châu Saigon.

Simca Fam. EB máy Rush 650.000đ.Opel Kadett EC du lịch 2 cửa 1T.! cả 2 toàn hảo. 163/51 Nguyễn Kim CL (đường sân banh Cộng Hòa).

Mazda 1000 EH. 8... có radio tình trạng toàn hảo. Hỏi 102 Nguyễn-v-Thoại CL ĐT.37.508.

Volkswagen Micro Bus EB .6. Băng kiếng. máy sơn vỏ. dòng mới. 487 Phan đình Phùng Sg.

R.8 EO bán rẻ, tuyệt đẹp. 40 Bác sĩ Calmette. Sg.

Standard du lịch 4 cửa sơn đồng nệm máy khỏi chê ra Taxi rất tốt bán 163 Nguyễn tiêu La Quận 10.

Simca Elysée EL (NBO) hoàn hảo. Bán gấp. Hỏi 81A/1 Lê quan Định GĐ.

Honda T.N 360 Đời EP, đã đóng thùng, băng nệm toàn hảo, Hỏi 50 Tôn thất Thiệp Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Peugeot 403 Familiale Số giàn 27, máy mới, ít xử dụng, có radio, bán rẻ 1T6 hoặc đổi du lịch nhỏ. 30, Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mazda 1500 delux,màu trắng máy lạnh, radio, ant. auto, tất cả nguyên xứ mới tinh. số EQ...(9 nút).Liên lạc ĐT.24983

Taxi Renault 4 xe nhà công chức giữ gìn cẩn thận chỉ chạy vào những ngày nghỉ. Bán rẻ. Ô. Mích Chi Cứu Hỏa Xóm Củi. Số 250 Tùng Thiện Vương.

Dauphine Alfa-Roméo ED Xe nhà loại đặc biệt thắng dĩa thật tốt. Bán hoặc đổi xe khác. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon.

Xe Citroen 2CV vận tải nhẹ đời EB.7... bán. Coi xe tại 180 đường Đồng Khánh Chợlớn

Bán rẻ 1 Traction 11 légère cốp vuông. Hỏi ông Gác gian Ty Thuế vụ Gia Định

Bán 1 xe Toyota vận tải nhẹ LS EH 1856. Coi xe tại 48 Thái lập Thành Saigòn.

Cần bán xe Jeep cabot bầu toàn hảo. Hỏi 82 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Honda 360 PU EI.9... Tại 207/1 Trần Quốc Toản, ngang VNQT.

R-8 đời ED còn nguyên thủy tuyệt hảo không chỗ để bán rẻ. 172 Lê văn Duyệt Sg.

Traction 11L cốp vuông thiệt và P.203 Décapotab 2 cửa. 712 số mới Hùng Vương nối dài Cầu Kinh.

Ford 58 du lịch delux số thường dòng sơn. đều mới bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Dauphine EC toàn hảo dư dùng, cần bán gấp. 115 Nguyễn binh Khiêm Sagon.

350.000đ xe số T. Inter 1300, xe thật tốt bao thuế 750.000đ. bán gấp. Coi 169B T.Q. Toản buổi chiều.

Bán xe Taxi hiệu Standard số 6355 xe tốt mua chạy liền. Xin hỏi 260X Bến Chương Dương Saigon.

Dịp may hiếm có, xuất ngoại bán 800 ngàn Taxi Dauphine EB, xe nhà toàn hảo. Ưu tiên cho người đến trước. Hỏi 144/20 Phước Lưu Xa Lộ ngay cây xăng Caltex.

Vỏ xe bán 4 vỏ ruột Peugeot 203 bánh lùn giá rẻ Michelin Metallique cỡ 155x380X. Hỏi 258/1 (số cũ) 274/1 (số mới) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Morris 1100 EB.9 Peugeot 404 EQ.5. 101 Cư xá Hòa Hưng Saigon.

Simca Aronde, đồng, sơn, máy mới làm, vỏ ruột toàn hảo (coi xe từ 12g). 288D/1 Công Lý Saigon.

Taxi EJ 0370 số 7 đường số 9 Quận 8 gần chợ Phạm thế Hiển Coi xe từ 12 giờ đến 13giờ30

2CV berl. EA may mới, còn tay lái mới. dùng hộ xăng 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

Volkswagen wagon EC mới làm băng kiếng, sơn, đồng toàn hảo. Hỏi 85 Trần quốc Toản Saigon.

Vauxhall Super 101, ED. Toàn hảo bán gấp hoặc đổi xe nhỏ, 92 Hương lộ 14, Ngã tư Bảy Hiền.

Bán xe Juvaquatre Fourgon máy Dauphine 400.000. Anglia Fourgon 720.000đ. 522 Minh Phụng Quận 11 Chợ Lớn.

Taxi 4CV xe nhà thật tốt chủ lái. Hỏi 87 Phan văn Trị GĐ cạnh trường học Thái Bình.

Toyota Corona de luxe Xe dúng đời EI mang số EP 927 Sơn trắng máy lạnh, Radio Cassette MescaAM/FM ant tự động âm thanh độc đáo. Xuất ngoại bán gấp thật rẻ Xem xe vừa ý ngay tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức PN (số mới 67)

Jeep Land-Rover,Vận tải nhẹ, mới làm máy và đóng thùng. Mời ông bà trả 360.000đ đến thương lượng. Xin hỏi AnhThu sửa xe Lam trước cổng trường Tư Thục Đạt Đức đường Chi Lăng Giadịnh.

Peugeot 404 đời 70 màu trắng EQ radio cảng vuông hỏi 64/1 Phan đìnhPhùng tiệm vàng Kim Hoa chợ Vườn Chuối Saigon.

Toyota 800 du lịch EI. có radio 112 Dương công Trừng Thị Nghè GĐ.

Toyota Corona du lịch EE.1 Radios Màu trắng Antenne automatic toàn hảo một chủ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Taunus 15M Morris Minor cần bán gấp tình trạng toàn hảo số 4 Phạm hồng Thái Gia Định.

Standard 10 cần bán gấp tình trạng toàn hảo số 20 Phạm-h-Thái Gia Định.

Ford F.600 Camion bán gấp EF.8.. hộp số 363 đang chạy. Hỏi Ba Hon 108 Đại lộ: Hùng Vương ChợLớn.

Bán xe du lịch hiệu Préfect cuối đời NBT hoàn hảo. Coi xe 176D Hậu Giang Chợlớn.

Taxi 4CV. chủ đang chạy Hỏi 207/20 Trần Quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

TOYOTA MARK II PU EI.8... mui bố băng nệm mới, của Hãng rửa xe, bảo trì kỹ lưỡng như mới—Cần tiền bán gấp, chắc giá 1.500.000đ—Miễn trả. Hỏi 137 Ngô tung Châu Gia Định. ĐT 40303 dân sự—Xin nhận chuông.

DU NGOẠN VŨNG TÀU

chỉ có 2.000đ.

Quý vị du khách sẽ được viếng thăm tất cả danh lam thắng cảnh Vũng Tàu và tắm biển.

— **Ở** tại đại khách sạn Hoàng Diệu (phòng rộng rãi, dủ tiện nghi và có máy nước nóng).

— **ĂN** tại nhà hàng Hải Đăng bãi trước.

— **ĐI** bằng xe hơi Ford Club Wagon mới tinh. Mỗi tuần lễ có 3 chuyến bắt đầu ngày thứ Tư 22-3-72. Xin ghi tên và xem chương trình tại Hãng Du lịch Phi Long, 82 Pasteur Saigon (gần rạp chiếu bóng Hồng Bàng).

403 EA số thật, du lịch còn thật tốt. 479 Lý thái Tổ Sg.

Simca 1000 EB.8 du lịch toàn hảo xem chịu liền 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán 403 du lịch BR màu trắng Coi tại 88 Bùi Viện Sg.

Taxi Peugeot 203 số hông 7583 máy. Hộp số. Đít mới làm. Hỏi 278 Cao Đạt Chợ Quán từ 8 giờ đến 16 giờ.

DAIHATSU 360 PU, EP-EO mở cửa sau và trước. mui bố bán. Hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

404 EI có máy lạnh radio. Opel 1700 EE. có radio, bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Saigon. buổi chiều.

2CV Fttte 7. băng. kiến hông. dùng, sơn, máy, tay lái thay như xe mới bán. Hỏi 345 Bến chương Dương Saigon.

890 ngàn Daihatsu PU tình trạng toàn hảo, có mui tôn. 69/3 Dương Công Trừng, Phú Thọ (bên ngoài trường đua).

V.W. d.l. NBT toàn hảo. bán 1T2. 516 Thành Thái Chợ Lớn.

Bán La Dalat mới vừa hết rodage và Camion thớt Chevrolet máy dầu chở 10 tấn. Hỏi 302 Trương minh Giảng Saigon.

Taxi Dauphine cần bán gấp còn mới. Hỏi 41 Hồng-t-Tự Saigon.

Bán một xe thớt giá 800.000 có ký giao kèo thầu Mỹ 150.000 một tháng, hay hùn phân nửa để chạy.Liên lạc gấp 312 đường Dương bá Trạc Sg.

Bán 1 Mazda 1000 P.U. EO. và 1 Peugeot 403 V.T.N. Hỏi 452 Lý thái Tổ Saigon.

GMC Fam.. EP.4. màu trắng xe còn tốt bán. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán DL Mazda 800 đời ED thật tốt. Hỏi 256 Nguyễn tiểu La Chợ Lớn.

Bán Toyota 25. đời EI 89... còn thật tốt. Hỏi 175 Nguyễn Lâm CL.

Rambler 4 đèn thật đẹp. Coi xe 612 Ng. Trãi C.L. vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

P.404 du lịch ở Pháp về đã đóng thuế còn nguyên xứ có số VN 210 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) G.Đ

Fiat 1500L EH.3,máy lạnh Radio Cassette nguyên sứ Ý, màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota 800 du lịch Vauxhall 101S. Sambar-PU. Tất cả toàn hảo. Một đời chủ. 36 Chi Lăng Gia Định.

Honda 360 EO.1... **Toyota** 800 EQ. 4...2 xe hoàn hảo. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Volkswagen EB VTN bít bùng tiện chở hàng. ít hao xăng bán. 149 Đề Thám Saigon.

304 mới tinh bao thuế bán. **V.W EQ R.10 EH.7** Hỏi 94 Võ Tánh Saigon.

Bán taxi mới ra số hiệu Peugeot 203 đồng máy còn tốt giá 780.000đ.Hỏi số 759/8 đường Hậu Giang Cho Lon.

Bán 1 xe Datsun 1200 EC du lịch toàn hảo. Xin hỏi cô Tuyết Mai trong giờ làm việc tại Công ty Shell, 15 Thống Nhất SG Sau giờ làm việc tại 331. Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

MAZDA 1000 DELUX du lịch EH, Cassette, Radio, màu trắng, ít đi, bán hoặc đổi Vận tải nhẹ. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán một trong hai cái. 1 Daihatsu luôn bến Hàng Xanh Tam Hiệp 1 Ford Microbus. Hỏi Garage Hồng Đức Ngã Tư Hàng Xanh.

La Dalat EQ đóng thùng dư dùng. ít đi số 135 Phan thanh Giản Saigon.

Desoto 600 dầu cụt. xe hàng EG-EF. 3 chiếc, mỗi chiếc 1T75, đồng sơn máy vỏ ruột mới tinh. Do 147 Trịnh minh Thế, hỏi ông Sơn.

Peugeot 203 bán gấp. Coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon, vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

BÁN 1 TOYOTA HILUX Vận tải nhẹ còn mới, và 1 máy ấp trứng chạy bằng dầu lửa. Hỏi 32 Nguyễn An Ninh Saigon.

Bán xe du lịch hiệu Commer giá rẻ. Hỏi 39/2E lầu 3 đường Lão Tử Cholon.

Chevrolet EO 9 nút 6 máy vận tải nhẹ. Bán gấp hay đổi lấy Taxi 306 — Lô R Chung cư Minh Mạng B đường Hòa Hảo (gần đường Trần Nhân Tôn).

SANG TÊN - ĐĂNG BỘ Sang tên đăng bộ đủ loại xe Tự Động. Giải quyết mau lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Peugeot 404 Super Luxe Model 1968 EQ 6 màu sơn Chocolat Metalisa Radio toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dư dùng bán 1 xe Dodge Sportman Wagon 15 chỗ ngồi, mới mua chạy được 70km. 1T850. Mời ông trả 1T820 đến thương lượng. Hỏi 490/9 Lý thái Tổ Sg 10.

Volkswagen 1300 EI. 7 bán gấp giá hạ. Hỏi Đ/u Thi số 11 song lập cư xá Phú Lâm A ChợLớn (ĐTQS 31560).

DAIHATSU 360 V.T.N. EO Cabin nguyên xứ mui Jeep như mới một chủ 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Vỏ xe hơi Turnpike Triomphe 775-14. 4 lớp bố. Hỏi ông Thơ ĐT. 40.363 giờ làm. hay 41.090 giờ nghỉ việc.

Ford Vedette toàn hảo, cần bán gấp giá rẻ. 423A Hai Bà Trưng (Photo Chí Mỹ).

Toyota 800 PU EH mui bố rất tốt. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Bán 2 Peugeot, 1 Familiale, 1 vận tải nhẹ. 2CV EB vận tải nhẹ, Thames thứ nhỏ có băng kiếng. Hẻm 125 vô nhà 125/5 Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phong tên nước).

Volkswagen Microbus băng kiến ED-EA toàn hảo bán. 396 Phan Đình Phùng Saigon.

DAUPHINE EE DU LỊCH Coi ưng ngay. bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

X Toyota delux 69, có máy lạnh, radio Mỹ về bán gấp. 535/24 Nguyễn Tri Phương Cholon.

410 ngàn Renault VTN máy Dauphine còn như mới. Hỏi 35 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda B1500 EI PU mui bố toàn hảo. 516 Thành Thái C.L. 36341. giờ làm việc.

Jeep cao và Traction 11 lígè cốp vuông 60 Lê Đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẩy.

Garage chuyên sửa Jeep và du lịch công việc lẹ giá phải chăng. 60 Lê Đại Hành bên hông phải Bệnh viện Chợ Rầy.

DATSUN 1000 DELUX E.O. Radio, Cassette, một chủ, giữ kỹ, nguyên vẹn. Hỏi 82-84 Trần quang Khải S.G.

Daihatsu Hijet EP Pick-up mui bố một đời chủ.

2 Cheveaux EA du lịch toàn hảo 516 Thành Thái Cholon. Đ Thoại 36.341 giờ làm việc.

DATSUN 1000 DELUX du lịch EO Radio, Cassette, màu trắng nguyên thủy, 1 chủ rất mới, 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Mercedes 180. EK, số cũ NBN, xe nhà, chủ lái hoàn toàn tốt, bán 1 triệu 2. Hỏi 318C Nguyễn thiệt Thuật SG.

Peugeot 203 máy. đồng, sơn toàn hảo bán gấp. 15D Chung cư Nguyễn văn Thoại Cholon.

Honda du lịch. một chủ, ít đi. chín nút, toàn hảo, chắc giá 1T. Hỏi 38/1 Trần khắc Chân Tân Định.

Ford Anglia Fourgonnette từ 9 giờ sáng đến 18 giờ. Tại 924 Nguyễn Trãi Cholon.

MORRIS 1.100 E.C 8... Dư dùng bán gấp giá rẻ xe du lịch, sơn trắng tình trạng thật toàn hảo. Xem xe vừa ý ngay tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P-N (số mới 67).

Chevrolet bel-air 1965 bán 1T9. Toàn hảo, 6 máy số thường, 12 lít xăng 100cs. Máy lạnh, radio, cassette. Hỏi 492/2 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT,25637.

Bán Toyota T.25. EO. V.T.N Hỏi 216 Minh Mạng CL.

Toyota Hilux EO thùng tôn sơn như mới, toàn hảo. 516 Thành Thái Chợlớn Đ.T. 36341, giờ làm việc.

HONDA 360 V.T.N E.O bán đổi lấy Scooter. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

ĐĂNG BỘ, SANG TÊN tính thuế, đủ loại xe. ĐT 99860. Hỏi 145 Đề Thám Saigon.

Taxi 4CV toàn hảo bán. Hỏi 51 Tú Xương Saigon.

Renault 10 de luxe mới nguyên Chủ đem từ Pháp về muốn bán xin hỏi 27E Nguyễn hữu Cảnh Tân Định ĐT 90230.

Jeep bầu, hoàn hảo đời EQ bán gấp (giá phải chăng) Hỏi 186 Trần Quốc Toản (Ngã ba Nguyễn Kim Cholon).

Traction 11L. Đồng máy toàn hảo (250). Hỏi 18 Bùi thị Xuân Sg.

DKW Junior de Luxe EC... xe toàn hảo, bán gấp. 177/2 Trần quốc Toản Sg.

Falcon EE 9 nút còn mới bán 1T3. Coi xe tại 180 Đồng Khánh Chợlớn.

Xe bán hiệu Volkswagen đời EN: loại trọng tải nhẹ. xe tốt máy mới. Coi xe tại nhà số 46 đường Huỳnh Mẫn Đạt Quận 5 Saigon.

Đi xa cần bán 1 DS 19 tốt rẻ, 1 gấu chó 6 tháng. Hỏi tại 30B Bùi thị Xuân Saigon.

Toyota Corona Dư lịch đời EG Radio Cart Ant tự động 1 đời chủ tốt nguyên chín nút bán hỏi 30 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Cần mua 1 xe R10 đời EI EO Hỏi ông Thục 149 Trần Quý Cáp Ngoài giờ làm việc.

Bán Jeep Willys Capot cao EP.8. Máy, đồng, mui, nệm, vỏ ruột, toàn hảo thuế 72. Thẻ xanh. Hoàn tất. Xe ở bẻ để đi lá lược, cần tiền bán gấp. Xem xe tại 653/7 Phạm thế Hiển. Từ 12 giờ, đến 14 giờ. 17 giờ, đến 19giờ.

Bán 1 xe nhà Dauphine. 1 lầu đúc luôn đất. 36/255/5 Cách Mạng P.N.

Toyota Corona EH.8. PU bán gấp. 126 Nguyễn văn Học GĐ.

AUSTIN MINIVAN EB Xe toàn hảo. Hỏi 9/13 (số cũ 92) Võ trường Toản, Gia Định (đường kế rạp hát Cao dồng Hưng). Có bán thêm 66 món phụ tùng.

Frégatte du lịch bán rẻ. 17 (lầu) Cư Xá Đô Thành Saigon.

Cần Bán Mazda 1000 FAM EO.3 Hỏi Đại úy Đoàn 2 Ter Hồng Thập Tự Sg. Trong giờ làm việc.

Pistons xoáy Volkswagen Mazda. Toyota, Hùng Cường 192 Trần Bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái Trần Bình Trọng). Bán và gắn dủ loại ông ham thanh (Pot).

Peugeot 203 VTN, máy dòng, sơn vỏ ruột hoàn hảo bán gấp. Hỏi 705/31C Trần quốc Toản Cholon.

P.403 du lịch tốt bán rẻ. 139 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

Carstéréo lãnh gắn Radio Cassette. Cartridge Antenne Automatic cho dủ các loại xe hơi, có bảo đảm. Việc làm nhanh chóng. Đây đủ các kiểu máy để quý khách chọn lựa. Giá thật hạ, do nhóm thợ lâu năm trong nghề đảm trách. Radio TV Minh Đạt. 184 Đinh Tiên Hoàng Đakao (ĐT. 25910).

AUSTIN MINIVAN EB Honda TN360. EO Bed Ford Familial. EE. Toyota Familial Origine EI và EH. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Toyota Mark II du lịch, màu trắng, máy lạnh. Radio Cassette, chủ lái, giữ cẩn thận toàn hảo. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T. 40.993, suốt ngày.

Reo nhì bán, máy mới. ít chạy 10 tackets, chassis dài, tiện làm cần cẩu. Hỏi Hiệp Thành 43 Nguyễn cư Trinh Saigon, hoặc 36/54 Cô Bắc Saigon (khoảng chợ Cầu Muối).

TOYOTA STOUT E.H 5... xe nhà, chưa sơn lại, mui tôle, lưới sắt, thật toàn hảo. Hỏi 322/29, Thành Thái Saigon.

Daihatsu PU Hijet EO.3 — Féllow 360 dầu dài EP.9.... **Toyota** PU Hilux EO. — 800 PU mui tôle EI. **Mazda** 1000 PU EI.5. **Citroen** ID19 EM. 603 Nguyễn Trãi, (gốc Ngô Quyền Cholon).

Volkswagen du lịch đời 53, máy rất êm. dòng vỏ tốt, sơn nệm mới thật đẹp. radio quạt ant. tự động. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Sài Gòn.

Toyota 800 EI du lịch bán hoặc đổi xe. **Mazda** 1000 P. EI. PU. Hỏi Liên Hoa Quán Số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

Volkswagen EB tốt. Opel Rekord 1700 EE, có radio tự động bán. 430 Phan đ. Phùng Sg.

Daihatsu Pickup EO. EP. Toyota 800 PU mui bố. 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Fiat coupé EI màu trắng có Cartrige. Hợp với các bà. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

2CV berl. EE thiệt. dang rodage máy. 139 Lê quang Định Gia Định.

Taxi Renault 4CV xe toàn hảo 31 Trần nhân Tôn. CL.

Toyota Mark II Familial xe còn tốt, một đời chủ có radio AM/FM ant tự động bán vì dư dùng. 47 Bùi Viện Saigon.

Volsw d.l. NBO hoàn hảo (1T1). 262 bis Trần Hưng Đạo Saigon.

Toyota T25 EI vận tải nhẹ mui, tôle lưới sắt. thật tốt bán. 534A Hồng thập Tự S.G ĐT 92957.

PEUGEOT 203 DU LỊCH máy mới đồng, sơn, vỏ mới. 437 Phan đình Phùng Saigon.

VOLKSWAGEN du lịch EA và Microbus thùng tôn kiếng toàn hảo. 516 Thành Thái giờ làm việc. ĐT. 36.341.

404 vận tải EO, xe nhà. ít đi, mới và đẹp. Tại 36C Chi Lăng Gia Định. Trạm xăng Esso

Daihatsu 1500 vận tải nhẹ EO. 8 nút tole, lưới sắt, máy tốt bán 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT.92957

Toyota Corona EI.3 màu xanh có Radio còn nguyên thủy. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Corona Mark II EO mới tinh, familial đã điều chỉnh. 516 Thành Thái CL ĐT 36.341 giờ làm việc.

Desoto ED6 và GMC số EH6. Vận tải nặng (thớt) (xe nhập cảng. 1 đời chủ) bán rẻ. Hỏi ông Toản 351 Phạm Ngũ Lão Saigon. ĐT.22.252.

Volkswagen EC kiến lớn, vận tải nhẹ, còn nguyên xứ, chưa cắt kiến, tiện chở thuốc tây và những món hàng khô.

Taxi Renault 4CV đời NBS đồng hồ BB, thay máy mới dòng thật tốt, cần bán. 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Xe bán đi xa bán gấp 1 Taxi Simca 9. Coi xe từ 11g đến 14g. Hỏi 308 39 Võ Tánh (nối dài). Giá nhất định 450.000[illegible]. Máy, đồng toàn hảo, chạy liền không sửa, [illegible] đang chạy làm ăn.

Taunus 17m du lịch lưu hành cuối 65 xe hoàn hảo bán hỏi 19B Ngô tùng Châu Saigon tel. 40.557.

Bán rẻ Austin 1100 EC 7 dài màu đẹp nguyên thủy. Hỏi 339/36 Trương minh Giảng Saigon.

Ngoại kiều cần thuê nhiều xe như Jeep, du lịch, Pickup giá rất cao, có tiền thế chân. Văn phòng ở Garage dễ sửa chữa. L/L ông Hưng 115 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận. Điện thoại 42.845.

P2 *Peugeot 401 đời 63 bán gấp T5, Fiat 125 số X mới toanh T2, Toyota Corona EE 1t6[illegible] Hỏi 215/A12 Chi Lăng P.N.*

Bán 3 xe benne máy dầu, thùng 9m,5 số EQ... 1 xe Toyota GMC số EQ..., 1 xe Int M. 1200 thùng vuông số EQ..., 2 máy hàn điện, 1 máy đèn hiệu Waukesha điện 110V-220V. Xe benne có thể [illegible] mà không lấy thùng benne cũng được. Hỏi 74 Duy Tân Saigon. ĐT 96.725 trong giờ làm việc.

NHẮN TIN

Anh NGUYỄN THANH HÀM về gấp. Ba đau nặng.
EM TƯ

Thưởng 200.000

ai tìm được chiếc Jeep Capot cao số EI 3693 sơn màu trắng, nệm đỏ mui đen, bị mất rạng ngày 7/3/72 tại Lê quang Định. Cam đoan không làm khó dễ giữ đúng luật giang hồ. Liên lạc 387 Lê quang Định Gia Định ĐT 41912.

Tôi tên NGUYỄN VĂN TÒN 20-3-72 khi di chuyển Từ Thủ Đức đến Công viên chợ Bến Thành có rơi cái bóp trong có đựng 1 giấy hợp lệ quân dịch 1 căn cước và giấy tờ cần thiết ai nhặt được xin đem đến số 1 bến Vân Đồn khu phế binh, Gần cầu Bác Sĩ Calmette.
Xin hậu tạ

LƯƠNG - THANH - XUÂN

Có đánh rơi 1 số giấy tờ cần thiết gồm có: 1 căn cước, 1 hoãn dịch và v.v... Bạn nào nhặt được xin hoan hỷ đem đến Mỹ Hương số 62 Lê Quang Định G.Đ. Xin hậu tạ.

Hoán chuyển

G.S.T.H.Đ.I.C. ban T.L.H. nhiệm sở Trung học Gò Công cần hoán chuyển về Saigon hay vùng phụ cận Hỏi ông Hồng 70 Võ Tánh P.N.

XIN CHUỘC HONDA DAME

số đăng bộ ĐT 214-0 màu xanh lá cây. Mất tại đường Lê văn Duyệt ngày 22-3. Xin liên lạc 172/37 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn. Cam đoan hậu tạ hoa hồng 30.000đ.

Xin chuộc

Tôi RICHARD HAMELIN mất hồ sơ xe Honda X-05423 gồm 7 giấy tờ. Trọng thưởng cho ai bắt được. Xin liên lạc tại số 25-A Nguyễn hữu Cảnh, Tân Định Sg.

Xin chuộc 10.000đ

căn cước, Bằng lái xe thẻ xanh, bật lửa thất lạc ngày 22-3-62 lúc 16H tại đường Lê đại Hành Phú Thọ. Xin liên lạc cô TRẦN NỮ THỊ LỘC ĐT 41176.

Hậu tạ 5000đ

Mất thông hành số SA-4496 mang tên Romeo T. Congues quốc tịch Phi Luật Tân. Ai nhặt được mang lại tòa Đại sứ Phi Luật Tân số 42 Đoàn thị Điểm.

Hậu tạ 300.000đ

Cho ai kể cả nhân viên công lực tìm thấy chiếc xe Jeep Land Rover số EP 7722. mất tại đường Dương Công Trừng Chợ Lớn ngày 19-3-72 Hỏi Ô. Lý Loan 46 Dương công Trừng ĐT.51.079

Mất xe Datsun EI 8000 8-2-72 Phan-đ-Phùng Darao. Ai nhặt được xin đến số nhà 116M Tự Đức Dakao hay 96 Nguyễn văn Thoại Bar New York Đ.T. 96.453 hẻm Cây Điệp Phan đình Phùng Dakao xin hậu tạ 300.000đ cam đoan không làm khó dễ hoặc ai mua lầm xin chuộc lại. (Liên lạc cô Lan).

Trân trọng mời Bà NGUYỄN THỊ KIM MAI và TRẦN THỊ HIA liên lạc gấp với Văn Phòng HTX/KG LÀNG VĂN LINH.

Bán gấp rẻ Honda dame còn mới. Hỏi 101 Cô Giang Saigon.

Bán Lambretta Spécial 150cc đời EE .. và 1 lò gas hiệu Sanyo có 3 lò nấu và lò nướng. Hỏi Bida Phương Bình 516B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sang đồ phụ tùng Honda và bán 4 tủ kính 5 ly đựng phụ tùng. Hỏi 76 TM. Ký G.Đ. (TM Giảng rồi dài) ĐT. 40.229.

Bán rẻ Mini Lambretta, toàn hảo. Cách cầu Phan thanh Giản 50m đến trại gà Thanh Tâm sẽ thấy bản chỉ dẫn.

Vepa Standard EE còn rất tốt giá 285.000đ. Hỏi 242/66 Nguyễn thiện Thuật Sg.

ĐỊA CHỈ CẦN GHI NHỚ

TRANG AN
316B Võ Tánh (Gia Định) (gần hồ tắm Đệ Nhất)
Nơi sửa xe gắn máy Honda tín nhiệm nhất thủ đô.

Bán Lambretta Spécial toàn hảo 1A.4078 giáo chức ở tỉnh đi rất ít 345.000đ. 518A Lý thái Tổ Saigon.

Yamaha đàn ông đỏ kiểu mới, Honda SS-50 bán. 216 Hai bà Trưng Saigon

PHI LONG

Sơn, sửa chữa, làm máy Honda, Suzuki, Yamaha. Chuyên Vespa, Lambretta. Nơi sửa xe giá giá rẻ, Thợ lành nghề nhanh chóng tín cậy 44A Cách Mạng Saigon.

2 Vespa EE.9 như mới 315.000đ, 2 Mini Vespa 115.000đ, 2 NA...A (Ý) 120.000đ, NAP (Ý) 100.000đ, NA (Pháp) 80.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

3 C.50 Honda đàn bà (135 ngàn đến 180 ngàn) 2 SS67, 3 CL 68, 1 Honda nhỏ (monkey Honda) 115.000đ, 2 PC 1 P50, 1 CD. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Yamaha 100cc EH xe hoàn hảo (165n) Yamaha (dam) như mới (135n), Yamaha (70n) Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Cần mua các loại xe gắn máy, Honda, Suzuki, Puch... giá cao. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

2 Lambretta Spécial EE, 3 Mini Lam, 1 Lam NAQ, (70n). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Bán Lambretta EF Spécial thật 1 đời chủ. 19B Bùi thị Xuân Sg (giờ nghỉ).

Honda Dame xanh thật tốt bán rẻ. Lô 251 3ngay đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Lambretta Spécial EQX 150 sơn còn mới tinh bán. 204 Tân Thuận Đông bến bì đò Hồng Hoa.

Lambretta EC bán. Tại 751 Nguyễn Trãi gần thể thao Cảnh Woo từ 2g - 6g.

Yamaha đời ... như mới 112 ngàn. 458/34 Lý thái Tổ Sg.

Lambretta EQ X150 mới tinh bán. 327 Phạm thế Hiển Q.8

Vespa Super EE 9 1 đời chủ ít đi bán gấp. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Sprint Vespa Super 1 chủ ít đi tốt bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

NHÀ BUÔN
PHỤC HƯNG
241 Đề Thám Saigon
Chuyên bán phụ tùng Lambretta và Vespa. Giá đặc biệt hơn mọi nơi. Mời quí khách đến viếng 1 lần sẽ hài lòng.

Bán Honda 90cc có số đăng bộ, mới. Hỏi 127 Trần văn Thạch T.Đ.

Bán Lambro 550N xe nhà Lambro ba bánh, Démareur. Xem xe tại 207 Minh Mạng Phú Nhuận (gần cống xe lửa số 6).

Bán rẻ PC Honda đỏ giá 85 ngàn. Hỏi 311-313 Phạm ngũ Lão Sg.

Vespa Super EE 9...9 chưa sơn lại máy nguyên thủy như mới bán. Hỏi Ô. PHI 334 Bà Hạt Cholon.

Lambro 550

Xe đời EQ bán gấp giá rẻ xe còn nguyên thủy chưa cập chassi gốt thùng. Hỏi số M.7 cư xá Phú LâmA

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Honda Dame bán rẻ. 147A Võ Tánh Phú Nhuận

Honda cần bán 1 xe SS.50 đời 72 đỏ. Xin liên lạc Học Viện Quốc Gia Hành Chánh số 200 Trần quốc Toản Sg (gặp Ô. Chấn lầu III) vào giờ làm việc.

Vespa EK sơn mới, máy tốt bán. 138 Bàn Cờ Saigon.

Bán 1 Suzuki (dame) tốt, giá 82.000đ. Hỏi 93/10 Trần khắc Chân Tân Định (S).

Bán Honda dame C.50 xanh đời YJ thật tốt ít đi. Hỏi 16 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán xe Công chức đổi đi xa, cần bán gấp 1 xeBrigtone còn tốt. Hỏi 260/12 đường Pasteur Saigon.

Bán rẻ Honda dame YK origine tốt (168 ng) và 1 quạt bàn Sanyo mới 90% (174/67/4) Nguyễn Th-Thuật SG.

Cần mua Lambretta về bầu 502 Trương minh Giảng SG.

Vespa Super EE.8 bán. Hỏi 149 Trần quý Cáp.

Honda C50 -|- PC.50 -|- Suzuki M15 -|- Lambretta NAA/EM mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước ciné Long Vân.

Bán Lambro xe nhà đời EF. Số nhà 28 đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Vespa Sprint Vespa Super mới chủ ít đi thật tốt 2 cái bán 1 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

72 NGÀN SUZUKI M.12

Coi xe, sáng, chiều, tối. (Hỏi Ô. Huyền) 548 Bà Hạt Cholon.

Honda C50 đời mới (155 ngàn) và C50 (128 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 Saigon.

Bán gấp 1 Honda dame ít đi còn mới. Hỏi 590 Phan thanh Giản Sg.

Vespa số thiệt EA.4, thay đồ hết trong ngoài đi xa bán gấp 145ng. Hỏi 64 Yên Đỗ (ngoài g.l.v) Saigon.

Bán xe Honda EO. 4895. 369/16B Lý thái Tổ C.L.

Honda Dame, SS.66, SS.67 CL.68, Honda PC-50. Yamaha Suzuki bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Salon Vespa Lambretta. 161 Trần quý Cáp chợ đũi Saigon mua nhiều xe giá cao.

Lambretta 150cc ED.7 trắng ngà, cốp Spécial. Hỏi 362/19 Hai bà Trưng Sg.

Bán Honda SS50 kiểu 72 ít đi còn tốt 210.000đ. Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon.

Honda Dame xanh thật tốt đời YJ bán gấp. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3

Bán Honda dame toàn hảo màu xanh giá 170.000đ. Hỏi 371T Hai bà Trưng (T.Đ) gần trường Đờ Chiểu Tân Định.

Honda Dame 128.000đ PC 90.000đ, Suzuki 12 90.000đ cần bán gấp tất cả toàn hảo. Số cũ 296 Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Honda SS50 kiểu 72 hoàn hảo. Hỏi 20/106 Đỗ thành Nhân Sg.

Honda 68, Suzuki đàn ông bán. 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda C50 (145.000đ) PC 50 (92.000đ) Hỏi 248 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.

Vespa Sprint EO.4... bán gấp toàn hảo một đời chủ. Hỏi 224A đường Thoại ngọc Hầu (chợ Ông Tạ) Gia Định.

Bán rẻ Honda đàn bà C50 tốt như mới Xuân Mai nữ sinh trường Pháp MCF 51/5 tại chợ An Nhơn ngang mặt Văn phòng Xã thuộc Gò Vấp.

MUA GIÁ CAO NHẤT

nhiều xe Vespa, Lambretta, do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg. có nhiều xe bán.

LỘC ĐỈNH KÝ

(Tiếp theo)

Chém ngươi nát như đống thịt chó vụn

Khương Hy cười lạnh, tiếp luôn: — Trời cha đất mẹ, phản Thanh phục Minh. Vi hương chủ! Cái mặt của ngươi to thật!

Vi Tiểu Bảo cảm thấy trời quay đất chuyển, đầu óc bấn loạn lên, ý niệm thứ nhất đến với hắn là đưa tay rút thanh chủy thủ dấu trong chiếc giày, song lập tức hắn nghĩ lại:

— Cái gì hắn cũng biết hết, đã hỏi ta câu đó là hắn lật ngửa tụ bài để ăn thua đủ với ta. Thì đương nhiên là hắn có phòng bị. Hà huống nơi mình hắn, có chiếc bối tâm ta đâm hắn một đao, chắc gì giết chết được hắn? Hơn nữa, so với ta, hắn có vũ công hơn nhiều!

Không còn do dự được nữa, hắn quỳ ngay xuống, kêu van: — Tiểu quế tử đầu hàng, cầu xin Tiểu huyền tử dung tha tánh mạng.

Ba tiếng Tiểu huyền tử vang lên, Khương Hy nhớ lại sự tình ngày trước cùng Vi Tiểu Bảo nô đùa, bất giác buông tiếng thở dài, thốt: — Ngươi... ngươi thằng trốn lừa trẫm khéo quá!

Vi Tiểu bảo vập đầu, đáp: — Nô tài tuy thân ở Thiên Địa Hội, nhưng đối với hoàng thượng thì hằng giữ lòng trung rỡ rỡ, không hề làm điều gì có nửa điểm không phải với hoàng thượng.

Khương Hy nghiêm sắc mặt thốt: — Nếu ngươi có nửa điểm phản ý, thì trẫm đâu còn dung dưỡng ngươi sống sót đến ngày nay?

Nghe khẩu khí của Khương Hy có chiều cởi mở, Vi Tiểu Bảo vội vập đầu, đáp: — Hoàng thượng là điểu sanh ngư thang, hơn hẳn Gia Cát chỉ Lượng, còn nô tài thì tận trung với chúa giống như Quan Vân chi Trường!

Tâm sanh tân nhẫn, Khương Hy mắng thầm: — Con mẹ nó, cái gì mà là Gia Cát chi Lượng, cái gì mà là Quan Vân chi Trường?

Nhà vua nghĩ, trong phút giây khẩn yếu này, nếu lắng dịu buông lơi thần sắc một chút, thì cái thằng nhỏ hề này sẽ được mợi mà mon men lên ngay và như vậy thì không thu phục hắn được nữa.

Nhà vua hét:

— Nhất nhất cái gì, ngươi phải khai hết với trẫm, từ đầu chí đuôi, nếu mà ngươi chỉ dối nửa lời thôi, thì lập tức trẫm chém nát ngươi như đống thịt chó vụn.

Thốt mấy tiếng cuối, Khương Hy không dằn lòng được, nhếch khoé miệng, để lộ ý cười.

Vi Tiểu Bảo nằm mọp dưới đất, không trông thấy thần sắc Khương Hy dịu lại nhưng lại nghe giọng nghiêm của nhà vua, vội vập đầu đáp: — Phải! Phải! Cái gì hoàng thượng cũng biết hết, nô tài đâu dám dấu diếm mảy mai?

Đoạn, hắn thuật lại, như thế nào đến phủ Khương Thân Vương giết Ngao Bái bị Thiên Địa Hội bắt, như thế nào hắn lạy Trần Cận Nam nhận làm thầy, như thế nào bị bức bách nhập hội làm Hương chủ Thanh Mộc Đường, sự tình làm sao nhất nhất hắn đều khai thật, sau cùng hắn nói đến như thế nào gặp ba người họ Quy, như thế nào gieo xúc xắc thua Quy Chung, như thế nào vẽ bức đồ báo cáo sự bí mật, như thế nào tại hoa viên Từ Ninh bị Quy nhị nương bắt, như thế nào chỉ dẫn cho ba người đó tập kích cỗ kiệu của thái phi mong mỏi báo động hoàng đế. Bao nhiêu sự việc, hắn nói hết, quả không sai ngoa chút nào. Trong đời hắn, đây là lần thứ nhất hắn phá lệ nói dông nói dài, trường giang đại hải mà lời hoang đường thì ít, lời chân thật thì nhiều.

Khương Hy lại hỏi đến tình hình Thiên Địa Hội, Vi Tiểu Bảo cứ thực bẩm cáo. Nghe xong một lúc, Khương Hy gật đầu, thốt:

— Ngũ nhân phân khai nhất thủ thi.
Thân thượng hồng anh vô nhân tri.

Vi Tiểu Bảo giật mình, thầm nghĩ:

— Mật ngữ của đệ huynh trong hội ta, dùng nhận thức nhau, mà hoàng thượng cũng biết!

Hắn nói: — Tự thử truyền giác chúng huynh đệ.
Hậu lai tương nhận đoàn viên thì.
Khương Hy tiếp: — Sơ tiến hồng môn kết nghĩa huynh.
Đương thiên minh thệ biểu chân tâm.
Vi Tiểu Bảo nói: — Tùng bá nhị chi phân tả hữu.
Trung tiết hồng hoa kết nhụy đình.
Khương Hy tiếp: — Trung nghĩa đường tiền huynh đệ tại.
Thành trung điểm tướng bá vạn binh.
Vi Tiểu Bảo nói: — Phản đức từ tiền lai thệ nguyện.
Phản Thanh phục Minh ngã hồng anh.

Theo quy củ trong Thiên Địa Hội, hắn đọc xong câu thi đó, thì đối phương tự xưng tên họ, cùng cho biết thuộc đường nào, có chức phận gì trong hội.

Khương Hy chỉ điểm nhẹ một nụ cười.

Vi Tiểu Bảo mừng rỡ, thốt: — Thì ra, hoàng thượng là huynh đệ trong hội của nô tài, chẳng biết thuộc về đường nào? Làm chức...

Thốt đến đó, lập tức hắn biết là mình hồ đồ quá cỡ, bởi nhà vua là hoàng đế Mãn Thanh, thì làm sao phản Thanh phục Minh được?

Hắn liền tiếp: — Đánh mày là một thằng nhỏ hồ đồ! Đánh mày là một thằng nhỏ hồ đồ!

Tiếng bốp bốp vang lên, hắn đưa tay vả nhẹ vào miệng hai cái.

Khương Hy đứng lên, đi qua đi lại, thốt: — Ngươi làm quan viên cho Mãn Châu của trẫm, ngươi lãnh lương nhận lộc của Đại Thanh của trẫm, mà lòng của ngươi thì nuôi cái ý niệm phản Thanh phục Minh. Nếu chẳng đoái đến chút công lao của ngươi, thì dù cho ngươi có trăm cái đầu trẫm cũng chặt rụng đủ cả trăm.

Vi Tiểu Bảo đáp: — Phải! Phải! Hoàng thượng khoan hồng đại lượng, nên nô tài mới còn giữ được chiếc đầu đến ngày nay. Nô tài tức khắc ra khỏi hội, cái hương chủ gì gì đó của Thiên Địa Hội nô tài không đòi nữa. Từ nay về sau, nô tài quyết không phản Thanh phục Minh, mà chỉ chuyên môn phản Minh phục Thanh.

(Xem tiếp trang 11)

TIẾP THEO B TRANG 3

thành công của những cuộc hành quân mà Thị Trưởng Đà Nẵng, ông Nguyễn ngọc Khôi đã nói những lời đầy tin tưởng ở tương lai. Nếu Saigon và Hànội đánh nhau, người chọi người, lời ông này nói với đặc phái viên đài BBC, thì cũng chưa chắc ai đã ăn ai, nhưng SàiGòn có thể giành được thắng thế bằng các cuộc oanh tạc. Đại tá Khôi rất tin tưởng ở tương lai, ông ta còn có kế hoạch để xây dựng một đại học Kỹ thuật và cả một trung tâm du lịch nữa ở Đà Nẵng. Ông ta coi những vụ bắt cóc như là bằng chứng tỏ ra rằng phe bên kia thiếu nhân lực và theo ý ông ta thì đó là lý do khiến Hà Nội chung cục sẽ phải thua.

Sony C90 Low Noise cả thâu nhạc 1.100đ Tape 1800FT 300đ công thâu đủ loại nhạc Stereo, Mono, Ngoại Quốc, Tân Cổ. Thực hiệu bằng các loại máy tân kỳ nhất Việt Nam. Hoàn's 95 Hai Bà Trưng Saigon, 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Thanh Thúy, P-M-Cương, TKC, Tơ Vàng, Lệ Thu, Khánh Ly... **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sài Gòn.

MÁY LOA BÁN GIÁ HẠ

Loa SP3500 (100.000), SP2500 (83.000), SP2000 (68.000). Loa Pioneer 77A (78.000), 88A (95.000) 33 (42.000). Teac 1500W (65.000). Deck Cassette A20 (37.000). Sony 666D (105.000). Akai 200D (48.000). Ampli Marrant 26 (52.000). Kenwood 140U (45.000), KR5150 (61.000). 5000X (93.000). Quay dĩa Sansui 2050 (36.000). Nivico 700U (12.000), tất cả còn thật mới, máy móc bảo đảm. Mời đến 85 Hùng Vương (sau hãng thuốc MIC) phía đường rầy xe lửa, gần bến xe An Đông.

Thúy Linh thâu băng nhạc

595. Trần quốc Toản ChợLớn. Nhận thâu tất cả các loại băng nhạc VN và Ngoại quốc Tiền Chiến, Thời trang. Giá rất bình dân.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và nhắc chắc sẽ mua được. Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon**

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)
TRỊNH QUÂN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUÂN kính mời

Tiếp theo Q trang 1

Nông Mục quân đội không được HK chuẩn cấp ngoại tệ, nếu muốn nhập cảng phải qua ngả TTKTTCN. Sự kiện đó, theo Thiếu tướng Khuyên đã gây phiền phức và tốn kém cho Chương trình. Mặt khác, theo quan niệm của một sĩ quan điều khiển chương trình thì «Kiệm ước song hành và kinh tế mùa thu» đã ảnh hưởng đến chương trình không ít.

Đả thông thắc mắc

Dịp này, Thiếu Tướng Khuyên cùng các sĩ quan liên hệ các phần hành cũng giải thích và cam đoan không hề có lem nhem trong vụ tiếp nhận, phân phối và tồn trữ khoảng 5000 tấn bột mì gần phế thải do Mỹ tặng cho chương trình cách nay vài tháng. Ngoài ra, Tổng Cục Tiếp Vận cũng không hề cấu kết với trại heo Phát Ngân để ký hợp đồng mua heo giống của trại này. Sở dĩ chương trình Nông Mục sử dụng heo giống của trại Phát-Ngân vì heo ở đó được các kỹ sư quốc gia và quốc tế công nhận là tốt và có giá phải chăng.

TT Khuyên nói thêm, những người bị từ chối chia phần trong vụ 5000 tấn bột mì dành chăn nuôi đã tung ra các tin trên nhằm hạ uy tín cá nhân các Sĩ quan điều khiển và phá chương trình. TT Khuyên đã từ chối không chịu nêu danh các vị đã xin chia phần của gà, heo.

Tặng bạn ngoại quốc, chơi tranh hoặc hình

Họa - Khắc trên ván ép

theo nghệ thuật cổ truyền VN
- Tinh vi, sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ, trên lụa trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước hiện chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).** Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ. Xin coi chi tiết trên tuần báo MÀN ẢNH.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

ĐỊNH CƯỜNG

KỸ NGHỆ ĐIỆN -|- LẠNH
Sửa Tủ lạnh, máy lạnh, bảo trì. Sửa TV, Amplifie, Cassette, Magnétofone, 203 Trương minh Ký G.Đ. ĐT 40940. Có chuyên viên đến tận nhà, xe chuyên chở.

AKAI GX280D

GX220D, 365D, 1810SD, 1800SD, 1710W, Teac 2070, A110, Sony TC165, 730, 580, Loa CS99A 88A, 77A, 33A, Sansui SP30, SP2500, 3500, Coral BX1001, 1200, Deck Sansui 7000SD, Ampli Marenth 22, 5000X, QR4500, 6500, QX8000, SX9000, QS2500, QX6000, KR-6160, 5150 và các loại Cassette Stéreo, Mono. 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận số cũ.

BAR

Quán Tuyết 29 Nguyễn Trãi Saigon Cần Chiêu Đãi Viên bán rượu chia.

Cần gấp 10 cô chiêu đãi viên trẻ có đi làm bar rồi điều kiện dễ dàng có chỗ ở. Hỏi tại Kim Bar, 440 Trần quý Cáp Gần rạp hát Văn Hoa Sg.

Chiêu Hiền Quán

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, lương hậu bao ăn ở. 1 cô thâu ngân. 27 Hòa Hảo nối dài chung cư Minh Mạng.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp Hỏi Quán Bốn Phương 20 Lý Thái Tổ.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên. Bao ăn và ở. Hỏi Bar Bình «Tahi Ti» 233 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

C.Đ.V Bar đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên trẻ nói thạo Anh ngữ. Hỏi Lotus 142 Tự do từ 6giờ chiều đến 9giờ tối.

Quán Mộng Ngọc

46C Khổng Tử Chợlớn Quán đông khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên và một người giúp việc nhà cần biết gánh nước tất cả lương hậu ăn ở tại chỗ.

QUÁN MINH

cần nhiều chiêu đãi viên số A66 Trần quốc Toản Chợlớn.

Cần chiêu đãi viên rành nghề Hỏi Kiosque số 12 Nguyễn Huệ Saigon. Từ 10 sáng đến 22 giờ đêm.

Cần chiêu đãi ăn ở bông lộc cao. 46c Trịnh minh Thế Khánh Hội. Dư xài bán 1 máy photocopie, 1 máy giặt 1 máy hấp.

Cần Chiêu Đãi

Quán nhậu đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi. Quán Trang Đài 28B Lý thái Tổ Saigon.

Cần 15 cô chiêu đãi viên làm ở Cam Ranh bao ăn ở 18-20t không cần tiếng Anh cha mẹ thỏa thuận. Liên lạc bán giấy Hiệp Hưng bến xe Nha Trang tiệm cà phê

Cần chiêu đãi.hỏi Quang Minh 504 Phan đình Phùng Sg.

NHÀ HÀNG

Cần nhiều chiêu đãi viên đẹp duyên dáng Hoa Hồng một tháng trên 30.000đ điều kiện dễ dàng tiếp nhận người ở Quê lên có nơi ăn ở 425 Trần Quý Cáp Saigon.

Cần gấp 5 Cô

Vui đẹp lịch thiệp bán giải khát. Lương 3000-6000. và nhiều tiền chia rất hậu Quán Khánh Linh số 61 Nguyễn Huệ Sg. (19-23giờ).

MÁY & TỦ LẠNH

Bán máy làm kem ly và kem cây kem hộp và máy dằn di xa Bán rẻ. Hỏi 223 Nhật Tảo Cholon

Bán 1 máy điện 70KW có 4 bánh xe dễ di chuyển dễ dàng. 1 số tủ lạnh cũ đủ cỡ. Hỏi cô Nga 161 Yên Đỗ Saigon.

Dư dùng bán 1 lò điện hiệu Général Electric 4 Four. Hỏi số 40/6 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Fedder 10.000 BTU 220V mới nguyên giá rẻ và tủ đông lạnh 800L Subzero Bloc máy Origine. Mời đến 134 Nguyễn huỳnh Đức Chợ Lớn (Chợ Hòa Bình).

Bán Frigidaire de luxe 400L 2 cửa còn mới (95 ngàn) Pan-electric 240L 2 cửa Model mới nhất, thật đẹp (68 ngàn) 157T Ng. Thông ND (Chợ Cống Bà xếp).

MÁY MAY BÁN

Hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bảo đảm 25 năm. Sửa không lấy tiền Thùy Lan 339B Pétrus Ký Saigon. Bến xe An Đông gần ngã tư Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon.

Bán máy bọc nút

kiểu tự động, thứ nhập cảng 2000đ một chiếc, khuôn ép 12 thứ nút 700đ, nút nhuộm giá rẻ, mời lại 87 Bùi Viện Saigon.

Sanyo Freezer 168 lít (tủ ướp lạnh, bán cà rem) còn toàn hảo, giá rẻ. Hỏi tiệm vàng Kim Sơn 182 Pétrus Ký Saigon.

Fedders 1CV 1.5CV 2CV điện-110V, 220V, còn mới nguyên. 425/6 Phan đình Phùng. Saigon. Tél 90381.

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA

Sơn, sửa chữa, bảo trì, sơn các loại máy máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống, điện nước:
Xin liên lạc: **CHÂU**
Kỹ nghệ điện lạnh nước 148 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 93687

Máy vắt sổ bán

Hiệu Pégasus của Nhật đời mới, 1 máy may valy-|-cap táp chỉ lớn. 651 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Đà Lạt).

Rẻ quá! Rẻ quá!

Chúng tôi bán hạ giá các loại: Tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt Freezer đủ hiệu Nhật Bổn. Cam đoan giá rẻ hơn các nơi, xe giao tận nhà. HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon. Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

Máy ảnh quay phim hư xin mang ngay lại PHÚC LỢI 601 Trần Hưng Đạo Saigon có chuyên viên sửa bảo đảm 3 tháng. Giá đặc biệt.

KỸ NGHỆ LẠNH LÊ LAI

144 Lê Lai Saigon. Đ.T số 98467 Sửa chữa, bảo trì các loại máy lạnh tủ lạnh, máy giặt vv. Công việc bảo đảm nhanh chóng, giá đặc biệt. Có xe nhận và giao máy tận nhà.

Bán máy rang bắp điện 110V còn tốt giá rẻ Ánh Tuyết 201 Hùng Vương [illegible]

Bán máy sửa TV Video Wave Form Monitor mod 529, lò máy chiếu ciné 16 ly Bell-Howell. Auto. Hỏi ông Vy 220/150/31 Trương minh Giảng. Hẻm Đại Học Vạn Hạnh.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz, Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Tủ lạnh Sanyo model 150, 45 ngàn Hitachi 140L 53 ngàn 94/14 Trần Khắc Chân Tân định.

Bán lại 1 tủ lạnh 145L, hiệu Hitachi còn mới. Hỏi tại 331A Chung cư Ấn Quang.

Bán rẻ lò điện bánh mì, tình trạng tốt, giá 2T. Hỏi 311-313 Phạm ngũ Lão Saigon

Bán 1 máy điều hòa mới 18.000 BTU, 50 cycles điện 220 hỏi 134 Công Lý Saigon.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Thang Máy - Máy Kỹ Nghệ

Sửa chữa, Ráp, Bảo trì
ĐẾN SỬA TẬN NHÀ:
Điện thoại, Truyền hình Máy lạnh. Sở dịch vụ Long Nam 18, Bùi Chu, Saigon Đ.T. 23.777.

Bán Máy bơm keo: Plastic 15 ngựa kiểu HôngKông máy làm được những đồ dùng như chén tô chậu rổ v.v... không người trông nom cần bán rẻ có thể mua luôn Cơ Xưởng chỉ có hơn 1 triệu, Hỏi 552 Bà Hạt Chợlớn.

Bán Máy tàu GM.125 mã lực, Máy Caterpillar D8-D9. Máy hấp khử trùng, Máy kéo tàu. Máy đèn 40kwa. Máy đèn 150kwa. Máy bơm hơi Compreseur 250CFM. Máy xe ủi TD9-TD20. 371/14 Hai Bà Trưng.

MÁY PHOTOCOPIE RẺ

Bán 2 trong 3 cái máy Photocopie hiệu Lumoprint, Luxa, Ricoht dư dùng bán rẻ sẵn giấy, thuốc rất đẹp và lẹ. Do Sơn Hải Trà Sen 766 Võ Di Nguy Phú Nhuận, ĐT 40975, Gia định (sân banh Golf).

31.000đ Frigidaire Hitachi 150L, Hỏi 125/E Phan đình Phùng Saigon.

Bán máy cày Nhựt Shibaura 21 ngựa, mới toanh hẻm 51E số 679 Lê quang Định Gia định.

Bán 1 máy lạnh hiệu Whestinghouse 1 ngựa, 5, rất tốt, giá phải chăng. Xin hỏi 229 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dư dùng 2 Tủ Lạnh Toshiba NEC, 2 giàn máy Thâu băng âm thanh nổi 1 cặp loa Sony SS 2800 (Hay hơn CS 88A) 1 Sansui 5000 X 1 Sony TC-580 Tối tân Nhất 1 giàn JVC Nivico 1 cặp loa 1 Tape Deck, 1 Cassette Deck, 1 Amli có quay dĩa Kim Diamond tất tự động (Độc Đáo Sound Effect Amplifier SEA Controller) Tất cả đã khui thùng mới toanh. Giá hạ. Hỏi số 3 cư xá Đỗ Thành Nhân Gia Định (Sau trường Hồ ngọc Cẩn, Tòa Tỉnh).

Tủ lạnh Whirpool 2 cửa 400L xả đá tự động điện 110 còn mới (110) Hỏi 11 Phan Ngữ (Dakao).

Bán gấp máy quay Phim Canon DS Zoom Super deluxe ống kính 1-4 (loại tốt nhứt). Hỏi 517/155 Nguyễn tri PhươngCholon.

Bán rẻ một máy lạnh mới tốt 2,5 CV (23.000 BTU) hiệu York và một Freezer (45). Hỏi 18 (số mới) đường Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè (phía bờ sông) ĐT 96.386.

Máy thêu Nechi 534 mới xuất ngoại cần bán thật gấp với giá rẻ. Hỏi 18/5 Lục Tỉnh Cholon. từ 16g đến 24g.

ĐẠI HẠ GIÁ

Máy lạnh, máy giặt, tủ lạnh, tủ kem, nồi cơm điện, nồi cù lao, lò gaz, máy xay trái cây và đồ điện. Mời đến đường 70 Kỳ Con (Saigon).

Bán rẻ 1 máy ướp lạnh và phun nước rau má 2 bình 40L hiệu Jet Spray 110V. 1 máy làm kem hiệu Sweden Server. 110V. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Tủ lạnh Philco 2 cửa 300L kiểu mới không đóng tuyết (Nofrost) điện 110 toàn hảo (120). **Freezer** Philco loại đứng 450 lít điện 110 toàn hảo (110) Hỏi 11 Phan Ngữ (Dakao).

Bán một tủ lạnh Sharp 137lít và 1 máy may điện còn mới. Hỏi 12/3 Phan thanh Giản Saigon.

Dư dùng bán rẻ một tủ đựng kem hiệu Sanyo hai cửa, còn mới. Hỏi 595/4B Lê văn Duyệt «Saigon».

Tủ lạnh hiệu Frigidaire 203L bán rẻ 52.000 Hỏi 45 sau chợ T.M. Giảng Saigon.

Bán 1 máy lạnh Carrier 13000 BTU điện 220—70.000đ và 1 máy lạnh Coldspott 6500 BTU điện 110 giá 60.000 Hỏi 12 bis Cai Lăng Gia Định ĐT 23637.

Tủ lạnh Nhựt đủ cỡ bán gấp có hóa đơn, xe giao tận nhà. Minh Phát 847 Hậu Giang Cholon.

Bán tủ lạnh Toshiba 180L 55 ngàn, tủ lạnh Hitachi 140L 55 ngàn, Tủ lạnh Sanyo 100L 38 ngàn, Tivi 12 in 32.000 tất cả còn mới. Hỏi 173/3 Bùi Viện Saigon.

110V máy lạnh Fedders 14000 BTU (đời mới 1, ở VN mặt máy) GE 19000 BTU 220V Westinghouse 15000 BTU 220V (3 nút). Tất cả hạt tốt. Xin đến cũ 242A mới 274 Nguyễn minh Chiểu (nối dài) T3N.

RADIO

T.V Denon 19 in (42) Armiral 16 in (38) Sharps 12in, 457 Lê quang Định Gò Vấp.

T.V National 23 in Sony 19in bình điện. 165 Huỳnh quang Tiên C.Đ Cư xá Trương m. Giảng

148.000 1 bộ gồm có CS33 A -|- KR 77 -|- Teac 1500W tất cả mới hoàn hảo. Nhận mua lại máy xài rồi các loại. 423/10 Trương minh Ký GĐ.

59 ngàn gồm Sansui 500A CS 33. mới nhà về Bạch Đằng số 220 đường Bạch Đằng GĐ.

Pioneer QX 8000 Loa Fisher XP 65K mới nguyên, bán rẻ 253/5 (mặt tiền) Bạch Đằng Gia Định (giữa phòng mạch BS Đặng tất Khiêm và tiệm Sắt)

Gấp 1 bộ 5000A CS77A-200D mới. Hẻm 22 số 292/5 Bạch Đằng GĐ Hỏi Nhà Bè mười.

Dư dè Loa CS 33A Nguyên thùng. Hỏi 585/9 Phan đình Phùng Sài gon.

Sửa TV tận nhà

Xin gọi ĐT 95823 hoặc đến Xuân Viên TV 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà quí vị.

Akai M-10 365D, 220D, 200D 5000w, Sony 127 Teac 4010-S, 4010-SL, A-110, 2070, 2080 Ampli 5000-X, 4500, 1000-TW, 8000, 2500, 9000, 5150 140-U. Loa 88, 77A BX-1200, S-15, 303. Hỏi 33-B, Lý Thái Tổ. Sg (khu phế binh, cách cây xăng Caltex ngã Bảy 100m).

70.000đ Loa SP 2000 hỏi 28 cũ Nguyễn Huệ Gia Định.

TV Sanyo. 19in, có chân, cửa luôn bán gấp 163 (249 số mới) Ngô tùng Châu Gia Định.

38.000đ Ampli 140U. Ampli KR.5150 (59) Ampli 5000AW, Teac 4010S (75), Echo 202W, Loa SP.200, Loa CS.88 Mua, bán, đổi. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (G.Đ).

Loa SP200, CS33, CSA22, M10, 200D Sony 580, 366. Ampli 5000A, 990, SX440, SX6000. Nhận đổi bù hoặc mua lại. Xin đến 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức PN.

300đ băng nhạc hay và mới sang băng Cassette Stéreo Teac A.110 Teac 4010SL và Sony 730 Akai 200D tại 89 Đinh tiên Hoàng Dakao.

052G Teac 4010S, A1500, Sony 230, Sansui 400, Panasonic Cassette AM/FM, Echo 101, Loa BX200 SS110 TV Philco 19 in, Nec 23 in. 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

PX. PX. PX.

Chuyên viên ưu tú xuất thân từ PX đã làm hài lòng quí khách xa gần trên 3 năm qua vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai, Teac, Sony, Sansui, Pioneer Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, và TV Mỹ Nhựt (Có máy thử và cứu sống đèn hình từ 3 đến 25 in, đèn yếu làm mạnh lên như mới). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

KIOSQUE 26

Chuyên sửa tại chỗ và đến tận nhà cho các loại máy Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex và TV Mỹ Nhựt. Thâu sang đủ loại băng nhạc VN và NQ màu lẹ, kỹ thuật vững chắc, bảo đảm đúng tiêu chuẩn, phụ tùng đầy đủ nguyên thủy. Quán Bình Minh số 26 Nguyễn Huệ (Sg) hoặc 629 Pétrus Ký Sg (bến xe Dalat).

Teac cần mua 2 Teac 4010 SL 2 Akai X200D. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. ĐT.95.823.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại TV chợ lớn. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến chỗ sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO, (cạnh ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ

Sửa chữa tận nhà các loại TV, Ampli, Tape. (Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy. 95, Hai Bà Trưng Saigon 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Rẻ quá Ampli Kenwood TK-140U (150 watts) -|- Loa Pioneer CS33 (69), Deck Akai X200D autoreverse đầu Head mới tinh (68). Ampli Sansui 5000A (61). Kenwood 5150 thùng sạch mới đẹp (62). Cặp loa Pioneer CSA31 âm thanh độc đáo (50) Tất cả 95% thật tốt. Hỏi (hẻm 22) 303/13 Bạch Đằng Gia định.

Teac A6010 nguyên thùng, TV Sony 900U 9 inch. Hỏi Bà My 6 Bùi hữu Nghĩa Gia Định cạnh Cầu sắt Dakao.

Rẻ Loa Sansui 5000 (138). Akai X2000SD 310 đã xài 3,1 lại băng bán 115. Ampli 5000AW (77). Teac 4010S Lại mới (90). Loa BX-1200. 140 (cũ 76B) Ngô tùng Châu (Gia Định). TV Nhật 12' (28). Tủ lạnh Toshiba 140L. Quầy rượu -|- trái cây điện -|- 4 ghế (70)

Reel Akai 220D

Bán sỉ và lẻ một lò bánh xe Reel Akai 220D, 1 lô cặp và nhãn băng (đủ bộ, ... và sang băng). Xuân Viên 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Ampli, TV hư

Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem lại Radio Hiệp Thương 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Cả 1 loại máy: Ampli, thâu băng, Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Scott, Akai, Sony, Teac v.v. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

KHỎI SỢ LẦM

Tất cả nguyên thùng Sansui 7000, 5000XW, QS5500, 4500. Pioneer SX6000, SX2500. Kenwood 5150, Akai 365D, CS50D, 150D, 1800SS, 1730SS, 280D, 220, 1810W, Sony 730, 580. Teac 4070, 4010SL A350, Loa AR4x, CS99A, 88A, 77A, 33A, SP3500, 2500, Nivico 2 loa rời tuyệt đẹp, quay dĩa PL50. Fisher 65K, 250TX, Sony 165. Nhận đổi bù. Giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (Sài Gòn)

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Phụ tùng đặc biệt Akai, Sony Có sẵn, Akai 365D, 200D M10 (gỗ). Teac 4010SL, 1500W, Panasonic 763 (Tape AM -|- FM). Sansui 5000A, 3000A, Pioneer 1500TD, 1000W, Kenwood KR-5150, KR100, TK140X, Marantz 22, Loa AR3a, (Special). CS99A, 77, SP3500, Có bán băng MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng loa mới ...). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

T.V. National 23

99% tốt. Giá 80 ngàn. Hỏi 217 Ng. thiện Thuật SG có bán đồ

5000AW (75) 3000A (...) 1000A (38) Sansui 35W (21) CS99 CS77 CS24 (14) Coral 200 60W (16) SP3000 (84) SS110 10W (24) SS110 20W (28) Echo Sansui 500 (30). 15/6 Nguyễn Trãi.

Ampli Sansui 5000XW 90.000đ, Scott 92.000đ. 95% mới Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Bán rẻ Oscilloscope (Leader) và Sweep, Marker Generator (Leader). Toàn hảo Hoàng Việt Electronics 642 Phan d. Phùng Saigon Buổi chiều.

Dolby! Dolby!

Sang, chọn băng máy lọc xì tối tân Dolby. Nhạc phòng trà, Tophits, Kích động, Tân cổ, Cải lương, Chèo, Hát bội, Dân ca, Kinh Phật, Sinh ngữ Anh Pháp, Hoa, Nhật, Băng nghe tìm **HOA XUÂN** 211 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

T.V Denon 20in, meublé, 4 loa âm thanh nổi, hình thật rõ và 1 quạt đĩa Garad 40B (14) bán rẻ. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

1000A 355 CS 77A Bán. Hỏi 29 Nguyễn Trãi Saigon.

Bán rẻ 1 TV Sharp 9' rất tốt: giá 35000đ. Cassette-|-Radio 2 Band Panasonic «Auto Stop» mới 95%. Hỏi ông Huyền Linh, 149E Trần quang Khải Tân Định.

Tivi 19 meublé cửa lùa (65), Na. 17 (55), Denon 12 (35), 19 Meuble (45). 531/4Nguyễn tri Phương CL.

Bán 1 Amplifier Sony STR. 6050 vỏ cây. 1 Sansui 2000A vỏ cây, hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

ĐẠI HỘI CASSETTE

Trung Tâm đổi bù có sẵn. Cassette Sony Car Stereo TC100 Deck Nivico Teac A110 Norelco (auto 6 cuốn băng) Akai CS50D (auto rév.) Ampex Stereo AM/FM (model mới nhứt) Sanyo Standard (mono AM/FM) Echo Sansui RA500 Pioneer 202 101. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

TEAC A7030SL

(đầu Ferrite)
A7010, 6010, 4070 (Ferrite Head thâu phát 2 chiều), 4010SL, 40 05, 2070, A350 (Cassette deck có dolby) A110, Sony TC730, 580, 651, 366, 355, 165 (cassette deck auto reverse) 160, 127, Akai GX365D, 280D, 250D, 220D, 200D, 1800SD, 1810 Ampli Fisher 801, 601, 701, 800-TX, 505 250TX, Scott 386C/13, Marantz 22, Sansui QR6500 QR-4500 Eight (8) 7000 5000X, 5000A 2000X, 2000A, 1000A, Pioneer SX9000 6000, 2500, 1500-TD, 1000TW, 990, Kenwood KR-6170, 5150, 140X, Loa CS99A, 88A, 77A, 33A, Sansui SP3500, 2500, 2000, 1500, 200. Coral BX-1200, 1000, 40. Tất cả nhận đổi bù, giao máy tận nhà, nhanh chóng, bảo đảm. Xin đến 112B đường Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

Dư dùng Bán lại thật rẻ Teac 4010SL Akai 220D ampli Fisher 600T gỗ, Deck Cassette Stéreo Nivico. loa CS77-KL40 (80W). Xin hỏi: 14 Nguyễn văn Giai Dakao.

217 Nguyễn th. Thuật S.G

Hàng mới về, bán đủ loại T.V xài bình, điện đủ kiểu. Giá thật hạ. Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh—Mời đến: Tuyết Thái Bình 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

T.T Thâu băng Sống

33-B, Lý thái Tổ, Saigon. (khu phế binh) nơi tập trung nhiều bande cái giá rẻ, kỹ thuật tinh vi, âm thanh trung thực.
KÍNH MỜI

Ampiier Sansui Eight 7000 5000X, Pionneer SX 2500 9000 1000 TW Kenwood 5150, 6170 Fisher 800T, Scott 386-13 Magné Sony 7306.51D.666D Akai 365D, 280D, 220D, 1730SS. 1810 Teac 4070, 4010 SL loa Fisher 111K CS 99A, 88A, 77A. SP 3500, 2500 tất cả nguyên thùng giao tận nhà (nhận đổi máy cũ có bù). Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

LOA CS 88

77A, BX-1200, S-15, AS-303, Ampli 5000-X, 4500, 1000-TW, 8000, 5150, 140.U, 2500 9000, 999-A (có quay dĩa), Teac 4010-SL, 4010-S, A-110, 2070, 2080, Akai M-10, 200-D, 220-D, 5000W, 365-D, Sony 350, 127, TV, Motorola 20', Sanyo 20' cửa lùa, Sharp 11', máy lạnh 6000BTU. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức P.N (sát hãng xe buýt vàng).

Đâu là sự thật

Radio Minh Đạt, 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (ĐT 25910) là nơi tập trung những tay thợ lành nghề, nhiều năm kinh nghiệm, sửa chữa bảo đảm tất cả Ampli, TV, Tape Recorder, Cassette, Car Stéréo, Flash Electronic: Nhật, Mỹ, Đức v.v... Đầy đủ tất cả phụ tùng thay thế. Lãnh sửa TV tại tư gia thường trực. Lãnh ráp nhạc màu cho các dàn máy Stéréo tại tư gia.

VIOLON PIANO ORGAN

Organ nhiều tầng, YC10, 20. Piano, trống bộ Pearl, Yamaha, Ampli Teisco, Guitare điện accordéon, trống Conga, Bongo, Tembourain, Violon Đức, Nhật đủ cỡ giây đàn, phụ tùng. VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon.

TV-RADIO DUY LONG

242A Nguyễn Thiện Thuật Saigon.
Do một nhóm chuyên viên kinh nghiệm, từng sửa chữa các xưởng Điện Tử danh tiếng ở Thủ Đô, đảm nhiệm về Kỹ thuật Sửa chữa, bảo trì các loại máy:
— TV: Mỹ, Đức, Nhật, HòaLan.
— Ampli: Sansui, Pionner, Kenwood v.v...
— Thâu băng: Akai, Teac, Sony v.v... Công việc kỹ lưỡng, bảo đảm, giá hạ. Nhận sửa TV tại tư gia. Có xe nhận và giao máy tận nhà.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Nay thì Mỹ đang sửa soạn đi Nga và hội đàm Ba-Lê lại bị tạm dẹp lần nữa. Ý nghĩa tạm dẹp lần này dĩ nhiên không giống lần sửa soạn chuyến đi T.C. Như trên đã nói, hội đàm Ba-Lê do Nga mà có. Vậy tạm dẹp hội đàm Ba-Lê có phải Mỹ muốn chọc giận Nga thay vì vuốt ve như đã vuốt ve TC. Nếu quả đó là một sự chọc giận đi nữa thì điều đó cũng không lạ. Ai cấm Mỹ đảo lộn thứ tự chiến thuật « lễ » và « binh ». Đối với TC có vẻ như « tiên lễ hậu binh » đối với Nga sao lại không là « tiên binh hậu lễ » ? Nhưng ngoài điều này thì còn phải nghĩ tới các điều khác.

Điều khác đầu tiên là · Breznev hay Mao trạch Đông thì cũng tham sân si đầy người. Mỹ đem việc Đông Dương đi thỉnh cầu TC tiếp tay giàn xếp, thế là coi trọng TC, tại sao lại không làm thế với Nga, bộ coi khinh Nga sao ? Điều khác thứ hai là bằng quyết định tạm hoãn hội đàm, biết đâu Mỹ đã chẳng ngầm hợp tác với Nga. Nếu như CSVN đã ê chề với TC nay hết muốn cay đắng thêm với Nga, thì hãy nên có một cử chỉ gì đó — chút ít cũng được — trong chiều hướng khai thông hòa đàm, để tỏ ra cũng có chút quyền tự quyết chớ không phải đã ủy thác trọn vẹn quyền đó cho các vị trưởng thượng. Vả lại làm được điều đó thì cũng là một cách đề cao bề trên : có thế nào là do bề dưới tự định đoạt lấy, chớ bề trên đâu có ép nài. Thế cho nên còn gần hai tháng nữa mới tới Nga du, Mỹ đã quyết định đóng cửa hội đàm. Và cũng vì thế Mỹ đã chỉ quyết định đóng cửa hội đàm đúng lúc Thị Bình trở lại Ba Lê sau 6 tháng biệt tích. Và cũng vì thế sau quyết định đóng cửa, Mỹ nói lại ngay « sẽ trở lại ngay với Thị Bình nếu như Thị Bình có đem theo từ Hànội tới một cái gì hấp dẫn ! »

Dầu sao chẳng phải chỉ cần có thế là sẽ xong mọi chuyện. Bởi vì thật ra mọi chuyện — hay phần lớn câu chuyện — chỉ có thể có hy vọng xong chừng nào — có thể trước ngày Mỹ bỏ phiếu — Cộng Sản nhận thấy ông Nixon sẽ ngồi lại 100o/o. Đến lúc đó coi chừng CS lại xây dựng mau lẹ quá sức đến nỗi ông Nixon phải trả lễ. Lễ ấy lấy ở đâu ra là chuyện khác. Thế cho nên mới có câu chuyện « muốn thông thì phải làm cho thật tắc » (theo kiểu súc la va bô) và thế cho nên mới có câu chuyện bộ Ngoại Giao Mỹ nhắn nhủ Thị-Bình theo cái kiểu như tục đã nói « bỏ vợ còn mó... theo ! ».

CHINH LUẬN

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Đường và bánh kẹo choán phần lớn nhất, với 44 triệu 558 ngàn MK, vượt nhiều số năm trước : 33 triệu 66 ngàn ;

Sữa, 32 triệu 694 ngàn MK so với 14 triệu 569 ngàn : vì sao lại tăng quá 2 lần ? làm sao biết nhu cầu vừa phải ?

Thuốc lá, lên 18 triệu 673 ngàn, so với 11 triệu 187 ngàn ;

Đồ uống, 707 ngàn so với 553 ngàn ;

Bột mì, 10 triệu 32 ngàn so với 7 triệu 208 ngàn.

Thực ra, chỉ có vài món giảm, như thịt, rau, trái cây, bắp, và nhất là gạo nhập cảng : gạo từ 107 triệu 601 ngàn xuống 17 triệu 149 ngàn (theo USAID, chỉ có 14 triệu MK, phải chăng vì chỉ kể gạo Mỹ, hoặc tính theo số được phép nhập cảng trong năm?)

— Ăn, uống, hút vẫn nhiều, may mặc còn nhiều gần gấp đôi năm 1970 : vải nhập cảng từ 29 triệu 582 ngàn lên vọt 50 triệu 516 ngàn : thậm vô lý ?

— Chuyên chở : xe cộ từ 24 triệu 604 ngàn MK lên 33 triệu 133 ngàn ; xăng nhớt từ 53 triệu 419 ngàn lên 68 triệu 729 ngàn.

— Dược phẩm cũng tăng gần gấp đôi : 50 triệu 347 ngàn MK so với 26 triệu 221 ngàn. Có ai giải thích sự gia tăng này ?

— Giấy mua vô nhiều hơn : 22 triệu 960 ngàn so với 16 triệu 463 ngàn.

— Dụng cụ trang bị, máy móc cần cho kỹ nghệ : từ 126 triệu 16 ngàn lên 131 triệu 20 ngàn ; hoá chất từ 28 triệu 59 ngàn lên 32 triệu 204 ngàn ; nguyên liệu ngành dệt từ 14 triệu 352 ngàn lên 17 triệu 154 ngàn.

— Song một số hàng cần cho sản xuất lại sụt nhiều :

Sợi từ 8 triệu 211 ngàn, xuống 3 triệu 956 ngàn :

Phân bón, từ 36 triệu 354 ngàn, xuống 13 triệu 653 ngàn.

— Vật liệu xây cất cũng giảm rõ rệt : từ 14 triệu xuống 9 triệu 863 ngàn.

Tóm lại, thành phần nhập cảng năm 1971 chưa thay đổi bao nhiêu so với năm trước hoặc các năm trước, ở một điểm quan trọng : phần tiêu sài hao phí vẫn lớn, trong khi phần có ích cho công việc làm lụng chưa tăng được bao nhiêu, hoặc còn sụt là khác.

(Còn tiếp).

1 TIẾP THEO TRANG 1

lộ trong thời gian ông ở Hà Nội cách đây non tháng. Thủ tướng BV Phạm văn Đồng đã cam kết với Sihanouk rằng trong trường hợp có thương thuyết bí mật trong tương lai, CSBV sẽ hoàn toàn ủng hộ mọi yêu sách của Sihanouk.

Với giọng hằn học, Sihanouk vạch trần «mưu gian» của Nga Xô đang xúc tiến chiến dịch cô lập Sihanouk tạo 1 dáng Cộng sản thân Nga quanh thành phần nòng cốt là những nhân vật tiến bộ nhưng không được trọng dụng trong chế độ Lon Nol. Sihanouk khẳng định ông chẳng coi mưu toan của Nga ra cái thá gì bởi vì ông được nhà cầm quyền Trung cộng tuyệt đối ủng hộ. Mới cách đây vài ngày, Thủ tướng Trung cộng Chu Ân Lai đã đích thân báo cho Sihanouk 1 tin mừng lớn là «nhiều nhất là 3 năm nữa, ngài (Sihanouk) sẽ chiến thắng toàn diện và trở về ngai vàng ở Nam Vang».

Trước đó, theo Reuter, nhân dịp dự tiệc do Sihanouk tổ chức tối 23-3 ăn mừng chính phủ lưu vong được 2 tuổi đời, Thủ Tướng TC Chu Ân Lai nhắc lại quyết tâm của TC ủng hộ CSĐD đánh Mỹ, đòi Mỹ rút hết quân khỏi ĐD và thôi ủng hộ các lực lượng khuynh hữu tại các xứ ĐD để nhường chính quyền cho CS. Tuy nhiên, họ Chu đã gián tiếp dành những lời đả kích nặng nề cho Nga Xô mà ông tố cáo là đang «âm mưu thỏa hiệp» với HK để chia rẽ MTTNDT Kampuchea của Sihanouk, phá hoại tình đoàn kết chiến đấu giữa Miên Cộng và các lực lượng CS khác ở ĐD. Tuy nhiên, họ Chu nhấn mạnh, âm mưu Nga-Mỹ này thế nào cũng chết ngóm sau khi «cố sống, cố chết, giẫy dụa bằng mọi thủ đoạn quân sự và chính trị».

Chu cũng cổ võ CS tại KPC đẩy mạnh chiến tranh Nhân Dân «lấy nông thôn bao vây thành thị».

Tại Bắc Kinh, ngày 23-3, Mặt Trận và chính phủ lưu vong Sihanouk ra thông cáo công bố 3 quyết định sau đây:

1.- Thành lập «Bộ Chỉ Huy Tối Cao Các Lực Lượng Võ Trang Nhân Dân Giải Phóng Dân Tộc KPC» do Tướng Tư Lệnh lực lượng này là Khieu Samphon làm Chủ tịch.

2— Bổ nhiệm Hoàng thân Norodom Phurissara hiện ở bưng với CS làm Bộ Trưởng không giữ Bộ nào của Chính phủ lưu vong Sihanouk.

3.— Thành lập «Uỷ Ban Thủ đô Phnom Penh» Mặt Trận Sihanouk do Norodom Phurissara làm Chủ tịch.

Tại Balê, theo AFP, Bộ trưởng đặc nhiệm Châu Seng của Sihanouk xác định trong cuộc họp báo nhỏ tối 24,3 rằng không hề có thương dân Khmer thiệt mạng trong trận pháo kích Nam Vang sáng 21-3, việc bắn phá Nam Vang do QGP của Sihanouk chứ không phải quân CSBV thực hiện, và long trọng tuyên bố «giải phóng KPC và toàn cõi Đông Dương chưa đủ, còn phải giải phóng luôn cả Thái Lan nữa mới xong việc».

Lon Nol lập 1 lô Đặc ủy phủ

NAM VANG.— 24-3 (Reuter) — Tổng thống KPC Lon Nol hôm nay quyết định thiết lập một lô Phủ Đặc Ủy với nhiệm vụ liên lạc giữa Phủ Tổng thống và từng bộ thuộc Nội các Sơn Ngọc Thành tạo thành thế một chính phủ riêng biệt bên trong chính quyền hiện hữu.

Theo bản thông cáo do hãng Thông tấn Khmer phổ biến ngày 24-3, các đặc uỷ trưởng được sắp hạng ngang hàng với Quốc Vụ Khanh hay Bộ trưởng tùy theo tầm quan trọng của mỗi phủ.

Ngoài nhiệm vụ liên lạc, mỗi phủ đặc uỷ còn được giao trọng trách thi hành những công tác khẩn cấp của bộ liên hệ như cứu trợ dân tỵ nạn, chiến thương, phát triển kinh tế, tài chánh, xã hội. Với quyết định lạ thường này, Lon Nol nắm luôn cả thực quyền hành chánh thuần túy và đẩy Nội Các Sơn ngọc Thành vào cảnh «ngồi chơi sơi nước».

Sinh viên Nam Vang tiếp tục họp trong ngày 24-3 nhưng chưa đưa ra được lập trường dứt khoát đối với chính quyền. Phe quá khích trường Luật chủ trương kéo dài đấu tranh, chiếm đóng trường sở, bãi khóa cho đến khi LonNol bảo đảm dân quyền và tổng tuyển cử trong khi giới Sinh Viên, học sinh nói chung muốn chấm dứt cuộc phản đối để tiếp tục học hành.

Phe chống đối chê Lon Nol tham quyền cố vị mặc dầu sức khỏe của ông không cho phép. Họ không phản đối cá nhân ông hay chính sách của ông mà chỉ ngứa mắt vì cảnh lộng hành, hống hách của Đại Tá Lon Non (em). Sau khi vạch rõ thống chế Lon Nol tay run lẩy bẩy khi cầm giấy đọc diễn văn, phải có đến 3 cận vệ xốc nách lúc bước xuống khán đài, họ nghĩ rằng yếu nặng đến mức ấy thì còn điều hành việc nước sao được và tiên đoán, cứ cái đà này, Lon Nol sẽ còn mất thêm nhiều uy tín và việc ông bị chèn ra khỏi chính trường không còn bao xa nữa.

Du Học

-- Nhận lập hồ sơ cho các sinh viên xin du học ngoại quốc.

ĐẶC BIỆT : Xin cấp tốc Giấy Ghi Danh tại các đại học Hoa Kỳ và ghi tên giữ chỗ cho các học sinh chưa có TT2.

— Có giấy giới thiệu của hội đoàn Thanh Niên Quốc Tế để được giảm phí tổn ăn ở.

LIÊN LẠC : Trung Tâm Bách Khoa, Hộp thư 2669, Saigon.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Một phát giác cho thấy, các ngân hàng đã cho vay tối đa không còn một tồn khoản dự trữ, có 20 tỷ cho vay thương mại và 23 tỷ cho vay kỹ nghệ. Các Hội viên cho rằng, đây là một nguyên nhân không ngăn chặn được lạm phát và ông Phan Bá Thức nói rằng, bệnh lạm phát nặng quá là vì không «liệu cơm gắp mắm», muốn chống lạm phát, phải kềm hãm bớt tín dụng.

Trong khi đó, đại diện công kỹ nghệ giới, ông Trương văn Quí đã đề nghị nên hạ bớt lãi suất cho các tín dụng kỹ nghệ, ông không nói rõ là hạ bao nhiêu nhưng theo ông, lãi suất 24o/o như lâu nay đã ngấm ngầm giết chết dần công kỹ nghệ gia trong nước để rồi cuối cùng, trên thị trường chỉ còn toàn hàng ngoại quốc.

Theo bài thuyết trình của ô. Phan Bá Thức, sự phân tích cho thấy, các Ngân Hàng Thương Mãi đã lần lượt «đánh vô rừng» bất chấp các luật lệ ngân hàng đã được quy định, kiểm soát bởi ngân hàng Quốc gia.

Sắc luật 20 ngày 25-2-70 bắt buộc các ngân hàng phải đóng tiền dự trữ tối thiểu 30o/o trên tiền ký thác hoạt kỳ và 10o/o trên tiền ký thác định kỳ, nhưng theo sự trình bày của Tổng Giám đốc Ngân hàng Thương mại, ngày 23-2-72, Ngân hàng QG đã bãi bỏ bách phân dự trữ tối thiểu. Ngoài ra, theo ông Thức, có lẽ biện pháp dự định công khố phiếu từ 5o/o đến 10o/o sẽ được Ngân Hàng Quốc Gia đặc miễn cho các Ngân hàng thương mại đối với chi nhánh tỉnh gửi về.

Nương theo đà này, một Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Thương Mại đã lớn tiếng trước Hội Đồng KTXH ngày 23-2-72 về thế đánh vô rừng của họ, nguyên văn như sau : « Ngân Hàng Thương Mại là một xí nghiệp khác, doanh thương như bao xí nghiệp khác mục tiêu của xí nghiệp là tạo một lợi suất cao và đồng thời phục vụ khách hàng đúng mức, nếu không nói là tối đa».

Cuộc đánh vô rừng đó đã đưa đến mức gia tăng đến 50o/o các ký thác ngân hàng từ cuối năm 1970 đến 31-12-71. Ký thác hoạt kỳ từ 37 tỷ lên 49 tỷ, ký thác định kỳ và tiết kiệm từ 36 tỷ lên 66 tỷ. Khối tiền tệ lưu hành theo đó mà chỉ trong vòng 4 năm, đang từ 67 tỷ đã lên 191 tỷ, lạm phát đến 260o/o ! Đó là thành tích của Ngân Hàng Quốc gia vậy.

Sau đó, ông Phan Bá Thức đề nghị Hội Đồng thảo luận để có thể đi đến các khuyến cáo như sau :

— Duyệt xét lại dự khoản thanh khoản 30o/o đối chiếu với tình hình kinh doanh hiện nay của các ngân hàng. NHQG khuyến khích Ngân Hàng Thương Mại lập dự khoản thanh khoản bổ túc để đối với các biến cố kinh tế tài chánh.

— Duyệt xét lại chính sách cho vay, chọn lọc và giới hạn, NHQG phải can thiệp để giới hạn quyền thiện doán của NH Thương Mại trong việc cho vay mượn.

— Không nên khuyến khích lập thêm ngân hàng mới, không dành ưu tiên cho ngân hàng VN lập chi nhánh, phải kiểm soát hữu hiệu các chi nhánh tỉnh.

Trên đây, mới chỉ là những đề nghị để gợi ý thảo luận của ông Thức, tuy nhiên có thể Hội Đồng sẽ đi đến khuyến cáo như vậy.

Trong trường hợp các khuyến cáo này được chính phủ nghe theo, như lời trấn an của Phó tổng thống Hương trước đây, thì toàn thể hệ thống ngân hàng và hoạt động sẽ đổi mới hẳn.

Bằng không, thì theo ông Thức, các biện pháp kiểm soát của ngân hàng Quốc gia lâu nay, kể ra cũng đã khá đầy đủ để bảo đảm tiền ký thác của dân chúng, nhưng nếu các NH Thương Mại đều có 1 đường lối kinh doanh đứng đắn.

Ngày Nông Dân tại Biên Hòa

SAIGON 25-3.— « Tay cày, tay súng » vẫn tiếp tục là trọng điểm của bản thông điệp mà Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu sẽ đọc trong buổi lễ Đệ Nhị Chu Niên ngày ban hành Luật Người Cày Có Ruộng tổ chức tại công trường Sông Phố tỉnh lỵ Biên Hòa vào lúc 9g30 sáng mai. Buổi lễ sẽ được trực tiếp truyền thanh đi toàn quốc.

Trong bản thông điệp này TT Thiệu hô biết trong năm 1972, chính phủ sẽ hoàn tất chương trình NCCR bằng cách cấp phát hết ruộng đất truất hữu và công điền thặng dư cho nông dân để sớm tiến tới tự túc tự cường. Cũng trong năm nay, chính phủ sẽ hoàn tất việc bồi thường cho các điền chủ có ruộng đất bị truất hữu.

Ngoài ra, bản thông điệp soạn sẵn cho hay, năm nay chính phủ đã có kế hoạch nhằm giúp phát triển ngư nghiệp mạnh mẽ hơn 2 năm qua.

Gần 500 quan khách được mời gồm thành phần các cấp lãnh đạo các cơ quan đầu não quốc gia, Ngoại giao đoàn và các tư nhân liên hệ đến kế hoạch phát triển Nông Nghiệp.

Về số lượng quan khách thuộc thành phần Ngoại giao đoàn, ban tổ chức định cho mời khoảng 100 chỗ, nhưng đến trưa ngày 25-3 mới có trên 30 vị chính thức nhận lời mời.

Tổng lãnh sự của Ấn Độ cũng được ban tổ chức cho biết đã nhận lời đi dự lễ (mặc dù VN và Ấn Độ đang có sự trục trặc trong các vấn đề chính trị).

Buổi lễ sẽ có hằng ngàn dân chúng tham dự. Ngoài ra, còn có các đơn vị quân đội và đoàn ngũ Nhân Dân Tự Vệ dàn chào. Khoảng 180 đại diện các ngành Nông, Ngư, Lâm, Súc xuất sắc trên toàn quốc cũng được cử về tham dự đại lễ. Trong dịp này 4 công dân xuất sắc nhất sẽ được lãnh huy chương Nông dân bội tinh là các ông Nguyễn văn Thọ, nông dân tỉnh Định Tường, Nguyễn văn Khen nhà chăn nuôi gà Tỉnh Phong Dinh, Phùng văn Thiệu, ngư phủ tỉnh Bình Thuận và Thái văn Nên, Hiệp hội Nông Dân Tỉnh Châu Đốc. Ban Tổ chức cũng dự định phát chứng khoán cho 500 nông dân và phát chi phiếu cho khoảng 40 điền chủ. Một bữa cơm được mệnh danh là « cơm đoàn kết » sẽ được tổ chức tại dinh vị Tư Lệnh Vùng 3, cạnh Tòa Hành Chánh Biên Hòa.

Kinh phí tổ chức Ngày Nông Dân VN lên đến nhiều triệu bạc. (LHP)

Tiến tới kết thúc chiến tranh ĐD ?

(Tiếp theo trang 2)

Sau khi Nixon đi Bắc Kinh và MTK, nếu Mỹ gián đoạn sự can thiệp để cho các biến chuyển ở VN xuôi dòng thì sẽ không có nghĩa là CS sẽ nắm quyền. Các chuyên gia biết rõ điều này. Cộng sản chuẩn bị từ nhiều năm nay và đặc biệt là chuẩn bị trong mấy tháng qua để tham dự một lực lượng tập họp yêu nước rộng rãi. Họ sẽ không nắm được quyền như Hồ Chí Minh làm hồi 1945. Xã hội Nam VN phức tạp. Phe cực tả hoặc cực hữu mà muốn nắm độc quyền cai trị thì thế nào cũng có «chiến khu» và có kháng chiến lâu dài để chống lại. Người Mác Xít VN đã phân tách xã hội VN và chuẩn bị không nắm độc quyền cai trị trong chính phủ mà chỉ «chia». Ta còn phải chờ xem họ hiểu chữ «chia» ấy như thế nào.

Gũng chẳng thấy có vẻ gì là BV có thể chiếm miền Nam. Từ hơn 10 năm nay, các chiến lược gia Mỹ cứ bị ám ảnh về việc phải ngăn với bất cứ giá nào để Nam VN không rơi vào nanh vuốt BV. Họ coi VC chỉ là dụng cụ, chỉ là đạo quân thứ 5 của BV. Họ không chịu hiểu khuynh hướng muốn tự trị của người miền Nam, dầu đó là những người có theo Cộng sản hay là không.

Dĩ nhiên, các lãnh tụ của MTGP mong muốn thống nhất VN và sẽ làm đủ mọi thứ để có sự thống nhất ấy. Nhưng trong tâm trí họ, đó là một chính sách trường kỳ mà họ chỉ muốn thực hiện qua sự thương thuyết trên căn bản bình đẳng với BV. Việc ấy cần có nhiều năm nữa.

Nếu giấc mơ của Nixon là không muốn thấy quân BV chiếm Saigon trước khi ông ta hết nhiệm kỳ thì ông ta có thể ngủ yên.

Việc chiếm cứ ấy không phải là điều mà những thành phần hữu trách của VC—và ngay cả của BV nữa—muốn có. Sớm muộn thì định mệnh của miền Nam sẽ có một chế độ «theo tả». Nhưng sẽ còn nhiều bước đi làm cho Nixon kinh ngạc. Muốn thống nhất VN dưới lá cờ xã hội chủ nghĩa thì cần phải có nhiều thời gian hơn thế.

SANG NHƯỢNG

Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng thích hợp cho báo 8 trang. Xin hỏi ông Minh 82 Lê-Lai Saigon.

2 TIẾP THEO TRANG 1

HÁN THÀNH.— Khoảng 50 quân Bắc Hàn đang bổ trợ du kích quân VC trong chiến dịch tâm lý chiến chống lại quân Đại Hàn đang chiến đấu ở VN. Nhật báo Hankook tại đây đã loan báo như trên hôm thứ Sáu.

HOA THỊNH ĐỐN — Chủ Tịch TLĐLĐ và kỹ nghệ Mỹ George Meany gửi một văn thư vắn tắt hai dòng cho TT Nixon xin từ chức khỏi ủy hội sản xuất quốc gia saukhi ông rút khỏi ủy ban lương bổng liên bang.

ĐÔNG KINH.— Ngân Hàng Nhật cho Ngân Hàng Thế giới vay 1 khoản tiền lớn nhất xưa nay là 330 triệu đô la để viện trợ cho các nước đang mở mang.

TEL AVIV. — Phó thủ tướng và Bộ trưởng Nội Các sự vụ Do Thái hôm nay tuyên bố một số khía cạnh trong kế hoạch Hussein có thể chấp nhận được.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Võ hữu Thu, người được coi là có nhiều liên lạc mật thiết với Phó TT Hương tuyên bố rằng «PTT Hương đã được TT Thiệu giao cho toàn thẩm vụ này. Quyết định của Hội Đồng Nội Các thu hẹp thật sự đã dẫm chân lên nhiệm vụ của UB Đặc Nhiệm». Ông Thu cho rằng đã đến lúc PTT Hương nên đặt vấn đề với Tổng thống Thiệu.

Tại Hạ viện, các dân biểu gốc quân nhân đã tỏ ra bất bình với quyết định của chính phủ và họ sẽ đưa vấn đề ra trước khoáng đại vào tháng Tư tới đây.

Trong 1 bản nhận định, nhóm dân biểu Quốc Gia gồm toàn những quân nhân cho rằng Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu với tư cách là Tổng Tư Lệnh quân lực VNCH đã không dám nhận lãnh trách nhiệm nội vụ, lại dùn cho Thủ tướng Trần thiện Khiêm giải quyết vấn đề. Trung Tướng Nguyễn Vỹ cũng tránh né và đem 4 Đại Tá thuộc quyền làm vật tế thần để nhằm xóa bỏ « bàn cờ » để phi tang nội vụ.

Dân biểu Nguyễn v Bình, trưởng nhóm Quốc Gia, dân biểu Đỗ Sinh Tứ và Dân Biểu Lý Trường Trân, tổng thơ ký khối đối lập DânTộc Xã Hội cho rằng hành động xóa bỏ quỹ tiết kiệm là hành động ăn chặn xương máu của lính trước khi «chạy ra ngoại quốc».

Việc giải tán quỹ tiết kiệm quân đội là phi lý, phi pháp và đi ngược lại với lòng nhân đạo, bản nhận định viết tiếp, «Phó Tổng Thống Trần Văn Hương hãy từ chức vì đã không thực hiện được tinh thần bản thông cáo ngày 8-3 mà P.T.T đã hứa sẽ tìm căn bản pháp lý của quỹ tiết kiệm mà không hề tuyên bố cho giải tán quỹ này. PTT đã bị Thủ Tướng Khiêm «qua mặt» dành quyền giải tán đi trái ngược lại lời hứa của PTT».

DB Đỗ Sinh Tứ cũng lên tiếng đòi hỏi Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng Nguyễn văn Vỹ nên từ chức vì là người đứng thứ nhì chịu trách nhiệm về quỹ này sau TT Thiệu mà lại không dám nhận lãnh trách nhiệm.

DB Lý Trường Trân đưa ra nhận định cho rằng đây là cơ hội tốt cho người Mỹ đang chờ đợi để làm áp lực cho những mưu toan chính trị và kinh tế của họ. (LV)

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 1 Nam kế toán viên viết chữ đẹp hợp lệ quân dịch. Hỏi 50 Hồng Thập Tự.

Cần một cô phụ tá phòng mạch biết tiếng Anh để làm việc tại Saigon ĐT cho số 20483 vào những giờ làm việc.

Cần một thợ máy lạnh lớn tuổi rành nghề. 170 Lý thái Tổ Saigon.

Cần thư ký làm việc tại Vũng Tàu lương 20.000đ có điều kiện, làm tại Saigon 4g lương 10.000đ Hỏi Ông Dương 22/3 Sư vạn Hạnh.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em, bồi bếp thư ký, tài xế quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần 1 chị bếp nấu ăn giỏi tuổi từ 40 trở lại và 1 em gái giúp việc nhà hỏi 161 Hàm Nghi Saigon.

Cần Thợ ráp áo dài. Hỏi 87 Bùi Viện Sg.

Hãng phim Cần tuyển chọn diễn viên. Hỏi 267D hẻm 267 Trương minh Ký Gia Định, sáng 9-11h chiều 3-5h, chủ nhật nghỉ.

Cần Thợ xe gắn máy nhiều kinh nghiệm 32 Đồ thành Nhân.

Cần gấp một lao công đứng tuổi thạo rửa xe hơi và 2 em gái bán xăng ăn ở lại. Hỏi Shell 169 Hai Bà Trưng.

Cần một nữ thơ ký đánh máy giỏi Pháp văn xin gởi đơn lại 112 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần 2 người giúp việc nhà 145 Đề Thám Saigon.

Cần 1 đàn bà làm bếp, 1 đàn bà làm việc vặt. Hỏi 133-B Nguyễn Huệ Saigon.

Cần Tài Xế Máy Ủi D7F biết xử dụng Ripper rành nghề kỹ lưỡng. Hỏi Mai Bình Thương Cuộc Công Ty 331, Trần Hưng Đạo (Góc Phát Diệm) Saigon.

Cần Hai học sinh có học lực khá vui mến trẻ để kèm tiểu học. Đặc biệt chỉ dành cho em nào đã học trường Nguyễn Khuyến Trường Sơn (SG) hoặc Tân Khoa Đạt Đức (GĐ) Hỏi cô Nghĩa trong giờ làm việc số 9 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định, Gần cầu sắt (Nhớ đem mang theo c/chỉ hay H/Bạ 70-71 có học lực khá. Không đúng điều kiện miễn đến).

Tìm Thầy thanh niên 17t hiền hòa, gia đình khá giả, đã có BAC toàn phần, cần tìm 1 thầy tuổi từ 30 trở lên, độc thân, ít trách vụ gia đình để có cử nhân toán phần để gần em vô lãn nghành Đại Học. Quyền lợi xứng đáng, có thể cùng đi học với em. Xin viết thư và kê khai lý lịch đầy đủ, có tele cảng tới cho ông Nguyễn hộp thơ số 1015 (Saigon).

Cần thợ cắt, ráp áo dài tay raglan; áo dài kiểu mới Điều kiện ăn lương hoặc làm chia Địa điểm tốt. Hỏi cô Dung 24/6 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận (Chợ Nhỏ qua khỏi ngã tư Phú Nhuận quẹo mặt).

Cần 1 chị giúp việc nhà lương 1 tháng 8.000đ. Hỏi 366B Trương minh Giảng Saigon.

Quán đông khách cần 10 cô bán lương hậu, 1 bà giúp việc nhà biết nấu ăn lương 7000đ bao ăn ở Thúy Hồng 35/c Không Tử Cholon.

Cần một em trai học nghề mới vào lương 4000đ Hỏi ông Đạo 175/2 Lê thánh Tôn Sg.

Cần gái Massage đi xa, rành nghề trẻ đẹp sáng 8-11 chiều 2-6 Hỏi 150/15 Võ Tánh Sg.

Cần 4 cô thợ may sản xuất quần tây và đồ bộ trẻ em giỏi. Ở xa bao ăn ở. 499 Gia Phú Chợlớn.

Cần cô giáo kèm 2 em lớp 5 và 6 mỗi tuần có 1 vài bài Pháp văn (Buổi sáng). Hỏi 491 Trương minh Giảng.

Cần Tài xế xe nhà lâu năm. Hỏi 108 Tổng Đốc Phương Chợlớn (Lương trọng hậu).

Cần một người giúp việc nhà. Hỏi Bida Phương Bình 516B Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Cần 1 người đưa thơ có xe gắn máy 218 Lê Lai.

Cần 2 bà làm việc nhà ăn ở tại nhà chủ 6.000đ 1 tháng 312 Phan đình Phùng Saigon.

Cần thợ máy xe hơi. Hỏi 37 đường Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần gấp 1 chị hai và 1 em gái từ 12 tuổi trở lên chơi với 2 em gái 4 và 6 tuổi. Hỏi cô Phương 14, đường Phan văn Hùm, phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

Cần gấp 3 bà bếp, 3 bồi, 3 giặt ủi, giặt em và việc nhà, 1 tài xế xe nhà, 1 tài xế xe lam Hỏi 139-J Võ Tánh, Saigon.

Tìm việc Tài xế Lê văn Hoa đã hợp lệ tình trạng quân dịch. Cần có việc làm như lái các loại xe vận tải công cộng, đặt biệt cho 2 loại xe lô bồi và hai bồi, không ngại xa nơi cư ngụ. Nếu các nghiệp đoàn và tư nhân cần nên liên lạc gấp cho H.S. Lê văn Chưa KBC 4176 chuyển.

Cần 2 vũ sư trên 30 tuổi, kinh nghiệm, Cao 1m,60 trở lên nặng 55 ký trở xuống. Để dạy vào buổi sáng. Không thành thạo miễn đến. Hỏi 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon.

Cần chị vú em 25-45t. Độc thân lễ phép sạch sẽ, vui vẻ biết thương trẻ em. lương 6000-7000đ. Bao ăn ở cần 4 thanh niên HLOD làm việc nhà lương tháng đầu 5000đ Bảo Đảm có Tương lai Hỏi 103 Hồng Thập Tự Saigon.

Tìm việc

Thanh niên trên 30 tuổi khỏe mạnh đứng đắn lái xe hay, trước có xe nhà vì hoàn cảnh phải bán xe nay nhờ tay lái muốn tìm việc. Ai cần xin biên thư về 107/8 Dương công Trừng Thị Nghè ấp 5.

Cần Một Người biết nấu các món Nhậu. Quán đang đông khách. Khánh Linh số 61 Nguyễn Huệ Saigon. (19-23giờ).

Cần đàn bà giúp việc nhà 241 Trần quốc Toản (gần góc Nguyễn Tiểu La).

Cần gấp 2 tài xế lái xe du lịch liên lạc : 31-33 Nghĩa Phát Phú Thọ (ngang cây xăng Esso Nguyễn vănThoại GĐ)

Cần 1 chị giữ em lương 5 — 6000đ. Hỏi Cô Lệ 63 Đỗ quang Đẩu Saigon phòng 502.

Cần Nữ thư ký đánh máy có phương tiện di chuyển càng tốt. Hỏi 80 Gia Long Saigon. Buổi sáng từ 10 giờ đến 12 giờ.

Cần 1 Bà trên45 tuổi quản gia giúp việc nhà. Hỏi tại 80/1 Võ Tánh Saigon.

Cần phụ nữ lịch sự biết giao thiệp đánh máy có phương tiện di chuyển, làm việc văn phòng Hỏi 164 Phan thanh Giản ĐT97.819

Cần thợ may Âu Phục nữ giỏi để hợp tác trong 1 tiệm may lớn (không rành nghề xin miễn đến). Diễm Trang 48 Nguyễn văn Thoại Giadịnh (Trước cây xăng ESSO).

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh bao ăn ở. Hỏi 38 Tôn Thất Thiệp Saigon và 671 Pétrus Ký Saigon.

Cần 1 thầy hoặc cô giáo giỏi Pháp văn để kèm 3 em học chương trình Pháp hỏi 156/42 Cư Xá VNTT hoặc ĐT 95.800

Cần Người Hợp Tác

Nhà may hiện có đông khách thợ đầy đủ cần người có vốn khoảng 200.000đ (không cần biết nghề) để quản lý lời chia đôi. Hỏi ô. Nam Hanoi Tailor'S 95 Võ Tánh Lăng cha Cả (TSN) Chủ Nhật (Sáng tối). Thứ Hai (13H-17H).

Cần một họ sinh Quốc Gia có cấp bằng đứng bản nhà Bảo Sanh. Hỏi ô. Đặng văn Phước 53 Trần quang Khải Đakao Saigon Lúc 18.00 đến 20giờ.

Cần Sinh Viên

Nam nữ giỏi sinh ngữ Anh hoặc Pháp, có khả năng dịch thuật. Liên lạc buổi chiều từ 3giờ 10 Phan Liêm Đakao.

Cần người giúp việc nhà và giữ em. B10 Cư xá Phú Lâm B.

Cần thợ đan áo lạnh Hỏi 222/18B Lý Thái Tổ Sg.

Cần 2 nữ thư ký thu ngân, bặt thiệp chuyên cần, thành thật có tinh thần cộng tác càng tốt. Lương tháng 20.000đ (có điều kiện) Hỏi cô Vân tại 209B Phạm hồng Thái Gia Định. (Lê văn Duyệt Saigon nối dài).

Cần một bà để hợp tác mở trường học, phải có vốn. Vì đã có sẵn học sinh đông, lợi tức khá cao. Hỏi ông Quang tại 59 Bàn Cờ Saigon (ngay Kỳ Viên Tự Phan đình Phùng rẽ vào).

Cần 1 thợ ráp âu phục phụ nữ giỏi, lương hậu và 1 thợ phụ ở lại nhà. Hỏi 348 Phan đình Phùng Saigon.

Cần thợ Hớt tóc giỏi Hỏi số 164 Pétrus Ký Ngã Bảy.

Cần Dược Sĩ để hợp tác mở dược phòng tại 42 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần Nữ Thơ Ký. học lực Trung Học hoặc hơn, người miền Nam, tuổi 25 trở lên, đánh máy Việt giỏi, rành việc Văn Phòng, lương hậu. Hỏi số 8, Lý thành Nguyên Chợ lớn (Gần Hãng Xà Bông Việt Nam).

Cần nữ thư ký đánh máy. Hỏi Ronéo Đệ 307 Trần quốc Toản Sg, trước cơ quan Quân Viện.

Demande chef comptable

Import, Export, bonnes références. S'adresser 135 Trần quang Khải S.g.

LINH TINH

THERMOSTAT

Hàng Mỹ 100o/o. Đại hạ giá 6 tháng. Turn X 900đ, âm 900đ, nhiệt 200đ. loại 300W : 2.900đ. Hỏi 380/4A Công Lý Saigon (gần cầu)

Gà con Pilch Mỹ

Rặt giống, ấp bằng máy điện tự động dễ nuôi mau lớn. Đặt mua tại 20 Đinh Hòa Xóm Củi, Cholon. Tiệm Tường Sanh.

Minh Tân gà Pilch và Hubbard Mỹ, về hàng tuần. Cần mua chuồng gà đủ cỡ của Nhật hay Đài Loan, Hỏi 351 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Gà Scala *Pilch, Arbor, Hubbard, Babcock, Brownick, Welp. Bảo đảm thiệt tốt và chính giống Scala Dalat bán sỉ và lẻ trứng tươi giá rẻ. Hỏi 25 Võ di Nguy Phú Nhuận.*

Gà, trứng giống ngoại quốc : Pich, Hubard, Brownick's : mau mập, dễ sai nở nhiều. Chỉ dẫn cách chăn nuôi ấp trứng, tiêu thụ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu CL.

Y KHOA

Bán Autoclave cỡ lớn và nhỏ bằng Inox, nhiệt độ lên 150oC (300oF) máy nhỏ nấu ống chích v.v... (USA) tất cả mới nguyên. Liên lạc 170 Công Lý Saigon.

BÀ CLAIRE MASRIER

chiêm tinh gia trứ danh Paris vừa qua Saigon thời gian ngắn xem quẻ bài Tarot, boule crystal, chỉ tay tại 213 Tự Do, lầu 5, phòng 57.

Nhận đưa rước người lớn đi làm hay học sinh đi học theo giờ làm việc bằng xe 2 bánh lộ trình Cholon Gia Định. Biên thơ cho Nguyễn ngọc Long số 12 Bà Hạt Cholon (trao lại cho Khanh)

Quý bà quý cô muốn đẹp lộng lẫy

Hãy đến nhà may DIỆP

169A Hồng Thập Tự Saigon

Trong những chiếc Robe, Mini Manteau, jupe, chemise, quần Cigarettes, pattes, jeans, áo dạ hội. Đặc biệt : áo dài tay Raglan giá 600đ.

— Đẹp, nhanh chóng, khỏi phải thử

— May gấp không tính tiền thêm

— Do chính nữ chủ nhân cắt.

Cần nhiều thợ luôn thật giỏi

Bán *gà con Hubard, Pilch, gà to, Mỹ, Nhựt đặt hàng tại Mỹ Châu 417 Trần q. Cáp (Sg)*

Piano Yamha nguyên thùng hàng mới bán giá hạ 108 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Bán vải áo mưa đủ loại bông Hỏi số 104 (lầu 4) Lý thành Nguyên Cholon.

Xuất ngoại Khai sanh, hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBC Tour 60 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 93.072

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Bán lò gaz Ariston, 4 lửa, lò nướng to, chưa dùng. 373 Trần quốc Toản (gần góc Nguyễn Lâm).

Doberman 45 ngày đen vàng, giống nhập cảng. Hỏi 36/43A Lam Sơn Chi Lăng Gia Định.

Xin thông báo quý khách rõ :

Nhà May PHƯƠNG - MỸ

May áo dài tay Raglan, áo dầm, áo kiểu, quần Cigare trước ở số 674, Phan đình Phùng (Bàn Cờ) nay đã dời về : **Số 15 lô 65, hẻm HUỆ QUANG**, đầu đường Vườn Chuối Phan đình Phùng Sg.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

Nuôi trẻ ngày, giờ, tháng. Hỏi Bà Bốn Phương, tốt nghiệp Lớp Ký Nhi Tại Gia do Cơ Quan Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ, 73 Hồng Thập Tự, Saigon 2 (gần rạp Kim Chung)

Trang Trí Văn Phòng

với nhiều loại tủ đựng hồ sơ — Tủ 5 ngăn chạy bằng Sa ri ô — tủ dựng Ficher — Bureau thường của Giám Đốc — bàn vuông ghế quầy ghế khách — đều của ngoại quốc. Và có loại tủ thuộc của Thư Viện dùng trang trí văn phòng rất đẹp. 76 Bùi Viện Sgigon.

Lò gạch máy

Cần sang thật rẻ lò máy gạch đầy đủ phương tiện diện tích 3 mẫu đất địa điểm thật lý tưởng cho người lớn tuổi thích lập thêm vườn hoặc trại nuôi bò. Hỏi Nam Thanh 29 Võ di Nguy chợ cá Saigon.

Bảng hiệu quảng cáo điện

Plastic Acryl

— Đẹp lộng lẫy.

— Sáng bóng.

— Bền bỉ, không phai màu.

— Giá rẻ.

— Do chuyên viên Đại Hàn lành nghề đảm nhiệm.

— Bảo đảm công việc hoàn hảo mau nóng.

— Xin mời tới **HÃNG XUÂN CẢNH, 362 PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON,** quý vị sẽ được hài lòng như ý muốn.

— Nhận đến tại chỗ để thực hiện mọi dịch vụ.

— Đ.T : 92.853

Nuôi trẻ Nhận trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi. Địa điểm : Lầu 2, Building 621 Lê v. Duyệt Saigon. 141/14 Yên Đỗ Sg.

Muối hột

Sở muối Vĩnh Bình có bán sỉ muối hột thật tốt. Giá phải chăng. Xin liên lạc với Hãng Võ Thanh số 9 Trịnh minh Thế Saigon, điện thoại số 92.515 gặp ông Liêm (trọn ngày).

Điện thoại bán

Hỏi nhà may Tân Mỹ, 513 Trương minh Ký GĐ. (Lăng Cha Cả) trong giờ làm việc.

Bureau tủ sắt, ghế xoay nguyên thủy của công ty Mỹ dẹp sở. Bán rẻ tại 58 (số cũ 54) Nguyễn Huệ Gia Định.

Thanh Lợi «BÁN» Bàn Bida số 8A Pétrus Ký Bến xe Lục Tỉnh.

Xuất ngoại bán Piano YAMAHA còn mới Model S.5.B. Tél : 95.693. Bán Fiat 1500L. Đời EH, máy lạnh. Radio Hoặc đổi Honda 360 vàng chanh. Hỏi 22 Nguyễn Hữu Thoại. Thị Nghè.

Đăng bộ sang tên, bảo hiểm các loại xe tự động, xét xe, đổi thùng, máy xe hàng, dò. Taxi, Lam. Giải quyết mọi khó khăn. Thủ Đô Dịch Vụ 128, Ngô tùng Châu Saigon. ĐT 25.135.

VĂN NGHỆ !

Chai Nước : 150đ

Những giọng ca truyền cảm đang lên của Thủ Đô Saigon sẽ trình diễn mỗi đêm.

(Từ 20g30 đến 22g30.)

Tại câu lạc bộ Làng Văn số 7. Phan Kế Bính Đakao.

— Không khí ấm cúng.

— Sân để xe an toàn.

Trân trọng kính mời

Du lịch tập thể

Đài-Loan, Đại-Hàn, Nhựt, Ý, Thụy Sĩ-Đức-Bỉ, mọi chi tiết xin liên lạc nơi TÂN-TIẾN Lữ Hành, 15 Tạ thu thâu SG, ĐT 98.528. Quý vị sẽ được phục vụ Tận Tâm đúng dắn và chu đáo, Đặc biệt, bảo đảm mọi thủ tục liên hệ đến quý bà theo chồng ngoại quốc.

Dời địa chỉ

LE LOUIS Điêu khắc

Khắc dấu đồng và sửa máy chữ trước ở số 67 Gia Long Mỹ Tho nay dời về Lê Lợi số 36/6, Quí khách sửa máy chữ và khắc dấu còn lại chưa lấy xin đến địa chỉ kể trên. Và có làm thêm chúng tôi đã chính đốn công việc làm lại mới. Năm 1972 chắc sẽ vừa lòng quí khách.

KÍNH CÁO

THẨM MỸ VIỆN

«Phương Dung»

CRYSTAL PALACE

95-101 Công Lý Saigon từng trệt phòng 33 Điện Thoại : 92.884.

NHẮN TIN CÙNG QUÝ KHÁCH

Hiện nay : — có thuốc mọc tóc — Thuốc che nắng — Thuốc trị mụn — Thuốc của Pháp kết quả chắc chắn.

NGƯỜI MẪU NGOẠI QUỐC CHO CÁC HIỆU MAY

Bán rẻ người mẫu tuyệt đẹp (80 ngàn). Hỏi ông Hợi 24/6 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận (chợ nhỏ qua khỏi ngã tư Phú Nhuận quẹo mặt). hoặc 23 Phan chu Trinh (Đông hưng Viện hông chợ Bến Thành) Tél 99.566.

Chuyên môn đóng và sửa chữa xà lan sắt, có giá rẻ. bán nhiều xà lan sắt. Hỏi Cô Huệ số 2A đường Đề Thám Saigon ĐT 20.117

Bán 1 Hord Bord 4 chỗ máy Jonnson rất tốt. 218 Lê Lai Điện Thoại 22.845.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Cơm tháng ngon và rẻ, 6 món thay đổi hằng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 8000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Đàn bà con gái

Kinh kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùng Châu GiaĐịnh, cuối đường.

Du ngoạn Dalat

Hồng Mai 35B đường Pasteur, trung tâm Đalat, biệt thự sang trọng phòng ngủ có phòng tắm nước nóng, vì gia đình ít người, cho lưu trú du khách để thêm vui. Liên Lạc Sg 288 đường Hòa Hưng ĐT 50.530 sẵn sàng bán với giá xây cất 1965. Nên cắt báo nay.

Cha mẹ du học sinh chú-ý

Mùa hè năm nay, muốn cho con về thăm nhà trong vòng 2 tháng nên mua vé bây giờ, với hối xuất 118, và bớt 25o/o Vé phi cơ có giá trị trong một năm. Nếu Hối xuất có thay đổi, vé máy bay vẫn còn giá trị. Các chi tiết hỏi : SAIGON TOURS 50 Công Lý Tel 23372

Vùng Phú Nhuận

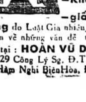
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH

238 Võ di Nguy P.N.

Chủ nhân Kính Mời

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ? — Hôn thú —Khai sanh —giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841, 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081.

LÀM GIẤY XUẤT NGOẠI

miễn phí cho các cô có chồng đi Mỹ rồi. Hỏi: 145 Đề Thám Saigon.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ

Không đâu bằng Á Tuyết NHÀ GIẶT KHOA HỌC

33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Hoán chuyển

Giáo sư THĐIC trường Quốc Gia NghĩaTử muốn hoán chuyển với 1 giáo sư trường Trung học Công lập trong phạm vi quận Nhì. Xin liên lạc ĐT 23718 buổi sáng hoặc tối.

Bi da, bóng bàn

có sẵn giao liền. Tại 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

Đồ điện Bán rẻ, bằng giá sỉ (nhận bán bằng quỹ phiếu cho công sở). Có thợ đến tận nơi sửa ráp. Đại Nam 539 Phan Thanh Giản Saigon — ĐT : 92.271-50.958.

Giấy Sống Chung (lấy liền)

Khai sanh và hợp thức hóa Khai sanh theo họ cha

nhận dịch thư từ Việt-Anh, Anh-Việt

371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. ĐT : 41539 — 97785.

Hôn thú Việt-Mỹ

XUẤT NGOẠI

— Theo chồng hay kết hôn tại Hoa Kỳ. — Có xe đưa rước. 37 B **Hai Bà Trưng Tân định Sg.** ĐT 41539 — 97785.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị ... : **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần ... Saigon

XUẤT NG... HÔN

● Vị hôn phu ... thân ngoại quốc sắp về nư... chọn đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.

● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến **Hãng Du Lịch — Lữ Hành**

THIÊN - NGA

385 đường Trần Quý Cap Saigon

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Thái lập ống dẫn dầu

Tại Vọng Các, 1 giới chức cao cấp trong chính phủ Thái hôm nay tuyên bố rằng Thái sẽ thực hiệnnhững dự án thiết lập các ống dẫn dầu ngang qua Kra Isthmus, 1 đề án có thể gây nhiều tiếng vang chính trị quốc tế.

Tướng Dawee Chullasapya, 1 hội viên quan trọng trong hội đồng hành pháp Thái nói rằng ống dầu này có thể thể làm ngắn con đường chở dầu từ Trung Đông, và có thể thay thế đường chở dầu tới eo bể Malacca, nơi đã trở thành đề tài tranh luận quốc tế.

Tướng Dawee tuyên bố trong 1 cuộc họp báo rằng Nhật có thể sẽ tài trợ đường dẫn dầu này cắt ngang vùng Nam Thái Lan để nối liền Ấn Độ Dương với vịnh Thái Lan. Theo ông Dawee, các tàu dầu lớn sẽ gặp khó khăn với eo bể chật hẹp Malacca, nhưng các hải phận ở 2 bên bờ bể Thái đều sâu đủ để tiếp nhận các tàu lớn.

Nhật mở hội nghị đại sứ Đông Nam Á

Nguồn tin ngoại giao tại Đông Kinh cho biết các đại sứ Nhật tại 8 quốc gia ĐNÁ sẽ nhóm họp tại Vọng Các vào tháng tới để thảo luận về chính sách của Nhật đối với Á Châu. Các Đại sứ Nhật tham dự sẽ là các Đại sứ tại Miến, Thái, KPC, Lào, VNCH, Mã, TGB, và Nam Dương

Mỹ và trung lập hóa ĐNÁ

HOATHỊNHĐỐN, 24.3 (AP). Hôm thứ Sáu, nghị sĩ Cộng hòa William Roth đọc 1 bài diễn văn trước Thượng viện Mỹ kêu gọi TT Nixon tham gia công cuộc thành lập một vùng hòa bình, tự do và trung lập tại Đông Nam Á sau khi chính phủ Nixon đã dọn đường mưu cầu hòa bình với TC.

NS Roth còn nói rằng HK phải tiến xa hơn nữa bằng cách tham dự 1 hội nghị các đại cường nhằm bảo đảm các nguyên tắc trung lập ở vùng này.Ông cho rằng sáng kiến này có thể thách đố Nga xô và TC hãy tỏ rõ một cách cụ thể là tuân theo các nguyên tắc của hội nghị Bandung trước đây, kể cả việc bất xâm lăng và bất can thiệp trong nội bộ các nước khác. Ông đề nghị cả Nhật và Ấn cùng tham dự hội nghị đại cường này với Nga,TC và Mỹ.

NS Roth đề nghị là lúc đầu các đại cường và Hiệp hội các nước Á Châu (ASEAN) có thể thảo luận thành lập vùng ĐNÁ thành 1 khu vực cấm võ khí nguyên tử để tạo 1 bầu không khí thuận lợi cho các thỏa hiệp kế tiếp.

Ông nói lúc đầu một hội nghị như thế chỉ có thể bàn đến các vấn đề của năm nước trong khối ASEAN là Nam Dương, Phi, Mã, Tân gia Ba và Thái lan và sau đó ông hy vọng cả 3 nước Việt Nam, Kampuchea và Lào sẽ gia nhập khu vực hòa bình, tự do và trung lập do Nhật đã đề nghị.

NS Roth cho hay 1 ngày gần đây ông sẽ viếng thăm Nhật dưới sự bảo trợ của trường đại học Columbia trao đổi các phái đoàn quốc hội Mỹ Nhật để tìm hiểu dư luận giới lãnh đạo Nhật về các vấn đề quốc tế khác nhau.

5 TIẾP THEO TRANG 1

chủ nhân của chúng đã bị bay xác xuống sông.

Ít nhất có 4 chiếc pháo thuyền đã chạy tới ngay và bao vây dưới chân cầu thả thủy lôi xuống nước để ngăn ngừa đặc công người nhái CS có thể phá chân cầu cho sụp hẳn.

Vụ phá cầu này đánh dấu 4 ngày liên tiếp CS tấn công vào các đường giao thông tới thủ đô KPC.

Vụ phá hoại này càng gây lo ngại hơn nữa vì nó làm gián đoạn sự lưu thông bằng đường bộ giữa thủ đô với đông ngạn sông Cửu Long, nơi mà từ 24g qua có nhiều báo cáo về cácđợt xâm nhập của Cq.Thiếu đường giaothông này lực lượng Khmer phòng thủ Nam Vang sẽ bị hạ phong thấy rõ nếu các xạ thủ CS đặt súng ở Đông ngạn pháo kích vào Nam vang.

Vụ phá hoại cũng chứng tỏ là Cộng quân đã qua mặt lực lượng phòng thủ Nam Vang một cách dễ dàng.

Cầu Chruoy Changwar là một cây cầu được bảo vệ hết sức cẩn mật, vì nó có tầm quan trọngchiến lược rất lớn. nhiều tiểu đoàn Khmer canh gác chung quanh và ngay trên cầu. Binh sĩ KPC luôn luôn ném lựu đạn xuống sông để ngăn chận các mưu toan của người nhái Cộng Sản.

Mỗi đêm hỏa châu chiếu sáng đều đều. Thế mà cây cầu đã bị phá nổ hôm thứ Sáu và chất nổ được đặt ngay trong lòng cầu chứ không phải dưới chân cầu chìm sâu dưới nước.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Ông nói : «Chúng phải trả thù nhưng tôi không biết là ở đâu». Tuy nhiên ông nói rằng việc Cộng quân chọn Tây Ninh làm mục tiêu, chứng tỏ công cuộc phòng thủ Saigon mạnh. Tướng Minh nói «Tôi phải chấp nhận sự rủi ro vì chúng tôi đã đánh địch những đòn rất nặng».

Về cuộc hành quân ngoại biên, phái viên Tâm Chung cho biết hồi 11g40 trưa qua, binh sĩ VN giao tranh với địch tại 25 cây số Tây Kompong Trach hạ ba địch trong số có 1 Sĩ quan CSBV, tịch thu 1K-54 và số 1 tài liệu. Lực lượngVNcòn khámphá 150bao gạo 2 xe vận tải, hủy 2000 lít xăng và 150 hầm hố cá nhân.

BĐQ và Thiết kỵ VN tảo thanh vùng 19 cây số tịch thu thêm 1,000 bao gạo. Lúc 21g40, BB VN phục kích chạm địch tại 11cs TN Krek, hạ 16 địch. Phía bạn có 1 tử trận. Ta tịch thu 4 vũ khí và một số dụng cụ.

Trong những dụng cụ tịch thu được của địch tại vùng đông bộ KPC, các chuyên viên tìm thấy khoảng 7 chiếc máy liên lạc chiến trường của địch do Nga chế tạo, rất tinh vi và cực mạnh có thể liên lạc xa 30 cây số mà chỉ nhẹ bằng phân nửa những máy liên lạc PAC-25 mà quân VN thường dùng.

Chúc

Ng.-thị - Phương - Châm
Nguyễn - Phúc - Tiến
trọn đời hạnh phúc.

ĐÀO-TRƯỜNG-PHÚC

3 TIẾP THEO TRANG 1

Buget và trước sự hiện diện của Đại sứ Trung Cộng Hoàng Chấn, cố vấn sứ quán Nga Valentin Oberemenko, Xuân Thủy và nhân viên phái đoàn VC. Khi ký giả hỏi Thị Bình có mang theo từ Hà nội, Bắc kinh hay Mạc tư Khoa đề nghị hoặc chỉ thị mới không, Thị Bình đánh trống lảng và choảng hành động phá hoại hòa đàm của Mỹ mang 1 ý nghĩa tối tư quan trọng. TheoThị Bình,hành động này chỉ phản ảnh chính sách thực tiễn của Nixon đang áp dụng ở ĐôngDương và chứng tỏ Mỹ không muốn điều đình đứng đắn. Sau khi vạch rõ «toàn thể Nhân Dân NVN» đều muốn chấm dứt chiến tranh, đòi Mỹ «cuốn gói» khỏi TN, đòi «lật đổ» Tổng Thống Thiệu và «dẹp bỏ» lực lượng quân sự — cảnh sát và guồng máy hành chánh VNCH, Thị Bình nói «Việt hóa là trở ngại chính cho 1 cuộc dàn xếp thương thuyết», và long trọng dọa, nếu Mỹ không bỏ Việt hóa, quân VC sẽ ra sức đánh đuổi Mỹ khỏi VN.

Xuân Thủy tuyên bố

Được hỏi ý kiến về quyết định đình hoãn vô hạn định hòa đàm Ba Lê, Xuân Thủy nhận định đó là 1 sự «đổ gẫy» do phe bên kia gây ra, và lẽ dương nhiên bây giờ là lúc Mỹ và «Saigon» phải đưa ra sáng kiến (họp lại hòa đàm Ba Lê) Được hỏi về ý nghĩa cuộc Nga du sắp tới của Nixon, Thủy đáp rằng «chúng tôi không có lệ bàn tán những chuyến xuất ngoại của ông Nixon.

«Nếu ôngNixon sẵn sàng giảiquyết vấn đề VN, ông ấy phải giải quyết tại Hòa đàm Ba lê. Trong trường hợp ông Nixon chọn con đường khác (nhờ TC hay Nga giải quyết hộ CSBV) CSVN sẽ tiếp tục đánh Mỹ».Được hỏi về vai trò của Pháp trong nỗ lực dàn xếp chiến tranh VN, Thủy đáp «chúng tôi rất cám ơn Pháp đã đứng ra làm địa chủ cho Hòa đàm Ba Lê và nhất là ở chỗ Pháp vẫn tuân hành chính sách do cố Tổng Thống De Gaulle tuyên dương trước kia tại NV» và nhận định «nước Pháp đã và đang đóng góp 1 phần cụ thể và xây dựng cho cuộc dàn xếp chiến tranh VN».

JAEGER

Máy trộn Béton tự động, còn mới. dư xài, bán bớt, số 352 Hương lộ 14 Gia Định.

Bán VI-LA

Đi xa bán gấp 1 Vila 200m2 đất có bằng khoán, luôn đồ đạc trong nhà sang trọng toàn bằng gỗ cẩm lai

Nhà lầu đúc 7 buồng, 6 Toa lét, 10 quạt trần, máy lạnh, máy nước nóng, Điện thoại, sân để xe. Ở khu vực quận Nhất, mua nhà xong giao liền.

Xin liên lạc ĐT : 97.927.

Mời ông trả 13.500.000đ. lại thương lượng.

Cần

Nam hay nữ dược sĩ có kinh nghiệm bào chế kỹ nghệ (Industrie Pharmaceutique). Đơn gởi đến hộp thơ số 1360 Saigon.

Bán

6,500m2 đất Thủ Đức, ngang làng Đại Học gần Hãng VISO, có điện 220V và nước mấy Đồng Nai. ĐT : 23.574 (trong giờ làm việc) 21.906 (ngoài giờ làm việc).

PHỞ ĐẶC BIỆT
Thiện-Chí

Do chị em Phụ Nữ Thiện Chí nấu và bán, tiền lời để mua gạo nuôi 200 em Cô nhi nạn nhân chiến tranh tại :

111 Nguyễn Du Saigon (Trước Trường Quốc Gia Âm Nhạc) thứ Bảy và Chủ nhật mỗi tuần.

Xin đồng bào chiếu cố.

Bán Biệt Thự

Trệt đúc, có sân thượng, rất đẹp mới xây cất xong, đất rất rộng, có bằng khoán riêng. Khu yên tịnh, sang trọng. Hỏi 201/23 Võ Tánh nối dài Gia Định (đường bên phải Đệ nhất Khách Sạn) ĐT : 20.119

Hiền

Về gấp — Cô ấy nói diên bố đi từ 23-3-72, Chưa tìm thấy. Các con khổ sở.

Anh VINH

Viện Bào Chế Cần:

Nam-trình dược viên có phương tiện di chuyển riêng để đi các tỉnh. Hỏi 64 Cách Mạng từ 15giờ đến 18 giờ.

MAZDA 1600

Bán xe Modèle de Luxe 1972 chưa Rodage, màu trắng, EQ 9 nút. Hỏi 115 Lê Thánh Tôn Saigon Điện Thoại 92.750.

Tin Cần

Ngân Hàng VN cần thuê một biệt thự (villa), có sân và đất trống trong phạm vi Saigon và lân cận. Tiền thuê mỗi tháng từ 40 đến 50.000đ. Xin liên lạc hộp thư số 2445 hoặc điện thoại 98.959 vào những giờ làm việc. Xin miễn trung gian.

Bán Nhà

Đầy đủ tiện nghi khu cư xá trước cửa trường đua Phú Thọ. Hỏi Ô. TRÁC 155 cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ ngõ B. Sĩ Minh đi vào.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Anatoly Dobrynin.

3.— Tòa Đại Sứ Nga và Bộ Ngoạigiao Mỹ cho biết Nga đang cứu xét 1 đề nghị của Mỹ để khởi sự thảo luận tại HTĐ vào đầu tháng Tư, giải quyết cho những vấn đề Nga mắc nợ Mỹ.

Trong suốt thế chiến thứ 2, Mỹ đã cấp cho Nga 10,8 tỉ Mỹ kim hàng hóa và quân sự nhưng cả 2 bên đều không thể thỏa hiệp về những gì MTK nợ Mỹ không sự viện trợ thời chiến này.

4.— Tòa Bạch Ốc cho biết đang khởi sự giải quyết nhiều vấn đề chuyên chở tiếp vận liên quan đến chuyến Nga du của TT Nixon.

Nhật với CSBV

ĐÔNG KINH,24-3 (AP).— Ngoại trưởng NhậtTakeo Fukuda hôm nay nói rằng những cuộc thảo luận dự định tiến tới 1 hòa ước giữaNhật và Nga xô sẽ được tổ chức tại Mạc tư Khoa vào mùa thu này.

Trong 1 cuộc họp báo, NT Fukuda không nói rõ thêm chi tiết nhưng chỉ biết ĐS Nhật tại MTK là ông Kinya Nuzeki sẽ đại diện Nhật tại cuộc thảo luận.

Hội Thương mại Nhật—Bắc Việt tại Đông kinh hôm nay cho biết giao thương giữa Nhật-BV tổng cộng là 17 triệu Mỹ kim trong năm qua, tức là gia tăng 30,8°/o so với năm 1970. Nhật nhập cảng của BV 13 triệu Mỹ kim trong khi chỉ xuất cảng sang BV có 4 triệu.

Cáo Phó

Chúng tôi xin trân trọng báo tin buồn cùng Quý Cụ, thân bằng quyến thuộc được biết : Ông Cố, Ông Nội, Chồng, Cha, Anh chúng tôi là :

Cụ Mai-Đức-Hoạt

đã mệnh chung ngày 24-3-72 tại tư gia Hàm-Tân Bình Tuy hưởng thọ 84 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại Hàm Tân Bình Tuy. Hồi 10giờ ngày thứ Ba 28-3-72 tức 14 tháng 2 Âm Lịch.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.
Thay mặt tang quyến
Trưởng nam : Nghị Sĩ MAI-ĐỨC-THIỆP

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-MẪU

của Ông Nguyễn-Văn-Thu, Y Tá tại Bệnh viện Chợ Quán, vừa tạ thế tại Phong Dinh.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc Hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Các Bạn : Nguyễn-Phát-Tài, Hồ-Văn-Phòng, Lê-Văn-Thới, Nguyễn-Văn-Liếng, Đỗ-Hữu-Lợi, Lê-Hữu-Bính, Trần-Mậu-Sến.

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-MẪU

bạn NGUYỄN-CHU-LIỆT công chức Tổng Nha Thuế Vụ vừa thất lộc tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng bạn Liệt và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đoàn Văn Đăng — Lê Hữu Em
Nguyễn Đình Trương — Trần Văn Dũng
Trần Công Tuấn — Võ Đình Đắc

Phân Ưu

Được tin :

Đại Úy Nguyễn-Văn-Thiện

BÀO-ĐỆ của Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN-ĐỨC, Trưởng Toán B Trung Tâm Hành Quân/BKTĐ đã từ trần ngày 22 tháng 3 năm 1972 tại Bình Dương.

Thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Đại Úy THIỆN sớm tiêu diêu miền cực lạc

Trung Tá TRẦN-THANH-ĐẠM
cùng toàn thể SQ, HSQ, BS thuộc Trung Tâm Hành Quân/BKTĐ

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà Thérèse GRANOUILLIT

Quê Quán tại Thái-Hiệp-Thạnh Tỉnh Tây-Ninh

đã từ trần ngày 18-3-1972 tại Agen (Pháp Quốc) Hưởng thọ 74 tuổi.
Lễ an táng cử hành vào ngày 21-3-72 tại Agen.

Cáo Phó này thay thế thiệp tang.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn Cha, Ông chúng tôi là :

Cụ Augustinô
Nguyễn-Văn-Minh
Hiệu HẠNH - LÂM

đã mệnh chung hồi 18 giờ ngày 10 tháng Hai năm Nhâm Tý tức ngày 24-3-72 tại tư gia số 23 Đinh Tiên Hoàng Saigon. Hưởng thọ 73 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành từ tư gia đến nhà thờ Tân Định hồi 8 giờ sáng ngày 27-3-72 và an táng tại nghĩa trang Xứ Tân Định, đường Thoại Ngọc Hầu Gia Định.

Con trai : Nguyễn Huy Sâm, vợ Nguyễn Nữ Trinh và con
: Nguyễn Quang Chiêu, vợ Nguyễn Kim Thoa
Con gái : Nguyễn Thị Bạch Nhật, chồng Nguyễn Văn Chiêu và các con
: Nguyễn Thị Vương Huyên
: Nguyễn Thị Vương Hương
: Nguyễn Thị Huyền Nga
: Nguyễn Thị Băng Thanh

Đồng tang gia khấp báo

Phân Ưu

Được tin :

Thiếu Úy THÁI-HOÀNG-NGHIỆP

đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 21-03-1972.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bạn Nghiệp sớm về nhàn cảnh.

Hòa, Kim, Tùng, Nguyệt, Tốt, Diệm

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ An Tôn PHẠM-VĂN-LÂM

NHẠC-PHỤ Đại Úy Cảnh Sát NGUYỄN-KIM-HẠC vừa từ trần ngày 22-3-1972 tại tư thất số 552 đường Sư Vạn Hạnh Saigon.

Xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà Đại Úy Hạc và tang quyến. Thành kính cầu nguyện linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

NGUYỄN-THẾ-NHẠN
và một nhóm bạn hữu cũ TTHLXDNT/VT

Phân Ưu

Được tin :

Nhạc-Phụ

Thiếu Tá LÂM-THÀNH-AN và Thiếu Tá TẠ-VĂN-LÂM, đã thất lộc tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng gia đình và kính chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đại Tá Liên Đoàn Trưởng
cùng toàn thể Sĩ Quan -Hạ Sĩ Quan -Binh Sĩ
Liên Đoàn 30 Công Binh Chiến Đấu.

Đoàn KIM-CHUNG 5

Tại rạp OLYMPIC

Tối thứ Bảy 25-3, ngày và tối chủ nhật 26-3 tối thứ hai 27-3
liên tiếp trình diễn buổi thứ 15, 16, 17 và 18 của vở XÃ HỘI ĐẦU TIÊN đang được hoan nghinh quá mức.

THEO CHỒNG VỀ MỸ

Tốn Phí Nặng Nề Nhất Để Hoàn Thành — Y Phục Thời Trang Phông Cảnh Sống Thực

Mỹ rút quân—Mỹ về nước—Thuyền lái gái VIỆT phải theo chồng Mỹ không ??? Về hay ở ???

THEO CHỒNG VỀ MỸ đã lấy tới «20 lít nước mắt» và đã thu hút trên 15.000 khán giả.

Với vở THEO CHỒNG VỀ MỸ người ta nghi ngờ «Phải chăng cải lương đang lên dốc» ??

ĐÓN COI : Vở Xã Hội thứ hai của cây viết Xã Hội số 1 NGỌC-ĐIỆP : **NAM ĐÁO NỮ PHÒNG.**

VÌ CUỐN PHIM ĐANG THU HÚT 1 SỐ KHÁN GIẢ KỶ LỤC !

Để Quý Vị Khán giả tránh khỏi cảnh chen lấn và có thể thưởng thức thoải mái từ đầu một xuất phẩm Điện Ảnh đặc sắc :

GÁNH HÀNG HOA

(Phóng tác Tiểu Thuyết của KHÁI-HƯNG và NHẤT-LINH)
Phim Màu EASTMANCOLOR — Màn ảnh Đại Vĩ tuyến
của THÁI-DƯƠNG PHIM

XIN QUÝ VỊ LƯU Ý GIỜ CHIẾU PHIM TẠI CÁC RẠP :

REX - KHẢI HOÀN - LÊ LỢI - KINH ĐÔ

Giờ vàoPhim GÁNH HÀNG HOA Tại cácRạp:

REX	LÊ LỢI	KHẢI HOÀN	KINH ĐÔ
(112 Lê Th Tôn SG)			(Tân Định)
9g10	8g30	9g16	8g20
11g35	10g55	11g15	10g25
14g05	13g25	13g15	12g35
16g35	15g55	15g15	14g45
19g05	18g25	17g15	16g55
21g40	21g00	18g30	19g05
		22g15	21g20

Cần Tuyển :

THANH-TRA THƯƠNG-MẠI hiểu biết về nông ngư nghiệp, có kinh nghiệm về mua bán nông ngư cơ, hợp lệ tình trạng quân dịch, thuận di công tác thường xuyên tại các Tỉnh Quận.

Nạp đơn và giấy tờ chứng minh khả năng tại : Công Ty VIKYNO 422 Trần Hưng Đạo (Lầu 3) Saigon.

1) Tướng THI về hụt : Tại sao ?
2) C.I.A. đột nhập Hà Nội

hai tài liệu kỳ bí chưa ai khám phá.

Sẽ được công bố với đầy đủ bằng chứng và phóng ảnh trên

Nhật Báo **Công - Luận**

Chiều CHỦ NHỰT 26-3-72

— Công bố tất cả danh tánh các Tướng Tá, Chính khách nào đã trao đổi thư từ với Tướng Thi từ Saigon qua Hoa Thịnh Đốn.

— Tướng VIÊN, Tướng LÃM, GS BÔNG, NS HỒNG-SƠN-ĐÔNG, NS NGUYỄN-VĂN-NGÃI đã viết và nói gì với Tướng Thi ?

— Dẹp xong « TÀU BAY » và « HOA LAN » sẽ mời làm Tổng Trưởng trong nội các mới ?

CIA Đột nhập Hànội

Hơn cả Biệt kích Quân nhảy dù xuống Bắc Việt. Hơn cả Cảm tử quân Mỹ xâm nhập trại tù binh Sơn Tây.

ĐIỆP VIÊN MỸ ĐỘT NHẬP HANOI ĐÁNH CẮP SỐNG BỘ TRƯỞNG BV TỪ HANOI XUỐNG VĨ TUYẾN 17

TẤT CẢ SỰ THẬT SẼ ĐƯỢC PHƠI TRẦN TRÊN

CÔNG-LUẬN vào Chiều CHỦ NHẬT 26-3-72

Phân Ưu

Được tin :

THÂN - MẪU

BS NGUYỄN-QUỐC-HIỆP Y sĩ trưởng Tiểu đoàn 3 ND đã từ trần ngày 22-3-72 tại Đà Lạt.

Thành thật chia buồn cùng HIỆP và tang quyến.

Các bạn của HIỆP
B.S : Tô Phạm Liệu — BS Phạm Văn Chương
BS Trương Mạnh Trinh BS Dương Duy Sử
BS Phạm Ngọc Trí — BS Nguyễn Trọng Tín
BS Nguyễn Việt Hùng

Phân Ưu

Đau đớn báo tin cùng các bạn cựu sinh viên Đốc Sự Khóa 13 QGHC :

Bạn NGUYỄN - ĐỨC - TUẤN

đã từ nạn ngày 19-3-72 tại Pleiku.

Trước hung tin này, chúng tôi xin thành kính chia buồn cùng tang quyến và nguyện cầu hương hồn Bạn TUẤN sớm siêu thoát.

CỰU SINH VIÊN KHÓA 13 QGHC

Phân Ưu

HỘI-ĐỒNG QUỐC-GIA DƯỢC-SĨ ĐOÀN và NGHIỆP-ĐOÀN DƯỢC-SĨ

vừa hay tin :

THÂN-SINH

của Dược-sĩ Hà-hải-Lượng vừa thất lộc tại Chương-Thiện.

Hội-Đồng Dược-sĩ Đoàn và Ban Quản-trị Nghiệp-đoàn Dược-sĩ xin thành kính phân-ưu cùng tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền lạc-cảnh.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà Bùi-Thống

NHẠC-MẪU Ông HÀ-HỌC-LẬP Phó Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị Trung Việt Ngân Hàng vừa từ trần

Hội Đồng Quản Trị và Ban Giám Đốc Trung Việt Ngân Hàng xin thành thật chia buồn cùng Ông Phó Chủ Tịch và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Hội Đồng Quản Trị và Ban Giám Đốc
TRUNG-VIỆT NGÂN-HÀNG

PHÂN ƯU

Được tin Cụ :

Lâm-Chánh-Trực

THÂN-SINH Trung Tá LÂM-VĂN-NGHĨA Chỉ Huy Phó Cảnh-Sát Quốc-Gia Thủ-Đô từ trần.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến.

VIFOINCO — KHÁNH-PHONG
THÁI-TÍCH-HÀ—LÂM-NHƯ-TÒNG
TRẦN-LANG — LƯU-SANG-VI.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà BÙI-THỐNG
nhủ danh LÊ-THỊ-NHỨT

THÂN MẪU của Kỹ Sư BÙI-VĂN-TỐ đã tạ thế tại Saigon.

Thành kính chia buồn cùng Kỹ Sư BÙI-VĂN-TỐ và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn cụ Bà được tiêu diêu miền cực lạc.

TÔN-THẤT-ĐỒNG TRẦN-TRỌNG-TOÀN
TRẦN-THANH-LIÊM NGUYỄN-CỪU-TOẠI

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-KHẮC-CHỨC

THÂN PHỤ Ông NGUYỄN-KHÁNH-CHƯƠNG Trưởng Ty Nông Nghiệp Bình Tuy và Ông NGUYỄN-VƯƠNG-THÁI Trưởng Ty Nông Nghiệp Kiến Tường vừa từ trần.

Chúng tôi thành kính phân ưu và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trưởng Ty Công Chánh Kiến Tường
Trưởng Ty Thuế Vụ Kiến Tường
Trưởng Ty Bưu Điện Kiến Tường
Trưởng Ty Y Tế Kiến Tường
Trưởng Ty Tiểu Học Kiến Tường
Trưởng Ty Thông Tin Kiến Tường
Trưởng Ty Thanh Niên Kiến Tường
Trưởng Ty Điền Địa Kiến Tường
Hiệu Trưởng Trung Học Kiến Tường
Tỉnh Đoàn Trưởng CBPTNT Kiến Tường

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Thượng Tọa đại diệnTỉnh Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất Gò Công và các tăng ni.
— Ông Hội trưởng và Ban Trị Sự « Khổng Tử Tế Tự Hội » Gò Công
— Hội Ái hữu Tương tế các công chức hồi hưu Gò Công
— Hội Ái hữu Công chức Gò Công
— Ông Trưởng Ty Tiểu Học và quý vị Hiệu Trưởng Giáo Chức các trường Tiểu học Cộng đồng Gò Công.
— Các vị Giáo sư tại các trường Trung học Gò Công
— Ông Trưởng Ty Y tế, các Bác sĩ và nhân viên bệnh viện phối hợp Dân Quân Y Gò Công.
— Ông Giám đốc, quý vị Bác sĩ và nhân viên lầu 2 D bệnh viện Nhi Đồng Saigon
— Ông Giám đốc và nhân viên Bệnh viện Từ Dũ Saigon.
— Ông Bà Tổng giám đốc nha ngân sách và ngoại viện Saigon
— Ông Bà Tổng giám đốc Công ty đường Quảng Ngãi.
— Ông Phó Tỉnh trưởng và Chánh Văn Phòng Tòa Tỉnh Gò Công
— Trung tá Trưởng khu Quân Sản Tạo Tác Tân Sơn Nhứt cùng quý Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ
— Đại úy Trưởng phòng Kỹ thuật Khu QSTT/TSN
— Ông Trưởng Ty và nhân viên Bưu Điện Đàlạt.
— Ông Trưởng ty Công chánh Gò Công
— Ông Trưởng ty Điền địa Gò Công
— Ông Chi Cục Trưởng và nhân viên [illegible] Không Việt Nam Nha Trang
— Ông Bà Chánh Sự Vụ Sở Tiểu [illegible] Thành
— Ông nguyên Hiệu Trưởng [illegible] Minh Ký Saigon

và tất cả thân bằng quyến thuộc, [illegible]

Đã đến viếng thăm, phân ưu, cầu nguyện, phúng điếu và tiễn đưa chồng, cha, ông chúng tôi là :

Cụ
Nguyễn-Huỳnh-Mai
bút hiệu XUÂN-KHÔI

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ sót xin quý vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.
Bà quả phụ NGUYỄN-HUỲNH-MAI
và các con

Bán

Đệpôt lave nước ngọt, vỏ chai, hãng giao 1.000 két, luôn nhà mặt tiền đường Bà Hạt đầu hẻm 3T800. Hỏi 458/35 Lý Thái Tổ nhà này 1T200.

Cần

Nữ trình dược viên lâu năm trong nghề.

Hỏi số 2 Phan Kế Bính Dakao, Sáng11g đến 13g. Chiều 18g đến 19g.

MÁCH GIÚP

Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần, hiệu tại nhà buôn **THANH-THẢO**, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

HỘI HƯNG - YÊN TƯƠNG - TẾ

Trân trọng kính mời quí vị Hội viên và Đồng Hương tới tham dự Đại Hội tổ chức vào hồi 15 giờ ngày mùng 3 tháng 3 Nhâm Tý (16-4-72), tại Đền Đức Trần Hưng Đạo số 36 Hiền Vương Saigon, (Giấy phép Hội họp số 511 (NA/HĐ) ngày 7-3-72).

Quý vị muốn biết chi tiết Chương trình ngày Đại Hội, xin vui lòng liên lạc

Chi Hội	Số	Địa chỉ	ĐT
Bà-Chiểu	121—123	Lê Quang Định Gia Định	
Bến-Nghé	138	Parteur Saigon.	ĐT : 24.713
Chợ-Lớn	57	Nhật Tảo Chợ Lớn	
Hai-Bà-Trưng	39	Trần Quang Khải Saigon	
Lê-Văn-Duyệt	128	Thoại Ngọc Hầu Gia Định	ĐT : 40.398
Phan-Thanh-Giản	475	Phan Thanh Giản Saigon	ĐT : 92.896
Phú-Nhuận	196	Võ Di Nguy Phú Nhuận	ĐT : 40.457

Mỗi xuất tham dự đóng 500 đồng
Ngày khóa sổ ghi tên 12-4-1972

Quý vị ở các tỉnh về tham dự Đại Hội, xin vui lòng liên lạc với Chi Hội hoặc vị Đại diện Hội nào gần nhất, Hội sẽ đài thọ ăn ở trong thời gian Đại Hội.

Chi Hội	Số	Địa chỉ	ĐT
Nha-Trang	174	Nguyễn Hoàng Nha Trang	ĐT : 2.327
Darlac	45	Nguyễn Thái Học Ban Mê Thuột	
Hố-Nai	3/15	Ấp Văn Côi, Xã Hố Nai, Quận Đức Tu, Biên Hòa (Xứ Tiên Châu)	

ĐẠI DIỆN HỘI : ÔÔ. Nguyễn-Lũy, Cựu Dân Biểu 66 Nguyễn Thái Học Vũng Tàu
— Nguyễn-Hữu-Vinh, Thương Gia 13 Yên Bái Đà Nẵng
BS Nguyễn-Duy-Thuần, Nghị Viên H.Đ.T 531 Gia Long Qui Nhơn

Trưởng Ban Tổ Chức
NGUYỄN-HY